

# RADIOCORRIERE

ANNO XXXIX - N. 8

18 - 24 FEBBRAIO 1962 L. 70



Le farse di Dario Fo  
con Franca Rame

Intervista  
con Maria Perego

**TORNA TOPO GIGIO**



(Foto Bosio)

Nella scena che pubblichiamo in copertina, appaiono gli attori (da sinistra) Piero Nuti, Dario Fo, Antonio Camas e Franca Rame, durante la recitazione di Chi ruba un piede è fortunato in amore, il più recente successo di Fo. Il comico milanese e da qualche anno fra i personaggi di rilievo del teatro italiano: la sua versatilità e l'esperienza gli consentono di essere non soltanto autore ed interprete delle sue commedie, ma anche regista, scenografo e capocomico. Ora le sue farse appariranno anche alla televisione: martedì 20 febbraio, sul Secondo Programma, andrà in onda la prima della serie. Un morto da vendere. Dediciamo a Dario Fo e Franca Rame un servizio a colori alle pagine 17, 18 e 19.

## RADIOCORRIERE - TV

SETTIMANALE DELLA RADIO E DELLA TELEVISIONE

ANNO 39 - NUMERO 8  
DAL 18 AL 24 FEBBRAIO

Spedizione in abbonamento postale

Il Gruppo

ERI - EDIZIONI RAI

RADIOTELEVISIONE

ITALIANA

Direttore responsabile

MICHELE SERRA

Direzione e Amministrazione:

Torino - Via Arsenale, 21

Telefono 57 52

Redazione torinese:

Corso Bramante, 20

Telefono 69 75 61

Redazione romana:

Via del Babuino, 9

Telefono 664, Int. 22 64

VIA ARSENALE, 21 - TORINO

UN NUMERO:

Lire 70 - arretrato Lire 100

Estero: Francia Fr. fr. 100;

Francia Fr. n. 1; Germania

D. M. 120; Inghilterra sh. 2;

Malta sh. 1/10; Monaco Princ.

Fr. fr. 100; Monaco Princ.

Fr. n. 1; Svizzera Fr. sv.

0,90; Belgio Fr. b. 14.

## ABBONAMENTI

Annuali (52 numeri) L. 5200

Semestrali (26 numeri) » 1650

Trimestrali (13 numeri) » 850

ESTERO:

Annuali (52 numeri) L. 5400

Semestrali (26 numeri) » 2750

I versamenti possono essere

effettuati sul conto corrente

postale n. 2/1500 intestato a

« Radiocorriere-TV »

Pubblicità: SIPRA - Società Ita-

liana Pubblicità per Azioni

- Direzione Generale: Torino,

via Beriole, 34, Tel. 57 53

Ufficio di Milano - via Tu-

rali, 3, Tel. 66 77 41

Distribuzione: SET - Soc. Edi-

trice Torinese - Corso Val-

docco, 2 - Telefono 40 4 43

Articoli e fotografie anche non

pubblicati non si restituiscono

STAMPATO DALLA ILTE

Industria Libreria Tipografica

Editoriale - Corso Bramante, 20

Torino

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

RIPRODUZIONE VIETATA

# ci scrivono

## programmi

### Documenti inediti

« Ho visto che qualche giorno fa era programmata sul Radiocorriere una trasmissione riguardante la pubblicazione di alcuni documenti inediti sulla fine del Regno di Napoli. Poiché non mi fu possibile seguirlo, vi pregherei di pubblicare nella pagina riservata ai lettori qualche particolare di quella conversazione. Mi interessa infatti conoscere quei documenti, perché vorrei usufruirne in un mio lavoro di laurea » (Giacchino Sannazzaro - Salerno).

Una serie di documenti borbonici degli anni 1859-60, tratti dall'archivio riservato di Casa Borbone ed ora facenti parte dell'archivio di Stato di Napoli, sono stati riprodotti in due volumi di recente pubblicazione. La fine del Regno di Napoli, di Ruggero Moscati e L'estrema difesa del Regno delle due Sicilie, di Antonio Saladino. Le due pubblicazioni, che si integrano, considerano il processo storico della crisi del regno meridionale secondo due prospettive opposte. Il Moscati esamina cause e reazioni all'interno della corte borbonica analizzando 187 documenti. Il Saladino ha studiato gli stessi avvenimenti visti dalla periferia. I 162 documenti compresi nel suo volume riguardano la crisi del regime borbonico in Sicilia, i tentativi diplomatici, i rapporti tra opinione pubblica e politica interna, la costituzione e la fine del gabinetto ministeriale Spinelli.

### Le scuole inglesi

« In una corrispondenza dall'Inghilterra un professore parlò dei problemi della scuola in quel paese. Fra l'altro accennò all'ordinamento scolastico in vigore. Sono un insegnante, e mi interessano a tutte le possibili soluzioni di una situazione, quella delle scuole, che è veramente grave. Non vi sarebbe

possibile pubblicare sul Radiocorriere quelle brevi note che, a causa di un'improvvisa chiamata, mi sfuggirono? » (G. Scauri - Genova).

In Inghilterra vi è una norma legislativa che stabilisce l'obbligo della istruzione secondaria. I ragazzi finiscono la scuola elementare a 11 anni, e preparano una selezione di testi che costituiscono il programma d'esame per l'ammissione alla scuola secondaria. La parte più intelligente degli scolari, circa un 20%, sceglie la grammar school (che è un tipo di scuola assai simile al ginnasio italiano) dove viene impartito l'insegnamento dei classici e dove si preparano gli studenti a tipi di istruzione e a professioni di livello superiore. I ragazzi rimangono alla grammar school fino all'età di 18 anni. Per la stragrande maggioranza degli studenti esistono invece le scuole secondarie « moderne », di indirizzo più pratico e con un insegnamento meno accademico. Da queste scuole costì dette « moderne » i ragazzi escono a 15 anni. I problemi fondamentali di un tale tipo di istruzione sono quelli comuni anche alla nostra scuola: la necessità di mettere d'accordo il bisogno di una preparazione specialistica con le esigenze di una cultura generale, e il problema dei mutamenti della struttura sociale che lentamente seguiranno lo sviluppo di un sistema educativo più progredito attraverso l'adattamento delle possibilità di studio.

## tecnico

### Antenna UHF

« Sono in possesso di un televisore atto a ricevere il secondo canale TV. Prima di far installare l'antenna relativa desidero sapere quanto segue:

1) se è assolutamente necessario che essa venga installata sul tetto come la prima;

2) se deve avere supporto proprio, o se può essere fissata su quello della esistente antenna del programma nazionale;

3) se è vero che può essere sostituita da una antenna interna, consistente in un filo partente dall'apparecchio e collegato all'antenna del primo canale e se ciò garantisce una buona ricezione dei programmi » (A. F. - Verona).

L'antenna UHF andrà installata in un punto dal quale è in vista l'antenna trasmittente. Se questa condizione non è soddisfatta il segnale ricevuto o si indebolisce, provocando la comparsa dell'« effetto neve » o subisce un inquinamento da riflessioni prodotte da ostacoli circostanti (edifici, strutture metalliche, ecc.), le quali causano aloniature alle immagini, spesso variabili nel tempo.

E' sconsigliabile l'antenna interna perché anche se l'apparimento fosse direttamente in vista dell'antenna trasmittente il muoversi delle persone nella stanza provoca riflessioni con distorsione dell'immagine. L'antenna per il secondo programma può essere installata sullo stesso supporto di quella per il programma nazionale, ma a volte non è questo il punto per la ricezione del segnale migliore e pertanto, prima di fissare l'antenna, sarebbe conveniente effettuare alcune prove di verifica.

e. c.

## intervallo

### I « famosi viaggi » di Emilio Salgari

Il signor I. Balestrazzi, di Oderzo (Treviso), ha avuto perfettamente ragione sostenendo che ai suoi amici che « i famosi viaggi di Salgari » non sono stati mai compiuti. Fin dall'apparizione dei primi romanzi avventurosi di Emilio Salgari, anche in effetti, prendendo piede la leggenda che il fantasioso romanziere fosse un fortunato

(segue a pag. 4)

# L'oroscopo

18 - 24 febbraio 1962

**ARIETE** - Potrete prendere delle iniziative altruistiche, ma guardatevi dagli amici e sorvegliate la vostra salute. Il 18 controllatevi. Il 19 l'eclisse potrebbe colpirvi nella salute o negli affetti. Il 20 seguite le intuizioni. Il 21 siate prudenti. Il 22 potrete assumere nuove responsabilità. Il 23 troverete appoggi e soddisfazioni. Il 24 successi nell'ombra.

**TORO** - Molta animazione nella vostra vita sociale, ma non lasciatevi influenzare e non fate colpi di testa. Il 18 controllate le spese. Il 19 siate calmi e passivi. Il 20 qualche piacevole notizia. Il 21 distraetevi. Il 22 buone realizzazioni. Il 23 soddisfazioni. Il 24 molto successo verso mezzogiorno.

**GEMELLI** - Non intraprendete dei viaggi importanti ed evitate dispute. Il 18 non domandate favori. Il 19 non fate colpi di testa. Seguite le intuizioni. Il 20. Il 21 attendete ad una soluzione. La fortuna il 22 e 23. Ottime riuscite il 24.

**CANCRO** - Potrete intraprendere dei viaggi durante i quali avrete un fortunato incontro. Il 18 non esagerate. Il 19 siate circospetti. Il 20 e 21 cercate i parenti. Il 22 appoggi da amici. Buoni successi il 23. Satisfazioni il 24.

**LEONE** - Mettetevi in evidenza il 18. Il 19 l'eclisse vi invita alla cautela. Il 20 e 21 incremento finanziario. Il 22 trattative con persone anziane. Il 23 felici alleanze. Il 24 affari ed amore vi sorrideranno.

**VERGINE** - Il 18 curate scrupolosamente il vostro lavoro. Il 19 la Luna piena potrebbe colpirvi nella professione o nella salute. Il 20 e 21 mettetevi in evidenza. Il 22 e 23 sono promesse dei figli incassi o buoni successi. Il 24 felicità e soddisfazioni generali.

**BILANCIA** - Continuate i successi in amore ma dovete sorvegliare le vostre condizioni di salute. Il 18 favorite la vita sociale. Il 19 non rivolgetevi ad amici. Il 20 e 21 curate il vostro lavoro. Il 22, 23 e 24 mettetevi in evidenza.

**SCORPIONE** - Dovrete cercare di distrarvi. Molto intensa la vita sentimentale. Il 18 e 19 non siate impulsivi e non fate colpi di testa. Il 20 e 21 troverete amici ben disposti. Il 22, 23 e 24 le vostre attività che richiedono segretezza e mistero vi daranno delle soddisfazioni.

**SAGITTARIO** - I vostri interessi convergono verso la vita familiare che sarà molto armoniosa. Il 18 e 19 non fate commessi e segmenti il passo. Il 20 e 21 mettetevi in evidenza. Il 22 e 23 rivolgetevi ad amici fidati. Il 24 promette molte soddisfazioni.

**CAPRICORNO** - Questa settimana annuncia alti e bassi finanziari. Buoni rapporti con parenti. Il 18 e 19 non viaggiate o potrete avere notizie poco piacevoli. Il 20 e 21 avrete contatti con persone strane. Il 22, 23 e 24 mettetevi in evidenza: tutto vi andrà bene.

**ACQUARIO** - Con la calma e la ponderazione potrete brillare in molte cose. Il 18 e 19 segnate il passo ad evitare rotture di rapporti. Il 20 e 21 non trascurate il vostro lavoro. Il 22 e 23 potrete viaggiare con vantaggio. Il 24 mettetevi in evidenza.

**PESCI** - Il periodo promette dei progressi, ma il 18 e 19 frenate l'impulso per evitare rotture di rapporti. Il 20 e 21 mettetevi in evidenza. Il 22 e 23 buoni successi nel lavoro. Il 24 soddisfazioni e realizzazioni.

Mario Segato

## ABBONAMENTI PER USO PRIVATO ALLE RADIODIFFUSIONI

NUOVI		TV		RADIO E AUTORADIO	
Periodo		utenti che non hanno pagato il canone radio per lo stesso periodo	utenti che hanno già pagato il canone radio per lo stesso periodo		
gennaio - dicembre		L. 12.000	L. 9.550	L. 2.450	
febbraio - dicembre		» 11.250	» 8.950	» 2.300	
marzo - dicembre		» 10.210	» 8.120	» 2.090	
aprile - dicembre		» 9.190	» 7.310	» 1.880	
maggio - dicembre		» 8.170	» 6.500	» 1.670	
giugno - dicembre		» 7.150	» 5.690	» 1.460	
luglio - dicembre		» 6.125	» 4.875	» 1.250	
agosto - dicembre		» 5.105	» 4.055	» 1.050	
settembre - dicembre		» 4.085	» 3.245	» 840	
ottobre - dicembre		» 3.065	» 2.435	» 630	
novembre - dicembre		» 2.045	» 1.625	» 420	
dicembre		» 1.025	» 815	» 210	
oppure					
gennaio - giugno		L. 6.125	L. 4.875	L. 1.250	
febbraio - giugno		» 5.105	» 4.055	» 1.050	
marzo - giugno		» 4.085	» 3.245	» 840	
aprile - giugno		» 3.065	» 2.435	» 630	
maggio - giugno		» 2.045	» 1.625	» 420	
giugno		» 1.025	» 815	» 210	
RINNOVI		TV	RADIO	AUTORADIO	
				veicoli con motore non superiore a 26 CV	veicoli con motore superiore a 26 CV
Annuale		L. 12.000	L. 3.400	L. 2.950	L. 7.450
1° Semestre		» 6.125	» 2.200	» 1.750	» 6.250
2° Semestre		» 6.125	» 1.250	» 1.250	» 1.250
1° Trimestre		» 3.190	» 1.600	» 1.150	» 5.650
2°-3°-4° Trimestre		» 3.190	» 650	» 650	» 650



# dischi nuovi



## MUSICA LEGGERA

Tonina Torrielli torna a porsi all'attenzione del suo pubblico. Questa cantante, che non ha mai conosciuto la sfera della popolarità ma che ha conservato intatto, attraverso gli anni, un seguito di fedeli ascoltatori, è sempre attuale per il suo genere di canto, sincero, spontaneo, senza urli o variazioni dettati soltanto dalla moda del momento. Questo è tanto più evidente quando è possibile ascoltarla in una serie di interpretazioni come quella raccolta in un « 33 giri » della « Cetra », fresco di stampa ed intitolato *Le canzoni d'oro di Tonina Torrielli*. Sulla copertina fa spicco una fotografia della cantante: Tonina è come sempre, semplice, serena, nell'intimità della sua casa, l'aria diva per eccellenza. E così la ascoltiamo accompagnata da varie orchestre: Gallasini, Angelini, Gian Stelari, Fragna, sempre fedele a se stessa, alla musica ed ai suoi ascoltatori, un'immagine ormai rara nel campo agitato della musica leggera. Quattordici sono i pezzi che si possono ascoltare sul grande microsolco, da *Pepe alla Violetta*, da *Edera a Oceano*, da *Arlecchino gitano a Bacio di fuoco a Tempo di mughetti*. In tutti ritrovate la più autentica Tonina Torrielli, con una incisione che appare particolarmente curata dal punto di vista tecnico.

Bob Moore è un direttore d'orchestra pressoché sconosciuto in Europa, ma non in America, dove il suo complesso ha accompagnato gli urli di Elvis Presley e le canzoni di Connie Francis. La « London » ci presenta ora un 45 giri di Moore che è già un best-seller oltreoceano e che è in procinto di diventarlo anche su questa riva dell'Oceano. Si tratta dell'incisione di *Mexico*, un brillante pezzo strumentale orchestrato in un colorito stile latino-americano. Un arrangiamento che risulta particolarmente felice in questo momento in cui il suono delle trombe soliste ha molta presa sul nostro pubblico.

Cocki Mazzetti, la « recluta » del Festival di Sanremo mette a prova la sua versatilità di cantante con un « classico » della musica leggera: il vetusto ma sempre vivo *Cielo lido di Ardiente*. Ci sarà chi lo preferisce cantato alla maniera di dieci o vent'anni fa, ma è indubbio che la giovane ugola lo interpreta piacevolmente. Sul verso dello stesso 45 giri « Primary », un colorato pezzo di gusto sudamericano: *Carnaval do Brasil*.

## JAZZ

Valdambrini, Basso, Piana, Azzolini e Tonani: sono fra i maggiori nomi del jazz nostrano. Nel luglio dell'anno scorso hanno registrato a Milano due pezzi che ora la « Cetra » ci presenta in un 45 giri. E. P. che offre un gustoso assaggio di quelle che sono le più attuali e vive tendenze del « jazz ». Non vogliamo in questa sede esaminare il reale valore: troppe sono le polemiche in proposito. Possiamo osservare però che lo stile si rifà all'esempio del « Modern Jazz Quartet » che

abbiamo udito recentemente anche in Italia, e rileviamo che in *Oltre il confine* di Giancarlo Chiaramello e in *Sonatina in jazz* di Franco Tonani, gli esecutori vanno molto in là, e specialmente in questo secondo pezzo, sul piano delle concessioni alla musica classica. E dobbiamo compiacerci per la coraggiosa iniziativa della « Cetra » che mette a disposizione degli appassionati del jazz un testo così valido per documentare come le nuove correnti jazzistiche siano rappresentate nel nostro paese.

## MUSICA CLASSICA

La quarta e la quinta sinfonia di Mendelssohn, scritta a breve distanza l'una dall'altra, riflettono le due tendenze fra le quali si divide l'impeto creativo del più « classico » tra i compositori romantici: la gioia di vivere e il sentimento religioso. Nella quarta, detta *l'italiana* perché ispirata a paesaggi napoletani intravisti durante un viaggio, esplode l'entusiasmo per la bellezza della natura, che si irradia in termini di puro canto, senza alcun sostegno descrittivo. Composta un anno prima, la quinta esalta i significati della Riforma alla quale è intitolata; se l'impianto costruttivo con l'uso di corali e di temi della liturgia medievale (ad esempio la melodia ripresa più tardi da Wagner per il Graal) può apparire un poco pedante, l'onda musicale è sempre gonfia e trascina l'uditorio in familiari zone di luce. Entrambe le opere sono contenute in un disco « DGG » nella esecuzione dei Berliner Philharmoniker diretti da Lorin Maazel. Non si può dire che questo musicista trentenne pecchi di conformismo. La sua *Italiana* è di una vivacità incredibile. Forse la concitazione può sembrare eccessiva e l'aspirazione dei « tempi » non sempre giustificata, ma egli infonde nella partitura il calore della giovinezza.

## PER I RAGAZZI

La drammatica spedizione di Robert Scott al polo Sud è rievocata con sobria messa in scena in un disco « Cetra » 33 giri 17 cm della serie *I ragazzi ci domandano*. Assistiamo alla partenza dei cinque per l'impresa disperata. Le prime insidie del freddo, l'uccisione dei cavalli, gli ultimi spensierati chilometri prima di raggiungere la tenda dove trovano il biglietto di Amundsen: tutto è narrato con ritmo veloce, mentre sullo sfondo le note della *Patefica* di Ciaikovski lasciano presagire l'imminente tragedia. E questa si compie sulla via del ritorno, a breve distanza dalla salvezza. Il diario di Scott, trovato accanto al suo cadavere, fa rivivere in tutta la sua eroica grandezza.

## POESIE

La Collana letteraria « Cetra » si è arricchita di una breve antologia da « Romeo e Giulietta » di Shakespeare (33 giri 17 cm). Antonio Foà, Paolo Carlini e Vera Gherarducci recitano il prologo, il finale e alcune scene, tra cui il grande colloquio notturno sotto il colle.

H. F.

# CIRIO



vigila  
sulla loro  
salute



La CONFETTURA CIRIO è bella e buona!

GUARDATELA e vedrete la bellezza della frutta fresca, sana, matura.

ODORATELA e sentirete subito la fragranza della frutta fresca, sana, matura, succosa.

ASSAGGIATELA e ne gusterete il delizioso sapore.

Ed ora riflettete sui vantaggi dell'alimentazione a base di CONFETTURA CIRIO:

Elevato potere nutritivo - Esclusione dall'organismo di germi nocivi viventi - Elimina le tossine - Stimola l'intestino e ne regolarizza le funzioni - E' alimentazione antiurica per eccellenza - E' una alimentazione energetica, pratica ed economica.



# CONFETTURE CIRIO

« Come natura crea Cirio conserva »

Da oggi e fino al 30 aprile 1962, ogni etichetta di « Confetture Cirio », vale per DUE.

1866

# Personalità e scrittura

*Interstate*

**P. A. 45939** — Non si può davvero negare alla sua grafia il merito della massima spontaneità. E lei non potrebbe certo scrivere diversamente col carattere che ha: impulsivo, passionale, insofferente di moderazione. E' perciò l'individuo che parla ed agisce con scarsi freni di autodominio, facile a commettere avventatezze tanto in amore quanto nelle decisioni pratiche. Tende alle frequenti iniziative, anche coraggiose, ma non mai ben ponderate; l'entusiasmo intransigente non essendo sostenuto da valide resistenze interiori può risolversi in certi casi più dannoso che utile. Gli uomini del suo tipo sono di solito degli intemperanti, insofferenti di costrizioni, attratti dalla vita avventurosa e da tutte le novità. Prodighi e generosi sperano spensieratamente, anche dei patrimoni, sempre fiduciosi nel domani e nelle risorse personali, che ritengono inesauribili. Come costoro lei impegna nello slancio estroverso tutte le facoltà mentali e fisiche, l'ardore dinamico e sensoriale, l'intelligenza e la volontà. Ha vedute estessime e mai è intimorito dal rischio e dalle incognite. Si lascia volentieri alle spalle il passato, i ricordi, le consuetudini, le tradizioni, e non per aridità d'animo bensì per quella spinta irresistibile verso il futuro che le impedisce di sostare, di concentrarsi in ciò che già s'è concluso. Può dare tutto se stesso per un sentimento, per una conquista o un ideale. Sempre però nella probabilità di nuove attrazioni e passioni.

*Captare Peter Jane*

**Ernestina** — Lei desidera sapere quello che riesco a «captare», nella grafia, del suo carattere e dei suoi affetti. Naturalmente non posso sapere chi ama, bensì come ama, il che non dipende solo dall'animo ma anche, ed appunto, dal carattere. Il suo sembra, a volte, il più adatto a creare sentimenti esuberanti, a volte invece il meno adatto a mantenere l'intesa e l'armonia, sia pure colle persone più care. Le fasi infatuazioni passionali sono già di per sé un impedimento a legami profondi e duraturi; la mollezza sensoriale è in contrasto con le inquietudini dello spirito; la variabilità delle impressioni alterna l'entusiasmo alla diffidenza, l'espansione cordiale alla prudenza difensiva. Apparentemente spavalda è interiormente indecisa e spesso allarmata di fronte alle incognite. Ha molto orgoglio e non poche pretese, vuol farsi valere, darsi del tono e dell'importanza ma ben spesso finisce di soggiacere all'influenza altrui. La fantasia lavora e si esalta in sogni ambiziosi, sempre più grandiosi della realtà; del resto le iniziative sono timide e limitate in confronto alle cose meravigliose che si propone. Senza dubbio ottiene un discreto successo nella sua cerchia di vita avendo qualcosa di personale che richiama l'attenzione, anche se non sempre in una forma elevata. E' gelosa del suo mondo intimo e dà poca confidenza; gelosa può dimostrarsi anche in amore se il sospetto entra nel suo animo esclusivista.

*Gradisci conoscere fram*

**Roxi 1937** — Le sue innate ed esercitate facoltà di riflessione e di chiarezza non le permettono, certo, di "gratificare" più del dovuto non l'ha scelto per opere straordinarie l'ha però messo nelle migliori condizioni fisiche, morali, intellettuali per compiere straordinariamente bene i compiti che le ha assegnato. E' una falsa filosofia quella che ritiene perduta ogni riuscita che non susciti il plauso e la curiosità delle folle; il mondo ha maggior bisogno di uomini disposti a raggiungere onesti e nobili scopi con mezzi normali, modello a coloro che fanno la vita ordinaria di tutti i giorni, fedeli ai doveri ordinari. Il breve saggio grafico, mandato in esame, può ben suggerire idee del genere, senza che il testo includa un minimo accento personale. Con ciò non ritenga che la sua intelligenza e le sue attitudini siano da porre, su di un piano mediocre ma, voglio dire, esse possono ottenere il massimo rendimento proprio perché la credo fermamente deciso a tenerle nei limiti consentiti realizzando con calma e buon senso un programma di azione equilibrata e prodica nei diversi campi: professionale, sociale, familiare. Il suo cervello, idoneo alla forma ragionativa, assimila e ritiene con metodo e sistema. Il carattere significa: perseveranza e circospezione, volontà di disciplina e di ordine, moderazione controllo ponderatezza. L'animo inclina ai sentimenti costanti, ai legami duraturi. Le energie del corpo sono valide e regolari. Socialmente lei è l'individuo con quel tanto di conformismo che elimina le ribellioni e le intolleranze. Vorrà distinguersi nella sua cerchia d'interessi ma con spirito d'adattamento e di comprensione.

**Lina Pangella**

Scrivere a Radiocorriere-TV «Rubrica orafologica», corso Bramante, 20 - Torino.

# ci scrivono

(segue da pag. 2)

e brillante ufficiale di marina perennemente in giro per il mondo, il quale, nei momenti di sosta, si dedicasse a descrivere le avventure della sua movimentata esistenza. Niente di tutto questo. Innumerevoli romanzi salgarini furono scritti sulla terraferma, in un clima borghesemente familiare. Tuttavia l'impulso a immaginare tante e tante avventure era dato senza dubbio allo scrittore dalla sua grande passione per il mare; e nella sua prima giovinezza egli era stato anche marinaio, quando a quindici anni, aveva abbandonato la casa paterna per imbarcarsi, come egli stesso ricorda in uno scritto nel 1880, «a bordo di uno di quei trabacchi che facevano il traffico nel Mediterraneo». Ma dopo quella prima esperienza, i suoi sogni marini restarono senza altra situazione pratica, se non nelle innumerevoli vicende dei suoi personaggi. Inoltre per esaudire al completo la curiosità del lettore, ricorderemo che il primo romanzo di Salgar, scritto a Verona e pubblicato in appendice dalla «Nuova Arena», *I misteri della Jungla nera* fu retribuito con una torta sulla quale il dolciere aveva dipinto la tigre della Malesia.

## Moderno galateo

Il signor Alfredo Frini, di Napoli, ha scommesso con un suo amico che «la forchetta si tiene in modo diverso dal cucchiaino». Chi ha ragione? Mai più che in questo caso si sente il desiderio di giudicare alla maniera di Pilato, cioè lavandosele le mani (non, naturalmente, nel brodo, dato che si tratta di un giudizio sul modo di comportarsi a tavola). A seconda dei casi, si adoperano la forchetta o il cucchiaino con la debita discrezione, badando sempre a non impugnare né l'uno né l'altro in una maniera sgraziata, e soprattutto a non provocare rumori e non far schizzare sughi e pezzi di cibo su se stessi o sugli altri commensali.

Il lettore vuole inoltre conoscere un «moderno galateo» da acquistare con una spesa possibile in una qualsiasi libreria. Segnaliamo *Il vero signore* di Willy Farnese (edizione Longanesi). Naturalmente pubblicazioni del genere ce ne sono tante altre e tutte per un aspetto o per l'altro, eccellenti. Il galateo, in definitiva, è un libro molto venduto; ma il suo destino è un po' come quello dell'elenco del telefono, che si trova in ogni casa, ma è pochissimo consultato, tanto che ormai è statisticamente accertato che su dieci telefonate, cinque sono sbagliate quasi sempre a causa della riluttanza dell'utente a controllare il numero esatto nel libro degli abbonati.

## L'«Apogeo»

Il ragioniere Franco Garolli (Roma), piazza Vittorio 4) giustamente fa osservare come «giornali, radio e televisione» adoperino impropriamente il termine «apogeo» invece di «apice», «colmo», «vertice», eccetera. E' un rilievo giusto, anche se l'uso improprio di «apogeo» si riscontra anche in pubblicisti e scrittori giunti all'«apogeo» della notorietà. Come insegna ogni buon vocabolario, *apogeo* significa «il punto più lontano della Terra,

## I trasmettitori in funzione per il Secondo Programma TV

Impianto trasmettente	Numero del canale	Frequenze del canale
TORINO	30	542-549 MHz
MONTE PENICE	23	486-493 MHz
MONTE VENDA	25	502-509 MHz
MONTE BEIGUA	32	558-565 MHz
MONTE SERRA	27	518-525 MHz
ROMA	28	526-533 MHz
PESCARA	30	542-549 MHz
MONTE PELLEGRINO	27	518-525 MHz
MONTE FAITO	23	486-493 MHz
MONTE CACCIA	25	502-509 MHz
TRIESTE	31	550-557 MHz
FIRENZE	29	534-541 MHz
GAMBARIE	26	510-517 MHz
MONTE SERPEDDI	30	542-549 MHz
MONTE CONERO	26	510-517 MHz

I rimanenti impianti della seconda rete, previsti dalla Convenzione tra il Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni e la RAI, verranno gradualmente attivati nel minor tempo possibile e comunque non oltre il 31 dicembre 1962.

Per agevolare le operazioni di installazione e di regolazione degli impianti riceventi del secondo programma televisivo, le trasmissioni di monoscopia, da parte degli impianti della rete UHF, vengono effettuate secondo il seguente orario:

dalle 9,30 alle 12 e dalle 15 alle 19 di tutti i giorni feriali.

Viene così prolungata a sei ore e trenta la durata delle trasmissioni giornaliere di monoscopia, secondo un orario che tiene conto delle effettive esigenze dei commercianti e degli installatori di impianti riceventi.

a cui possa trovarsi il Sole o un pianeta». Ma l'uso, purtroppo, contraddice spesso il filologo e il grammatico, così che al ragionier Garolli e agli altri che in fatto di proprietà di linguaggio la pensano come lui, non resta che la sterile soddisfazione di avere dalla propria parte un Palazzo, un Migliorini o un altro eminente studioso, ma non già il grosso del pubblico che continua a vedere, per esempio, Sofia Loren o la Lolobrida all'«apogeo» della loro carriera.

gi, notò a un tavolo l'amico in compagnia di una bionda. Alla vista di Petrolini, lo stoccatore abbassò lo sguardo, sperando di non essere visto. Ma, passandogli accanto, Petrolini ad alta voce disse alla moglie, indicando l'attorcuto: «Lo vedi? Quello una volta era un amico mio... Ora che ha fatto i quattrini non mi saluta più!»

v. tal.

## sportello

«Nel mese di dicembre ho acquistato da un conoscente un apparecchio televisivo, ma il proprietario non ha voluto cedermi il libretto di abbonamento, assicurandomi però che aveva denunciato la cessione all'URAR di Torino e che questo mi avrebbe quindi mandato un nuovo libretto. Io ho atteso invano sino ad ora. Posso pretendere che il vecchio proprietario mi dia il libretto?» (B. L. - Vercelli).

Chi le ha ceduto l'apparecchio ha fatto bene a non consegnare il libretto di abbonamento, perché questo è strettamente personale, però le ha dato un consiglio errato. Lei non può ottenere, e quindi non deve attendere, alcun libretto sino a che non avrà provveduto a contrarre un abbonamento, quale nuovo abbonamento — poiché lei è la sua situazione versando il canone dovuto a decorrere dal 1° del mese in cui è entrato in possesso dell'apparecchio. Solo in seguito al ricevimen-

(segue a pag. 66)

## Crescono gli appassionati della Filodiffusione

## LE NOTE PIÙ LIMPIDE

Roma, febbraio

**I**L SISTEMA più comodo e semplice per ascoltare la radio: « il solo mezzo che ci consenta di godere, in una riproduzione perfetta, la più bella musica »; « una discoteca immensa, racchiusa in un apparecchio piccolissimo ». Questi tre giudizi, espressi qualche tempo fa da Gino Cervi, dal maestro Trovatioli e da Tino Buazzelli rispettivamente, sintetizzano le caratteristiche più importanti della Filodiffusione, la quale — recentemente — ha superato la sua fase sperimentale. Infatti, alle prime quattro città (Roma, Milano, Torino e Napoli) dove questo sistema di trasmissioni radiofoniche funziona ormai da anni, alla fine del 1961, se ne sono aggiunte altre otto: Bari, Bologna, Cagliari, Firenze, Genova, Palermo, Trieste, Venezia. E, proprio in questi giorni, sono stati posti in commercio i nuovi apparecchi adattatori-rivelatori: in comune coi modelli precedenti essi hanno soltanto la forma (una scatola piatta che i tecnici della RAI hanno ribattezzato « tartaruga »); i congegni elettronici che vi sono contenuti sono, invece, diversi, più perfetti, ed assicurano una riproduzione dei suoni ancor più limpida e pulita.

L'interesse per il fenomeno musicale è sempre stato molto vivo, ma oggi lo è più che mai: vien fatto di dire che l'uomo della nostra epoca desidera, più che in ogni altro tempo, abbandonare occupazioni e preoccupazioni per rifugiarsi tra le note musicali. Siano quelle della *Patetica*, dell'*Eroica*, dell'*Appassionata* o più semplicemente quelle di *Roberto il diavolo* di Meyerbeer o di *Le Contes d'Hoffmann* di Offenbach. La Filodiffusione è, oggi, il solo sistema di trasmissioni in grado di soddisfare

questa esigenza del pubblico. Essa consente, infatti, di ricevere a tutte le ore del giorno programmi musicali d'ogni genere, in una riproduzione perfetta, pari a quella dei migliori apparecchi a modulazione di frequenza. Il concetto di Filodiffusione dovrebbe essere ormai noto a tutti. E' una nuova tecnica che permette di trasmettere i suoni per mezzo di radioricezione che non si diffondono nello spazio libero, ma vengono convogliate in una rete di fili rappresentata, nel caso specifico, dai cavi telefonici. Particolari filtri permettono la simultanea utilizzazione del telefono e dell'apparecchio radio senza alcuna possibilità di interferenza. Al telefono viene applicato l'adattatore-rivelatore il quale, a sua volta, è collegato alla presa fonografica dell'apparecchio radio normale. A questo punto vale anche la pena di ricordare che l'utente che desidera collegarsi alla Filodiffusione non deve pagare alcun canone speciale d'abbonamento, oltre a quelli previsti per l'apparecchio radio e il televisore. C'è soltanto la spesa dell'allacciamento, pari a ventisette mila lire, da corrispondersi *una tantum*. E il gioco è fatto. Basta premere il quarto o il quinto tasto dell'adattatore-rivelatore e, immediatamente la musica comincerà a correre sul filo del vostro telefono portando a casa vostra, da una parte, Chopin, Scarlatti, Vivaldi, Strauss; dall'altra Modugno, Claudio Villa, Celentano e Betty Curtis. Due lunghissime colonne musicali l'una composta esclusivamente di brani classici e l'altra di brani leggeri e di jazz rappresentano, infatti, i due programmi esclusivi della Filodiffusione. In totale, però, i tasti a disposizione sono sei, e ciascuno corrisponde a un canale. Il primo è dedicato al Programma Nazionale della ra-

dio, il secondo, al Secondo Programma e al Notturno dall'Italia, il terzo alla Rete Tre e al Terzo Programma, il sesto a speciali trasmissioni stereofoniche, che peraltro si possono ascoltare anche per via monaurale. Ma è comprensibile che, per i nostri appassionati di musica, quelli che contano sono i programmi del quarto canale, denominato *auditorium* e del quinto dedicato, come abbiamo detto, alla musica leggera. In questi programmi il parlato praticamente non esiste: soltanto quando è proprio necessario la colonna sonora s'interrompe e cede il posto a brevissimi annunci che non occupano mai più di qualche secondo. Da qui la difficoltà che presenta l'allestimento di simili trasmissioni. Prendiamo, ad esempio, il programma di musica leggera. Esso viene irradiato per sei ore al giorno. Un brano di codesta musica non supera mai i tre minuti di trasmissione: ne occorrono dunque centoventi per riempire lo spazio giornaliero. E' quindi necessario attingere all'intero repertorio nazionale e internazionale, dal jazz alle canzoni, se si vuol evitare di cadere in troppe ripetizioni. Ciascun programma (*Auditorium* e *musica leggera*) è diviso in varie rubriche fisse che svolgono determinati temi. L'*Antologia* è il pezzo forte dell'*Auditorium*; essa ricorre ogni giorno ed occupa le prime quattro ore di trasmissione. Si tratta di una fascia sonora continua in cui si avvicendano brani lirici, sinfonici e da camera, interrotta qua e là da brevi *speech*. *Interpretazioni* è, invece, una rubrica che ricorre ogni domenica e che il pubblico più raffinato ha dimostrato di gradire moltissimo. Di settimana in settimana un solista o un direttore famoso si cimenta nell'interpretazione dello stesso brano. Fra breve, ad esempio, ver-

rà presentato *Il preludio alla morte di Isotta* diretto prima da Furtwaengler, poi da Toscanini, da Knappertbusch e da De Sabata; indi seguirà la celeberrima *Sonata op. III* di Beethoven eseguita prima da Backhaus, poi da Gieseking. Tutti i giorni, poi, dalle 16 alle 17, *Un'ora con...* è dedicata a un grande musicista che varia di sette giorni in sette giorni; è così possibile offrire un panorama abbastanza completo dell'opera più significativa dei maggiori compositori. Pressimamente si alterneranno Franck, Albeniz e Granados, poi Ciaikovsky e Janacek, il grande compositore cecoslovacco morto nel 1928 eppure non ancora molto eseguito nel nostro paese. *Le sinfonie di...* (una rassegna di tutte le sinfonie dei grandi romantici), *Musica a programma*, *Musica di balletti*, *Grandi trascrizioni* (ad esempio, la famosa *Toccata per organo* di Bach trascritta da Busoni) sono alcune delle altre rubriche che gli appassionati di musica classica possono trovare nell'ideale *auditorium* della Filodiffusione. Un cenno a parte merita l'opera. Due volte la settimana l'*Auditorium* si trasforma in un grande palcoscenico ideale sul quale vengono allestite altrettante opere liriche. Anche in questo caso domina un particolare criterio di scelta. Interi cicli che raggruppano le opere più significative di un autore impegnativo (come potrebbe essere Wagner) si alternano ad un repertorio più popolare, come quello di Verdi o di Puccini. Anche fra i *fans* della musica leggera numerosissimi sono gli appassionati dell'alta fedeltà: attraverso la Filodiffusione essi potranno costringere dentro casa i complessi più famosi del mondo, tutti i cantanti « di urlo », di « singhiozzo » e « di grido » e i maghi del jazz vecchio e nuo-

vo, caldo e freddo. Il programma ha una durata di sei ore al giorno, ma viene ripetuto tre volte, allo scopo di coprire l'intero arco dalle 7 del mattino all'una dopo mezzanotte. Più di settanta sono le rubriche in cui si articola, ripartite lungo la settimana. E' ovvio che ci si sforza di racchiudere in esse tutti i generi della musica leggera, i quali, contrariamente a ciò che si pensa, sono molti. Per rendersene conto basta scorrere a caso il programma della Filodiffusione che ogni settimana viene messo in vendita nelle edicole. Quasi sempre il titolo di una rubrica corrisponde a un genere musicale ben definito. Ecco quindi *Made in Italy* (canzoni italiane interpretate da cantanti stranieri), *Spirituals and gospel songs*, *Le nostre canzoni*, *Il canzoniere* (uno scrigno dei successi di ieri e di oggi), *Canti del Sud America*, *Le voci di...* (una passerella dei cantanti più famosi), *Colonna sonora* (musiche da film) e molte altre. Il jazz è un genere musicale che si presta particolarmente ad essere diffuso in Filodiffusione e perciò merita un discorso a sé. In primo luogo la riproduzione perfetta, che questa tecnica assicura, ne mette in risalto ogni sfumatura, eppoi, qui, c'è la possibilità di programmare dei cicli a largo respiro, o delle singole trasmissioni di lunga durata che, per ragioni di spazio, la radio non ha mai potuto realizzare. Ecco, quindi, susseguirsi nomi come Richard Jones, Nelson Riddle, Gershwin, Benny Goodman, Artie Shaw ed altri nelle varie rubriche del quinto canale della Filodiffusione dedicate al jazz di tutte le epoche, dagli *spirituals*, allo swing, al be-bop, al twist, alla novità più recente giuntaci d'oltreoceano che fa impazzire le giovani generazioni.

Giuseppe Lugato

Dodici città sono ora collegate al più perfetto sistema per l'ascolto radiofonico, mentre in questi giorni sono stati posti in commercio i nuovi apparecchi adattatori-rivelatori - I sei "tasti magici": tre per i programmi della radio, il quarto per la musica classica, il quinto per quella leggera ed il sesto per la ricezione stereofonica

La radio vaticana: una fra le più giovani e più



# VENTINOVE LINGUE PER

La prima stazione trasmittente, l'unica costruita interamente da Guglielmo Marconi, entrò in funzione il 12 febbraio 1931 - Antenne su una torre millenaria



12 febbraio 1931: Pio XI (al centro) ha appena trasmesso il primo radiomessaggio papale della storia. A sinistra, l'allora Card. Eugenio Pacelli. Fra loro Guglielmo Marconi

**C**ON LA POSTA del mattino del 29 novembre 1929, il marchese Luigi Solari riceveva un biglietto proveniente dalla Segreteria di Stato di Sua Santità Pio XI. Chi scriveva era il Cardinale Gasparri in persona il principale artefice della felice conclusione dei Patti Lateranensi. «Avrei desiderio di un breve abboccamento con Lei. — diceva il biglietto

— La prego quindi di darmi appuntamento nel giorno ed ora che più Le conviene; e se preferisce venire da me, io sarò a Sua disposizione ogni giorno dalle undici antimeridiane a mezzogiorno, o in altra ora che mi venisse indicata».

L'indomani mattina, verso le 11, una guardia svizzera accompagnava all'appartamento del Cardinale Gasparri il marchese

Solari, che venne ricevuto con molta affabilità da Sua Eminenza nella stanza che gli serviva ad un tempo da studio e da riposo.

— La ringrazio della sua sollecitudine — esordì il Cardinale, invitando l'ospite a sedere. — Affronterò subito l'argomento. Come Lei sa, nei Patti Lateranensi da poco felicemente conclusi, con l'articolo 6 del Trattato lo Stato Italiano ha riconosciuto alla Città del Va-

ticano il diritto ad un collegamento diretto con i diversi Stati, mediante servizi telegrafici, telefonici, radiotelegrafici, e radiotelefonici...

Man mano che il porporato parlava, al marchese Solari si schiarivano le idee: la radio! Ma certo! Con questo nuovo mezzo di comunicazione, il Pontefice intuiva la possibilità di una espressione visibile della sovranità e della indipendenza della Santa Sede.

— Sua Santità — proseguì il Cardinale Gasparri — ha espresso il desiderio che la stazione radio mantenga anche essa quell'impronta di autenticità e di originalità che distingue tutte le manifestazioni di arte o di scienza, presenti nel nostro piccolo Stato...

Il colloquio, dal tono ufficiale, aveva assunto quello di una conversazione bonaria ed amichevole.

...Per questo — proseguì il porporato — Guglielmo Marconi verrebbe considerato come il nostro benefattore se potesse fornirci una stazione atta a far sentire la voce del Papa nel mondo: un'«autentica» stazione radio creata dall'inventore.

— Riferirò a Marconi quanto dettomi da Vostra Eminenza — rispose il marchese. — Sono sicuro che egli favorirà in ogni modo il progettato impianto.

La scelta del terreno richiese qualche tempo, data la necessità che la Stazione sorgesse in località adatta, senza turbare l'estetica dei magnifici Giardini Vaticani. Per questo si costruì appositamente un nuovo edificio, attiguo al Palazzo del Governatore, dove per tutto l'anno 1930 Guglielmo Marconi, affiancato dai suoi collaboratori, lavorò fino a completare l'impianto. L'inaugurazione venne stabilita per il secondo anniversario dei

Patti Lateranensi, e fu lo stesso Marconi a preannunciare al microfono il messaggio del Papa con queste parole: «Ho l'altissimo onore di annunciare che tra pochi istanti il Sommo Pontefice inaugurerà la stazione radio dello Stato della Città del Vaticano. Le onde elettromagnetiche trasporteranno in tutto il mondo, attraverso gli spazi, la Sua parola di pace e di benedizione. Per circa venti secoli il Pontefice romano ha fatto sentire la parola del Suo divino magistero nel mondo; ma questa è la prima volta che la Sua viva voce può essere percepita simultaneamente su tutta la superficie della terra. Con l'aiuto di Dio, che tante misteriose forze della natura mette a disposizione dell'umanità, ho potuto preparare questo strumento che procurerà ai fedeli di tutto il mondo la consolazione di udire la voce del Santo Padre; l'opera che la Santità Vostra si è degnata affidarmi, io oggi Vi consegno: il suo compimento è oggi consacrato dalla Vostra augusta presenza: degnatevi, Santo Padre, di voler far sentire la Vostra augusta parola al mondo».

Erano le 16,30 del 12 febbraio 1931 quando Pio XI rivolse al mondo il primo radiomessaggio pontificio della storia. «Noi che per arcano disegno di Dio — iniziò solennemente il Pontefice in lingua latina — siamo succeduti al Principe degli Apostoli, di coloro cioè la cui dottrina e predicazione per divino comando è destinata a tutte le genti e ad ogni creatura, potendo per primi valerci, da questo luogo, della mirabile invenzione marconiana. Ci rivolgiamo dapprima a tutte le cose e a tutti gli uomini...».

Consiglio del momento storico e delle enormi possibilità divulgative della radio, Pio XI



importanti del mondo

Una panoramica aerea del Centro trasmissente della Radio Vaticana di Santa Maria di Galeria, sorto nel 1957

# LA VOCE DEL PAPA

**I programmi: anche le opere musicali sono sempre ispirate a temi sacri - Dal 1939 al 1945: una voce di pace nel mondo in tempesta - I nuovi modernissimi impianti**

proseguiva il messaggio rivolgendosi a tutte le categorie di persone, quasi le avesse presenti davanti allo sguardo. Accanto al Papa erano i Cardinali Pacelli e Gasparri, il senatore Marconi e il padre gesuita Giuseppe Gianfranceschi, primo direttore della Stazione Radio Vaticana.

Nata per « diffondere la voce del Papa », inizialmente la Radio Vaticana intese questa sua precisa funzione nel senso più stretto e quasi letterale. Tuttavia, negli intervalli fra un messaggio pontificio e l'altro, per mantenere efficiente l'impianto e migliorare la qualità tecnica delle trasmissioni, si effettuavano emissioni sperimentali che venivano control-

late da centri internazionali d'ascolto e anche dai vari radioamatori disseminati in tutto il mondo. La Radio Vaticana cominciava a muovere così i suoi primi passi, preoccupandosi anzitutto che la sua voce venisse chiaramente intesa in ogni parte dell'orbe terraqueo. Anche questi programmi sperimentali avevano un loro carattere di divulgazione cattolica; in massima parte erano costituiti dalla lettura di notizie e articoli dell'*Osservatore Romano*, da informazioni dell'Agenzia « Fides » e mensilmente — dall'edizione del bollettino « *Scientiarum Nuncius Radiophonicus* », redatto a cura della Pontificia Accademia delle Scienze. Si

giunse così ad un perfetto grado di efficienza, sia nella trasmissione come nella ricezione dei messaggi diffusi in tutto il mondo; messaggi che presto raggiunsero una frequenza quotidiana.

Nella Radio Vaticana, anche le opere musicali — sinfoniche o da camera — sono sempre ispirate a temi sacri. Ed è proprio questa fedeltà assoluta all'idea principale e motrice che fa della Radio Vaticana la forma più elevata di apostolato cattolico. Se ciò riesce normale a chi presta servizio presso la Radio Vaticana, è tuttavia motivo di stupore per chi vi si rechi in visita. Superato l'Arco delle Campanie e ottenuto il lasciapassare, vi sem-

brerà di essere come Alice nel Paese delle Meraviglie. Antico e moderno si fondono e si confondono ad ogni passo.

Gli studi sono situati nella ex-residenza estiva di Papa Leone XIII, mentre i trasmettitori e le antenne hanno trovato ospitalità nella antichissima torre Leonina. Il contrasto è violento. L'antico edificio, che risale a undici secoli or sono (fu edificato quando i saraceni, giunti ad Ostia, minacciavano Roma) è oggi sormontato da una sovrastruttura che sostiene un complesso sistema di antenne.

Da poco la Radio Vaticana si era trasferita nella nuova sede, quando si trovò a dover affrontare la sua prima e più terribile esperienza: la seconda guerra mondiale. A Pio XI, mancato nel 1938, era succeduto sul soglio pontificio Pio XII il quale, per sua precisa volontà, volle — appena iniziate le ostilità — che l'emittente vaticana fosse posta al servizio dell'Ufficio Informazioni del Vaticano presso la Segreteria di Stato, per la ricerca di civili e militari, dispersi o prigionieri. Contro tutte le ideologie in conflitto e le aberrazioni delle menti direttive delle Nazioni belligeranti, la Radio Vaticana era l'unica che facesse risuonare alta nel mondo una parola di pace e di comprensione.

Le prime trasmissioni di tali messaggi si limitavano a qualche ora settimanale ed a pochi Paesi. Ben presto raggiunsero le 70 trasmissioni per settimana, occupando alcune di esse fino due o tre ore consecutive. Si era iniziata la triste catena di richiesta di notizie, di messaggi, di appelli disperati e urgenti, che cercavano di dare un po' di sollievo a tanta umanità sofferente. Dal 1940 al 1946 la Radio Vaticana trasmise un totale di 1.240.728 messaggi, con

12.105 ore di trasmissione, corrispondenti all'incirca a una attività radiofonica di otto ore di trasmissione giornaliera.

Sacerdoti di ogni nazionalità prestarono la loro opera non soltanto per la diffusione dei messaggi, ma anche per i programmi di informazione nei quali si riaffermavano i veri principi morali e umani, indirizzando gli ascoltatori a una giusta valutazione dei tragici avvenimenti in corso. Il solo fatto che lo stesso programma venisse letto alla Radio Vaticana in successione, da « speakers » appartenenti alle diverse Nazioni in conflitto, offriva già un esempio lampante di una possibilità d'intesa, al di sopra di ogni contrasto.

Con il ritorno della pace, la Radio Vaticana si trovò nella necessità di ammodernare gli impianti. Lo sviluppo tecnico fu dettato dalla necessità di mantenersi alla pari con i centri radiofonici di tutto il mondo. Non potendosi installare una nuova, più grande stazione nella stessa Città del Vaticano, si cominciò a cercare una sede, esterna a Roma, dove impiantare il nuovo centro trasmissente. Il terreno fu trovato a 18 km. dalla Capitale. Apparteneva al Collegio Germanico che lo cedette al Vaticano. L'8 ottobre 1951 il Governo della Repubblica italiana riconosceva alla zona prescelta il privilegio della extraterritorialità.

Questa vera e propria città della radiofonica della Fede venne inaugurata personalmente da Pio XII il 27 ottobre 1957. Col nuovo centro di Santa Maria di Galeria — e due studi mobili, contemporaneamente realizzati — la più piccola, ma la più moderna radio del mondo era in grado di far giungere la sua voce in ogni angolo della terra, in completa autonomia. Segui logicamente una fase di espansione dei program-



1° ottobre 1961: Giovanni XXIII visita il Centro di Santa Maria di Galeria, in occasione del dono di un nuovo trasmettitore offerto dall'Arcivescovo di Colonia

## Ventinove lingue per la voce del Papa

mi, di cui prime a beneficiare furono le sezioni linguistiche.

Grosso modo, le trasmissioni giornaliere messe in onda dalla Radio Vaticana, possono dividersi in due classi: commento alle notizie del giorno, nel pomeriggio; e programmi regolari, nella sera. Questi programmi, normalmente di un quarto d'ora ciascuno, vengono diffusi nelle principali lingue, che raggiungono ora un totale di ventinove. A ciò si aggiungono le nove trasmissioni settimanali in latino, dirette specialmente ai sacerdoti e seminaristi residenti oltrecortina. Quella che i programmi danno loro tutte le notizie più importanti di carattere religioso, li tengono al corrente sui documenti pontifici e rinnovano le loro nozioni di teologia.

Mentre Padre Francesco Pellegri ci illustra questo particolare settore, ci vien fatto di osservare scherzosamente:

— Ventinove lingue! Ma questa è la torre di Babele!

— Non direi — obietta sorridendo Padre Pellegri. — Nella torre di Babele regnava la confusione delle lingue. Da noi invece le lingue servono a togliere la confusione nelle menti del nostro denutrito mondo spirituale.

Per la precisione, le lingue impiegate sono: albanese, arabo, bianco-ruteno, bulgaro, ceco, cinese, croato, danese, etiopico, francese, giapponese, inglese, italiano, latino, lettone, lituano, norvegese, olandese, polacco, norvegese, rumeno, russo, slovacco, sloveno, spagnolo, svedese, tedesco, ucraino, ungherese. Diciassette delle ventinove lingue appartengono ai paesi di oltrecortina.

Sebbene le trasmissioni della Radio Vaticana non superino di norma, come già si è detto, i 15 minuti, la preparazione di ciascun programma richiede tuttavia ore di duro lavoro e la collaborazione di molte persone. I programmi più impegnativi sono quelli basati

sulle notizie, che debbono essere anzitutto raccolte, quindi accuratamente controllate, e infine tradotte nelle diverse lingue. La IRVAT (Informazioni Radio Vaticana) è la sezione speciale che si occupa della raccolta delle notizie; alla loro scelta provvede un sacerdote — Padre Francesco Farusi — che compila giornalmente un bollettino in italiano. Un gruppo di laici (per lo più profughi da paesi d'oltre cortina e residenti stranieri presso il Vaticano) traduce questo bollettino nelle rispettive lingue preparando un primo abbozzo delle conversazioni che andranno in onda. Prima di ciò, tuttavia, i vari programmi che si vengono già delineando, sono sottoposti al giudizio di una commissione competente.

Le sezioni linguistiche trasmettono programmi adattati agli ascoltatori dei rispettivi Paesi cui sono destinati. Tali programmi, pur nella loro varietà, presentano tuttavia un fondo comune costituito dal materiale messo a disposizione da una redazione generale, al fine di dare a tutte le trasmissioni un orientamento unitario. Il nucleo direttivo di questa redazione è costituito da un gruppo di circa venti Padri, appartenenti alla compagnia di Gesù: primo fra tutti, Padre Antonio Stefanizzi, direttore della Radio Vaticana dal 1953, dopo essere succeduto a Padre Filippo Soccorsi. A questo nucleo si affianca un gruppo di esperti che si occupano dei particolari tecnici.

La sezione linguistica costituisce la parte più importante della Radio Vaticana. Oltre i Paesi d'oltrecortina, beneficiano di questa sezione specialmente le terre di missione e le regioni geograficamente remotissime, per le quali la voce della Radio Vaticana rappresenta talvolta l'unico mezzo di collegamento con il centro della Cristianità. A questa sezione fa capo un nutrito corpo di « locutori ». Essi corrispondono



Padre Stefanizzi, direttore della Radio Vaticana attorniato da alcuni collaboratori

no a quelli che in ogni stazione-radio di questo mondo vengono detti « speakers »; ma per quel che riguarda la Radio Vaticana, il termine va inteso nel suo accezione più ampia: il locutore non è soltanto chi presenta al microfono un programma o una notizia da altri precedentemente elaborata, ma ne è ad un tempo il redattore, il traduttore, il commentatore, e — infine — l'annunciatore.

Non va sminuita l'importanza di un altro programma, il « Radiogiornale ». Sorto con la fine della guerra (inizialmente si chiamava IRVAT), assunse l'attuale denominazione dal 19 gennaio 1957. E' trasmesso quotidianamente in sette lingue (italiano, spagnolo, francese, inglese, tedesco, portoghese, polacco). La redazione ha sede negli Uffici dell'ex-Museo Petriano, situato tra il co-

lonnato di San Pietro e il palazzo del S. Offizio.

Più notevole sviluppo, fra le altre sezioni, ha avuto quella italiana, che dispone dal 1952 di mezz'ora quotidiana. Alle sue varie rubriche collaborano spesso attori e attrici scelti fra i nomi più rappresentativi del mondo teatrale italiano, i quali danno vita a programmi di particolare interesse. Quanto alla musica, i « Concerti del Giovedì » di cui già si è fatto cenno sono eseguiti e apprezzati per la scelta dei repertori e la perfetta esecuzione e messa in onda.

Pur essendo una fra le emittenti più giovani, la Radio Vaticana è una delle più importanti del mondo per la vastità dei territori ai quali fa giungere la sua voce, e per la varietà di problemi da superare, ignoti a qualsiasi altra emittente.

Se, nonostante tali difficoltà, essa assolve in pieno al suo compito, ciò si deve soprattutto al forte impulso dato dai tre Pontefici che finora hanno vegliato sulle sue sorti. Il 12 febbraio dell'anno scorso — in occasione del trentesimo di fondazione — Giovanni XXIII riunito attorno a sé, in una udienza speciale, tutti i dipendenti e collaboratori della Radio Vaticana. Fra essi, molti gli appartenenti alla vecchia guardia, che rammentavano ancora la risposta umile e profonda data da Guglielmo Marconi a Sua Santità Pio XI. A Lui, che domandava che cosa insomma fosse la radio, lo scienziato rispose: « Vostra Santità, che è molto più vicina a Dio di quel che non possa esserlo io, può certamente saperlo meglio di me ».

Riccardo Morbelli

## Parla il medico

UN INTERESSE sempre crescente è suscitato da un nuovo metodo di cura dei tumori che, nel suo principio basilare, è di natura medica, ma viene applicato dai chirurghi. Si tratta della « chemioterapia regionale per perfusione », che realizzarono per primi gli americani Creech di New Orleans e Stehlin di Houston. Già parecchi chirurghi europei, anche italiani, hanno preso visione personalmente della tecnica, molto complessa, e l'hanno applicata a loro volta.

Chemioterapia significa terapia con sostanze chimiche. Da molto tempo si cerca di combattere i tumori mediante la chemioterapia, cioè con farmaci somministrati per bocca o per iniezioni nell'intento di distruggere le cellule maligne e di frenarne la moltiplicazione. Le indagini sono state imposte su vasta scala: a molte migliaia ascendono le sostanze, o le combinazioni di varie sostanze, sperimentate. Effettivamente alcune di esse hanno dimostrato di possedere una spiccata azione anti-tumorale. Senonché per l'orlo a colore maggiore è costituito dal fatto che questi composti chi-

mici, tossici per le cellule cancerose, lo sono anche per le cellule normali. In altri termini non sono tollerati dall'organismo al di là di certe dosi, e così spesso non raggiungono l'efficacia necessaria. L'ideale sarebbe di trovare un farmaco che, per una particolare elettività, si fissasse unicamente sulle cellule cancerose risparmiando quelle normali, ma finora un simile risultato non si è ottenuto.

Ecco quindi entrare in scena i chirurghi. L'idea iniziale fu di portare il farmaco a contatto esclusivamente della zona ammalata, irrorando questa zona (perfusione) con sangue contenente il farmaco ad alte dosi. Per ottenere ciò il chirurgo blocca la circolazione dell'organo in cui vi è il tumore, e gli fa arrivare il sangue medicamentoso mediante un apparecchio costituito da due pompe e da un ossigenatore, qualcosa di simile a un « cuore artificiale ». Dopo che il sangue ha irrorato l'organo depositandovi il medicamento, lo si aspira, lo si ossigena e lo si rispinge nell'organo, e così di seguito per mezz'ora, un'ora, un'ora e mezza secondo i casi.

Insomma il sangue circola in una specie di fortezza isolata, l'organo ammalato, senza uscirne fuori, senza toccare gli altri organi. Così può essere infarcito di farmaci, in dosi anche centinaia di volte superiori a quelle che sarebbero tollerate dall'organismo; l'effetto, esclusivamente locale, diventa pronunciatissimo contro il tumore, senza interferire con le altre parti del corpo.

In realtà l'esclusione della parte ammalata dal resto non è assoluta: non è possibile un isolamento completo, qualche po' del medicamento « fugge » ed entra nella circolazione generale. Il primo problema è stato esaminato a fondo « marcando » il farmaco con una sostanza radioattiva in modo da scoprirne le fughe. Si è visto che queste aumentano man mano che passa il tempo della perfusione. Solo gli arti, data la loro conformazione, possono essere esclusi rigorosamente dal resto della circolazione in modo che non si abbiano evasioni, e infatti i risultati migliori, tecnicamente parlando, si ottengono proprio nei tumori degli arti. Una delle statistiche più ricche è quella di Stehlin: in due anni ha com-

piuto 124 perfusioni in 92 ammalati (uno stesso paziente può essere perfuso due o tre volte) di melanosarcomi degli arti.

Ad ogni modo si sono fatte anche perfusioni della testa, del collo, del bacino. Sono stati riferiti dal Woodhall 18 casi di tumori cerebrali curati in questo modo.

Operazioni assai complesse permettono di fare perfusioni dell'addome, del fegato — uno degli organi più spesso colpiti da metastasi cancerose — dei polmoni, ma non si possiede ancora sufficiente esperienza per poter trarre conclusioni di qualche valore. Oggi si può contare essenzialmente sulle perfusioni degli arti, del collo, del cinto, della testa e del collo.

Molti dettagli, tuttavia, devono ancora essere meglio studiati. Per essere soddisfacente, la perfusione deve permettere la somministrazione d'una dose importante di medicamento antitumorale. Questa dose è subordinata a due fattori: da un lato la riduzione al minimo di fughe nella circolazione generale, ed a ciò si è accennato prima; dall'altro la tolleranza dell'organo al medicamento

stesso. Quest'ultima è imprevedibile perché estremamente variabile: si possono avere trombosi dell'arteria o della vena nelle quali sono infilate le cannule che trasportano il sangue, piccole emorragie, complicazioni nervose, edemi. Se c'è una fuga notevole del medicamento il pericolo maggiore lo corre il midollo osseo: molto sensibile ai farmaci antitumorali, esso può diventare incapace di fabbricare i globuli rossi, i globuli bianchi e le piastrine, e allora occorrono trasfusioni. In genere però queste complicazioni sono transitorie.

L'avvenire di questo metodo, che qualcuno ha voluto indicare con la denominazione di « bucatto chimico » dei tumori, dipende in buona parte dalla scoperta di nuovi farmaci sempre più attivi e meno tossici. Oggi esso è impiegato soprattutto come coadiuvante della chirurgia o come curativo di tumori inoperabili e non irradiabili, naturalmente la ove esistano l'attrezzatura e le équipes chirurgiche in grado d'applicarlo.

Dottor Benassisi

# Il "bucato chimico" dei tumori

Un grande amico dei bambini

# RITORNA TOPO GIGIO

Racconterà in diciannove puntate le sue nuove avventure - Come nacque la famiglia dei pupazzi di Maria Perego: da "Arlecchino fra i cannibali" al Leo-cabaret della rivista "Alta fedeltà" - L'indimenticabile successo di Picchio Cannocchiale

**T**OPO GIGIO, «eroe» dei più piccoli. Mancava da alcuni mesi. Quel vuoto, al mercoledì pomeriggio, i bambini lo sentivano; i più grandicelli, nelle ultime settimane, hanno scritto a Maria Perego lettere molto risentite: «Non creda, egregia signora, di poter rimpiazzare il simpaticissimo Gigio col suo leone malinconico...».

Una protesta utile, se è servita a «risuscitare» questo personaggio minimo e tuttavia importantissimo, che ha dato a tutti i piccoli spettatori ore di vera gioia.

Ci siamo chiesti tante volte, noi grandi, in che cosa risieda

esattamente la forza di Topo Gigio. Il segreto del suo successo. Forse in quella sua sicurezza, in quella sua serenità, in quella sua eterna allegria. Viviamo in un mondo flagellato dai pericoli e dalle paure; la nostra esistenza è scandita dal ritmo dell'angoscia; non sappiamo pensare all'avvenire senza che un'ombra ci turbi. Topo Gigio è esattamente il nostro contrario: il ritratto del candore, della fiducia, dell'ottimismo.

Se dovesse incontrare per la sua strada qualcuno che gli punta una pistola al petto, non penserebbe mai che gli si vuol fare del male, ma soltanto che è Carnevale, stagione di «scherzi» un po' strani. Così, a Rosy

che declina il suo nome, risponde esultante: «Che bello, come una rosa!». Vede sempre il lato bello delle cose (ignora cioè che Rosy è il diminutivo di «Rosicchia», un verbo molto in uso fra i roditori e molto lontano dal profumo dei fiori).

Ecco un dialogo significativo. Ha appena annunciato che se ne va nella Legione Straniera. Gli domandano: «Perché, Gigio?». — «Perché la mia bella mi ha lasciato?». — «E perché ti ha lasciato?». — «Incompatibilità di formaggio: a me piace il gruviera, a lei la grana». — «Vorrà dire il grana». — «No, no, dico proprio la grana; non so che formaggio sia, ma a lei piace tanto...». Nel suo disarmante candore, Topo

Gigio ignora che *la grana*, ovvero il denaro, esercita uno specialissimo fascino sulle donne.

E' un po' fuori dal mondo, ma piace anche per questo. Non sono un po' fuori dal mondo, del resto, anche i suoi creatori, questi artisti che riuscivano le marionette in un'epoca di missili e di robot? Vediamo di conoscerli meglio: la loro storia può insegnarci tante cose.

Maria Perego è veneziana, come il marito Federico Caldura, col quale ha cominciato a parlare di marionette (preferiamo questo termine a quello di «pupazzi», che è troppo generico e spiccicato) quando entrambi facevano ancora l'Università a Padova, fa-

coltà di lettere e filosofia. Forse lo avrete già capito: non si sono più laureati; fra il libretto universitario e il teatro c'è sempre una sorda ostilità.

A Venezia si iscrissero — giovanissimi — all'Accademia di recitazione diretta da due grandi attori: Achille Majeroni e Teresa Franchini; e dopo aver finito il corso, mentre Federico già attrezzava il suo primo «laboratorio», Maria Perego cominciava a Milano la carriera d'attrice, nella compagnia di prosa della Radio diretta da Enzo Ferrieri. Teatro «vero», dunque, ma accettato con molte riserve, con un senso critico piuttosto corrosivo.

Il repertorio cosiddetto «borghese», un lungo giro di boa attorno agli stessi, eterni problemi, non poteva soddisfarli. Rifuggivano dal bozzettismo, dalla «maniera», dagli «effettacci». Si rifiutarono ben presto nei burattini.

Non chiedetene mai il perché, a Maria Perego, con aria di meraviglia. Finirà lei col meravigliarsi che anche voi non abbiate scelto il mestiere di burattinaio (proprio così, parla sempre di se stessa come burattinaia). Non si domanda mai come lo è diventata, le dispiace soltanto che non lo siano diventati gli altri, tutti gli altri.

Forse è vero: accanto a un tipo di teatro che richiede la presenza di *persone umane*, ce ne vuole un altro tipo non legato in alcun modo ai fatti, affidato soltanto a personaggi inventati, astratti, librati nel cielo puro della fantasia, minuto per minuto, senza un solo, piccolissimo cedimento. Gli esempi illustri non mancano: Podrecca, Obraszov, Chesnays, Trnka, Jolie... e quello, antichissimo, delle Maschere.

Fu rifacendosi a un testo celebrato di Garcia Lorca — *L'amore di don Pirlimpin* — che Federico Caldura e Maria Perego allestirono a Roma, nel '48 (un anno prima di sposarsi), il loro primo spettacolo di marionette. Il successo fu notevole, ma solo in sedi private, l'Istituto del Beato Angelico e l'Associazione artistica internazionale. Particolare curioso: il rettore di Ca' Foscari si oppose alla rappresentazione a Venezia, nel teatro dell'Università, perché considerava le marionette poco dignitose. E' un vecchio luogo comune duro a morire.

Poi arrivò la Televisione. La storia dei rapporti di collaborazione, di integrazione, d'amore, fra Maria Perego e la TV, sarebbe proprio da scrivere (e non è escluso che qualcuno, un giorno, la scriva). Cominciò quando la TV era in fase sperimentale, quasi in fasce; ma si capì che quella degli spettacoli per ragazzi era una grossa carta; e non esitarono a gio-



Maria Perego, il marito Federico Caldura (al centro), Guido Stagnaro con i loro «figli» prediletti: Topo Gigio e Rosy

# RITORNA TOPO GIGIO

carla subito, con risultati via via più lusinghieri.

Per il debutto «ufficiale» televisivo — cinque minuti in tutto, nella trasmissione *L'orologio a cucù* — Caldura costruì a Venezia tre maschere di cartapesta, le tre più famose: Arlecchino, Pulcinella, Pantalone; e le portò a Milano con una certa emozione. Piacquero subito. Fra coloro che capirono il valore di un teatro di marionette presentato in televisione, ci fu uno dei più noti burattinai italiani, Gianni Colla, che incoraggiò gli esordienti.

Seconda prova impegnativa: mezz'ora di tempo a disposizione, libertà assoluta di scegliere il tema e di sceneggiarlo. Maria Perego, non trascurando la tradizione, volle questa volta puntare maggiormente sulla modernità dei temi, e

dovrà essere abbandonata, perché la rugosità di quel materiale crea alcune ombre che non sono propriamente telegeniche.

Zeffirino e Zompallà, infatti, vengono fabbricati col caolino, un materiale di tipo gessoso, liscio, chiaro, levigatissimo. Zeffirino è un bambino avventuroso che non rifiuta mai nessuna impresa: così piccolo, pensa addirittura di fare giustizia, punendo i colpevoli e liberando gli innocenti. Zompallà è il suo amico prediletto, un orsacchiotto. Cominciano a far capolino gli animali.

Dopo l'orsacchiotto arriva il picchio, anzi il Picchio Cannocchiale. Per quasi due anni, questo uccello instaura un dialogo insolito fra genitori e bambini, spiegando ai primi come si tengono a bada i secondi. I ge-



L'ultimo nato di casa Caldura-Perego: Leo-cabaret, qui con la sua «voce» Nilo Ossani



Federico Caldura e Mario Milani (che crea le scene) rievocano i tempi di «Qui comincia la storiella» con i personaggi del «Corriere dei piccoli» non più soltanto disegnati ma... in carne ed ossa. Topo Gigio è nato nell'estate del '57

scelse Arlecchino fra i cannibali, divertente esempio di come la Maschera più famosa della Commedia dell'Arte riuscisse a trasformare i cannibali in frenetici suonatori di jazz, salvando naturalmente le pelli.

Non erano solo i temi a piacere. Si notava anche una sorprendente serie di innovazioni tecniche. Ecco la più appariscente: invece dei movimenti larghi, vistosi, che caratterizzavano il vecchio teatro dei burattinai (quello delle lacrime e delle «mazzate»), c'era il gusto delle sfumature, dell'analisi. C'era, cioè, una diversa animazione. Attenzione a questa parola: il segreto, la magia, della Perego è tutta qui.

Terzo tempo televisivo: Arlecchino si ritira, cede il posto alle favole di Carlo Triberti; ormai Maria Perego è affermata. Le puntate di *Claudia in soffitta* ci presentano personaggi nuovi: un gran brontolone, Zio Tempesta, e una svampita, la Miss. Per la prima volta, sono fatti di gommapiuma anziché di cartapesta. E' una innovazione importante, che tuttavia

nitenti scrivono alla TV chiedendo consigli, il Picchio Cannocchiale risponde, i bambini incantati — stanno a seguire questo appassionante dialogo; qualche volta, mentre sono così attenti, così assorti, il Picchio li fotografa; un secondo dopo, la loro immagine (inviata in precedenza dai genitori, ma questo non lo sa nessuno) si stampa sul video, lasciandoli di stucco.

Il Picchio Cannocchiale, forse, predica troppo, fa troppo il moralista. Non si sa bene se per castigarlo, o per alleggerire la trasmissione, Maria Perego gli affibbia presto una moglie, Mamma Picchia. Poi arriverà anche Picchiottino. Dalle favole di Triberti, di Folgore, di Stagnaro, di Pompei, nascono altri animali: Compare Ors-

Questo è Guaglione, un personaggio che rallegrò le serate di «Canzonissima» di qualche anno fa. La sua amichetta è Federica, figlia dello scenografo Mario Milani

so e le sue trote, Messer Coniglio (cui presta la sua voce Peppino Mazzullo, lo stesso interprete di Topo Gigio), Madama Volpe, Zia Tartaruga.

Gli anni passano, lo zoo si fa sempre più ricco. Nell'estate del 1957, nasce Topo Gigio. Fisicamente, vogliamo dire nel disegno, nella figura, nella animazione; lo crea Maria Perego. Letterariamente, ovvero nel dialogo, Guido Stagnaro. Il suo certificato anagrafico non registra però il momento di grazia (o di estro, se si vuole) da cui discende.

Ve lo raccontiamo così come ce l'hanno raccontato i suoi creatori: ascoltavano, in quell'epoca, ogni tipo di dischi, ma tutti col «tempo» sbagliato: o troppo lenti, o troppo veloci; si sa che, in queste condizioni, le voci ne risultano deformate, gutturali, false. Stagnaro, Caldura e Maria Perego si divertivano a paragonare quelle voci ad altre voci del loro zoo immaginario: Don Marino Barreto, per esempio, sembrava un leone, Mimmo Modugno...

Sì, fu proprio Modugno, il Modugno ancora «siciliano» de *La sveglietta*, l'artista che non s'era ancora messo strepitosamente a volare nel blu dipinto di blu; fu proprio Modugno, di-

cevano, che — senza saperlo e certo senza volerlo — ispirò il paragone del topo; Modugno «accelerato», dice Federico Caldura, «sembrava avere la voce di un topo grasso, gioviale, uno di quei topi di provincia che, a vederli, ti fanno perfino tenerezza». Se lo dice lui...

Era nato un altro personaggio, il più azzeccato, il più felice, il più popolare fra tutti quelli della prestigiosa *équipe* che batte bandiera Perego. Nella trasmissione per bambini *Saltamartino*, con Lida Ferro, gli fecero suonare la chitarra, proprio come Modugno; poi lo portarono tra i grandi, presentato da Emma Danieli, in *Serata di gala*; e Topo Gigio conversò con Modugno, con Dalia, con il quartetto Cetra, interpretando anche una fiaba, *Il topo di campagna e il topo di città*, tratta da una famosa poesia di Trilussa.

Finalmente, nel '60, ebbe una rubrica tutta per sé: *Le avventure di Topo Gigio*, che diventò — nel '61 — *Le storie di Topo Gigio*, coi suoi notissimi comprimari: Rosy, la bella Scendiletto, ma non ebbe successo (in amore è sempre sfortunato, forse anche perché esagera, col sentimentalismo). Ora, con la voce di Nilo Ossani e i disegni scintillanti di Franco Rognoni, cerca di dimenticare, e canta.

Questi burattini nascono tutti nel «laboratorio» milanese di via Mario Pucci, sopra un tavolo di ping-pong che, all'occorrenza, serve anche da *relax*. Li «inventano» Maria Perego e Federico Caldura, li fabbricano Federico Giolli e Annabella Spadon, li veste Sandro Negri; poi Mario Milani fornisce loro una scena, e Guido Stagnaro un copione; ma i compiti di questi artisti non hanno limiti molto precisi: come accade per il Circo, uno può sostituirsi all'altro, e tutti sanno fare tutto.

Un complesso così affiatato, così entusiasta, non si trova tutti i giorni. Chiamarli burattini è insufficiente. Sono anche un po' poeti, e non lo sanno.

Ignazio Mormino





Parole e musica: Fred Buscaglione e Leo Chiosso

# QUELLI DEL WHISKY FACILE

Milano, febbraio

**L**O SQUILLO del telefono è diventato un'ossessione per Leo Chiosso, il popolare autore di canzoni che abita con la moglie, signora Caterina, e il figlio, il piccolo Fred, in un'elegante appartamento nei pressi della Fiera Campionaria. Chiosso è un uomo meticoloso ed ama le statistiche: nelle ultime settimane egli ha calcolato una media di quaranta telefonate al giorno e nelle sue previsioni questo numero è destinato ad aumentare in vista dei suoi prossimi impegni canzonettistici e radio-televisivi che, secondo gli esperti, lo classificheranno probabilmente come il paroliere «numero uno» del 1962.

Chi sono i disturbatori della quiete di casa Chiosso? Si tratta, in parti uguali, di giovani cantanti in cerca di fortuna e di musicisti della vecchia guardia desiderosi di modernizzarsi, che bussano alla porta della sua fervida fantasia per trovare l'occasione di un successo. Leo Chiosso vorrebbe rispondere a tutti di sì, com'è nel suo carattere generoso e nel suo desiderio di instancabile attività, ma in questi giorni sul suo carnet figurano date e impegni rigorosissimi che non ammettono deroghe. Egli è infatti uno degli autori dei testi del nuovo show televisivo di Gorni Kramer, *Alta fedeltà*, inoltre ha in cantiere dozzine di canzoni destinate alle musiche di Pino Calvi, Gigi Cichellero, Lelio Luttazzi, Enrico Intra, ed infine dovrà prossimamente curare diverse rubriche radiofoniche di varietà.

Nonostante abbia raggiunto la quarantina, il dinamico Chiosso (che ha conseguito nel 1948 a Torino la laurea in giurisprudenza) è considerato un giovane del mestiere dal momento che si è affacciato alla ribalta soltanto in epoca recente, in concomitanza con la esplosione del «fenomeno Buscaglione» cui egli ha contribuito in notevole misura. Ma la sua gioventù è anche nell'entusiasmo di un carattere vi-

vacissimo e pieno di energia, nel desiderio costantemente alimentato di rompere la crosta della tradizione, la monotonia delle canzoni in cui cuore fa rima con amore, canzoni che, nonostante l'avvento di alcuni cantautori anticonformisti, continuano ad occupare un posto preponderante nel mondo della musica leggera.

Il 1962, come si diceva, è iniziato per il paroliere torinese sotto gli auspici più favorevoli. Infatti la sua canzone *Montecarlo*, scritta in collaborazione con Pino Calvi, è entrata fra le sette finaliste di *Canzonissima* e contemporaneamente un altro pezzo dello stesso binomio, dal titolo

*L'ombrellone*, ha superato a pieni voti il verdetto della commissione selezionatrice dei motivi di San Remo.

La sua attuale notorietà ha le radici nella costanza e nella serietà dell'impegno che lo ha contraddistinto fin dai tempi in cui si affacciava timidamente alla ribalta radiofonica come componente di un quintetto vocale studentesco.

Si era nel 1945 e il gruppo vocale partecipava agli spettacoli dell'orchestra Barzizza ed alla trasmissione *Cora presenta*. Questo quintetto aveva preso il nome di «Hot», secondo la moda del jazz, e ne facevano parte, oltre Chiosso, Mortarino, Spina, Piantoni e Alfeo. In quegli anni la musica leg-

gera italiana, sulle ali dei nuovi successi che giungevano dall'America, stava risvegliandosi dal letargo ed erano proprio i giovani ad entusiasmarla.

Un giorno Chiosso ed i suoi amici capitarono in una sala da ballo di Torino, il «Columbia», dove su una piccola pedana un giovanotto magro e snello con un paio di baffetti alla Clark Gable intratteneva il pubblico suonando con grande abilità il violino, sussurrando al microfono canzoni d'amore e distribuendo a tutti generosi sorrisi. Quel giovane si chiamava Fred Buscaglione, amava il jazz e non avrebbe mai pensato di diventare un idolo del grande pubblico della musica leggera.

Chiosso si congratulò con il violinista-cantante e tra i due, che si rividero di lì a pochi giorni, negli studi radio, nacque una viva simpatia. Avevano gli stessi gusti e le stesse idee ed era inevitabile che, dalla loro amicizia, nascesse una collaborazione anche sul piano artistico. Leo Chiosso scrisse un paio di canzoni che Buscaglione musicò con entusiasmo: le loro prime creazioni piacquero agli amici, senza arrivare alle orecchie del grosso pubblico.

Questi primi tentativi non ebbero un seguito immediato: Buscaglione andò a suonare all'estero (Lussemburgo, Francia e Germania) e Chiosso si trasferì a Roma dove proseguì



Chiosso (a sinistra) e Buscaglione a Torino ai tempi duri. Fred canta la famosa canzoncina «Teresa, non sparare»

## CARTA D'IDENTITÀ

**nome:** Leo  
**cognome:** Chiosso  
**nato:** l' agosto 1920  
a Torino  
**stato civile:** sposato  
con Caterina Marocco;  
ha un figlio  
di due anni, Fred  
risiede a Milano  
**hobby:**  
pesca in alto mare;  
accanito tifoso  
della Juventus  
**canzoni:**  
ha pubblicato  
500 o 600 testi  
di canzoni



E' arrivato il successo: Buscaglione fra Leo Chiosso e Gino Latilla a Rimini

## Quelli del whisky facile

il « rodaggio » come paroliere scrivendo alcune canzoni per Rascel (tra cui *Napoleone e Ladro di stelle*) e collaborando alla realizzazione di riviste e film di cui era protagonista il popolare comico romano.

Nel 1950 Leo Chiosso rientrò a Torino dove si impiegò, come addetto alle pubbliche relazioni, in una importante azienda di prodotti chimici. Nel frattempo anche Fred Buscaglione era tornato a respirare l'aria di casa dopo le felici esperienze di oltre confine e si era sposato. Il violinista aveva in animo di riprendere il suo pellegrinaggio attraverso l'Europa, ma fu proprio Chiosso a persuaderlo di tentare la fortuna in patria. Chiosso ebbe partita vinta e Fred restò. I primi mesi furono duri, ma dopo diversi tentativi infruttuosi, il nuovo binomio si pose all'attenzione degli appassionati con una canzone, *Tchumbala-Bey*, che Gino Latilla cantò dai microfoni della radio.

Incoraggiati da questo primo successo, Fred e Leo si buttarono anima e corpo a lavorare e crearono i *criminal songs*, canzoni dalla pungente vena satirica che la voce roca di Buscaglione rendeva particolarmente efficaci. Fu una serie ininterrotta di strepitose affermazioni che tutti ricordano e che hanno contraddistinto un periodo della musica leggera italiana di questi ultimi anni. I « juke boxes » consacrarono il trionfo di *Eri piccola, che bambola*, *Whisky facile*, ecc. La fortuna di Buscaglione fu

divisa in parti eguali con Chiosso che, in quel periodo, fece il suo ingresso nell'ambiente televisivo scrivendo i testi dello spettacolo musicale *Serata di gala* in cui veniva presentato al grosso pubblico dei telespettatori il fantasista torinese dalle « pupe » e dal « whisky facile ».

L'attività di Chiosso si estese anche al cinema: sua fu la sceneggiatura di *Noi duri*, il primo film interpretato da Fred. Un secondo soggetto dal pittoresco titolo *Two extraordinary revolvers*, creato su misura per la comicità di Fred e di Paolo Panelli, è rimasto nei cassetti della scrivania di Chiosso. L'atroce destino che ha prematuramente stroncato la carriera del compianto Buscaglione ha impedito la realizzazione di questo progetto. Da quel giorno, per quasi un anno, Chiosso non trovò la forza di ritornare alla sua attività senza il fedele e indimenticabile compagno di tanti successi. Fu il bonario sorriso di Gino Bramieri a ricondurlo negli studi televisivi in occasione della trasmissione *Tintarella* a cui fece seguito la commedia musicale *Mariti in collegio*, rappresentata nei principali teatri italiani dalla compagnia Bramieri-Volonghi. Dalla penna del brillante paroliere torinese uscirono successivamente altre canzoni, come *Coriandoli*, *Soltanto ieri*, *Bum ah! (che colpo di luna)*, che hanno riportato in cima all'onda il nome di Chiosso.

Ernesto Baldo



Leo Chiosso con il figlio Fred e la signora. Il piccino è nato pochi mesi dopo la tragica scomparsa di Buscaglione

# Pietro Germi o la solitudine

**P**ietro Germi, regista. E' nato a Genova, nel 1914, e la sua attività cinematografica risale all'immediato dopoguerra. Dopo avere frequentato il Centro sperimentale di cinematografia, collaborò, prima di cimentarsi con la macchina da presa, alla sceneggiatura di vari film, fra cui « Retrosena » (1939) e « Nessuno torna indietro » (1943).

Il suo primo film è del 1945 e si intitola « Il testimone ». Seguiranno « Gioventù perduta » (1947) e « In nome della legge ». Con questi due ultimi film il nome di Germi acquistava una posizione di primo piano nella cinematografia nazionale, posizione che fu confermata dal successivo « Il cammino della speranza ». Altri film importanti di Germi sono: « Il ferroviere », « Un maledetto imbroglio » che rappresenta un caso pressoché unico di film politico-zoesco italiano, e il recentissimo « Divorzio all'italiana ».

Germi vive a Roma e quando non lavora è uno dei frequentatori più assidui del caffè Rosati in via Veneto.

**D.** Signor Germi, qual è il film che l'ha lasciato più soddisfatto?

**R.** In nome della legge, Il cammino della speranza, Il ferroviere, L'uomo di paglia, Divorzio all'italiana. Questi cinque film mi sono tutti egualmente cari. Non saprei quale scegliere.

**D.** Il suo film Divorzio all'italiana sta avendo uno straordinario successo. Ciò dipende, secondo lei, soltanto dal fatto che si tratta di un buon film? Non pensa, in altre parole, di aver seguito la moda?

**R.** Quale moda? « Dico subito che considero Divorzio all'italiana come un esemplare di film assolutamente nuovo, personale, inedito non solo nel nostro cinema, ma anche su piano internazionale, un esempio di ironia originale e nostrana... », così Filippo Sacchi, su « Epoca » comincia la recensione del film. Ho preferito ricorrere alla piccola ipocrisia di citare le parole di un altro, per non aver l'aria di peccare di presunzione. In realtà, modestamente, penso che Sacchi abbia ragione.

**D.** Inoltre il suo nuovo film fa pensare, nonostante le sue doti eccellenti, che potrebbe benissimo anche essere stato diretto da un altro.

**R.** «...un esempio di ironia originale e nostrana » è sempre Sacchi che parla: «...che non combacia né con la smorfia lunare e clownesca di Charlot, né con la cerebrale eleganza di Clair, per non parlare della flemmatica comicità britannica o della macchina a vapore all'americana ». Poi « Sacchi esagera. Comincio ad avere dei dubbi ».

**D.** Qual è la cosa in cui principalmente crede?

**R.** La libertà.

**D.** Per quale motivo si è dato alla recitazione?

**R.** Per esprimermi meglio, con un mezzo in più: me stesso, la mia faccia. Per il gusto di un'esperienza nuova. Per vanità. Infine, per arrotondare il mio bilancio annuale.

**D.** In che cosa, in genere, i critici sbagliano quando la giudicano come regista?

**R.** Quando cercano di incapsularmi in una formula. (Oh, i bei tempi del « neorealismo »!) D'altra parte è il loro compito. Nello sforzo di chiarire culturalmente il senso di un'opera e del suo autore è giusto che cerchino di « definirli », collocarli in una casella. Purtroppo il mio gusto della libertà mi spinge costantemente ad uscire dalle caselle. Questo complica il lavoro del critico, che può anche esserne irritato. Ma io spero di conservare a lungo quell'inquietudine e quella cu-

riosità che spingono alla incoerenza. E' così noioso fare sempre lo stesso film!

**D.** E gli uomini, come uomo?

**R.** Quando giudicano che io sia un uomo triste.

**D.** Lei parla molto poco. Perché?

**R.** Probabilmente gli uomini incapaci di star soli (zitti) sono spinti alla compagnia (ed alle chiacchiere) dalla nota, dal vuoto che sentono dentro di sé quando sono soli. Io quando sto solo, sono allegro e contento.

**D.** Quale valore hanno per lei, in campo artistico, le istanze sociali?

**R.** Istanze sociali, che brutta espressione! Comunque, in campo artistico, le istanze sociali hanno valore soltanto quando non nascono come istanze sociali, ma come umane emozioni: la ribellione all'ingiustizia, la solidarietà con gli oppressi. In questo senso si può dire che le istanze sociali coincidono con le istanze cristiane. E in questo senso, oso dire che sono le mie Muse preferite.

**D.** Se mi chiedessero di definirla, così all'improvviso, io risponderei: « Germi è un solitario che ha avuto fortuna », o qualcosa del genere. Vuol dirmi le sue obiezioni?

**R.** Be', è una definizione che mi piace. Bravo!

**D.** Assiste spesso agli spettacoli televisivi? Se sì, quali sono quelli che maggiormente le interessano?

**R.** Non vedo mai la televisione. Non posseggo neppure un apparecchio. Probabilmente faccio male.

**D.** Lei è franco fino alla brutalità, il che nella società in genere, e di conseguenza anche in quella attuale, viene generalmente considerato come difetto, come remora insuperabile alla conquista del successo. Mi spieghi come mai lei lo abbia, ciononostante, ottenuto.

**R.** C'è un abile sfruttamento della franchezza che è altrettanto efficace, al fine del successo, delle tradizionali e forse screditate armi dell'ipocrisia e dell'adulazione. Cioè a dire che forse non sono così franco come sembra, ma furbo a modo mio.

**D.** Si ritorna a parlare di crisi del cinema. Lei ci crede?

**R.** Non so. Penso che 250 film all'anno sono troppi.

**D.** Lei crede che il potenziamento del mezzo televisivo, finisce per averla vinta sul cinema come in definitiva il cinema, cheché se ne dica, l'ha avuta vinta sul teatro?

**R.** La televisione è un oggetto domestico. In casa ci sono i bambini. Mi sembra quindi di poter prevedere che inevitabilmente (e giustamente) la televisione sarà sempre più o meno « votata » dai maggiori di 12 anni. Ma la gente non ha sempre dodici anni, e quindi avrà sempre voglia di andar fuori a vedere qualcosa di diverso. Perciò non credo.

**D.** Qual è, dal punto di vista psicologico, il maggiore pericolo che sovrasta la nostra società?

**R.** La società. La sicurezza del benessere. L'assenza di stimoli vitali legati al problema della sussistenza. Tutto ciò crea un vuoto, la noia. Non a caso le società più sane ed « equilibrate » sono quelle dove i suicidi sono più frequenti. Probabilmente solo la religione (non certo il sesso) può colmare quel vuoto.

**D.** Una volta io ebbi a dire che la sola forma di letteratura oggi esistente in Italia era il cinema. L'affermazione, considerata paradossale, suscitò le ironiche reazioni di una rivista let-



Il regista Pietro Germi ha 48 anni e da oltre 20 lavora in campo cinematografico. Il suo più recente successo è il film « Divorzio all'italiana »

teraria. Si tratta proprio di un paradosso?

**R.** Be' sì. E' un po' un giuoco di parole, perché il cinema è un'arte ma non è la letteratura. Forse lei intendeva dire che fra le arti il cinema le sembrava la più vitale, e la più vicina a ciò che un tempo rappresentò la letteratura nella vita di un popolo. Questo forse è vero, per quanto, per la sua diffusione, il cinema sia un fenomeno senza precedenti che proprio in questa diffusione trova certi limiti alle possibilità espressive. Forse fra cento anni, chissà!

**D.** E' più indulgente nei confronti degli altri oppure verso se stesso?

**R.** Verso gli altri. Non c'è cattiva azione altrui che a un certo punto col passare del tempo non si perdoni. Ma le nostre virtù — che nessuno conosce — siamo sinceri: quando riusciremo mai a dimenticarle? Non so se questo non faccia parte poi di un profondo egoismo: in fondo, perché dare tanta importanza a se stessi? O forse, invece, questo è il segno di qualcosa di divino che è in noi.

**D.** Che cosa pensa dei letterati, degli scrittori che si trasformano in registi?

**R.** Mi piacciono molto. Dimostrano vitalità e giovinezza. Direi di più: il cinema ha bisogno di loro.

**D.** Per quale motivo, a suo giudizio, quando si parla di « mondo del cinema » si pronuncia questa frase con una particolare e intransigente intonazione?

**R.** Per ragioni volgari, delle quali non val la pena di occuparci.

**D.** Non pensa che una delle ragioni per cui il cinema riesce a raccontare delle storie dipenda dal fatto che gli è concesso servirsi del dialetto?

**R.** Non penso. Io non mi sono mai servito del dialetto, se non in forma assolutamente marginale.

**D.** Come spiega che, in un mondo così detto civile, sia ancora vivo il sentimento della superstizione?

**R.** Si potrebbe dire che la superstizione è l'omaggio che l'incredulità rende alla fede. Non parliamone quindi troppo male. Meglio la superstizione che niente.

**D.** Sostiene facilmente le critiche? E' più sensibile a quelle che le vengono rivolte a quattr'occhi o a quelle stampate?

**R.** Come tutti, odio le critiche. Preferisco quelle scritte, perché ad esse posso liberamente reagire con parole, mentre alle altre no.

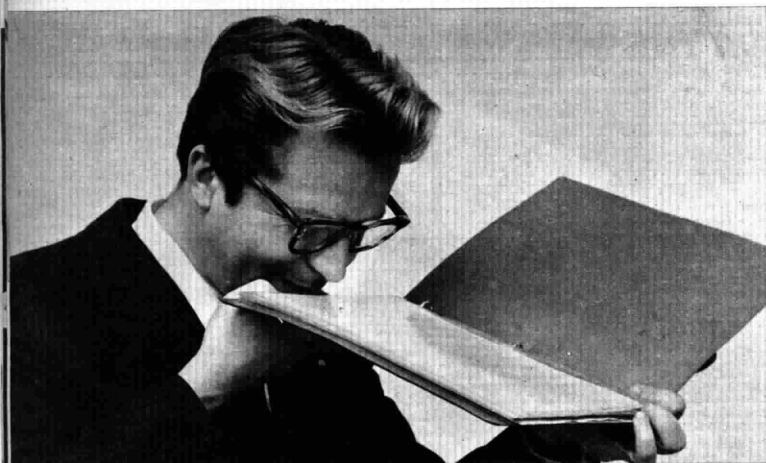
**D.** Lei frequenta spesso via Veneto. Vuol dirmi una definizione di questa strada assurda oggi a una specie di mito?

**R.** I bar di via Veneto, riuniti in consorzio, dovrebbero passare un ricco mensile al mio amico Fellini. Il mito di via Veneto! E' la strada più noiosa di Roma perché vi si incontrano sempre le stesse facce. Non è vero che la frequenta spesso. Preferisco di gran lunga via Nazionale, via Cola di Rienzo e viale dei Lavoratori.

Enrico Roda

# Per l'imitatore rompicatole sognavano la carriera del QUAL'È LA VERA VOCE DI

**Napoletano di nascita, milanese di adozione, nordico di origini, la bionda "vedette" di Alta Fedeltà è un pignolo impossibile giunto allo spettacolo dopo aver tentato di fare il giornalista ed il radiocronista - Lo rendono furioso le voci di fidanzamento con la cantante Paula - Vorrebbe sposare presto una brava ragazza sconosciuta**



Fra le imitazioni di Noschese: Mike Bongiorno alle prese con la sua cartella di appunti

Milano, febbraio

**F**A LE voci di tutti, da quella di Tina Pica a Totò, da Odoardo Spadaro alla Mina, e la sera potete sentirlo anche tre volte di seguito in *Carosello*: appare in incognito, naturalmente, e fa la voce del bambino che piange o quella ferragliosa di Marmitta, quella lamentosa di «Ulisse e l'ombra» oppure quella del cavallo che parla come Sordi. Ero proprio curiosa di sentire l'intonazione che Alighiero Noschese riserva a se stesso, in privato.

Lì per lì sono rimasta delusa: io al suo posto ne avrei scelta una baritonale e profonda, invece lui parla piuttosto sui toni alti, specialmente quando ride. Evidentemente è la sua, e sarebbe troppo difficile imitarne un'altra per tutti i giorni. E in fondo gli si addice: sottolinea benissimo il suo tipo di biondo ordinato e puntiglioso, che ama le giacche blu ed i polsini d'oro. Se ti offre da bere lo fa con una grazia inimitabile, ma si preoccupa subito che il bicchiere trovi il

giusto piano d'appoggio, e poi è capace di piantare a metà la conversazione per spostare una sedia: «Io sono messer Precisetti», mi dice, e non faccio fatica a credergli.

Del resto è quasi impossibile fare un discorso sensato con lui: il telefono squilla ininterrottamente; per educazione, lui ogni tanto fa finta di non alzarsi, ma si vede che soffre troppo, e allora è meglio invitarlo a rispondere. Come molti uomini di successo che vivono soli, all'apparecchio ha fatto applicare la «segretaria» telefonica, ossia quello strumento che quando non siete in casa risponde per voi, dicendo per esempio: «Il signor Noschese è a Gstaad e ritornerà domani mattina».

Noschese è nato a Napoli e in privato ha una certa inflessione napoletana, tuttavia giura di avere abitudini piuttosto nordiche: la puntualità, il perfezionismo, l'ordine, tutte cose che si spiegano con le sue intricate origini: «Ho del sangue tedesco, la nonna era francese, e l'origine del nome è piuttosto incerta, comunque un tempo si scriveva con la K, Noschese». Così ha cinto a Roma, ma si trova meglio a Milano.

Alighiero Noschese ha cominciato la sua carriera come giornalista, in un quotidiano roma-

no. Non ebbe molto successo, perché quando ritornava dal Parlamento, non gli lasciavano assolutamente scrivere il pezzo; i colleghi gli si facevano intorno: «Rifacci il discorso di Terracini, e poi fa' il verso a Covelli». Lui da bravo esecutiva le imitazioni richieste, ma i pezzi restavano da scrivere. Sinché un giorno qualcuno gli disse: «Guarda che qui sei sprecato. Devi andare alla RAI».

Noschese ci andò, ma sempre come radiocronista: l'idea di passare allo spettacolo gli venne solo molto più tardi. E che dovesse finire così, in un certo senso lo si poteva immaginare fin da quando era bambino. «Sì, imitavo tutti: dai vicini al padrone di casa, alla cugina Nicoletta che aveva un tic ed era piuttosto antipatica, poiché figlia di un pezzo grosso, e ne approfittava per minacciarmi: guarda che ti faccio prendere dalle guardie. E poi continuai con le mie imitazioni anche a scuola. No, non mi agevolò negli studi, anzi, li rese più difficili. Perché nella lezione di filosofia dovevo recitare il positivismo francese con la voce di Nazario, e gli illuministi con quella di Campanini; le voci dovevano essere ben impostate, ma non mi era permesso di commettere degli errori nell'esposizione».

Ora è giunto al successo che

tutti sanno, e potrebbe essere perfettamente felice, se non ci fosse una certa cosa ad avvelenargli l'esistenza. «Continuano a parlare di un mio fidanzamento. Ormai sono anni che si rispolverano vecchissime foto che la gentilissima signorina Paula conserva con cura, per distribuirle ogni tanto ai giornali. E' un modo d'agire che non trova nessuna giustificazione. E' vero che c'è stata una certa simpatia tra noi, ma non di più. Io non ho voluto troncare bruscamente, proprio perché la ragazza era così giovane, e poi è senza padre. Così cercai di aiutarla, procurandole del lavoro. Dovrebbe esserne contenta, e non continuare a parlare di fidanzamento. Insomma, c'è stata una specie di consiglio di famiglia, cui hanno partecipato le mie migliori amiche, la Betty Curtis e la Mina, che considero davvero una sorella. E tutte e due mi hanno detto che assolutamente non dovevo lasciarmi trascinare in questa faccenda».

— Lei non è fidanzato?

— No, assolutamente.

— Perché lo afferma con tanta aggressività? Ha già ventinove anni, non è poi troppo presto.

— Eh lo so, ma forse non riesco a liberarmi da un certo complesso. Mi telefonano troppe ragazze, ma non riesco mai a capire se lo fanno per autentica simpatia, oppure per darsi delle arie, per andare in giro con un tipo noto.

— Un po' come la ragazza ricca che non riesce a capire se viene corteggiata per i suoi soldi. Ma forse è difficile prenderla sul serio, dal momento che prende in giro tutti. Una ragazza con lei deve stare sempre sul chi vive.

— Lei sbaglia: anch'io, come tutti coloro che fanno ridere, ho le mie crisi depressive. Per fortuna riesco a sdoppiarmi, e dialogando con me stesso la metto in ridere. Per esempio: «Ah, ora fai anche il malinconico.» «Sì, sono malinconico.» «Ma va, fammi ridere!» Il-

Ecco com'è Pepolino di Capri visto da Noschese





diplomatico

# ALIGHIERO NOSCHESI?

guai è quando i miei due « io » si mettono d'accordo e sono malinconici tutti e due. Allora mi trovo veramente nelle peste.

— E sua mamma che dice?  
— Trovati una brava ragazza, sposatela, almeno io rimango tranquillo.

— Come dev'essere la sua donna ideale?

— Anzitutto molto semplice.

— Anche come intelletto?

— Be' no, dovrebbe essere piuttosto vivace, deve saper parlare. E deve portarmi molto affetto. Sono dodici anni che vivo da solo. Ho un bisogno accumulato di tenerezza.

— Che pensa sua madre della sua carriera?

— A dir la verità, mi ha sempre osteggiato. Per me sognava la carriera diplomatica. E dire che non è la solita donnetta piena di ambizioni: tutt'altro, è una donna intelligentissima, ha due lauree. Eppure adesso quando per strada la gente mi ferma per chiedermi un autografo, lei si gonfia come un pavone, e dice: « Io sono la mamma ».

Ma cerchiamo di capire qualcosa del meccanismo delle sue imitazioni. Come nascono i suoi sketches? In collaborazione con Dino Verde, che Noschesi considera il miglior autore italiano di riviste.

— Cosa prova per i tipi che imita: avversione o simpatia?

— Simpatia!

— Le è più facile imitare una persona simpatica, o una antipatica?

— Non tutti sono simpatici. E certuni non li imito, perché

secondo me non lo meritano.

— Cosa occorre per essere imitato da lei?

— Bisogna essere sulla cresta dell'onda, e costituire un personaggio.

— Questo sul piano della notorietà, d'accordo. Ma per quello che riguarda la caratteristica di un personaggio?

— Esagero certe caratteristiche, esattamente come fanno i caricaturisti. Senza perdersi troppo nelle cose superficiali, cerco di approfondire.

— Osservando un personaggio che dovrà imitare, viene colpito di più dalla parte fisica, dall'espressione, oppure dalla voce?

— Penso che le due cose dipendano strettamente l'una dall'altra: la voce è una diretta conseguenza della conformazione fisica.

— I colleghi si vanno a vedere, quando lei li imita?

— Ecome! Spesso mi esortano ad imitarli. La più di spirito è la Betty Curtis. Durante lo spettacolo che si fece insieme con Kramer all'« Olimpia » ero perplesso se fare un'imitazione piuttosto cattiva, ma la Betty continuava a dirmi: « Dai, Alighiero, falla », e sembrava prenderci un gusto matto.

— Le sue critiche come le definirebbe?

— Costruttive.

— Ottengono davvero un effetto positivo?

— Non si è accorta che alla Betty Curtis non scivola più la spallina? Che Sentieri salta di meno? Che Sergio Bruni non



Noschese e Dadda sulla scena di « Alta Fedeltà »: un duetto irresistibile

Gino Paoli, un'altra riuscita imitazione



strabuzza più tanto gli occhi?

— Lei dispone senz'altro di notevoli mezzi vocali, dal momento che la sua voce ricopre le ottave della Valente e come toni bassi arriva fino all'ultima nota del più piccolino dei Platters. Non ha mai pensato di fare il cantante?

— No davvero, sarebbe troppo facile. Uno si sceglie una bella voce, secondo una ricetta prestabilita. Per esempio, prenderei un po' di Dallara per la veemenza, un po' di Testa per le note basse, poi aggiungerei qualche falsetto alla Villa, e via discorrendo. Metterei in-

sieme la più bella voce di questo mondo. E poi?

— Le piace cantare?

— Non potrei dire di andarci matto. Chieda a un garagista se gli piace la meccanica: probabilmente le dirà di sì. Tra me ed il canto c'è lo stesso rapporto.

Alighiero Noschese è stato anche all'estero, per esempio a Las Vegas, dove ha riportato un grande successo. L'impressione più immediata dell'America? « Che ci vogliono tanti soldi. Una sera a El Morocco abbiamo pagato 60.000 lire un whisky ». Non si è mai messo

nei guai, seriamente, imitando un personaggio? « Sì, a Tri- poli. Ascoltando il gran Muezzin. Era una nenia un po' comica, ed io dalla mia stanza d'albergo gli rispondevo facendogli il verso. D'un tratto fui circondato da una dozzina di facce poco rassicuranti. Eh sì, mi ero messo proprio nei guai. Non mi ero reso ben conto che il Muezzin è intoccabile. La faccenda stava mettendosi male, ma per fortuna conoscevo Taher Karamanli, che venne a togliermi d'impiccio ».

Gloria Mann

## Tre narratori russi

Usciti a distanza di poche settimane, questi tre libri russi si prestano ad aprire un discorso sulla situazione recente della letteratura sovietica, che al di fuori ormai di qualsiasi prevenzione politica viene seguita in ogni parte del mondo con crescente interesse: Konstantin Simonov, *I vivi e i morti* (Editori Riuniti, 1961); Vasilij Aksjonov, *Il biglietto stellato* (Einaudi, 1961); Vladimir Tendrjakov, *Tre sette asso* (Einaudi, 1962).

Simonov, in certo modo, è il meno «nuovo» di questi tre narratori. Nato nel 1915, il suo nome è stato tra i primi a farsi conoscere subito dopo la guerra; il suo romanzo sulla battaglia di Stalingrado, *I giorni e le notti*, pubblicato nel 1944 e tradotto da Einaudi nel '48, ebbe un enorme successo; ma ora che ben altri nomi si sono affacciati nell'Urss e sono conosciuti qui in Occidente, egli risulta, più che un innovatore, un valido continuatore della «vecchia guardia» dei romanzieri della età staliniana, da Sciolochov a Fedin, da Fadeev a Leonov: intendiamoci, sono nomi di assoluta autorità, ed anzi, se vi si aggiunge Ehrenburg, sono forse gli unici scrittori che pur avendo lavorato durante gli «anni difficili» della letteratura staliniana, seppero tenere alta la bandiera della dignità letteraria con opere di vario ma sempre severo valore. A questi nomi va aggiunto, e messo in testa a tutti, quello di Konstantin Paustovskij, considerato in patria e soprattutto in Occidente «il maggior prosatore vivente di lingua russa»; ma Paustovskij è uno scrittore che va trattato a parte, e certo egli non ha niente a che fare con quei romanzieri storico-sociali nominati sopra, né Fadeev, né Fedin, e neanche con Leonid Leonov, del quale quest'estate Mondadori ha pubblicato le mille pagine d'un romanzo, *La foresta russa*, che è stato definito «*la Guerra e pace dell'età di Stalin*». *I vivi e i morti* di Simonov, che ancora si inquadra sullo sfondo della guerra, è un aggiornamento, anche polemico, di tutta quella lunga serie di romanzi corali, che hanno caratterizzato la letteratura sovietica tra il 1925 e il 1955, dove in fondo un eroe era un po' sempre al centro dell'azione ed incarnava sotto molteplici aspetti l'«uomo nuovo» della nuova società sovietica; qui, in Simonov, l'eroe è piuttosto un antieroe, voglio dire che è un uomo nel pieno della guerra, anzi è commissario del popolo, eppure la sua drammatica avventura non si presta a nessuna forzatura politica.

Vladimir Tendrjakov è nato nel 1923. Anche lui, come Simonov, come Nekrasov, ha preso parte alla battaglia di Stalingrado, ma si può dire che dalla guerra e dal dopoguerra egli ha subito cercato di prendere congedo, tentando piuttosto di affrontare gli eterni problemi dell'uomo,

pur misurandoli sull'unità di misura del suo convinto (ma mai fanatico) credo socialista. Di Tendrjakov, il lettore italiano già conosceva *L'estranee* (Ed. Avanti, 1956), e *L'icona miracolosa* (Ed. Riuniti, 1959); in questa settimana sono usciti questi tre racconti, che prendono il titolo dal secondo, *Tre sette asso*; ma forse i più importanti, e i più sintomatici, sono il primo e il terzo: *La strada*, che nel solco dello straordinario racconto di Cechov *La steppa*, è la coraggiosa denuncia di un meschino burocrate, che nella stupidità del suo zelo finisce a causare la morte di un uomo e ad esserne il responsabile; e *Il tribunale*, una storia anche essa tragica, che sullo sfondo favoloso di una caccia agli orsi, rinnova il tema centrale dell'opera di Tendrjakov, il problema della libertà e della responsabilità morale dell'uomo di fronte a se stesso e di fronte agli altri. «Non con la terra, non con l'acqua, non con le bestie ti toccherà combattere, ma con l'uomo»: è questo l'insegnamento capitale di questi tre racconti, solidi e nello stesso tempo teneri, di Tendrjakov.

Vasilij Aksjonov, nato a Kazan nel 1932, è già stato presentato, non senza esagerazione, come uno scrittore «bruciato» dell'Unione Sovietica, più per la trama del suo romanzo che non per le idee che lo accompagnano. *Il biglietto stellato* racconta la «bella estate» di alcuni prototipi delle nuove generazioni, quelle che hanno voltato già le spalle anche ai ricordi della guerra e che vogliono ad ogni costo liquidare i tabù dello stalinismo. L'America ha i suoi *beatniks*, la Francia i *blusons-noirs*, l'Inghilterra gli *angry-men*, e l'Urss ha i suoi *stijlgi*; ed è presto detto che le loro rivolte sono più innocenti, e le loro insorgenze meno nevrotiche. I protagonisti del *Biglietto stellato* sono scavezzacoli, ma quando decidono di rientrare nell'ordine possono farlo, perché anche se hanno cercato (non sempre a torto) di essere degli «sradicati», in effetti non sono diventati dei «dissociati». Questo romanzo è tutt'altro che un capolavoro; e, dei tre scrittori qui raffrontati, il migliore è Tendrjakov: ma *Biglietto stellato* è un libro sintomatico ed è storicamente importante, che ha suscitato polemiche per la sua spregiudicatezza, e che può dare la misura della libertà tematica che ormai gli scrittori sovietici hanno saputo conquistarsi, uscendo fuori dalle strette del realismo socialista. Tre libri, diversissimi ma uno più dell'altro indicativi di quel «disgelo», che ha caratterizzato la letteratura sovietica degli ultimi anni; e mentre, tra *Il disgelo* di Ehrenburg e *Nella città natale* di Nekrasov, si poteva dire che quel «disgelo» era ancora difensivo, oggi si può già dire che esso è coraggiosamente e responsabilmente offensivo.

Giancarlo Vigorelli



## Una giovane Casa centenaria

Il dott. Ugo Braga, amministratore unico e consigliere delegato dell'Editrice Bietti

La Casa editrice Bietti celebrerà fra qualche anno il suo centenario. Fu infatti fondata da un coraggioso tipografo, Angelo Bietti, attorno al 1870 e sin dagli inizi si impegnò nell'opera di diffusione della cultura nella classe popolare. Tra i lettori più fedeli sin da allora si distinguevano gli italiani d'America, tanto che furono create delle filiali a Buenos Aires e in altre città del continente e si pubblicarono addirittura varie collane in lingua spagnola. Grazie all'opera dei figli del Bietti, e in particolare di Antonio, la Casa continuò per molti anni a mantenere un ruolo di primo piano e si distinse anche per la pubblicazione di grandi e impegnative opere: basti ricordare il Dizionario di Nicola Zingarelli, poi ceduto ad altro editore.

Dopo la guerra 1915-1918 la Bietti ebbe qualche pausa, fino a che, alla vigilia della seconda guerra mondiale, la direzione fu assunta da Valerio Pasquali che in brevissimo tempo ne risollevò le sorti. Scompareva lui per un tragico incidente, la sua opera fu continuata con intelligenza e profondo senso di responsabilità dalla vedova, signora Enrica.

Dall'aprile dello scorso anno la signora Pasquali si è ritirata e la Bietti è ora condotta dal dottor Ugo Braga, amministratore unico e consigliere delegato — che già vi aveva collaborato negli anni 1952-1953 e che vi è tornato dopo un prezioso periodo di esperienza in un altro importante complesso editoriale, durante il quale ebbe come maestro Giuseppe Caccia, uno dei maggiori editori di quest'ultimo mezzo secolo.

Attualmente i propositi della Bietti sono ambiziosi, i quadri costituiti da personale giovane, specificamente preparato, impaziente di rinverdire una tradizione gloriosa e di riprendere autorevolmente quella funzione culturale, sociale e morale che costituì, negli anni, la caratteristica precipua e il maggior vanto di questa Casa editrice.

Al dottor Ugo Braga abbiamo rivolto le seguenti domande.

**Esiste ancora, vivo come una volta, l'interesse per la letteratura popolare, ovvero anche in questo campo i gusti e gli orientamenti del pubblico sono mutati?**

In Italia l'interesse per la letteratura popolare e le vendite delle edizioni economiche a mio parere non ha avuto in questi ultimi anni sensibili flessioni. Mi limito a citare qualche dato che si riferisce al 1961: abbiamo venduto oltre 200.000 volumi della collana «Internazionale» che comprende i grandi romanzi classici della letteratura italiana e straniera, con una punta massima di 10.000 copie vendute per i promessi sposi. Vorrei piuttosto osservare che sono mutati i lettori: oggi questi titoli e queste edizioni sono vendute soprattutto nell'Italia centrale e meridionale, mentre nel Nord l'interesse per la letteratura popolare è di gran lunga diminuito. Per la presentazione accurata, anche se ciò importa sacrificio economico.

**Nel piano di rinnovamento della Casa Bietti, su quali opere, per il 1962, lei punta in modo particolare?**

La Bietti ha quest'anno un programma generale preciso, orientato in una duplice direzione:

a) confermare le tradizionali sue benemerite nel settore popolare, ripubblicando i titoli a catalogo in una più moderna presentazione editoriale, rivedendo criticamente i testi di maggior impegno, inserendo in ogni collana nuovi titoli sempre a carattere popolare, e infine eliminando le opere deteriori. Al proposito mi pare di dover osservare che nel genere popolare le responsabilità dell'editore assumono, per questo ordine di valori, importanza precipua, giacché il nostro lettore si affida spesso a quanto l'editore gli propone e assorbe senza capacità critica e selettiva. Appunto per questo l'editore deve orientarlo verso il meglio, rinunciando ai facili successi di cassetta, quando essi siano condizionati a

compromessi con la propria coscienza. Quest'opera di revisione e moralizzazione del nostro catalogo è uno dei propositi basilari della nuova Bietti: in parte è già stato attuato, in parte verrà realizzato questo anno;

b) imporsi anche presso il pubblico dei lettori più esigenti con collane di opere popolari in edizione particolarmente curate dal punto di vista presentazionale.

**Come intende orientare la produzione per ragazzi, cioè in quel settore che la Casa Bietti ha sempre curato ed ora intende valorizzare?**

Nel settore ragazzi la Bietti manterrà la medesima linea di impostazione più sopra indicata: presenteremo dunque testi tradizionali nella letteratura infantile che raccoglieremo in una nuova collana che comprenderà una quarantina di titoli, distribuiti in tre serie a seconda dell'età. La presentazione editoriale sarà accurata e ravvivata da ottime illustrazioni, il prezzo ridottissimo: L. 400. Parallelamente però offriremo anche libri strettamente in edizione di lusso: volumi in grande formato, abbondantemente illustrati. Nel programma per il 1962 avrà speciale rilievo una serie di testi di Angelo Lombardi, che naturalmente narreranno storie e vicende di animali: testi che si propongono di divertire ma non prescindendo da fini didattici e formativi.

**Quali trasmissioni televisive la interessano maggiormente come editore?**

In primo luogo le ottime rubriche dedicate all'informazione editoriale, che mi sembrano realizzate molto bene; poi i romanzi sceneggiati e tutte le trasmissioni che contribuiscono alla diffusione della letteratura: esse suscitano effettivi interessi per l'opera letteraria e di ciò noi possiamo renderci conto con sicurezza. Sono certo un moderno ed efficace mezzo di diffusione della cultura e un completamente importante alla azione di penetrazione che l'editore svolge normalmente.

Dario Fo e Franca Rame in una serie di farse alla televisione

# LO SBAGLIATUTTO del teatro alla rovescia



Dario Fo e Franca Rame in una scena della commedia « Chi ruba un piede è fortunato in amore », l'ultima scritta e rappresentata dal popolare attore milanese. Ad essa si riferiscono tutte le fotografie del nostro servizio che pubblichiamo anche nelle pagine seguenti

**Quando ha finito un nuovo lavoro è Franca Rame che deve dire la sua, e se approva, si può mettere all'opera sicuro di fare l'«en plein» - Ora anche il pubblico che prima seguiva sconcertato il suo funambolismo verbale, ne apprezza senza più riserve la comicità**

Roma, febbraio

**C**ON DARIO FO, nel camerino del teatro Valle, ci divertivamo a contare il numero di volte in cui il nome dell'attore compare nel manifesto della sua ultima commedia. « Compagnia Dario Fo-Franca Rame », « Testo di Dario Fo », « Primo tassista: Dario Fo », « Regia di Dario Fo », « Scene di Dario Fo »: cinque volte. « Ha dimenticato la firma del manifesto » osservò a questo punto l'attore « è la mia ».

Ecco, forse niente più di questa elencazione ci aiuta a capire, dall'interno, il fenomeno Dario Fo. Lo abbiamo seguito tante volte, dalla platea, lo abbiamo visto agitarsi e quasi scomporsi sul palcoscenico per tenere dietro al ritmo da lui stesso impresso alla comune recitazione, lo abbiamo incontrato ripetutamente fuori scena e in camerino. Ma se vogliamo definire per gli altri questo esemplare a sé stante della zoologia teatrale italiana, questa cosa assolutamente nuova e impensabile, che è Dario Fo, dobbiamo rifarci a quel manifesto. L'attore che tutte le sere accende la sua miccia sul palcoscenico, che recita, grida, ride, salta, mima, si sfrenava, trasmettendo al pubblico le scariche di corrente elettrica di un dialogo costantemente ad alta tensione, fino a farlo partecipare, e quasi protagonista, della propria contagiosa esuberanza, l'attore Dario Fo non si comprenderebbe se non fosse unito all'autore Dario Fo, al regista Dario Fo, all'impresario Dario Fo, allo scenografo Dario Fo, perfino al cartellonista Dario Fo.

Lo avevamo incontrato fuori dal teatro, avevamo parlato con lui per un'ora e mezzo, e non eravamo riusciti a coglierlo nella sua dimensione: il ritrat-

to non corrispondeva. Un signore in abito marrone, col nodo della cravatta ben disegnato sul colletto candido, perfino i colori intonavano. « Se vuoi conoscere Dario Fo, vallo a trovare in camerino », ci aveva detto un amico; e aveva ragione. In camerino Dario Fo era un altro: cioè, lui. Con una maglia nera accollata fin sotto il mento, i capelli scarduffati, ribelli in tutte le direzioni, calzoncini, sempre un dito più larghi del necessario, tenuti su da un paio di bretelle; e, davanti, sul tavolo, un volume di pittura lombarda del Rinascimento e i sedicesimi, accatastati, delle bozze di stampa per il volume delle sue farse. « Signori, ha inizio lo spettacolo » aveva già annunciato, nel ridotto, la voce dell'altoparlante. Ma Dario Fo, « primo » di scena, era ancora lì, a frugare fra quelle bozze, alla ricerca di una battuta che gli interessava farci leggere sul testo. « Ecco, vede? vede? » è questa la battuta che mi hanno fatto tagliare ».

Dario Fo sembra avere il genio della situazione sbagliata: ma forse proprio qui è il segreto della sua personalità; e del suo successo. Perché questo sbaglio totale, questa singolare disarmonia di tutti i suoi elementi, si ricompone, alla fine, in un diverso, imprevedibile equilibrio; eterodosso, e perfetto. Quella dizione gutturale, inforata di inflessioni scorrette, quel suo atteggiamento sempre falso, con la testa così sgraziatamente collocata sopra le spalle, come se appartenesse a un altro, quel suo camminare intralciando tutto con lo stile di una giraffa in un negozio di articoli di vetro, sono le componenti prime della sua espressione, della sua maschera di attore. Guai se imparasse a muoversi, o ad agire con quella disinvoltura comunemente ritenuta un requisito indispensabile per « tenere la scena ». L'incanto sa-

## Dario Fo e Franca Rame in una serie di farse alla televisione

rebbe finito. I nomi dei modelli che egli cita, quando ci parla del suo primo accostamento al teatro, sono quelli di Marcel Marceau e di Lecoq, i due grandi mimi del moderno teatro francese. Ma noi penseremmo piuttosto a Jacques Tati: un genio della dissociazione, che riesce a diventare comunicativo solo valendosi di un linguaggio capovolto, da leggere alla rovescia. E non a caso lo stesso Fo, parlandoci del suo amore per il clown che ha dato una impronta così precisa a tutto il suo teatro, ci parla della recitazione «à la glace»: nello specchio. Un «non-sens» assunto a programma e addirittura a strumento di linguaggio, che appunto attraverso il rovesciamento di tutti gli schemi della logica ritrova una sua possibilità di significazione, e di discorso intelligibile a un pubblico disponibile a una nuova prospettiva.

Fin dall'inizio, del resto, Fo si incontrò con il teatro alla rovescia: negli anni fra il '43 e il '47, quando era studente

universitario a Milano (nato a Sangiano sul Lago Maggiore, si considera un milanese «arioso», un «faldutt»), e si recava agli spettacoli soltanto per fischiare. Il repertorio era quello di Bontempelli, o delle commedie intimiste tipiche del teatro italiano fra le due guerre e Fo non sapeva esprimere diversamente il suo amore per il teatro che fischinando quei testi a lui insopportabili. Al teatro vero, suo, Fo non doveva arrivare attraverso il teatro: ma attraverso le arti figurative. Studente di architettura al Politecnico (si fermò a sette esami dalla laurea), collaboratore, per anni, di un importante studio grafico milanese, Fo tornò ad amare il teatro quando ebbe l'occasione di fare l'esperienza del pittore in Francia — nei tre successivi soggiorni del '47, del '48 e del '50 — e, suggestionato dagli interessi della pittura, si appassionò al mimo. Era il periodo d'oro di Marcel Marceau, e il futuro attore italiano non poteva non subire il fascino. L'ex-studente del Politecnico,

che aveva fischiato con tanto impegno le commedie dei telefoni bianchi, capì che si poteva fare un tipo di teatro nuovo, più rapido, condotto su un tempo diverso da quello al quale i sonnolenti «tre atti» del teatro borghese ci avevano abituato. La schedina biografica di Dario Fo, per obbligo di esattezza, non può tacere le rivistine milanesi e le macchiette radiofoniche che segnarono il suo esordio per il nostro pubblico: e ricorda il suo debutto in *Sette giorni a Milano*, una rivista con Franco Parenti e le sorelle Nava (ma già era presente, nella formazione, la poi inseparabile Franca Rame), dove egli faceva il numero del *Poer nano* destinato a divenire famoso nella successiva rubrica radiofonica *Chicchirichi*. Ma a lui interessava qualche cosa di più, e di meglio: voleva un tipo di spettacolo dove satira e parodia, comico e grottesco si fondessero e giungessero alla «espressione» attraverso un duplice procedimento, di accelerazione verbale e di figurazione sce-

nica. Fu *Il dito nell'occhio* questo tipo di spettacolo? Ancora oggi, che ha percorso tanta strada da quelle prime esperienze, Dario Fo non saprebbe rispondere a una domanda come questa. Certo, *Il dito nell'occhio*, concepito in stretta collaborazione con Franco Parenti e Giustino Durano, rappresentò un testo di assoluta rottura con quanto era stato fatto prima; perfino i *Carnets de notes des Gobbi* venivano lasciati indietro.

La vocazione pittorica di Dario Fo, attraverso il filtro del mimo di Lecoq, veniva a dare a quel testo, già così carico di una satira mordente e in alcuni passi esplosiva, una forza spettacolare di rara efficacia, e raggiungeva un coefficiente di comunicatività fino allora sconosciuto. Sulla nuova strada Dario Fo si sarebbe presto trovato solo: ma non avrebbe per questo esitato a percorrerla. Scioltosi il trio Fo-Parenti-Durano, che dopo *Il dito nell'occhio* aveva reiterato la propria felice esperienza con *I santi da legare*, nasceva, isolato, il feno-

meno Dario Fo. Dalle prime farse rielaborate su antiche «chiavi» del teatro ottocentesco alla feroce satira contro la burocrazia contenuta in *Gli arcangeli non giocano al flipper*, dalla parodia di *Aveva due pistole con gli occhi bianchi e neri*, ricalcata sulla storia del bandito Pollastra, alla clownesca *pocheade* dell'attuale *Chi ruba un piede è fortunato in amore*, con il quale la sua compagnia sta girando oggi la Penisola, il teatro di Dario Fo ha toccato tutte le corde, e ha tentato tutte le strade; ma si è mantenuto fedele, con esemplare coerenza, a quelle fondamentali premesse dalle quali egli era partito nove anni or sono. I risultati possono essere stati discontinui (non il successo di pubblico, sorprendentemente in aumento), e qualche volta anche discutibili: ma lo stile è rimasto intatto. Quando gli abbiamo detto che avevamo letto il testo della sua ultima commedia prima di andare a teatro, Fo ci ha quasi aggredito. «Le mie commedie non si devono leggere; si devono



Ancora Dario Fo (a destra) con Valerio Ruggeri. Del suo spettacolo teatrale Fo è autore, regista, interprete, scenografo, capocomico; inoltre disegna i manifesti da affiggere fuori del teatro



vedere». E aveva ragione. Perché ogni suo testo nasce come fatto scenico; meglio, come fatto pittorico: ma il risultato figurativo, sulla pagina, è in grado di vederlo soltanto lui. Non a caso per scrivere una commedia gli bastano venti giorni; mentre per allestirla gliene occorrono quaranta. Quando ha in testa il soggetto, l'attore si siede alla macchina da scrivere, con la pianta della scenografia già disegnata in tutti gli elementi fondamentali (la scena nasce prima del testo) e pesta giù, con due dita, per dodici, quindici, fino a diciotto ore in un giorno.

«In quelle cartelle non ci capisco che io — dice —. Le battute non sono attribuite ad alcun personaggio. I gesti sono tutti nella mia testa. Nessuno potrebbe mettere il naso nei miei originali». Una sola persona ha il diritto di accesso a quegli «originali», prima che si trasformino in copioni veri e propri: Franca Rame.

Che cosa voglia dire la presenza di Franca Rame nel teatro di Dario Fo non è facile a capirsi, per il pubblico che si limita a vedere le sue commedie dalla platea. Franca Rame è da otto anni e mezzo la moglie di Dario Fo, è la prima attrice della sua formazione, è la compagna inseparabile di tutte le sue esperienze e le sue avventure teatrali. Ma è anche qualche cosa di più. Dolce quanto Dario Fo è sgraziato, gradevole quanto lui è scorbuto, Franca Rame rappresenta l'antitesi esatta del personaggio che Dario Fo si è gradatamente costruito addosso; eppure sarebbe difficile pensare a un binomio più perfetto e più armonizzante, nel campo del nostro teatro di prosa. Se Dario Fo si è accostato al teatro per uno spirito di rivolta, in funzione di avversario, e magari di iconoclasta, la Rame può vantare un singolare blasone, un sangue blu che le viene da tre secoli di generazioni di artisti, e trova le sue radici addirittura nella Commedia dell'arte del nostro Seicento. Nata in una famiglia di comici, che rappresentavano sulle piazze della Lombardia e del Veneto il repertorio tragico popolare (davano, per esempio, *l'Ortello* e la *Giuletta e Romeo* della tradizione italiana, anteriore a Shakespeare) Franca Rame non ha mai, propriamente, cominciato a recitare: perché si è trovata sul palcoscenico fin da bambina, addirittura a due o tre anni, a impersonare le parti dei neonati che venivano richieste da questa o quella commedia. Ed è proprio questa donna, che ha il teatro nel sangue, ed è giunta al repertorio più avanguardista attraverso l'esistenza di un rodaggio con i drammoni per il pubblico della provincia, il più vigile e spietato critico delle opere del marito.

Quando Dario Fo ha finito un nuovo lavoro, è Franca Rame che deve dirlo a Dario Fo; e se la Rame dice di no, la partita è chiusa. «Una sola volta mi sono provato ad allestire un testo bocciato da mia moglie — dice Dario Fo con rammarico — e me ne sono dovuto pentire. Alla prova dei fatti, aveva ragione lei».

Ma quando Franca Rame dice sì, Dario Fo si può mettere all'opera, sicuro di fare *l'en plein*. I suoi attori, scelti agli inizi della compagnia dalle scuole di drammatica e addestrati, lungo tutti questi anni, a un progressivo acceleramento della recitazione, sono ormai in grado di rispondergli perfettamente, disponibili al



Da sinistra, Antonio Cannas, Gigi Pistilli, Fo e Franca Rame. Le commedie di Fo si recitano in tutto il mondo

ritmo che il suo dialogo esige. Sul palcoscenico, si sentano tutti dei piccoli Dario Fo. Le battute, che Fo spara come una raffica di mitraglia, non muoiono isolate sul silenzio del protagonista, non trovano neppure lo spazio per una eco; sono raggiunte, coperte, contraddette, quasi rovesciate dalle battute degli altri attori, in un vertiginoso gioco di rimbalzo che copre tutto l'arco della commedia. Il pubblico, che in un primo tempo seguiva sconcertato queste esercitazioni di funambolismo verbale, oggi aderisce senza più riserve, partecipa spesso con entusiasmo; ride, si sbellica, esplode in sottolineature fragorose di questa o di quella battuta. Ma Fo, sul palcoscenico, non si ferma mai. Attaccato al principio di Labiche: «dare dieci per fare arrivare sette», sacrifica spesso alcune delle battute più mordenti, che vengono coperte

dalle risate della platea, pur di non interrompere il ritmo della recitazione.

L'aspetto più singolare del successo, del resto, non è neppure dato dalla risposta del pubblico italiano, ma da quella del pubblico straniero. A Varsavia una edizione degli *Arcangeli* non giocano al flipper, adattata in ambienti della burocrazia polacca, tiene il cartellone da tre anni. A Copenaghen tre delle farse di Dario Fo sono state rappresentate nel settecentesco Teatro del Parco. In Svezia ancora tre farse, tradotte da un collaboratore del teatro di Ingmar Bergman, sono state pubblicate in una collana di testi d'avanguardia accanto alle opere di Beckett e di Adamov, di Jonesco e di Tardieu. Come faccia una commedia di Dario Fo ad avere successo senza Dario Fo noi non riusciamo veramente a capire. Eppure non passa setti-

mana senza che un ritaglio di stampa o un amico di ritorno dall'estero non gli facciano sapere che *Gli arcangeli* non giocano al flipper o *Aveva due pistole con gli occhi bianchi e neri* vengono rappresentate a Zagabria, a Helsinki, a Budapest, a Buenos Aires, perfino a Lisbona e a Madrid. In compenso sono gli unici teatri che abbiano ancora in cartellone queste opere, in Italia ormai definitivamente scomparse. Fo è un temperamento irrequieto, mentre rappresenta una commedia ne ha almeno altre quattro in testa, non può permettersi di riprendere nulla «Se ritornassi agli *Arcangeli* o alle *Pistole*, come farei a portare alla ribalta tutti i copioni che ho in cassetto?». Non vede l'ora che sia finita questa stagione per poter cominciare un nuovo allestimento, sembra che qualcosa, dentro, gli bruci, che non possa fare a meno di esplo-

dere. Sarà forse, la buccia di banana sulla quale rischierà di rompersi le ginocchia? Non ha importanza, Fo è sempre pronto a rimettere in gioco tutto, raddoppiando magari la posta, stagione per stagione: sempre uguale e sempre diverso, folle e simpatico, irrefrenabile e corroso, arrabbiato e sentimentale. L'uomo che spara sulla scena, per tre ore consecutive, contro tutto e contro tutti, finisce per mostrare il suo volto più vero nel camerino quando, deposta la maschera dell'attore, la faccia ancora impiastriata di cerone, si guarda, nei momenti di intervallo, la fotografia del suo piccolo: là, nella cornice di cuoio, proprio sotto lo specchio, sistemata con cura fra le matite del trucco e i fascicoli del copione, a suggerire l'ultimo nota, la più sorprendente, e traditrice del personaggio Dario Fo.

Giorgio Calcinò



## NAZIONALE

10.15 LA TV DEGLI AGRICOLTORI

Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura a cura di Renato Vertunni

11 — Dalla Cappella delle Suore Irlandesi di S. Stefano Rotondo in Roma: SANTA MESSA

11.30-12 RUBRICA RELIGIOSA

15.30 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee

ITALIA: Viareggio

Corso mascherato del Carnevale 1962

Telecronista Vittorio Mangili

Ripresa televisiva di Giovanni Coccione

## Pomeriggio sportivo

16.15 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee

FRANCIA: Chamonix

Giochi mondiali della Federazione Internazionale di Sci: discesa maschile

(Cronaca registrata)

Telecronista Giuseppe Albertini

## La TV dei ragazzi

17.30 LA MERAVIGLIOSA AVVENTURA

Film - Regia di Arne Suckdorff

Prod.: Suckdorff A.G.D.C. Int.: Anders Norborg



Franca Betteja è la presentatrice di «Tempo di Jazz» il programma delle ore 22

## Pomeriggio alla TV

18.30

## TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

GONG

(Extra - Alka Seltzer)

18.45 CRONACA REGISTRATA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO

19.35 ITINERARIO QUIZ

Presenta Edoardo Vergara

Testi di Renzo Nissim

Regia di Piero Turchetti

20.20 Telegiornale sport

## Ribalta accesa

20.30 TIC-TAC

(Milana - Riccadonna spumanti - Thermogène - Calze Malerba)

SEGNALE ORARIO

TELEGIORNALE

Edizione della sera

ARCOBALENO

(Pasta Combattenti - Gran Senior Fabbri - Manetti & Roberts - Lazaroni - Espresso Bonomelli - Omoplia)

PREVISIONI DEL TEMPO

20.55 CAROSOLLO

(1) Supersucco Lombardi -

(2) Durban's - (3) Martini -

(4) Radiomarelli

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Roberto Gavilli - 2) Ondatelegramma - 3) Cinetelvisione - 4) Cinetelvisione

21.05 I drammi marini

di Eugenio O' Neill

Primo episodio

LA LUNA DEI CARAIBI

Versione italiana di Maura Chinazzi

Adattamento televisivo di Pier Benedetto Bertoli

Personaggi ed interpreti:

(in ordine di entrata)

Driscoll

Smitty

Cocky

Frank

Yank

Davis

Max

Lamps

Chips

Paul

Ivan

Paddy

Bella

Violet

Pearl

Sue

Il Comandante in seconda

Adolfo Geri

I due marinai

Emilio Messina

Giulio Mauroni

Scene di Sergio Palmieri

Costumi di Giulia Mafai

Musiche originali di Ennio Morricone

Regia di Mario Landi

22 — TEMPO DI JAZZ

a cura di Adriano Mazzolli

e Roberto Nicolosi

Testi di Francesco Luzi

Presenta Franca Betteja

Regia di Sergio Spina

22.30 LA DOMENICA SPORTIVA

Risultati, cronache filmate e commenti sui principali avvenimenti della giornata

TELEGIORNALE

Edizione della notte

## Per la serie

## "Drammi marini"

di O' Neill

## La luna dei Caraibi

nazionale: ore 21,05

Quando in *Moby Dick* di Melville il capitano Achab chiama a raccolta la ciurma per informarla del suo pazzesco proposito di percorrere gli oceani in cerca della balena bianca e inchioda sull'albero maestro il delfino d'oro destinato in premio al marinaio che per primo avvisterà il cetaceo, ha inizio una memorabile sequenza del romanzo: la vita dei marinai sul cassero del «Pequod» in navigazione verso l'ignoto, culminante nella grande scena notturna, sul castello di prora, con gli uomini di guardia che cantano in coro, i marinai che ad alta voce esprimono pensieri e desideri, lo scoppio improvviso d'una rissa, l'innatismo alzarsi d'un vento impetuoso che placa le baruffe degli uomini.

Lo stesso, immane scenario troviamo nella *Luna dei Caraibi* che stasera il Nazionale presenta come primo episodio di una serie intitolata ai famosi *Drammi marini* del drammaturgo americano Eugene O'Neill. Quasi settant'anni separano il capolavoro di Melville dal dramma di O'Neill. Settant'anni durante i quali l'età d'oro americana, l'epoca della progressiva e in definitiva facile conquista d'un mondo esterno è terminata, e s'è iniziata per l'uomo americano quella, assai più complessa, della conquista di se stesso.

Forse i drammi d'ambiente marinaro con cui il giovane e sconosciuto O'Neill si presentò sulle scene prima del 1920 hanno mantenuto intatto il loro fascino anche per questo: che nella storia del teatro americano segnano uno spartiacque, tra una produzione che rifletteva felicemente il mito d'una civiltà edonistica sicura delle sue conquiste e quella che di lì in avanti rispecchiava il crollo interiore delle coscienze, svelerà i piedi d'argilla del titano, si arrovererà sulle scoperte freudiane.

O'Neill (nato a New York nel

1888, morto nel 1953) era in certo senso un «figlio d'arte». Suo padre, irlandese, era un mediocre ma noto attore romantico. Eugene fu avviato agli studi letterari, ma li seguì discontinuamente, tanto che impiegò una ventina d'anni per conseguire una laurea. Nel frattempo esercitò, per necessità o per passione, una dozzina di mestieri: fu spedizioniere e cercatore d'oro, impresario e commerciante, attore e impiegato, giornalista e, naturalmente, mozzo e marinaio. Navigò a lungo sui tramps e sugli skimmers americani, sui kayak eschimesi, nei mari del Sud, in Africa, in Estremo Oriente. Fu insomma un giramondo autodidatta, finché una malattia lo costrinse a una lunga degenza: nacquerò così i primi drammi marini, che dunque non sono in O'Neill pura reminiscenza libresco (Stevenson, Melville) ma diretta esperienza di vita.

Dei sette drammi marini scritti da O'Neill il Nazionale presenterà, con la regia di Mario Landi, *La luna dei Caraibi*, *Zona di guerra* e *Lungo viaggio di ritorno*, scelti e programmati come tre episodi di una vicenda in qualche modo unitaria, durante la quale ritroveremo di volta in volta alcuni tra i personaggi principali, come ad esempio Smitty, Driscoll e Cocky.

Driscoll, il marinaio irlandese, colerico, impaziente, violento, ha il prestigio che gli deriva dalla lunga esperienza. E' fermamente convinto che lupi di mare del suo stampo non se ne producano più. Adora il rum, le canzoni, il ballo; a vederlo e sentirlo ha tutte le caratteristiche del «duro»; ma di fronte a pericolo di morte sarà il primo a svelare un terrore elementare e primitivo. C'è poi il suo inseparrabile amico-nemico, Cocky, l'inglese col quale non si stanca di battersi: un mozzicone d'uomo rinsecchito, fanfarone e bugiardo; un vigliacchetto tipo «armi amiche e partite», sempre bellicoso, ma a spese degli altri. E infine Smitty, il perso-



In «La luna dei Caraibi» Carlo D'Angelo impersona il marinaio irlandese Driscoll

naggio che più di tutti, nell'adattamento televisivo curato da Pier Benedetto Bertoli, è destinato a dare continuità ai tre episodi. Giovane e malinconico, inglese ma nato a Stoccolma, Smitty non è fatto per il mare: ne è stato attratto in seguito a una delusione in amore e ci si è adattato pensando di mettersi da parte un po' di denaro per comprarsi un pezzetto di terra e coltivarla; ma sono dieci anni che naviga, è tormentato com'è dai ricordi, continua a bersi tutto quel che guadagna, per dimenticare.

Un mondo, questo di O'Neill, fatto di sentimenti primordiali. Tutti i personaggi vivono di illusioni (l'alcool, il gruzzolo), dominati dal mare che li attanaglia, simbolo di un destino da cui è impossibile evadere.

Nel primo episodio, *La luna dei Caraibi*, un mercantile inglese è alla fonda presso un'isola delle Indie Orientali. E' notte e s'ode in lontananza una mesta canzone negra. La ciurma è sul ponte in attesa che giunga la piroga di Bella, la negra che deve venire a bordo col rum e le ragazze per fare baldoria.

Soltanto il giovane Smitty è taciturno e neppure l'arrivo di Bella, delle ragazze e del rum lo scuotono dal suo spleen. Beve anche lui, ma lontano dagli altri, in solitudine. Il vecchio Tom lo invita, filosoficamente, a dimenticare i propri guai e a spassarsela, ma Smitty rifiuta: l'unica medicina che conosce è l'alcool. La baldoria giunge al colmo, s'accende una rissa tra Cocky e un fuochista. L'incidente provoca le ire del capitano che ordina alle donne di lasciare immediatamente la nave. Sul cassero resterà solo Smitty, semiubriaco e sognante; poi anche lui, barcollando, s'avvierà verso la stiva, mentre sotto la luna dei Caraibi riprenderà l'ossessante e malinconica canzone negra in lontananza.

a. d'a.

# FEBBRAIO

## Il gioco a premi della domenica Caccia al numero

**secondo: ore 21,10**

Questa sera «Caccia al numero» ha un nuovo campione da presentare: il signor Tresoldi, un ufficiale dello Stato Civile dall'aria molto tranquilla e domestica, ma dalla memoria visiva certamente notevole. Esperto di grafologia e collezioni di francobolli, il signor Tresoldi domenica scorsa aveva esordito in sordina, proprio quando il signor Silvio Alfieri aveva riconfermato, sempre aiutato dalla fortuna, la sua imbattibilità, eliminando la signorina Silvia Camandona, prima concorrente, che era pur riuscita a fare un bottino di doni non trascurabile.

Il signor Tresoldi nel «match» deciso con il signor Alfieri ha cominciato con una vincita da poco, quasi una beffa: un grillo (che però gli è stato providenziale quando più tar-

di è stato costretto a «cedere un premio»). Il signor Alfieri a questo punto, sembrava di nuovo avviato a gonfie vele verso il traguardo, e si assicurava una barca a remi. Ma, inaspettatamente, Tresoldi poco dopo gliel'ha portata via. Lo stesso è avvenuto per un aspirapolvere, conquistato dal campione in carica e sottrattogli dall'avversario. Il dono più prezioso, una pelliccia di persiano per signora è rimasto al signor Alfieri, il quale però alla fine ha dovuto assistere, senza poter intervenire, ad una lunga serie positiva del suo diretto avversario. I doni non erano di grandissimo valore (un equipaggiamento da pescatore, un biglietto della metropolitana milanese ed una vestaglia), ma ciò permetteva al signor Tresoldi di battere sul tempo il «campione» nella soluzione dell'enigma del rebus: «La moda di Parigi».



## SECONDO

**21.10**

### CACCIA AL NUMERO

Gioco a premi presentato da Mike Bongiorno

Regia di Gianfranco Bettini

**21.40**

### TELEGIORNALE

**22 — CRONACA REGISTRATA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO**

Al termine:

**LA DOMENICA SPORTIVA**  
(Replica dal Programma Nazionale)



Il signor Tresoldi ha dato domenica scorsa un rapido responso grafologico sulla calligrafia della segretaria di «Caccia al numero», la graziosa signorina Giuliana Copreni

questa sera in CAROSELLO

# RADIOMARELLI

presenta



**LIUBA TITUBA**

con AVE NINCHI, NICO PEPE

e LISETTA LANDONI

*non titubate!*

*anche voi scegliete: radio - tv - elettrodomestici*

# RADIOMARELLI

*il meglio in radio e televisione*

Richiedete catalogo gratis alla Radiomarelli, Corso Venezia 51, Milano



**THE CHAMPION CHINCHILLA RANCH**  
of Saskatchewan-Canada

La prima ditta in Italia in grado di acquistare i piccoli nati ad un

**PREZZO ECCEZIONALE**

Ottimi prezzi

Pregiata qualità

Informazioni e vendite:

**BERTOLOTTI GIANCARLO**

Via dell'Ombra, 10-r - tel. 31.31.33 - GENOVA.

**SERIE A  
(XXVI GIORNATA)**

Catania (24) - Padova (16)	
Internazionale (36) - Udinese (9)	
Juventus (28) - Palermo (26)	
Lanerossi V. (17) - Bologna (31)	
Lecco (16) - Milan (36)	
Mantova (24) - Torino (27)	
Sampdoria (20) - Atalanta (30)	
Spal (21) - Fiorentina (37)	
Venezia (17) - Roma (33)	

**SERIE B  
(XXIII GIORNATA)**

Bari (14) - Cosenza (15)	
Brescia (22) - Alessandria (21)	
Como (16) - Novara (20)	
Lazio (24) - Modena (27)	
Messina (22) - Catanzaro (22)	
Napoli (22) - Lucchese (21)	
Prato (22) - P. Patria (24)	
Reggina (21) - Parma (23)	
Simm. Monza (20) - Genova (33)	
Verona (27) - Sambened. (18)	

**SERIE C  
(XXI GIORNATA)**

Cremonese (16) - Bolzano (5)	
Biellesse (27) - Casale (20)	
Varese (24) - Legnano (17)	
Marzotto (20) - Pordenone (17)	
Fanfulla (27) - P. Vercelli (17)	
Saronno (15) - Sanremese (23)	
Ivrea (14) - Savona (23)	
Mestrina (27) - Triestina (25)	
Trivise (13) - Vitt. Veneto (26)	

**GIRONE B**

Livorno (22) - Anconitana (24)	
Pisa (27) - Arezzo (21)	
Rimini (20) - Cagliari (27)	
Empoli (13) - Cesena (25)	
Grosseto (14) - D. D. Ascoli (17)	
Perugia (16) - Forlì (19)	
Portofino (17) - Pistoiese (16)	
S. Ravenna (21) - Siena (19)	
Spezia (15) - Torres (19)	

**GIRONE C**

Barletta (15) - Biscoglie (17)	
Trapani (20) - Chieti (16)	
Tevere (14) - F. Incedit (18)	
Akras (22) - L'Aquila (19)	
Pescara (19) - Marsala (22)	
Crotone (18) - Reggina (21)	
Potenza (21) - Salernit. (26)	
Taranto (22) - Sanvito (14)	
Lecco (25) - Siracusa (19)	

**NAZIONALE**

**SECONDO**

**6.30 Bollettino del tempo sui mari italiani**

**6.35 Voci d'italiani all'estero**  
Saluti degli emigrati alle famiglie

**7.15 Almanacco - Previsioni del tempo**

**Musica per orchestra d'archi**

**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Alighiero Noschese (Mottn)

**7.40 Culto evangelico**

**8 Segnale orario - Giornale radio**

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

**8.30 Vita nei campi**

**8.55 L'Informatore dei commercianti**

**9.10 Armonie celesti**  
a cura di Domenico Bartolucci

Prescobaldi: *Canzone seconda* (Organista Gustav Bonhardt); Des Pres: *Ave Maria*; Marenzio: *Innocentes*; Anonimo XVI sec.: *Due Lodi filippine*; Palestrina: *Surge Illuminare* (Coro della Cappella Sistina, diretto da Domenico Bartolucci)

**9.30 SANTA MESSA**, in collegamento con la Radio Vaticana con breve commento liturgico del Padre Francesco Pellegrino

**10** — Lettura e spiegazione del Vangelo, a cura di Monsignor Elio Venier

**10.15 Dal mondo cattolico**

**10.30 Trasmissione per le Forze Armate**  
«Il trombettiere», rivista di Marcello Jodice

**11.15 Antologia di canzoni**  
Interpretate da Lya Origo  
Presentazione di Mario Del'Arco  
Orchestra diretta da Piero Umiliani  
Chitarrista Mario Gangi

**11.45 Casa nostra: circolo dei genitori**  
a cura di Luciana Della Seta  
Il bambino malato

**12.10 Parla il programmatista**

**12.15 Dove, come, quando**

**12.20 «Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali

**12.55 Chi vuol esser lieto...**  
(Vecchia Romagna Buton)

**13 Segnale orario - Giornale radio** - Previs. del tempo

**Carillon**  
(Manetti e Roberts)  
Il trenino dell'allegria  
di Luzzi, Mancini e Perretta  
(G. B. Pezzoli)  
**Zig-Zag**

**13.30 IL PICCOLO CLUB**  
Mara del Rio e Johnny Dorelli  
(Oro Pilla Brandy)

**14** — **Giornale radio**

**14.15 Visto di transito**  
Incontri e musiche all'aeroporto

**14.30 Le interpretazioni di Jussy Boerling**

**14.30-15 Trasmissioni regionali**  
14.30 «Supplementi di vita regionale» per: Abruzzi e Mo-

lise, Umbria, Calabria e Basilicata

**15** — **Cuori in ascolto**  
di Nizza e Morbelli  
(Registrazione)

**15.30 «Peter e i suoi twisters**

**15.45 Tutto il calcio minuto per minuto**

Cronache e resoconti in collegamento con i campi di serie A  
(Stock)

**17.15 CONCERTO SINFONICO**  
diretto da LASZLO SOMOGY

con la partecipazione della flautista Elaine Shaffer  
Gluck: *Ifigenia in Aulide*; ouverture; Mozart: 1) Concerto in sol maggiore K. 313, per flauto e orchestra; 2) Adagio non troppo, c) Rondo tempo di minuetto; 2) Danze tedesche: a) Tempo di Ländler, b) Poco più moderato, c) Più moderato (Vorganetto), d) Allegro (schlittenfahrt); Gheidi: Sonata per flauto, archi e percussioni; Beethoven: Sinfonia n. 7 in la maggiore op. 92: a) Poco sostenuto-vivace, b) Allegretto, c) Presto-allegro meno presto, d) Allegro con brio

Orchestra Sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana

**19** — **Detectives per corrispondenza**  
Documentario di Ennio Mastrostefano

**19.30 La giornata sportiva**  
Risultati, cronache, commenti e interviste a cura di Eugenio Danese e Guglielmo Moretti

**20** — **Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali  
Una canzone al giorno (Antonetto)

**20.30 Segnale orario - Giornale radio**

**20.55 Applausi a...**  
(Ditt. Ruggero Benelli)

**21 UN INCONTRO CON VITTORIO DE SICA**

**21.40 Cabina di comando**  
a cura di Gigi Ghirotti  
(Seconda serie)  
I - *Nell'insegna dell'acciaio*

**22.05 VOCI DAL MONDO**  
Settimanale di attualità del Giornale radio

**22.35 Ricordo del pianista Giuseppe Postiglione**  
Conversazione di Mario Labroca

Chopin: 1) Due Studi dell'op. 10: a) n. 4 in sol diesis minore, b) n. 5 in sol bemolle maggiore; 2) Ballata n. 2 in fa maggiore op. 38; Scriabin: *Notturno op. 9*, per la mano sinistra; Stravinsky: *Tre Movimenti da «Petruška»*; a) Danze russe, b) Chez Petruska, c) La semaine grasse (Registrazione effettuata il 14-11-61 alla Filarmónica di Leningrado)

**23.15 Giornale radio**  
Questo campionato di calcio, commento di Eugenio Danese

**23.30 Appuntamento con la Sirena**  
Antologia napoletana di Giovanni Sarno

**24** — **Segnale orario - Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**7.50 Voci d'italiani all'estero**  
Saluti degli emigrati alle famiglie

**8.30 Preludio con i vostri preferiti**

**9** — **Notizie del mattino**

**05' La settimana della donna**  
Attualità e varietà della domenica (Omopiti)

**9.30 GRAN GALA**  
Panorama di varietà (Replica del 16-2-62)

**10.15 I successi del mese**  
(TV Sorrisi e Canzoni)

**10.40 Parla il programmatista**

**10.45 Silvio Gigli presenta: I DUE CAMPIONI**  
Alla ricerca del paese dove ci si diletta meglio in musica e poesia

**11.45-12 Sala Stampa Sport**  
**12.30-13 Trasmissioni regionali**  
12.30 «Supplementi di vita regionale» per: Toscana, Abruzzi e Molise, Umbria, Calabria e Basilicata

**13 Il Signore delle 13, Renato Rascel, presenta:**

**Canzoni degli anni '30**  
Cantano Gian Costello e Fernanda Furlan

Orchestra diretta da Gianfranco Reverberi

Lecuna: *Siboney*; Rastelli-Oilvieri: *Turner*; Gagli-Berlin: *Always*; Mart-Di Lazzaro: *Mentre suonavi Chopin*; Josellito: *Ascension* (L'Oreal)

**20' La collana delle sette perle**  
(Lesso Galbani)

**25' Fonolampo: dizionario dei successi**  
(Palmolive-Colgate)

**13.30 Segnale orario - Primo giornale**

**40' L'Occhialino**  
Fatti e cose graziosamente visti attraverso l'occhialino di Italo Terzoli e Bernardino Zapponi

Compagnia di Rivista di Milano della Radiotelevisione Italiana

Vittorio Paltrinieri e il suo complesso  
Regia di Pino Gilioli  
(Mira Lanza)

**14** — **Scatola a sorpresa**  
(Simmenthal)

**14.05-14.30 I nostri cantanti**  
Negli intervalli comunicati commerciali

**14.30-15 Trasmissioni regionali**  
14.30 «Supplementi di vita regionale» per: Trentino-Alto Adige, Veneto, Piemonte, Lombardia, Liguria, Emilia-Romagna, Toscana, Marche, Friuli-

**8-8.50 BENVENUTO IN ITALIA**  
Notiziario dedicato ai turisti stranieri. Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

**15' (in tedesco)**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

Venezia Giulia, Sicilia, Lazio, Campania, Puglia, Umbria, Basilicata

**15** — **I dischi della settimana**  
(Tide)

**15.30 Bollettino della transabilità delle strade statali**

**15.35 Album di canzoni**  
Cantano Adriano Celentano, Wilma De Angelis, Peppino Di Capri, Isabella Fedeli, Milva, Bruno Pallesi, Joe Sentieri

Secchi Di Palma: *Il respiro del mondo*; Musmeci-Fiume: *Ultima speranza*; Falella-Mazzocchi: *Nun m'aspetta chista sera*; Caraffa-Gustaroba: *Delirio*; De Vera-Lossani: *Basta*; Pinchi-Vantellini: *Ho smarrito un bacio*; Cozzoli-Testa: *La gente va*; Cini: *Una romantica avventura*

**16** — **IL TERGICRISTALLO**  
Rivista-sprint di Brancacci e Grieco

Compagnia di Prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana

Regia di Amerigo Gomez

**17** — **MUSICA E SPORT**  
(Tè Lipton)

Nel corso del programma: *Campionati del mondo di sci a Chamoni* (Radiocronaca di Gigi Marsico)

*Ipica: dall'ippodromo di Capannelle* - *Fremio Optimal* - (Radiocronaca di Alberto Giubilo)

**18.30 \*BALLATE CON NOI**

**19.20 \*Motivi in tasca**  
Negli intervalli comunicati commerciali  
Il taccuino delle voci (A. Gazoni & C.)

**20 Segnale orario - Radiosera**

**20.20 Zig-Zag**

**20.30 Isa Di Marzio, Dedy Savagnone, Antonella Steni, Franco Latini, Elio Pandolfi e Renato Turi presentano:**

**VENTI e TRENTA EXPRESS**  
Varietà dell'ultim'ora, di Faele e Verde

Orchestra di ritmi moderni diretta da Mario Migliardi

Piccolo complesso di Franco Riva  
Regia di Silvio Gigli

**21.30 Radionotte**

**21.45 Musica nella sera**  
(Camomilla Sogni d'oro)

**22.30 DOMENICA SPORT**  
Echi e commenti della giornata sportiva, a cura di Nando Martellini e Paolo Valenti

**23** — **Notizie di fine giornata**

**30' (in inglese) Giornale radio da Londra**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30 Musica polifonica**  
Verdelot: «Il tuo bel viso», madrigale a quattro voci (Piccolo Coro Polifonico di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretto da Nino Antonellini); A. Gabriel: 1) *Filias Jerusalem*, Motetto (Società Corale Euridice di Bologna, diretta da Adone Zechli); 2) *Due rose fresche colte in Paradiso* (Madrigale a cinque voci) (Piccolo Coro Polifonico di Ro-

**RETE TRE**



ma della Radiotelevisione Italiana, diretto da Nino Antonellini; Victoria: a) Ave Maria, mottetto a quattro voci; b) Jesu Dulcis, mottetto a quattro voci (Coro Polifonico di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretto da Nino Antonellini); Striggio: Il ciclamino delle donne al bucato (Madrigale drammatico a sette voci); a) Nella vaga stazione; b) Buonfornio delle donne; c) Ho udito che la fante; d) Non ti ricordo quando; e) Orsù stendiamo questi panni (Accademia Corale di Lecco, diretta da Guido Camillicucci).

#### 10 — Complessi da camera

Webern: Konzert op. 24, per nove strumenti: a) Piuttosto vivace; b) Molto lento; c) Molto veloce (Gruppo Strumentale diretto da Mario Gusella: Glauco Cambursano, flauto; Francesco Ranzani, oboe; Orlando Jannelli, clarinetto; Franco Fantini, violino; Marcello Turlo, viola; Vito Calabrese, tromba; Argeo Lusardi, corno; Bruno Ferrari, trombone; Elio Cantarella, pianoforte); Zafred (testi di Krieger-Gervais-Majer-Domianic): a) Quattro poesie eroiche, per soprano, flauto e viola; a) Coro di giovani in Chiesa; b) A Briscala; c) Pensando ai compagni; d) Caprisso (Jolanda Torriani, soprano; Bruno Martinotti, flauto; Rinaldo Tosatti, viola).

#### 10.30 Litz e la musica ungherese

Liszt: Fantasia su temi ungheresi, per pianoforte e orchestra (Solisti Clifford Curzon - Orchestra diretta da Donald Voorhes); Kodaly: Dance di Marosszek (1930) (Orchestra Sinfonica di Vienna, diretta da Rudolf Moralt).

#### 11 — La sonata moderna

Vuust: Sonata op. 29, per violoncello e pianoforte; Moderato; b) Lento; c) Animato; Roger Vuust, pianoforte; Sessions: Sonata n. 2, per pianoforte; a) Allegro con fuoco; b) Lento; c) Misurato e pesante (Solisti Della Capalai).

#### 11.30 \* L'opera lirica nel primo '800

Weber: Der Freischütz: a) Ouverture; b) Und ob Wolke sie Verhülle; Meyerbeer: L'Africano; c) Cammaros dell'onore; Rossini: La Semiramide: « Ah quel giorno »; Donizetti: 1) Lucia di Lammermoor; « Tra poco a me ricovero »; 2) Betty; « In questo semplice modesto asilo »; Bellini: 1) La sonnambula; « Vi ravviso luoghi ameni »; 2) Il pirata: « Col sorriso d'innocenza ».

#### 12.30 La musica attraverso la danza

12.45 Aria di casa nostra  
Canti e danze del popolo italiano

#### 13 — Pagine scelte

da « Beato fra le donne » di Antonio Baldini: « Paolina fatti in là ».

#### 13.15 \* Musiche di Haendel e Chausson

Replica del « Concerto di ogni sera » di sabato 17 febbraio - Terzo Programma

#### 14.15-15 \* Grandi interpretazioni

Beethoven: Leonora n. 2, ouverture in do minore op. 72 a (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta da Wilhelm Furtwängler); Mendelssohn: Sinfonia n. 4 in la maggiore, « Italiana »; a) Allegro vivace; b) Più animato; c) Andante con moto; d) Con moto moderato; e) Saltarello (Presto) (Orchestra Philharmonia di Londra diretta da Guido Cantelli).

## TERZO

#### 16 — Parla il programmatista

##### 16.15 (\*) Giovanni Maria Rutini

Sonata in fa minore op. 5 n. 5 per pianoforte  
Pianista Chiaralberta Pastorelli

##### Antonio Sacchini

Sinfonia in re maggiore  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Pietro Argento

##### 16.30 (\*) Teatro nero e rosa di Anouilh

##### ANTIGONE

Tragedia moderna  
Versione italiana di Adolfo Franci

Il Coro Enzo Tarascio  
Antigone Lia Angelieri  
Ismene Edmonda Aldini  
Emone Giorgio Dettori  
Creonte Tino Carraro  
Il paggio Cristiano Minello  
La nutrice Lina Volonghi  
Il messaggero Gastone Moschin

Prima guardia Renzo Palmer  
Seconda guardia Aldo Allegranza

Terza guardia Corrado Nardi  
Musiche originali di Fimino Sifonia  
Regia di Flaminio Bollini

##### 17.55 (\*) La canzone degli intellettuali

Programma a cura di Filippo Crivelli e Tullio Kezich  
Canta Laura Betti

Al pianoforte Tony Lenzi  
E l'uccellino... di Renato Fucini e Giacomo Puccini

I'll see you again di Noel Coward

Barbara di Jacques Prévert e Joseph Kosma

La valse di François Sagan e Michel Magne

La canzone delle 52 settimane di Ennio Flaiano e Guido Turchi

Brasileira di Louis Poterat e Darius Milhaud

Soltanto gli occhi di Gino Negri

##### 18.30 (\*) La Rassegna

Cultura inglese  
a cura di Giorgio Manganelli

##### 19 — Muzio Clementi

Sonata in do maggiore per due pianoforti  
Duo Gorini-Lorenzi

##### 19.15 Biblioteca

Impressioni e rimembranze di Enrico Nencioni, a cura di Massimo Grillandi

##### 19.45 Le nostre città crescono in fretta

Ludovico Quaroni: Viabilità, traffico e parcheggio

##### 20 — Concerto di ogni sera

ripreso dal Quarto Canale della Filodiffusione  
Franz Danzi (1783-1826): Quintetto in mi minore per flauto, oboe, corno e fagotto

Allegro - Larghetto - Minuetto - Allegretto

Esecuzione del Quintetto a Flauti Francesi  
Vincenzo Bellini (1801-1835): Concerto in do maggiore per oboe e orchestra d'archi (Revis. Gargiulo)

Maestoso - Larghetto cantabile - Allegro polonese  
Solisti Renato Zanfini

Orchestra « I Virtuosi di Roma », diretta da Renato Fasano

Jean Baptiste Davaux (1737-1822): Sinfonia concertante n. 1 in fa maggiore per due violini, violoncello e orchestra

Allegro moderato - Tempo di minuettino

Solisti Arrigo Pelliccia, Franco Gulli, violini; Massimo Amfiteatrof, violoncello  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia  
Vincent D'Indy (1851-1931): Suite in re « in stile antico » per tromba, due flauti, due violini, viola, violoncello e contrabbasso  
Prélude - Entrée (Gai et modéré) - Sarabande - Menuet - Ronde française  
Renato Cadoppli, tromba; Arturo Danesini, Giorgio Finazzi, flauti; Ercolo Giaccone, Arnaldo Zanetti, violini; Carlo Pozzi, viola; Giuseppe Ferrari, violoncello; Werther Benzi, contrabbasso

#### 21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

#### 21.30 IL CONVITATO DI PIETRA

Tragedia in tre atti di Aleksander Puskin  
Versione ritmica italiana di Rinaldo Kufferle

Musica di Aleksander Dargomyschik  
Don Giovanni

Nicola Filacuridi  
Leporello Vito De Taranto  
Donna Anna Laura Londi  
Don Carlos

Giuseppe Valdenago  
Laura Anna Maria Rota  
Un monaco Renzo Gonzales

Primo ospite Renato Ercolani  
Secondo ospite

Renzo Gonzales  
La statua del Commendatore Enzo Vilaro

Direttore Ferruccio Scaglia  
Maestro del Coro Giuseppe Piccillo

Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana

#### 23.05 « Carteggi » di Camillo Cavour

a cura di Carlo Pischedda

#### 23.55 Congedo

Robert Schumann  
Improvvisi su un tema di Clara Wieck op. 5 per pianoforte

Pianista Marcello Abbado

NB. Le trasmissioni contrassegnate con un cerchietto (\*) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

I programmi radiofonici precedenti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.



A Giuseppe Postiglione, il valoroso pianista recentemente scomparso, è dedicato il concerto da camera trasmesso alle ore 22,35 dal Nazionale. Il programma commemorativo è preceduto da una conversazione di Mario Labroca

- PER LA SUA QUALITÀ INARRIVABILE
- PER IL SUO GUSTO INCONFONDIBILE
- PER LO STILE CON CUI VA SERVITO

**SUPER!  
SUPERLATIVO!  
INSUPERABILE!**

Si serve con 1/2 cubetto di ghiaccio, una fetta d'arancio (frutto) zucchero cristallino sul bordo del bicchiere.



**FRATELLI GRASSOTTI S.A.S. - RIVAROLO-TORINO**

Chiedere a: VERMOUTH GRASSOTTI - Rivarolo (Torino)  
il: RICETTARIO COCKTAILS « PORTFOLIO »

## GIOCO DEL LOTTO ED ENALOTTO

Per vincere facilmente al gioco del Lotto ed Enalotto richiedete gli speciali sistemi matematici. Informazioni GRATIS inviando francobollo a: SUPERMATEMATICA - Casella Postale 1646 RC - MILANO

## BALLERETE

IN POCHE ORE tutti i balli antichi e moderni col nuovo corso per corrispondenza "Kelly". Successo garantito. GRATIS spaccato illustrato. Richiedetelo subito a: CENTRO KELLY/Map. N. Cas. Post. 1051 Milano.

## I DISCHI DELLA SETTIMANA

Domenica 18 Febbraio alle ore 15-15,30 - Secondo Programma

Musica leggera

SEPTEMBER IN THE RAIN (Dubin-Warren)  
Bing Crosby and Buddy Bregman

AFRIKAAN BEAT (Bert Kaempfert)  
Bert Kaempfert e la sua orchestra

NUIE NUN CE AMAMMO (Girace-Casadel)  
Anita Sol con l'orchestra Dino Olivieri

BLUE DANIEL (Frankie Rosolino)  
Gil Cuppini Quintet

THE LION SLEEPS TONIGHT (Weiss-Peretti-Creatore)  
The Tokens

MY BUDDY (Kahn-Donaldson)  
Eddie Harris

Musica da camera

AARON COPLAND - « DANZON CUBANO »  
Duo pianistico Aaron Copland e Lee Smit



La trasmissione radiofonica più gradita

# Le repliche di Gran Gala

secondo: ore 9,30

Un recente sondaggio ha permesso di stabilire che il più alto indice di gradimento fra tutte le trasmissioni radiofoniche è stato raggiunto da *Gran Gala*, il tradizionale « panorama di varietà » del venerdì sera che da alcune settimane viene replicato la domenica mattina sul Secondo Programma. La innovazione della replica s'è rivelata anzi una trovata intelligente. Il 34 % delle persone consultate per il sondaggio ha dichiarato di non avere ascoltato *Gran Gala* il venerdì, ma soltanto la domenica. Tuttavia, l'83 % di coloro che hanno risposto al questionario ha detto di aver riascoltato volentieri la replica della trasmissione, dopo averla seguita una prima volta.

Il successo di *Gran Gala* rappresenta fra l'altro una vistosa conferma della popolarità di Alighiero Noschese, il giovane attore-imitatore che partecipa anche, con le sue « inchieste musicali », alle trasmissioni di *Alta fedeltà* in TV. Non si fa un torto a nessuno, se si dice che le sue imitazioni, spesso addirittura perfette, risultano a volte più suggestive e divertenti per radio. Noschese è nato a Napoli 30 anni fa e ha fatto il cronista in un quotidiano prima di trasferirsi a Roma e di cominciare a collaborare alla radio. E' stato anche in una compagnia di dilettanti, della quale faceva parte il futuro regista Ugo Gregoretti. Il primo successo, Noschese lo ottenne in *Caccia al tesoro*, un programma molto fortunato con Billi e Riva. Poi sono venute altre trasmissioni radiofoniche e televisive che l'hanno fatto conoscere come il « Fregoli della voce ». In *Gran Gala*, ha aggiunto molti personaggi alla sua già fitta galleria di cantanti e attori: tra le nuove imitazioni che hanno più divertito il pubblico, ricorderemo quella di Mario Soldati nelle inchieste TV, quella di Rascel nel

ruolo di *Signore delle 13*, ecc. Tutto il programma, del resto, ha un'impostazione « garbata », satirica: dalla beffarda introduzione dei cantanti ai *couplets* finali delle « ragazze col singhiozzo », in cui le tre presentatrici di *Gran Gala* (Isa Bellini, Dadda Savagnone e Antonella Steni) prendono di mira personaggi e avvenimenti d'attualità. Ogni settimana c'è poi lo *sketch* comico affidato di recente a Dolores Palumbo e a Pietro De Vico, che è stato di volta in volta medico pasticcione, consulatore telefonico, organizzatore del Festival di Sanremo, e via dicendo. Prima del tandem Palumbo-De Vico, avevano partecipato al programma Tino Buazzelli, Carlo Dapporto e il trio di *Canzonissima* formato da Toni Ucci, Enzo Garinei e Carlo Sposito. Oltre allo *sketch* comico, a una scenetta d'attualità e ai *couplets* affidati alle tre presentatrici, alle imitazioni di Noschese e alle canzoni, lo schema della trasmissione prevede settimanalmente un giochetto a premi, condotto da Pippo Baudo. Il giochetto è riservato ai concorrenti selezionati attraverso *Il vostro juke-box*, la trasmissione del martedì pomeriggio presentata da Beppe Breveglieri. Infatti, in ogni puntata de *Il vostro juke-box*, oltre alla partecipazione d'un certo numero di persone che vengono invitate a mettere in onda un brano musicale di loro scelta, abbiamo la selezione di due candidati, attraverso una serie di quiz musicali (molto facili, naturalmente). I due candidati vanno a *Gran Gala*, dove sono chiamati a partecipare a una specie di « caccia al ritornello » del genere di quella che Caterina Valente e Mina presentarono in una puntata di *Bonsoir*, Catherine sul Secondo Programma TV. Baudo accenna una canzone, e si ferma a una determinata parola. I concorrenti devono rispondere subito con almeno un verso d'un'altra canzone

che cominci appunto con quella parola. E così di seguito. Per il pubblico degli ascoltatori, c'è invece un altro indovinello: riconoscere il personaggio adombrato nella parodia d'un motivo famoso, legato al personaggio stesso (che può essere l'autore, l'interprete più accreditato, ecc.).

Quanto ai cantanti, sapete già probabilmente che *Gran Gala* li ospita settimanalmente a coppie: un uomo e una donna. Ognuno di loro esegue una canzone nuova e ne interpreta una vecchia in veste moderna. All'appuntamento con la trasmissione, hanno risposto finora numerosi cantanti popolarissimi, tra i quali ricorderemo Tony Dallara, Arturo Testa, Fausto Cigliano, Wilma De Angelis, Johnny Dorelli, Achille Togliani, il Quartetto Cetra, Julia de Palma, Tonina Torrielli, Nicola Arigliano, Emilio Pericoli, Bob Azzam (quello di *Mustafà*), Marino Barreto Jr., Gino Latilla, Mina, Joe Sentieri, Katina Ranieri, Gene Pitney e altri.

Regista di *Gran Gala* è Riccardo Mantoni, che è ormai uno specialista dei varietà radiofonici. I testi sono di Dino Verde. La bacchetta di direttore d'orchestra, che nelle prime puntate era stata affidata a Carlo Savina (lo stesso di *Piccolo concerto* in TV), è passata da qualche tempo a Tony De Vita. Il giovane musicista milanese (29 anni) che s'è fatto un nome con gli arrangiamenti molto azzeccati per alcuni dischi di Mina e Renata Mauro. Tony De Vita è autore fra l'altro di una Sonata per due pianoforti che è caratterizzata da notevoli reminiscenze jazzistiche ed è stata eseguita con successo in un concerto a Villa Olmo. Appassionato di jazz, ha partecipato a numerose jam sessions, e ha dedicato alla moglie e al figlio due originali composizioni di stile moderno (rispettivamente, *Blues for Giulia* e *Antonello in swing*).

s. g. b.



Antonella Steni e Giorgio Consolini in una recente trasmissione di « Gran Gala »

## i televisori

*FIRTE per la sobrietà e l'eleganza della linea, per l'accurata scelta delle tinte, per la perfetta rifinitura si "ambientano" sempre in qualsiasi cornice moderna o tradizionale*

i

## frigoriferi

*FIRTE per l'eleganza della linea, l'accurata scelta delle parti meccaniche e del compressore, la varietà dei modelli sono i frigoriferi che più incontrano il favore dell'esigente mercato italiano*

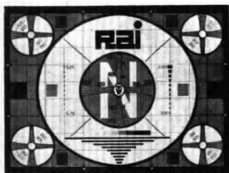
## i condizionatori

*FIRTE, particolarmente studiati per una facile e razionale installazione creano negli ambienti di lavoro e di riposo una costante atmosfera primaverile*

# FIRTE



**FABBRICA ITALIANA  
RADIO TELEVISIONE  
ELETTRONICA S.p.A.**



## NAZIONALE

## Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano  
SCUOLA MEDIA UNIFICATA

## Prima classe

- 8.30-9 Italiano  
Prof.ssa Fausta Monelli  
9.30-10 Matematica  
Prof.ssa Liliana Ragusa Gili  
10.30-11 Educazione artistica  
Prof. Enrico Accatino

## 11-11.30 Latino

Prof. Gino Zennaro  
(Per gli alunni delle seconde classi della Scuola Media Unificata in esperimento)

## 11.30-12 Educazione musicale

Prof.ssa Gianna Perea Labia

## AVVIAMENTO PROFESSIONALE

a tipo Industriale e Agrario

## 14 — Seconda classe

- a) Matematica  
Prof. Giuseppe Vaccaro  
b) Educazione fisica  
Prof.ssa Matilde Franzini Trombetta  
c) Italiano  
Prof.ssa Diana di Sarra Capriati  
d) Storia ed educazione civica  
Prof.ssa Maria Mariano Gallo

## 15.30-16.30 Terza classe

- a) Italiano  
Prof. Mario Medici  
b) Educazione fisica  
Prof.ssa Matilde Franzini Trombetta  
c) Matematica  
Prof.ssa Maria Giovanna Platone

## La TV dei ragazzi

## 17.30 a) AVVENTURE IN LIBRERIA

Rassegna di libri per ragazzi  
Presenta Elda Lanza  
Sommario:

- Le navi attraverso i tempi di G. Fouillé
- Meraviglie della flora esotica di M. Belvianes
- Il mondo degli indiani di O. La Farge
- Fiabe e rime di G. Gozzano

## b) LANCILLOTTO

Il libro di Archimede  
Telefilm - Regia di Terry Bishop  
Prod.: Sapphire Film Ltd.  
Int.: William Russell, Ronald Leigh-Hunt, Cyril Smith

## Ritorno a casa

## 18.30

## TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

## GONG

(Manzotin - L'Oreal de Paris)

## 18.45 Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

## NON È MAI TROPPO TARDI

Corso di istruzione popolare per adulti analfabeti  
Ins. Alberto Manzi  
Regia di Marcella Curti Gialdino

## 19.15 PERSONALITÀ

Rassegna settimanale per la donna diretta da Milla Contini  
Regia di Cesare Emilio Gialini

## 20.05 TELESORT

## Ribalta accesa

## 20.30 TIC-TAC

(Formitrol - Telerie Bassetti - Otto Sasso - Tide)

## SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

## ARCOBALENO

(Miscela Lavazadek - Mobil - Alemagna - Citratto espresso - S. Pellegrino - Liebig - Lanasetina)

## 20.55 CAROSSELLO

(1) Sottilette Kraft - (2) Moplen - (3) Società del Plasmone - (4) Scuola Radio Elettra  
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Unifilm - 2) General Film - 3) Cinetelevisione - 4) Paul Film

## 21.05

## PARATA INTERNAZIONALE

Panorama della varietà televisiva nel mondo

SRG (Svizzera):

— Show Boat

— Apprendre à marcher

## 22.15 ARTI E SCIENZE

Cronache di attualità a cura di Silvano Giannelli  
Redattori Giulio Cattaneo e Giordano Repossi

## 22.45 CONCERTO SINFONICO

diretto da Sergiu Celibidache

Schubert: Sinfonia n. 2 in si bemolle maggiore; a) Largo Allegro vivace; b) Andante con variazioni; c) Minuetto (allegro vivace); d) Presto vivace

Orchestra sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

Ripresa televisiva di Fernando Turvani

## 23.20

## TELEGIORNALE

Edizione della notte



Sergiu Celibidache, che dirige il Concerto di stasera

## La sinfonia n. 2 di Schubert

## Un concerto con Celibidache

nazionale: ore 22,45

Le sinfonie giovanili di Schubert hanno avuto un po' a soffrire dell'enorme successo dell'Incompiuta (N. 8) e di altre dal prestigioso nome, come la «tragica», o la «grande». Una sorte che fa onore all'immenso genio di Schubert, ma torto a quelle bellissime care sorelle, che bisogna ascoltare con tanta più tenerezza.

Un musicologo, Mosco Carner, ha scritto che quelle sinfonie giovanili «soffrono di debolezza strutturale». Lasciamo giudicare gli ascoltatori che il 29 gennaio si godranno il breve concerto di Sergiu Celibidache, in cui la Sinfonia N. 2 in si bemolle maggiore è in programma. Mezz'ora di delizioso ascolto, ma anche di insegnamenti critici. Intanto la Sinfonia N. 2, del 1814, non potrebbe essere più «giovanile» di così: Schubert, enfant prodige quasi come Mozart, non aveva ancora diciotto anni quando la cominciò, completandola poi nella primavera del 1815. Ma egli si mostra già compiutamente maestro.

Si dice anche che in queste prime sinfonie egli cammina sulle orme classiche e settecentesche di Mozart e di Haydn; la cosa non può negarsi, ma si deve aggiungere che egli ha qui in questa freschissima e scintillante Seconda sinfonia, degli accenti beethoveniani, e perfino pre-brahmsiani. Ascoltate come comincia: il I tempo si apre con un largo quasi maestoso, sereno, per finire poi, genuino ruscello schubertiano, in un allegro vivace, classico e vigoroso, ricco delle più deliziose e varie figure, con prevalenza di violini e abili e scintillante gioco

di flauti. E, se mai, un Mozart già maturo, cui alita sul volto il nascente romanticismo. Il II tempo, un andante sereno e altamente cantabile, si articola in forma di variazioni, con prevalenza di violini e risposte ora argute ora malinconiche del flauto; anche qui, sapore mozartiano, ma con uno sguardo all'avvenire. Il III movimento, un allegro vivace in tempo ternario, è già quasi un piccolo «trionfo del ritmo» beethoveniano; le ripetizioni, cui Schubert non può rinunciare, permettono di gustarne il vigoroso discorso musicale. Il finale, un presto vivace in 2/4, ricco di sviluppi tematici della miglior scuola e di «stretta osservanza», mostra la solidità di queste composizioni giovanili di un grande cui l'arte e la tecnica sembrano infuse dall'alto. «Altro che debolezza strutturale!» Perché in realtà la facilità di Schubert nel comporre ha qualcosa di magico e ci avvicina a quella di Mozart. Scrisse seicento lieder e in un solo giorno stesso cinque o sei. Racconta l'amico Hüttenbrenner che un giorno, in una riunione familiare dove si cantavano quartetti per voci maschili, Schubert arrivò senza nulla di nuovo da eseguire. «Viste le nostre lamentele, ne compose uno lì per lì davanti a noi». I francesi dissero che Schubert era «une éponge à musique» e gli amici viennesi lo chiamavano «Schwammerl», fungo, per il suo viso pallido e grassocci; ma guardatelo bene, su quel viso destinato così presto a sparire c'è qualcosa di analamente titanico e beethoveniano.

Liliana Scalero

Si conclude la

Sabato,

secondo: ore 21,10

«La guerra aveva a tal punto scardinato la nostra struttura sociale che sembrò a un certo momento, fra il '43 e il '46, minacciare lo stesso istituto della famiglia. Questa era davvero una grossa novità dopo parecchi secoli, una novità per certi riguardi più grossa dei bombardamenti, delle occupazioni, della miseria aggravata, dei colpi di Stato, più grossa forse della stessa unificazione politica. Eduardo se ne accorse e da quel momento ha inizio la sua seconda maniera, potremmo dire la sua grande maniera. Da quel momento il suo tema principale, se non l'unico, quello ch'egli non si stanca mai di variare e di elaborare, diventa l'osservazione del nostro gruppo familiare, del suo linguaggio (che non si può ridurre senz'altro al dialetto), della sua struttura psicologica, del suo costume. Presto questo tema si configura dinamicamente, come il modo, anzi i modi, con cui il vecchio istituto riesce nelle nuove situazioni a sopravvivere, a prevalere su ogni sorta di pressioni, e a riuscire infine vincitore, escludendo ogni altro interesse. Queste parole di un giovane critico, Luciano Codignola, caratterizzano come meglio non si potrebbe la produzione maggiore di Eduardo, quella più recente, alla quale appartiene Sabato, domenica e lunedì, il lavoro che conclude il ciclo sul Secondo Programma TV. Rappresentata per la prima volta a Roma nel novembre del 1959, la commedia ha una specie di introduzione in una poesia dello stesso Eduardo, O rrai, una delle poesie che furono lette nella prima serata di questo ciclo. Lì, nella poesia, il marito paragona il ragù preparato dalla moglie con quello che un tempo usava apprestargli sua madre, e il confronto si risolve a sfavore della moglie; qui, nella commedia, il ragù domenicale della signora Rosa Priore non teme paragoni, non è carne con il pomodoro, ma un impasto aromatico e raffinatissimo, ottenuto a prezzo di lunghe fatiche in cucina, il sabato sera. Sicché il consumare quel prezioso manicaretto, ogni domenica a mezzogiorno, si risolve in una sorta di rito cui partecipano parenti e amici di famiglia. Ecco, Eduardo lo descrive nella didascalia: «Ognuno conosce l'importanza del proprio compito e l'apporto personale che deve dare alla perfetta riuscita della funzione. I piatti fondi passano di mano come un gioco clouanesco di circo equestre, e vanno a formare una pila, che man mano aumenta di proporzioni davanti a donna Rosa. Donna Rosa maneggia il mestolo con disinvoltura perizia. La mano esperta della donna conosce l'appetito dei figliuoli e degli ospiti... L'euforia dei commensali, fatta di acclamazioni di gioia e di esultante ammirazione che abbiamo sentito esplodere, all'unisono... si va calmando e vieppiù affievolendo».



# FEBBRAIO

serie del "Teatro di Eduardo"

## domenica e lunedì

dosi fino a raggiungere un silenzio fitto che definirei "Silenzio da raga", che può essere interrotto soltanto da un traffico discreto fatto di cigolii di sedie, tintinnii di bicchieri e fastidiosi stridii di forchette gelose nei piatti. Ma una brutta domenica qualcosa turba l'ordine di quel rito, il malumore di Peppino, il padrone di casa, che era evidente fin dal sabato sera, esplode all'improvviso ed egli, in presenza dei figli, dei parenti e degli ospiti, accusa la moglie di avere una relazione con uno degli ospiti stessi, il ragioniere Imparato. La scenata di Peppino provoca lo sdegno di Rosa e una ferma reazione da parte del ragioniere: in pochi secondi la tragedia che sta per scoppiare scade nel grottesco. Ma non per Rosa che, sconvolta e addolorata dalle ingiuste parole del marito, ha dapprima una tremenda crisi nervosa e quindi perde i sensi. Peppino è già pentito dello scatto, le sue parole sono andate al di là delle intenzioni, ma ormai non c'è più niente da fare, la pace domenicale è andata distrutta e Rosa sta veramente male. Il lunedì mattina trova ancora tutti sospesa per la scenata del giorno precedente, ma poco a poco ogni cosa riacquista le giuste proporzioni: Rosa, dopo aver avuto una violenta febbre, comincia lentamente a rimettersi e il ragioniere (colpevole solo di delicate attenzioni verso la signora Rosa) ha una

franca e leale chiarificazione con Peppino. Restano solo da spiegare i motivi per i quali tutto ciò sia stato possibile, e le ragioni vengono a galla durante un lungo colloquio fra i due sposi. Nulla di veramente serio e profondo, banalità quotidiane, cose da nulla che in mancanza di una pronta spiegazione hanno finito per ingigantire. Peppino ha preferito la cucina della nuora a quella della moglie e questa se ne è addolorata, Rosa ha un pochino trascurato il marito perché affascinata con i figli... tutto qui. Durante una di quelle pause domenicali che arrestano l'affannoso correre degli altri giorni, Rosa e Peppino si sono una volta tanto guardati negli occhi e non hanno saputo riconoscersi: ora, superata la crisi, potranno tornare a guardarsi senza timore di non intendersi; il loro è un amore vero, destinato ogni volta a rinascere e a durare. L'osservazione del nucleo familiare trova qui una verità d'accenti e un così commosso pudore d'espressione da innalzare il lavoro a un raro livello d'arte, mentre alcune scene (come quella del terzo atto, fra Rosa e Peppino), pur rispettando come non mai le regole del gioco teatrale, si aprono a una dimensione di limpida e autentica poesia. Al termine di Sabato, domenica e lunedì Eduardo si congederà dai telespettatori che l'hanno fin qui seguito.

a. cam.



## SECONDO

21.10

### IL TEATRO DI EDUARDO

Sabato, domenica e lunedì  
Tre atti di Eduardo De Filippo

Personaggi ed interpreti:  
(in ordine di entrata)

Rosa	Regina Bianchi
Virginia	Angela Pagano
Peppino	Eduardo De Filippo
Rocco	Carlo Lima
Federico	Bruno Sorrentino
Antonio	Enzo Petito
Giulianella	Elena Tilena
Zia Memè	Nina Da Padova
Attilio	Ennio Cannavale
Raffaele	Lello Grotta
Luigi Imparato	Pietro Carloni
Elena	Imparato
Il sarto	Maria Hilde Renzi
Antonio	Ercoleano
Michele	Ettore Carloni
Maria	Carolina
Robert	Marina Modigliano
Dottor	Antonio Casagrande
Ceferola	
Gennarino	Palumbo

Scene di Tommaso Passalacqua

Regista collaboratore Stefano De Stefano

Regia di Eduardo De Filippo

23.40

TELEGIORNALE



Eduardo De Filippo ed Elena Tilena (Giulianella) in una scena della commedia

QUESTA SERA  
IN  
CAROSELLO



LA SOCIETÀ DEL PLASMON

presenta:

«LELLO, PUPA e RIFIPI»,  
sono insieme tutto il di:  
sono amici per la pelle  
ne combinan delle belle!»

Il cane RIFIPI è un pastore tedesco dell'allevamento Azzollini di Como - Albate



RISPETTATE  
I VOSTRI CAPI  
DI RIGUARDO

lavateli con

**lansetina**

SPECIALITÀ PER LANA SETA NAILON

in ogni casa!



**pibigas**

controllate  
la sua  
eccezionale  
durata

## RAI NAZIONALE

**6.30 Bollettino del tempo sui mari italiani**

**6.35 Corso di lingua francese**, a cura di H. Arcaini

**7 Segnale orario - Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco - Domenica Sport** - \*Musiche del mattino

**Mattutino**  
giornale dell'ottimismo con la partecipazione di Allighiero Neschese

**8 Segnale orario - Giornale radio** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

**Le Borse in Italia e all'estero** il banchiere  
Informazioni utili

**8.30 OMNIBUS**  
a cura di Tullio Formosa

**Prima parte**

**Il nostro buongiorno**  
Ticali: Up and down; Porter: C'est magnifico; Matanzas: Ricostruzione; Evans: Lady of Spain; Steiner: A summer place (Palmoise-Colgate)

**Le melodie dei ricordi**  
Green-Heyman-Sutton: Body and Soul; Bovio-Lama: Silenzio cantatore; Golden-Burnside-Hubbell: Poor Butterflies; Scatolo: Vieni, vieni Tremaco; Do-Denza: Occhi di fata (Commissione Tutela Lino)

**Allegretto americano**  
Con l'orchestra - Fred Astaire Dance Studio - e Frankie Laine  
Cole: Top hat mambo; Berlin: Marie; Cain: Hop, Skip merengue; Brown-Dabney-Mack: Shine; Cole: The ingenious mambo; Anonimo: Juba-Juba-Jubele; Monte: Merengue, merengue (Knorr)

**L'opera**  
Pagine da «La Traviata» di Verdi  
1) «Ah, forse è lui»; 2) «De' miei bollenti spiriti»; 3) «Adieu del passato»; 4) «A Parigi, o cara»  
Intervallo (9,35)

**Giornale degli anni dimenticati**

**Una sonata di Clementi**

**Sonata in fa diesis minore per pianoforte (Op. 26, n. 2)**

**Il violoncellista Pierre Fournier e il violinista Yehudi Menuhin**

Bruch: 1) Kol Nidrei (melodia ebraica), per violoncello e orchestra (Orchestra dei Concerti Lamoureux, diretta da Jean Martinon); 2) Concerto in sol minore n. 1, per violino e orchestra (op. 26) (Orchestra Philharmonia di Londra, diretta da Walter Susskind)

**10.30 La Radio per le Scuole**

(per il 2° ciclo della Scuola Elementare)

**Giro del mondo, settimanale di attualità**

**Sentinelle della lingua italiana**, a cura di Anna Maria Romagnoli

**II OMNIBUS**

**Seconda parte**

**Gli amici della canzone**

a) Le canzoni di ieri  
Lee - Manners: Pennsylvania polka; Valerio-Rainati: Un po' di luna; Trenet: Boom; Simon-Bernier-Lillo: Pomiciana; D'Anzi-Bracchi: Tu, musica divina; Grenet-Gilbert: Mens Inez (Lavabiancheria Candy)

b) Le canzoni di oggi  
Martino-Brighetti: Mister amore; Giraud-Medini: Je te tendrai les bras; Reverbert-Fran-

chi: No, sabato no; Faraldo-Exposito: Annibale; Testa-Cozzoli: La gente va; Maligni-Pallesi: Rosetta; Mascheroni-Bir: Febbre di musica

c) Ultimissime  
Muller-Arnold-Bader: Guardando il cielo; Davis-Silver: Con queste mani; Vivarelli-Beretta-Libano: Io bacio tu baci; Palomba-Alfieri: Celeste; Celli-Guarneri: Un'anima tra le mani; Gartner-Giovanini-Kramer: M'ha baciato; Moustaki-Bindi: Ritorna (Internizzi)

**Il nostro arrivererci**

Loewe-Lerner: The paristans; Fidenco: Gaston; Tierney-MacCarthy: Alice blue gown; Sciascia: Così... senza parlar; Paromac: Back Street; Yatsuashi: Rokudan (Ola)

**12.15 Dove, come, quando**

**12.20 \*Album musicale**

Negli inter. com. commerciali

**12.55 Chi vuol esser lieto...**

(Vaschella Romagna Baton)

**13 Segnale orario - Giornale radio** - Previs. del tempo

Carillon (Manetti e Roberts) il trenino dell'allegria di Luzi, Mancini e Perretta (G. B. Pezzoli)

**Zig-Zag**

**13.30 PINO CALVI E LA SUA ORCHESTRA**

(Miscela Leone)

**14.12.20 Giornale radio** - Media delle valute - Listino Borsa di Milano

**14.20-15.15 Trasmissioni regionali**

14.20 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia

14.45 «Gazzettino regionale» per la Basilicata

15 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo (Bari 1 - Calabria 2)

**15.15 Musica folklorica greca**

**15.30 Corso di lingua francese**, a cura di H. Arcaini (Replica)

**15.55 Bollettino del tempo sui mari italiani**

**16 Programma per i ragazzi**

**Il diario della mamma**

Concorso settimanale a cura di Anna Maria Romagnoli e Oreste Gasperini

**16.30 Il ponte di Westminster**

Immagini di vita inglese  
Emily Brontë: l'autrice di «Cime tempestose»

**16.45 Università internazionale**

di Guglielmo Marconi (da Roma)

**Prospettive dell'astronautica**, a cura di Glauco Paterl

III - Satelliti artificiali per le telecomunicazioni

**17 Giornale radio**

Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

**17.20 Concerto del pianista Philipp Entremont**

Bruma: Variazioni e Puga su un tema di Haendel; Prokofiev: Seconda sonata (Registrazione effettuata l'11-12 dal Teatro Eliseo in Roma durante il Concerto eseguito per l'Accademia Filarmonica Romana)

**18 Il libro più bello del mondo**

Trasmissione a cura di Padre Virginio Rotondi

**18.15 Vi parla un medico**

Mario Rossi: Le catastrofi in miniera: problemi di prevenzione e cura degli infortunati

**18.30 CLASSE UNICA**

Giorgio Petrocchi - Pascoli: Il momento alessandrino: i Poemi conviviali

Giovanni Ricci - Scoperte della matematica moderna: Come si rappresentano le funzioni

**19 Tutti i Paesi alle Nazioni Unite**

**19.15 L'Informatore degli artigiani**

**19.30 Il grande gioco**

Informazioni sulla scienza di oggi e anticipazioni sulle civiltà di domani

**20 \*Album musicale**

Negli inter. com. commerciali  
Una canzone al giorno (Antonetti)

**20.30 Segnale orario - Giornale radio** - Radiosport

**20.55 Applausi a...**

(Ditta Ruggero Benelli)

**21 CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**

diretto da DANILO BELARDINELLI

con la partecipazione del soprano Renato Martelli e del tenore Gianni Poggi

**9 Notizie del mattino**

05' Allegro con brio (Alas)

20' Organo cantato Armando Romeo (Aspro)

30' Un ritmo al giorno: la batucada (Superfiori)

45' Come le cantano gli altri (Chlorodont)

**10 - BENVENUTE AL MICROFONO**

— Gazzettino dell'appetito (Omoplia)

**11-12.20 MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

— Pochi strumenti, tanta musica (Ecco)

25' Canzoni, canzoni

Scarnicelli-Turabusi-Pisano: La fortuna è dietro l'angolo; Miselvia-Alguero: Eres diferente (Tu sei differente); Cigliano: Pioggia d'estate; Ghosio-Cichello: Cubetti di ghiaccio; Giacobetti-Carella: Fataletta; Vancheri: La canzone dei poeti; Adici-Mogol: Del Prete: Nata per me; Pittari-Morghen: Bella bella bambina; Busico: Un cuore e un palloncino (Mira Lanza)

50' Orchestra in parata (Doppio Brodo Star)

**12.20-13 Trasmissioni regionali**

12.20 «Gazzettini regionali» per: Val d'Aosta, Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

12.30 «Gazzettini regionali» per: Veneto e Liguria (Per le città di Genova e Venezia la trasmissione viene effettuata rispettivamente con Genova 3 e Venezia 3)

12.40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzi e Molise, Calabria

**13 Il Signore delle 13, Renato Rascel, presenta:**

A voce spiegata (Cera Grey)

20' La collana delle sette perle (Lesso Galbani)

25' Fonolampo: dizionario dei successi (Palmoise-Colgate)

**13.30 Segnale orario - Primo giornale**

40' Scatola a sorpresa (Simmenthal)

45' L'ammazzacaffè

Cronache lampo di Amurri

50' Il disco del giorno (Tide)

55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

**14 - I nostri cantanti**

Negli inter. com. commerciali

**14.30 Segnale orario - Secondo giornale**

Verdi: 1) La forza del destino; Sinfonia; 2) Il Trovatore: «Ah, si, ben mio»; Rellier: Cecilia; L'annuncio; Meyerbeer: L'Africana: «O Paradiso»; Rossini: Guglielmo Tell: «Selva opaca»; Weber: Oberon: Ouverture; Giordano: Andrea Chénier: «Come un bel dì di maggio»; Mascagni: Iris: «A di ero piccina»; Ponchielli: La Gioconda: «Cielo e mar»; Weber: Il franco cacciatore: «Ah, che non giunge il sonno»; Rossini: Guglielmo Tell: Sinfonia

— Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

**22.15 IL CONVEGNO DEI CINQUE**

**23 Posta aerea**

**23.15 Giornale radio**

Questa sera si replica...

**24 Segnale orario - Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonotte

**14.45 Ruote e motori**

Attualità, informazioni, notizie, a cura di Piero Casucci e Nando Martellini

**15 Tavolozze musicali**

(Ricordi)

**15.15 Voci del Teatro Lirico**

Mezzosoprano Giulietta Simonato - Tenore Franco Corelli

Verdi: La forza del destino: «O tu che in seno agli angeli» (Orchestra Sinfonica della Radiotelevisione Italiana, diretta da Arturo Basile); Donizetti: La favorita: «O mio Fernando» (Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, diretta da Alberto Erede)

**15.30 Segnale orario - Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico e della transitabilità delle strade statali

**15.45 Per la vostra Discoteca (Italdisc)**

**16 IL PROGRAMMA DELLE QUATTRO**

— I nostri direttori: Dino Olivieri, Gino Mescoli e Armando Sciascia

— Tra due continenti: Edith Piaf, Caterina Valente, Ella Fitzgerald e Frank Sinatra

— Un maestro del ritmo: Lionel Hampton

— Souvenir d'Italie

— Le sambe brasiliane

**17 Microfono oltre Oceano**

**17.30 LA PASSEGGIATA**

Un'ora con Ubaldo Lay

**18.30 Giornale del pomeriggio**

**18.35 Album di canzoni**

Cantano Betty Curtis, Lilli Percy Fatì, Walter Romano, Arturo Testa e Claudio Villa

Mariotti-Mariotti: Le tue mani parlano; Corni-Di Lazzaro: Vola di rondini; Surace-Cambi: E' nato un bimbo; De Simone-Livraghi: Attenersi a piangere; Bonagura-Rendine: Serenata per chi?

**18.50 TUTTAMUSICA**

(Camomilla Sogni d'oro)

**19.20 Motivi in fascia**

Negli inter. com. commerciali  
Il tacuino delle voci (A. Gazzoni & C.)

**20 Segnale orario - Radiosera**

**20.20 Zig-Zag**

**20.30 NATE IERI**

Canzoni ventenni per un pubblico giovane

Orchestra diretta da Gigi Cichello

Presenta Enza Soldi

**21.30 Radionotte**

**21.45 LA GUERRA SEGRETA**

Il progetto Manhattan di Nino Lillo

Compagnia di Prosa di Torino della Radiotelevisione Italiana

Bentley Renzo Lori  
Il colonnello Shade Gino Ferrari

Nanà Forchini Anna Maria Viazzi

Bernhard Gino Mayra  
Fritz Carlo Ratti

Annunciatore radio Paolo Faggi

Il giornale Alberto Marché  
Il tenente Ted Cooper

L'ispettore Connelly Natale Peretti

Thomas Renzo Rossi  
Lane Franco Passatore

1° Agente Ermanno Anfossi  
2° Agente Enzo Gioviné

3° Agente Adolfo Fenoglio  
Direttore Centro Studi

Marlene Angiolina Quintero  
Un marinale Giovanni Moretti

Stolger Ignio Bonazzi  
Ing. G. G. G.

Regia di Ernesto Cortese

**22.45 Musica nella sera**

**23.23.15 Ultimo quarto**

Notizie di fine giornata

**RETE TRE**

**8-8.50 BENVENUTO IN ITALIA**

Notiziario dedicato ai turisti stranieri. Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli

(Trasmesso anche ad Onda Media)

(in francese) **Giornale radio da Parigi**

Rassegne varie e informazioni turistiche

15' (in tedesco)

Rassegne varie e informazioni turistiche

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30 Aria di casa nostra**

Canti e danze del popolo italiano

**9.45 La musica strumentale in Italia**

Durante (rev. Negri Bryks): Concerto in fa minore (Complesso «I Musici»); Somis: Concerto in re maggiore, per violino, archi e cembalo (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Sergiu Celibidache); Medin: Partita, per archi soli (Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Manno Wolf Ferrari); Martucci: Notturno (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi)

**10.30 Le opere di Claudio Monteverdi**

1) Messa a quattro voci da cappella: a) Kirie, b) Gloria, c) Credo, d) Sanctus, e) Benedictus, f) Agnus Dei; 2) Dalle Sacre cantate a tre voci: a) Lapidabant Stephannum, b) Jesu, d) Ave Maria (Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretto da Nino Anselmi)

**11 CONCERTO SINFONICO**

diretto da MARIO ROSSI con la partecipazione del duo pianistico Gold-Fidale

Haendel: Concerto grosso in re minore op. 6 n. 10; Pinielli: Piccolo concerto per orchestra; Mendelssohn: Concerto in la bemolle maggiore per pianoforte e orchestra

Orchestra «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana

## 12.30 Strumenti a fiato

Ibert: *Pièce pour fête seule* (Solista Bruno Martiniotti); Mozart (concerto); Previali: *Diverimento n. 12 in mi bemolle maggiore K. 252*, per due oboi, due corni e due fagotti (Sabato Cantore e Giuseppe Tommasini, oboi; Domenico Ceccarossi e Antonio Marchi, corni; Carlo Tentoni e Rosario Gioffreda, fagotti)

## 12.45 Danze sinfoniche

Busoni: *Tanzwitzer* (Orchestra Sinfonica del Maggio Musicale Fiorentino, diretta da Igor Markevich); Rissager: *Torgutsk dans* (Orchestra Sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana, diretta da Fulvio Venzulli)

## 13 — Pagine scelte

da «L'Europa musicale» di Hector Berlioz: «La "claque"».

## 13.15-13.25 Trasmissioni regionali

«Listini di Borsa»

## 13.30 Musiche di Danzi, Bellini, Davaux e D'Indy

(Replica del «Concerto di ogni sera» di domenica 18 febbraio - Terzo Programma)

## 14.30 Il lied

Brahms: *Volkstied*: a) *Feinliebchen*, b) *Die Schwalben ziehen fort*, c) *Die Trauernde*, d) *In stiller Nacht*, e) *Schweserlein*, f) *Verliebliches Ständchen* (Irmgard Seefried, soprano; Erik Werba, pianoforte); Busoni: *Due antichi canti tedeschi*: a) *Tanzlied*, b) *Unter der Linden* (Maria Urban Raselli, mezzosoprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); Wolf: *Quattro Lieder da «Spanischen Liederbuch»*: a) *Trau' nicht der Liebe*, b) *Köpfchen, nicht gewimmert*, c) *Bedeckt mich mit Blumen*, d) *In dem Schatten meiner Locken* (Rita Streich, soprano; Erik Werba, pianoforte); R. Strauss: *Sei Lieder*: a) *Berfret*, b) *Mit deinen blauen Augen*, c) *Lob des Liedens*, d) *Ich trage meine Minne*, e) *Seitdem dein Aug'*, f) *Geduld* (Kirsten Flagstad, soprano; Edwin Mc Arthur, pianoforte)

## 15.30 Musica da camera

Pianista Marina Pesci Soler: *Tre sonate*: a) in re minore, b) in re maggiore, c) in fa diesis maggiore; Bach: *Concerto italiano*; a) *Allegro animato*, b) *Andante*, c) *Presto gioioso*

## 16-16.30 \* Pagine da opere

Boris Godounov di Modesto Mussorgsky a) *Prologo*, scena prima, b) *Scena seconda*, c) «*Ho il potere supremo*», d) «*Addio, preghiera e morte di Boris*» (basso Ezio Pinza - Orchestra e Coro della «Metropolitan Opera Association», diretti da Emil Cooper)

# TERZO

## 17 — \* Compositori polacchi dell'Ottocento

Prima trasmissione  
Frédéric Chopin  
12 *Studi op. 10* per pianoforte  
n. 1 in do maggiore - n. 2 in la minore - n. 3 in mi maggiore - n. 4 in do diesis minore - n. 5 in sol bemolle maggiore - n. 6 in mi bemolle minore - n. 7 in do maggiore - n. 8 in fa maggiore - n. 9 in fa minore - n. 10 in la bemolle maggiore - n. 11 in mi bemolle maggiore - n. 12 in do minore  
Pianista Vladimir Askénazi  
Henri Wieniawski  
Concerto n. 2 in re minore op. 22 per violino e orchestra  
Solista Mischa Elman  
Orchestra Filarmonica di Londra, diretta da Adrian Boult

## 18 — Novità librerie

La giovinezza di Francesco De Sanctis (Memorie postume seguite da testimonianze biografiche di amici e discepoli) a cura di Gaetano Mariani

## 18.30 H. Purcell

Suite  
F. Schubert  
Tre minuetti  
F. Molino  
Sonata n. 1 per chitarra con accompagnamento di violino  
C. G. Scheidler  
Sonata in re maggiore  
Alvaro Company, chitarra; Sergio Dei, violino

## 19 — Panorama delle idee

Selezione di periodici stranieri

## 19.30 Albert Roussel

Concerto op. 34 per piccola orchestra  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Carlo Franci

## 19.45 L'Indicatore economico

## 20 — \* Concerto di ogni sera

Leopold Mozart (1719-1787): *Musikalische Schifferfahrt* Orchestra «Bach» di Berlino, diretta da Carl Gorvin  
Felix Mendelssohn (1809-1847): *Concerto n. 1 in sol minore op. 25* per pianoforte e orchestra  
Solista Rudolf Serkin  
Orchestra «Philadelphia», diretta da Eugene Ormandy  
Ralph Vaughan Williams (1872): *Fantasia su un tema di Thomas Tallis* per orchestra d'archi  
Orchestra Filarmonica di New York, diretta da Dimitri Mitropoulos

## 21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

## 21.30 La Rassegna

Cinema  
a cura di Fernaldo Di Giammatteo

## 21.45 Gli Stati Uniti dall'isolazionismo alla politica di potenza mondiale dirigente

a cura di Ottavio Barié  
V - L'internazionalismo rooseveltiano, la guerra e le responsabilità del dopoguerra

## 22.15 Sergei Prokofiev

*Choses en soi A e B op. 45* per pianoforte  
Quattro pezzi op. 4 per pianoforte  
Reminiscences - Ardor - Despair - Temptation  
Francis Poulenc  
Feuillets d'album per pianoforte  
Ariette - Réve - Gigue  
Béla Bartók  
Da «*Esquisses*»  
Portrait d'un jeune fille - Balançoire - Melodie populaire romaine - A la maniere valaque  
Paul Hindemith  
Tanzstücke op. 19 per pianoforte  
Pianista Sergio Cafaro

## 23.05 Racconti di fantascienza scritti per la Radio

Il grande indiscreto di Gianna Manzini  
Letture

## 23.40 \* Congedo

Johannes Brahms  
Quattro Romanze da «*Die schöne Magelone*» op. 33 (su testo di L. Tieck)  
Wir müssen uns trennen - Ruhe, Süßliebchen - Verzweiflung - Wie schnell verschwindet  
Dietrich-Fischer-Dieskau, baritone; Jörg Demus, pianoforte,

# Lesaphon 520

per la musica  
che fa sognare



per sole  
**L. 41.800**  
un fonografo munito  
del più perfetto  
cambio automatico

# LESA

fonografi di ogni  
categoria contrassegnati  
dal marchio  
**LESAPHON**

RICHIESTE CATALOGO INVIO GRATUITO

LESA s.p.a. VIA BERGAMO, 21 - MILANO

LESA OF AMERICA CORP. - 2017 - 61 STREET - WOODBRIDGE - N.Y. - U.S.A.

LESA DEUTSCHLAND G.M.B.H. DRUCKENGASSE 13 - FRANKFURT A.M. - DEUTSCHLAND

**ESPORTAZIONE  
IN TUTTO IL MONDO**







Ubaldo Lay è il presentatore della trasmissione

Divagazioni pomeridiane

## La passeggiata

secondo: ore 17,30

Partendo dalla constatazione che di solito si cerca di combattere la noia con divertimenti «esterni», vale a dire recandosi al cinema o sedendosi davanti al televisore anche se non vi è nulla che interessi particolarmente, *La passeggiata* (della quale va in onda oggi la terza puntata) propone una soluzione da cercarsi nelle piccole cose che tutti abbiamo. A dimostrare questa possibilità vi è una stanza nella quale Ubaldo Lay passeggia avanti e indietro ascoltando qualche disco o leggendo qualche buon libro. Einstein disse una volta che se l'uomo si rendesse perfettamente conto di quanto siano micrascalose certe invenzioni di cui fa uso abituale, certamente si sentirebbe meno infelice. Su un presupposto simile si basa la trasmissione di Giuseppe Aldo Rossi (con Casacci e Ciamblico autore di *Giàlo club*) interpretata da Ubaldo Lay. I dischi, la radio e i libri sono ottime cose se impariamo a farne un uso intelligente. *La passeggiata* proposta da Ubaldo Lay è dunque di carattere apertamente immaginario e diciamo culturale. L'attore discorre, legge, recita e insieme invita gli ascoltatori a scoprire mondi sconosciuti, nuovi panorami che possono essere nascosti tra le pagine di un libro o nelle note di un disco.

I bassi prezzi dei dischi e le collane economiche di libri permettono a chiunque di compiere simili passeggiate e la trasmissione in questione vuole fare in modo che qualcuno scopra il gusto di leggere o di ascoltare musica che fino a quel momento aveva giudicato difficile e noiosa. Un brano di Lorca letto da un attore famoso, un notturno di Chopin eseguito da Cortot, il primo tempo del Concerto numero 1, per piano e orchestra di Ciaikovsky, collegati da un discorso leggero ma intelligente e intercalato magari da un disco di Celentano, possono spingere chi ascolta verso i campi della poesia, della musica classica, possono indurre qualcuno a comperare libri creduti costosi o di difficile interpretazione.

Gli spunti per le chiacchierate vengono presi dalla cronaca o dagli avvenimenti d'attualità. Un film di successo o una nuova trasmissione televisiva possono fornire l'occasione per riascoltare la voce di un attore scomparso o di leggere un passo di una commedia famosa. Ricorre la morte di Rug-

geri? Un disco di poesie registrate dal grande attore prima di morire permetterà di ascoltare la sua indimenticabile voce. Viene allestito per la televisione un dramma di Shakespeare? Nella biblioteca vi è una edizione da trecento lire dell'*Amleto*, perché non rileggere il monologo del principe? Milva ha vinto il Festival, oppure ha partecipato ad un film? Si può trasmettere il suo ultimo successo. Tuttavia non solo la cronaca offre gli spunti ai realizzatori della trasmissione. Il pubblico può scrivere e chiedere di ascoltare un disco o una poesia letta da un attore particolare. O anche chiedere consigli su libri e sentirne prima qualche brano.

Per tutto ciò occorreva un attore bravo ma non mattatore, simpatico ma non invadente, discreto e non seccatore, una delle voci più gradite agli ascoltatori, e la scelta è caduta su Ubaldo Lay.

Nella *Passeggiata* Lay non ha ospiti d'onore, ma solo, a volte, degli amici ai quali fare gli onori «di stanza». Non «si tratta di nomi dello spettacolo ma di persone che hanno hobby interessanti ai quali dedicano il tempo libero e che possono andare dal giudice che scrive poesie all'uomo politico che venera Beethoven. Con queste persone Lay discorre tranquillamente sulle loro preferenze, ma senza troppe domande, senza battute di spirito. Tutto deve essere in funzione alla conoscenza che il pubblico può fare di un certo argomento.

La nuova trasmissione interessa moltissimo l'attore che in questi giorni è anche impegnato nella registrazione dei *Drammi marini* di Eugene O'Neill per la televisione. Ubaldo Lay dirige anche il doppiaggio di film e telefilm. Un progetto cinematografico, accarezzato da anni, soprattutto occupa l'attore. Si tratta di un film, che dovrebbe interpretare tra poco, ispirato alla vita ed ai racconti di Edgar Allan Poe. E' la storia di un uomo moderno che per uno strano gioco kafkiano si trova a rivivere la vita di Poe. Pur sapendo che dovrà soffrire pene atroci e morire alcolizzato, l'uomo accetta di vivere la vita dello scrittore maledetto. Ubaldo Lay da anni aspettava questo film, egli infatti è un appassionato di Edgar Poe. Diversi anni fa i *Racconti del terrore* da lui letti alla radio, riscosero grande successo.

Gianfranco Calligaris

# oh... Kaloderma! Kaloderma Gelée...

## ...che mani splendide mi hai dato!

Nel segreto delle carte sta l'esito del gioco. Nella bellezza delle Vostre mani sta il segreto del Vostro fascino. Kaloderma-Gelée donerà alle Vostre mani splendore, morbidezza, aspetto signorile, perché è stata creata e perfezionata esclusivamente a questo scopo.

**KALODERMA GELÉE**  
Base di glicerina e miele  
CREMA SPECIALE PER LE MANI

TUBO PICCOLO L. 150  
TUBO MEDIO L. 240  
TUBO GRANDE L. 390

questa sera in "CAROSELLO"

**Dufour**  
CARMELLE

presenta

**MARISA  
DEL FRATE  
e  
RAFFAELE  
PISU  
in**

**LYS  
bar**

"la caramella  
che piace tanto"

Produzione televisiva ONDATELERAMA

... E OGGI LA TECNICA  
MIGLIORA L'ESISTENZA



e il tecnico elettronico esercita  
una delle migliori "professioni,"

Specializzarsi nella tecnica elettronica vuol dire ottenere SUBITO un ottimo lavoro con altissima remunerazione.

La Scuola Radio Elettra vi offre la sicurezza di diventare, per corrispondenza, in breve tempo e con piccola spesa, tecnici in:

ELETRONICA - RADIO - TV - ELETTROTECNICA

La Scuola Radio Elettra adotta — infatti — un metodo razionale, pratico, completo, rapido ed economico (rate da L. 1350) che vi trasformerà in esperti in elettronica ricercati e ben retribuiti. Ai suoi corsi possono iscriversi persone di ogni età e cultura, ancorché sprovvisti di titoli di studio e di precedente conoscenza della materia.

La Scuola raggiunge l'iscritto in casa, nel laboratorio, nell'officina, nella cascina, in ogni località dell'Italia; ad esso recapita per posta tutto il materiale di studio e di addestramento pratico. La Scuola invia gratuitamente tutti i pezzi per il montaggio di numerosi apparecchi e strumenti.

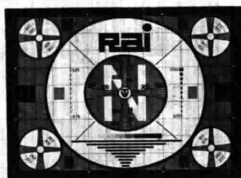
A corso compiuto la Scuola raduna gli allievi nei suoi laboratori per un periodo di perfezionamento gratuito e rilascia un attestato di specializzazione idoneo per l'avviamento al lavoro.

RICHIEDETE  
L'OPUSCOLO  
GRATUITO

ALLA



**Scuola Radio Elettra**  
Torino Via Stellone 5/79



**NAZIONALE**

**Telescuola**

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

**SCUOLA MEDIA UNIFICATA**

Prima classe

8,30-9 Osservazioni scientifiche  
Prof.ssa Anna Fanti Lolli

9,30-10 Italiano  
Prof.ssa Fausta Monelli

10,30-11 Geografia  
Prof.ssa Maria Bonzano Strona

11-11,30 Francese  
Prof. Enrico Arcaini

11,30-12 Inglese  
Prof. Antonio Amato

**AVVIAMENTO PROFESSIONALE**  
a tipo Industriale e Agrario

**14 — Seconda classe**

a) Osservazioni scientifiche  
Prof.ssa Ginestra Amaldi

b) Religione  
Fratel Anselmo F.S.C.

c) Disegno ed educazione artistica  
Prof. Franco Bagni

d) Materie tecniche agrarie  
Prof. Fausto Leonori

e) Economia domestica  
Prof.ssa Anna Marino

**15,30-16,30 Terza classe**

a) Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico  
Prof. Gaetano De Gregorio

b) Religione  
Fratel Anselmo F.S.C.

c) Osservazioni scientifiche  
Prof. Giorgio Graziosi

**La TV dei ragazzi**

**17,30 a) GIRAMONDO**

Cinegiornale dei ragazzi

Sommario:

— Giappone: Kuro-Chan, guardiano notturno

— Germania: I canestrai di Dahlhausen

— Svizzera: Sulla vetta della Jungfrau

— Australia: Un simpatico aniametto

— Danimarca: Gli orafi del museo di Copenhagen

ed un cartone animato della serie  
Il gatto Felix: I bachi da seta

b) **MARCO POLO**

Racconto sceneggiato di Paola De Benedetti, Giovan-

**TV**

**MAR**

na Ferrara e Alda Grimaldi  
Seconda puntata  
Regia di Alda Grimaldi

**Riassunto della prima puntata**

Marco Polo, sedicenne, parte da Venezia con il padre Niccolò e lo zio Maffeo alla volta di Cambaluc, favolosa capitale dell'Impero Cinese. Molte sono le avventure che i viaggiatori devono affrontare: tempeste e gelo sulle montagne, la prigionia presso il Governatore tartaro di una provincia, la traversata del deserto di Gobi. Finalmente nel 1274, i tre Polo arrivano alla reggia dell'Imperatore Kublai Kahn, dove sono accolti con tutti gli onori.

**Ritorno a casa**

**18,30**

**TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio

**GONG**

(Burro Milione - Industria Italiana Birra)

**18,45** Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

**NON E' MAI TROPPO TARDI**

Secondo corso di istruzione popolare

Ins. Carlo Piantoni  
Regia di Marcella Curti Gialdino

**19,15 AVVENTURE DI CAPOLAVORI**

Il ritratto di Diego Martelli di Giovanni Fattori a cura di Emilio Garroni e Anna Maria Cerrato

**19,50 CHI E' GESU'?**

a cura di Padre Mariano

**20,20 Telegiornale sport**

**Ribalta accesa**

**20,30 TIC-TAC**

(Mira Lanza - Rim - Chiorodoni - Brodo Presti)

**SEGNALE ORARIO**

**TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**ARCOBALENO**

(Balsamo Sloan - Brisk - Butoni - Digestivo Antonetto - Dolciaria Ferrero - Castori)

**PREVISIONI DEL TEMPO**

**20,55 CAROSELLO**

(1) Dufour Caramelle - (2) Cyanamid-Italia - (3) Vecchia Romagna Buton - (4) Super-Irde

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Ondatelema - 2) Ondatelema - 3) Roberto Gavioli - 4) Paul Film

**Radiotelefortuna 1942: proclamazione vincitori**

**21,05 Album di registi americani**

ca: Elia Kazan

**UN ALBERO CRESCE A BROOKLYN**

Film - Prod.: 20th Century Fox

Int.: Dorothy McGuire, James Dunn, Joan Blondell, Peggy Ann Garner

**23 —**

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte



**Registi**

**Un albero**

nazionale: ore 21,05

Questo Elia Kazan bisognerà rivederselo bene. Non è certamente un genio, ma non è neppure un buffone. Una volta i suoi film erano attesi con grande interesse. Uscendo, facevano quasi sempre rumore: Boomerang, Un tram che si chiama desiderio, Viva Zapata!, Fronte del porto, La valle dell'Eden, Baby Doll, Un volto nella folla suscitavano polemiche o entusiasmi, forse sproporzionati al loro valore effettivo. Poi, le acque si sono calmate, e anche Kazan si è calmato. Un volto nella folla (1957) è ormai abbastanza vecchio per essere collocato in archivio. E da allora, il regista ha assunto un'aria tranquilla e un poco stanca. Ha raccontato correttamente una storia dell'epoca rooseveltiana con storia sulla crisi economica del '29 con Splendor nell'erba: film modesti, abili, acuti in alcuni punti, in altri monotoni. E' ancora giovane (ha 53 anni) per tener banco se volesse e potesse, ma è anche troppo diseducato per alzare la sua voce sopra quella degli altri. Chissà, forse sta entrando nei ranghi dei sopravvissuti. Il suo momento d'oro fu l'immediato dopoguerra, quando l'America era scossa dall'isterismo della « caccia alle streghe » e dalla paura. Lui, che aveva più paura di tutti e voleva salvare la faccia, dimostrò di sapersi infilare nel gioco con prontezza. Kazan, allora, era un uomo di successo. Quando i furori maccarthiani giunsero al culmine, e gettarono il panico tra la brava gente di Hollywood, lui, che aveva fama di intellettuale di sinistra, fece una clamorosa ritrattazione, chiese perdono, denunciò gli amici e si allineò rapidamente sul fronte dei reazionari. Viva Zapata! (1952), un film di eccezionale bravura, mise a soqquadro la critica



Cominciano le farse di Dario Fo

# Un morto da vendere

secondo: ore 21,10

Dario Fo è veramente un caso, nel teatro italiano d'oggi. Una specie di « mostro » che ha fatto del suo ingegno e della sua simpatia uno strumento infallibile di successo. Dalle esperienze di *Il dito nell'occhio*, compiute, quattro o cinque anni or sono, con Franco Parenti e Giustino Durano, egli è arrivato allo spettacolo di prosa, come autore e interprete, addirittura — direi — sconvolgendo i gusti del pubblico, ro-

Dario Fo e Gigi Pistilli nella farsa in onda stasera

americani: Elia Kazan

## cresce a Brooklyn

americana: lo acclamarono e lo distrussero, ne fecero un capolavoro e una indegnità. Il torto di Kazan era stato quello di fare il furbo. Voleva essere obiettivo e coraggioso, parlava di rivoluzione giusta (quella messicana) e nello stesso tempo la svalutava per ragioni morali, ammiccava da una parte, si difendeva dall'altra, giocava un gioco doppio e cercava di salvarsi l'anima. Nessuno si accorse che come lui agivano quasi tutti i registi « allineati » di Hollywood, che era Hollywood ad imporre il conformismo anche agli anticonformisti o ai sedicenti tali: la macchina dell'industria era più forte della libertà degli artisti, e Kazan poi di forza non ne aveva, aveva solo astuzia e un formidabile mestiere. Che diavolo si voleva da lui?

Oggi, possiamo anche dire: da lui non vogliamo nulla, sappiamo chi è, ammiriamo il suo talento di regista, la sua maestria nella direzione degli attori, il suo gusto figurativo contorto e barocco, ma non pretendiamo che dica parole nuove. Dirà soltanto, con la complicata eleganza dei decadenti, parole antiche e ambigue: soprattutto ambigue. Già, ed eccoci ancora nelle peste. Davvero è antico e ambiguo l'atto di accusa rivolto alla società e al costume americani che troviamo in quello spietato *Volto nella folla* con cui si analizza il mito del successo? E' solo un film, d'accordo, fra molti altri. Però, anche *Barriera invisibile* (una condanna precisa dell'antisemitismo), anche *Boomerang* (la giustizia americana — diceva il film — non è proprio la miglior giustizia del mondo) hanno accenti duri e sinceri. Dunque, che vogliamo concludere? Nulla. Kazan è instabile come lo sono molti dei suoi personaggi. Riserva sorprese e delusioni ai suoi spettatori: è capace di piegarsi servilmente agli ordini del padrone, raccontando storie poli-

tiche in cui non crede (*Salto mortale*), ma è pure capace — qualche volta almeno — di ribellarsi.

Non sarà un genio, appunto, ma non è neppure un buffone. Un film come *Fronte del porto* (1954) è cosa rispettabile, ancorché sia piena di tentennamenti. Tutto Kazan, a pensarci bene, è così. In questa altalena fra paura e coraggio, fra astuzia e ribellione, fra conformismo e anticonformismo, fra rabbia e delusione sta probabilmente la chiave d'un raffinato uomo di cinema.

Tutto, meno quello del primo film: *Un albero cresce a Brooklyn* (1945). Ricavata da un popolare romanzo di Betty Smith, l'opera racconta una storia patetica e dimessa che si svolge tutta negli « slums » di New York. E' una vicenda di povera gente, afflitta dalla mancanza di denaro, da una convivenza difficile in una casa malandata, dai dolori di una vita grigia, dalla illusoria speranza di un futuro migliore che non vedrà mai. Kazan si affida ai toni dell'intimismo, tenta l'introspezione psicologica, si accanisce nella descrizione ambientale. Quest'ultima è la cosa che gli riesce meglio.

Regista teatrale fra i maggiori del mondo, mostra di conoscere anche il mezzo cinematografico e di sapersene servire con efficacia e misura. Qui, non vediamo ancora le « acrobazie » formali e le ricerche dell'effetto che saranno tanta parte del film successivi, culminando nell'atmosfera ricreata per il dramma di Tennessee Williams (*Un tram che si chiama desiderio*). Kazan conosce ancora la sobrietà, indugia sulle piccole cose senza importanza, accompagna a rivelare più volte il curioso scrupolo — curioso per un tipo come lui — di non far pesare la propria presenza di regista.

Fernando Di Giammatteo

vesciando le tradizioni della commedia farsesca, creando per sé e per i suoi compagni uno sconcertante linguaggio, in cui la parola e il gesto si armonizzano in una comune dimensione, assurda e pungente.

Le commedie in tre atti *Gli arcangeli non giocano al flipper*, *Aveva due pistole con gli occhi bianchi e neri*, *Chi ruba un piede è fortunato in amore* (che si sta felicemente replicando nella stagione in corso) sono, in un certo senso, i grandi pilastri su cui si appoggia il repertorio di Fo; ma non v'è dubbio che la vera e densa « somma » dell'autore-attore è rappresentata dagli atti unici (proprio in questi giorni raccolti in un volume edito da Garzanti nella sua serie umoristica), cioè da quelle composizioni che esprimono la misura ideale per uno scrittore come Dario Fo dal respiro intenso ma breve.

I telespettatori che già ne ricordano qualcuno, apprendano con piacere che questa sera, con *Un morto da vendere*, comincia una nuova serie. A chi si avvicina per la prima volta a questo genere di spettacolo riteniamo doveroso ripetere che il teatro di Fo si scosta dalla consuetudine, tutto proiettato com'è nel funambolico, nell'incredibile, nel grottesco. C'è una « storia », divertente; c'è un dialogo vivacissimo; c'è il gusto dei colpi di scena a ripetizione; ma nessun elemento ha valore per sé, così come riesce impossibile dissociare il testo dall'interpretazione.

*Un morto da vendere* non è

stato scelto a caso per aprire il ciclo, riunendo nel « giro », esasperatamente comico della sua vicenda tutte le componenti care al rarefatto mondo di Dario Fo. La commedia è definita una « farsa alla maniera delle commedie finali »; il che, però, non deve far credere alla solita altalena di equivoci che furono l'insostituibile pastura dei grandi maestri dell'Ottocento. Tutto, qui, è inaspettato, deliziosamente folle; tra l'altro, anche chi — come me — non ha di mestierezza con le carte da gioco, potrà capire che cosa significhino un tressetto o un poker col morto.

Il morto c'è: vivo e vegeto, dovremmo dire se non temessi d'essere frainteso. Chiedo scusa: delle farse di Fo è severamente proibito dare troppe anticipazioni. Ogni due battute dovreste scoprire qualcosa di inatteso, di imprevedibile. Ci limiteremo, per i più curiosi, a svelare appena qualche particolare. Ad esempio: in una tasca del morto, steso da un colpo non si capisce bene se di pistola o di pipa, viene rinvenuto un avviso di taglia che lo riguarda personalmente: mille marchi d'oro. Disputa per l'attribuzione dell'omicidio, fino a che da un'altra tasca del defunto spunta una lettera che garantisce morte certa a chi si sarà permesso di « farlo fuori ». Disputa per lo scagionamento delle responsabilità, fino a che...

Lasciamo la parola e il gesto a Dario Fo. E' molto meglio.

Carlo Maria Pensa



## SECONDO

21.10

### LE FARSE DI FO

Un morto da vendere

di Dario Fo

Personaggi ed interpreti:

L'ubriaco Dario Fo

Il padre di Maria Antonio Cannas

Valerio Ruggeri

Francia Rame

Gigi Pistilli

Scene, costumi e regia teatrale di Dario Fo

Musiche di Fiorenzo Carpi

Regia televisiva di Romolo Siena

(v. arr. III. alle pagg. 17-18-19)

21.55

### TELEGIORNALE

22.15 SIPARIETTO

Cinque minuti con Lilla Brignone

22.20

### CONCERTO VIVALDIANO DEL COMPLESSO « I VIRTUOSI DI ROMA »

diretto da Renato Fasano

a) La notte: Concerto in si bemolle maggiore per fagotto, archi e cembalo; b) Il cardellino: Concerto per flauto, archi e cembalo; c) Il riposo: Concerto in mi maggiore per violino e archi; d) Concerto per due corni, archi e cembalo; e) Concerto alla rustica, in sol maggiore, per archi e cembalo

Regia di Marcella Curti

Gialdino



Da sinistra: Dario Fo, Valerio Ruggeri, Gigi Pistilli, Francia Rame ed Antonio Cannas in una movimentata scenetta di « Un morto da vendere », la prima farsa in programma

## NAZIONALE

**6.30 Bollettino del tempo** sui mari italiani

**6.35 Corso di lingua inglese**, a cura di A. Powell

**7 Segnale orario - Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - \* **Musiche del mattino**

**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Allighiero Noschese (Motta)

**8 Segnale orario - Giornale radio**  
Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
**Il banditore**  
Informazioni utili



Il basso Cesare Siepi canta alle 13,30 per « Grande Club »

### 8,30 OMNIBUS

a cura di Tullio Formosa  
**Prima parte**

— **Il nostro buongiorno**

Modugno: Nel blu dipinto di blu; Sello: Brevetti; Luttazzi: Souvenir d'Italia; Tozzi: La strada di Sorrento; Bonifay-Goehering: Adonis; Arnold: Tunes of glory (Palmolive-Colgate)

— **Canzoni napoletane di ieri e di oggi**

Di Giacomo-Di Capua: Carcioffoli; Bonagura-Recca: Cunto e' lampare; Murolo-Faglieri: Quant'ammore vo' fila; Dura-Salerni: Serenatella co' 'e si e co' a no'; De Simone-Caliè-C. A. Rossi: Nun è peccato (Commissione Tutela Lino)

— **Allegretto tropicale**

Faith: Tropic Holiday; Anonimo: Hilo March; Kelt-Zeb: A voz do morro; Nazareth: Caquinhô; Lobo: O que eu quero enamorar; Noble-Kalapan-Lalechaku: Hawaiian war chant; Espinosa: Evidézia (Knox)

— **L'opera**

Victoria de Los Angeles e Carlo Del Monte in brani scelti da La Traviata di Verdi

1) « Libiamo, libiamo »; 2) « Un dì di felice eterea »; 3) « Ah, forse è lui »; 4) « De' miei bollenti spiriti »

Intervallo (9,35)  
Pagine di viaggio  
William Beebe: La goletta « Zaca »

— **Un quartetto di Boccherini**  
Quartetto in si minore per

archi (op. 58, n. 4): Allegro molto - Andantino lento - Rondò (Allegro ma non presto) - (New Music Quartet)

— **Solista Wilhelm Backhaus**  
Schumann: Concerto in la minore per pianoforte e orchestra (Op. 54): Allegro affettuoso - Intermezzo (Andantino grazioso) - Allegro vivace (Orchestra Filarmonica di Vienna, diretta da Gunter Wand)

**10.30 La Radio per le Scuole**  
(per il 2° ciclo della Scuola Elementare)  
Oggi, allegria! Tartarino sulle Alpi, di A. Daudet, a cura di Ghirola Gherardi  
L'Italia dal mio campanile, a cura di Mario Pucci

### II OMNIBUS

Seconda parte

— **Gli amici della canzone**

a) Le canzoni di ieri  
Rodriguez: La Camperita; Donaldson: At sundown; Pestalozza: Cribiribin; Di Chiara: Lazzaro-Panzeri-Costa: La spagnola - La piccina - A francesa; Warfield-Williams: Baby, want you please come home?; Christine-Fragon: Reviews (Lavabiancheria Candy)  
b) Le canzoni di oggi  
Fenati-Medini: Alle dieci della sera; Truscoti-Taylor: Pepito; Crolla-Prevert: Cri du coeur; Lotti-Panzeri: Signorina bella; Spotti-Testa: Un amore senza storia; Vaughn-Wood: Brightest shining star; Polito-Florentini: La fine del mondo

c) Ultimissime  
Verde-Rendine: Grappolo di stelle; Rinaldo-Casu-Casu: T'amo così; Testa-Consiglio: Guardatela; De Marco-Galasini: Ritorna l'amore; Mogol-Dallara-Prieto: La novità; Celli-Guarneri: Chiacchiere chiacchiere (Invernizzi)

— **Galop finale**

Ballard: Mister Sandman; Goodwin: All strung up; Lip-ton-Murphy: Oh oh, Antonio; Van Phillips: Leading by a head; Cini-Nisa: Pane amore e fantasia; Gay-Furbert: Lambeth walk (Cheese); Lavagnino: Tarantella

**12.15 Dove, come, quando**

**12.20 \* Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commerciali

**12.55 Chi vuol esser lieto...**  
(Vecchia Romagna Busto)

**13 Segnale orario - Giornale radio** - Previs. del tempo

**Carillon**  
(Manetti e Roberts)

**Il trenino dell'allegria**  
di Luzi, Mancini e Perretta (G. B. Pezzoli)

**Zig-Zag**

**13.30 GRANDE CLUB**

Renata Tebaldi e Cesare Siepi

**14.14.20 Giornale radio - Media delle valute** - Listino Borsa di Milano

**14.20-15.15 Trasmissioni regionali**

14,20 « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia

14,45 « Gazzettino regionale » per la Basilicata

15 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo (Bari 1 - Caltanissetta 1)

**15.15 \* Canta Nunzio Gallo**

**15.30 Corso di lingua inglese**, a cura di A. Powell

(Replica)

**15.55 Bollettino del tempo** sui mari italiani

**16** — Programma per i ragazzi

**Rotocalco '62**

Settimanale a cura di Franco Caprino, Giorgio Burdian, Gianni Pollone e Stefano Jacomuzzi  
Realizzazione di Massimo Scaglione

**16.30 Trincea delle missioni**  
a cura di Giorgio Brunacci V - Nella solitudine dei ghiacci

**17 — Giornale radio**

Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

**17.20 \* Ritmi e melodie dei popoli**

**17.40 Ai giorni nostri**

Curiosità di ogni genere e da tutte le parti

**18 — \* Canta Cocki Mazzetti**

**18.15 La comunità umana**

**18.30 CLASSE UNICA**

Storia del Teatro - Mario Apollonio - Il Seicento e il Settecento: Goldoni dalle maschere alla commedia

**19 — La voce dei lavoratori**

**19.30 Le novità da vedere**  
Le prime del cinema e del teatro con la collaborazione di Piero Gadda Conti, Raul Radice e Gian Luigi Rondi

**20 — \* Album musicale**

Negli intervalli comunicati commerciali

Una canzone al giorno (Antonetto)

**20.30 Segnale orario - Giornale radio - Radiosport**

**20.55 Applausi a...**  
(Ditta Ruggero Benelli)

**21 — ESTUARIO**

Tre tempi di Arnaldo Boscato

Compagnia di Prosa di Fi-

renze della Radiotelevisione Italiana

Michèle Saviane

Giorgio Piamonti

Lorenzo, suo padre Tino Erier

sui figli

Martino

Sergio Dionisi

Lisetta

Alina Moradeti

Bettina

Giuliana Corbellini

Il nobiluomo Marco Ravagnini

Cesare Sabatani

Altiniero, suo figlio

Franco Sabani

L'ingegner Doria

Adolfo Geri

La signora Doria Nella Bonora

Mondo Mestriner

Corrado De Cristoforo

Nane Dalle Scope

Angelo Zanobini

Zuane Marubio

Corrado Gaipa

Piero Scarpa

Lucio Rama

Un assistente

Rino Benini

Il fattore

Alberto Archetti

Un braccante lungo

Franco Luzzi

Un bracciante grasso

Guido Gatti

La Rossa

Anna Maria Borgonovo

Le risaltuole

Anna Maria Sanetti

Marcelia Novelli

Giuliana Stoppini

Wanda Pasquini

Il direttore del porto

Gianni Pietrasanta

Il motorista

Franco Dini

Regia di Pietro Masserano

Tarlico

**22.15 \* Cantano Betty Curtis**

e Yves Montand

**22.45 Padiglione Italia**

Avvenimenti di casa nostra e fuori

**23 — Nunzio Rotondo e il suo complesso**

**23.15 Giornale radio**

Le bellissime

Cronache di Paolini e Silvestri

**24 — Segnale orario - UHIME**

notizie - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**13 Il Signore delle 13, Renato Rascel, presenta:**

Napoli ieri, Napoli oggi

**20' La collana delle sette perle**

(Lesso Gabiboni)

**25' Fonolampo:** dizionario dei successi

(Palmolive-Colgate)

**13.30 Segnale orario - Primo giornale**

**40' Scatola a sorpresa**

(Stimmenthal)

**45' L'ammazzacaffè**

Cronache lampo di Amurri

**50' Il disco del giorno**

(Tide)

**55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno**

**14 — I nostri cantanti**

Negli interv. com. commerciali

**14.30 Segnale orario - Secondo giornale**

**14.40 Discorama**

(Soc. Saar)

**15 — DOLCI RICORDI-DOUX SOUVENIRS**

Programma in duplex tra la Radiotelevisione Italiana e la Radiodiffusion Télévision Française

Presentano Hélène Saulnier e Rosalba Oletta

**15.30 Segnale orario - Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico e della transibilità delle strade statali

**15.45 Recentissime in microsolco**

(Meazzi)

**16 — IL PROGRAMMA DEL QUATTRO**

— Musica e fantascienza

— Una voce, uno stile: Nicola Arigliano

— Per arpa solista: Ebe Mautino

— Voci dalla Sicilia

— Boogie-woogie, ieri e oggi (Pavesi)

**17 — \* Intermezzo romantico**

Tosti: « Non t'ama più » (Basso Cesare Siepi); Wieniawsky: Scherzo, Tarantella op. 16 (Yehudi Menuhin, violino; Arthur Balsam, pianoforte); Chopin: Berceuse in re bemolle op. 57 (Pianista Walter Gieseking); Paganini: Concerto in do maggiore per chitarra (Solista Siegfried Behrend); J. Strauss: Accelerazioni, Valzer op. 234 (Orchestra Filarmonica di Berlino, diretta da Erich Kleiber)

## SECONDO

**9 Notizie del mattino**

**05' Allegro con brio**

(Alax)

**20' Oggi canta Jenny Luna**

(Aspro)

**30' Un ritmo al giorno: la polka**

(Supertrim)

**45' Voci in armonia**

(Pavilla)

**10 — Nino Besozzi presenta:**

**IL CUORE IN SOFFITTA**

Un programma di Antonio Amurri e Mino Caudana

— Gazzettino dell'appetito

(Omopia)

**11.12.20 MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

— Pochi strumenti, tanta musica

(Ecco)

**25' Canzoni, canzoni**

Giacobetti-Savona: Pummaraola

boat; Aleda-Bertini-Tura: Ten der passion (Nessuno mai);

Giovannini - Garinei - Modugno: Notte chiara; Martino-Gigliola: Chudere gli occhi e vedere;

Testoni-Camla: Come te; Amurri-Ferri: E' qui; Colombara-Guarneri: Dondolo fantasia;

Fallavicioli-Birga: Sera su mare; Manlio-Faiella: E' unnamurata

(Mira Lanza)

**50' Orchestra in parata**

(Doppio Brodo Stor)

**12.20.13 Trasmissioni regionali**

12,20 « Gazzettini regionali » per: Val d'Aosta, Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

12,30 « Gazzettini regionali »

per: Veneto e Liguria (Per le città di Genova e Venezia la trasmissione viene effettuata rispettivamente con Genova 3 e Venezia 3)

12,40 « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzi e Molise, Calabria



Jenny Luna canta alle ore 9,20 per il Secondo Programma



**17.30 Di Casaldiprin**  
Radioquadra presenta  
**IL VOSTRO JUKE-BOX**  
Programma realizzato con  
la collaborazione del pub-  
blico e presentato da Bep-  
pe Breveglieri  
(Palmolive-Colgate)

**18.30 Giornale del pomeriggio**  
**18.35 Un quarto d'ora di no-**  
vità  
(Durlin)

**18.50 "TUTTAMUSICA"**  
(Camomilla Sogni d'oro)

**19.20 "Motivi in fascia"**  
Negli intervalli comunicati  
commerciali  
Il tacuino delle voci  
(A. Gazzoni & C.)

**20 Segnale orario - Radiosera**  
**20.20 Zig-Zag**

**20.30 Mike Bongiorno pre-**  
senta  
**STUDIO L CHIAMA X**  
Rispondete da casa alle do-  
mande di Mike  
Gioco musicale a premi  
Orchestra diretta da Gian-  
franco Intra  
Realizzazione di Adolfo Pe-  
rani (L'Oreal)

**21.30 Radionotte**  
**21.45 Musica nella sera**  
(Camomilla Sogni d'oro)  
**22.45-23 Ultimo quarto**  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE

**8-8.50 BENVENUTO IN ITA-**  
LIA

Notiziario dedicato ai turis-  
ti stranieri. Testi di Gas-  
tone Mannozi e Riccardo  
Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda  
Media)

— (in francese) **Giornale radio**  
da Parigi  
Rassegne varie e informa-  
zioni turistiche

**15' (in tedesco)**  
Rassegne varie e informa-  
zioni turistiche

**30' (in inglese) Giornale radio**  
da Londra  
Rassegne varie e informa-  
zioni turistiche

**9.30 Aria di casa nostra**  
Canti e danze del popolo  
italiano

**9.45 Dal concerto grosso al-**  
la sinfonia

Haendel: Concerto grosso n. 5  
in re maggiore op. 6; a) Largo,  
b) Allegro, c) Presto, d) Largo,  
e) Minuetto (un poco  
larghetto), f) Allegro (Orchestra  
Philharmonia di Londra,  
diretta da Igor Markevitch);  
Sammartini (trascr. Torre-  
franca): Sinfonia n. 3 in sol  
maggiore; a) Spirito (Allegro  
moderato), b) Andante, c) Minuet-  
to, d) Presto (Orchestra da  
Camera della Radio Danese,  
diretta da Mogens Wilkide)

**10.30 Musica contemporanea**  
negli Stati Uniti

VIII Trasmissione  
Piston: Concerto per viola e  
orchestra; a) Con moto moder-  
ato e flessibile, b) Allegro  
moderato, c) Allegro vivo  
(Solisti Joseph De Pasquale -  
Orchestra Sinfonica di Boston,  
diretta da Charles Münch)

**11 Romanze e arie da**  
opere  
Gluck: Alceste: «Divinità in-  
fernal»; Mozart: Don Giovan-  
ni: «Dalla sua pace»; Rossini:

L'italiana in Algeri: «Pensa  
alla Patria»; Donizetti: 1) La  
favosita: «Spirito gentil»; 2)  
L'elisir d'amore: «Prendi,  
prendi»

**11.30 Il solista e l'orchestra**  
Bloch: Suite per viola e or-  
chestra; a) Lento - Allegro,  
b) Allegro ironico - Grave -  
Allegro, c) Lento, d) Molto  
vivace - Moderato assai, e)  
Animato (Solisti Lodovico  
Coccon - Orchestra Sinfonica  
di Roma della Radiotelevisione  
Italiana, diretta da Roberto  
Lupi); Berg: Concerto per vio-  
lino e orchestra; a) Andante -  
Allegretto, b) Allegro - Ada-  
gio (Solisti Tibor Varga - Or-  
chestra Sinfonica di Torino  
della Radiotelevisione Italiana,  
diretta da Bruno Bartoletti)



Al pianista Remo Remoli è  
dedicata l'odierna puntata del  
«Concertisti italiani» (ore 16)

**12.30 Cammarota: Otto mo-**  
menti musicali per piano-  
forte  
(Solisti Umberto De Marghe-  
riti)

**12.45 Preludi**  
Chopin: Preludio in re be-  
molle maggiore n. 15 op. 28;  
Sostituto (Pianista Friedrich  
Gulda); Schostakovich: Pre-  
ludio e fuga in fa diesis mi-  
nore op. 87 (al pianoforte  
l'Aure)

**13 Pagine scelte**  
da «Il cammino verso la  
luce» di Cântideanu: «La  
perfezione della medita-  
zione»

**13.15-13.25 Trasmissioni regionali**  
«Listini di Borsa»

**13.30 Musiche di L. Mozart,**  
Mendelssohn e Williams  
(Replica del «Concerto di ogni  
sera» di lunedì 19 febbraio -  
Terzo Programma)

**14.30 L'informatore etnomu-**  
sicologico

**14.45 Affreschi sinfonico-co-**  
rali

Schumann: Cantata del nuovo  
anno op. 144, per soli, coro e  
orchestra (Lidia Marimpreli,  
soprano; Luisa Claffi Ricag-  
no, mezzosoprano; Walter  
Monacchi, baritone - Or-  
chestra Sinfonica e Coro di To-  
rino della Radiotelevisione  
Italiana, diretti da Arturo  
Basile - Maestro del Coro  
Ruggero Maghini); Petrassi:  
Noche Oscura, Cantata per  
coro misto e orchestra (Or-  
chestra Sinfonica e Coro di  
Roma della Radiotelevisione  
Italiana, diretti da Mario Ros-  
si - Maestro del Coro Nino  
Antonellini); Bruckner: Te  
Deum, per soli, coro e or-  
chestra; a) Te Deum, b) Te  
Deum, c) Te Deum, d) Te Deum  
fac, d) Salva fac, e) In te  
Domine speravi (Lidia Marim-  
preli, soprano; Luisa Claffi  
Ricagno, mezzosoprano; Carlo  
Fransini, tenore; Franco Ven-  
triglia, basso - Orchestra e  
Coro di Milano della Radiote-  
levisione Italiana, diretti da  
Fulvio Vernizzi - Maestro del  
Coro Giulio Bertola)

**16-16.30 Concertisti italiani**  
Pianista Remo Remoli  
Schubert: Sonata in la minore  
op. 42: a) Moderato, b) And-  
ante, c) Scherzo, d) Rondo

## TERZO

**17 — La Sonata per violino**  
e pianoforte  
Ludwig van Beethoven  
Sonata n. 6 in la maggiore  
op. 30 n. 1

Allegro - Adagio molto espres-  
sivo - Allegretto con varia-  
zioni  
Wolfgang Schneiderhan, vio-  
lino; Wilhelm Kempf, piano-  
forte

**Ferruccio Busoni**  
Sonata n. 2 in mi minore  
op. 36

Lento, assai deciso, presto -  
Andante, piuttosto grave -  
Alla marcia, vivace  
Ricardo Brengola, violino;  
Giuliana Bordini, pianoforte

**18 — La preghiera di Pascal**  
a cura di Raffaele Scala-  
mandré

**18.30 (\*) La Rassegna**  
Cinema  
a cura di Fernaldo Di  
Giammatteo

**18.45 Karl Amadeus Hart-**  
mann  
Sinfonia n. 6

Adagio - Presto, allegro assai  
(Tema variato, fuga I, II e III)  
Orchestra Sinfonica di Roma  
della Radiotelevisione Italiana,  
diretta da Rudolf Albert

**19.15 Il carteggio Verga-Ca-**  
puana-Trèves su «I Malavog-  
li»  
a cura di Olga Lombardi

**19.45 L'indicatore economico**

**20 — Concerto di ogni sera**  
Wolfgang Amadeus Mozart  
(1756-1791): Concerto in si  
bemolle maggiore K. 595 per  
pianoforte e orchestra  
Allegro - Larghetto - Allegro  
Solisti Wilhelm Backhaus  
Orchestra Filarmonica di Viena,  
diretta da Karl Böhm

Georges Bizet (1838-1875):  
Sinfonia n. 1 in do maggiore  
Allegro vivo - Adagio - Scher-  
zo (Allegro vivace) - Allegro  
vivace  
Orchestra «A. Scarlatti» di  
Napoli della Radiotelevisione  
Italiana, diretta da Sergiu Ce-  
libidache

**21 Il Giornale del Terzo**

Note e corrispondenze sui  
fatti del giorno - Rivista del-  
le riviste

**21.30 Mille anni di lingua ita-**  
liana

La lingua italiana e l'unità  
politica (1860-1960)  
a cura di Tullio de Mauro  
V. L'italiano in Europa

**22 — Alfredo Casella**

Sinfonia op. 63 per orche-  
stra  
Allegro mosso - Andante mol-  
to moderato, quasi adagio -  
Scherzo - Finale  
Orchestra Sinfonica di Roma  
della Radiotelevisione Italiana,  
diretta da Harold Byrns

**22.50 Ciascuno a suo modo**

**23.30 \* Congedo**  
Franz Joseph Haydn

Quartetto in si bemolle ma-  
giore op. 76 n. 4 «L'Auro-  
ra» per archi  
Allegro con spirito - Adagio -  
Minuetto (Allegro) - Finale  
(Allegro, ma non troppo)  
Esecuzione del «Quartetto di  
Budapest»  
Joseph Roisman, Jac Go-  
rdeztzky, violini; Boris Kroyt,  
viola; Mischa Schneider, vio-  
lonecello

È LA DURATA CHE CONTA



ALLA MOSTRA DEL MOBILIO IMEA CARRARA - Aperta anche festivi -  
Chiedete il catalogo a colori RC/8 di 100 ambienti, inviando L. 120 in franco-  
bolli. Materiali garantiti a molte imitazioni. Consegna ovunque gratuita.  
Pagamenti anche rateali nel giorno più gradito dal Cliente senza recarsi in  
banca. Scrivete indicando chiaramente: cognome, nome, professione, indirizzo,  
forma di pagamento gradita ed ambienti desiderati alla

**MOSTRA DEI MOBILI ETERNI IMEA - CARRARA**

LA MIGLIORE *Occasione*

del 1962

MOD. A/22  
complesso EUROPHON 4 velocità  
altoparlante incorporato  
(imballo compreso)  
garanzia 1 anno  
(le valvole sono escluse dalla garanzia)

LIRE 14.700

MENO BUONO L. 2.000

LIRE 12.700



MOD. B/21 LUSO  
complesso LESSA 4 velocità  
altoparlante incorporato  
(imballo compreso) garanzia 1 anno  
(le valvole sono escluse dalla garanzia)

LIRE 19.700

MENO BUONO L. 2.000

LIRE 17.700



*Scriveteci*

una cartolina postale, col Vostro nome e indirizzo, incollate  
il buono e sarete ben serviti entro pochi giorni, a casa Vostra.  
Pagherete al postino alla consegna del pacco. FATE  
l'ordinazione in tempo, prima della scadenza del buono.

**GRATIS**

20 CANZONI su dischi normali (non di plastica)  
microscopico del più bel successo della musica  
leggera a chi acquista la nostra fonovaligia.

**POKER Record** MILANO  
GRATTACIELO VELASCO/R  
Telefoni 840.168 / 892.753

**VALE LIRE 2000**

PER L'ACQUISTO FONOVALIGIA  
ATTENZIONE! il presente buono scade il 28 FEBBRAIO 1962

## NOTTURNO

Dalle ore 23,05 alle 6,30. Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/a. 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Calanissetta O.C. su kc/a. 6060 pari a m. 49,50 e su kc/a. 9515 pari a metri 31,53

23,05 Musica per tutti - 0,36 I grandi interpreti della lirica - 1,06 Abbiamo scelto per voi - 1,36 Fantasia - 2,06 Note vagabonde - 2,36 Sala da concerto - 3,06 Filmamento musicale - 3,36 Napoli canta - 4,06 Canzoni, canzoni - 4,36 Cento motivi per voi - 5,06 Musica sinfonica - 5,36 Prime luci 6,06 Mattinata.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

## LOCALI



**ABRUZZI E MOLISE**  
7,40-8 Attoparlante in piazza, settantotto comuni alla ribalta radiofonica (Pescara 2 e stazioni MF II).

**CALABRIA**  
12,20 Musiche richieste (Stazioni MF II).

### SARDEGNA

12,20 Chef Baker ed il suo complesso - 12,40 Notiziario della Sardegna - 12,50 Canzoni preferite (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,20 Gazzettino ardo - 14,35 Giorno di motivi napoletani (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Canzoni in vetrina - 20,15 Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 e stazioni MF I).

### SICILIA

7,30 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Calanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,20 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

### TRENTINO-ALTO ADIGE

7,15 Italianisch im Radio Sprachkurs für Anfänger. 22 Stunde - 7,30 Morgensendung des Nachrichtenendienstes (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

8,15 Das Zeitzeichen - Gute Reise! Eine Sendung für das Autoradio (Rete IV).

9,30 Leichte Musik am Vormittag - 11,30 Sinfonische Musik von Johannes Brahms: Akademische Festouvertüre op. 80 Violonkontra in D-dur Op. 77 (Solisti: Erica Morini) - 12,20 Das Handwerk (Rete IV).

12,30 Mittagsnachrichten - Werbedurchsagen (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

14,55 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Pagnella III).

13 Unterhaltungsmusik - 13,45 Film Musik (Rete IV).

14,20 Gazzettino delle Dolomiti - 14,35 Trasmissione per i Ladini de Badia (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Pagnella I).

14,50-15 Nachrichten am Nachmittag (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1).

17 Fünfuhre (Rete IV).

18 Bei uns zu Gast - 18,30 Erzählungen für die jungen Hörer. Raumkontrollschiff "Wega 1" - 19,30 Vorsicht! Panik! Hörspiel von Wolfgang Engel. (Bandaufnahme des S.D.R. Stuttgart) - 19 Volksmusik - 19,15 Blick nach dem Süden - 19,30 Italienisch im Radio -

Wiederholung der Morgensendung (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Pagnella III).

20 Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - Werbedurchsagen - 20,15 Klingendes Krusell - 21 Aus Kultur und Geisteswelt, Theater des Fin Silece, Vortrag von Prof. Dr. Wolfgang Baumgart. (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21,30 Polydor-Schlagern (Siemens) - 22 Mit Sell, Ski und Pickel. Vortrag von Dr. J. Rampl - 22,10 Liedertunde mit George J. Gornor, R. Schumann Liederkreis Op. 39, Am Klavier: Max Ploner - 22,45 Das Kaleidoskop - 23,25 Spätnachrichten (Rete IV).

### FRIULI-VENEZIA GIULIA

7,10 Buon giorno con Guido Gorgia al pianoforte (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine e stazioni MF II).

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,25 Terra pagana, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Musica richiesta - 13,30 L'immaneco giuliano - 13,33 Uno sguardo sul mondo - 13,37 Panorama della Penisola - 13,41 Giuliani in casa e fuori - 13,44 Una risposta per tutti - 13,47 Colloquio con le anime - 13,55 Arti, lettere e spettacoli (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino bozze di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14,20 Un'ora in discoteca. Un programma proposto da Marino Sormani - Testo di Nini Perno (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

15,20 Scuole di musica e maestri della Trieste di ieri e di oggi: «Il Liceo Musicale Arturo Vram» di Franco Agostini. (2) Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

15,35-15,55 Trio del Circolo Triestino del jazz con Gianni Saefred (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

### In lingua slovena

(Trieste A - Gorizia IV)

7 Calenica - 7,15 Segno orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 7,30 Musica del mattino - nell'interfono (ore 8) Calenica - 8,15 Segno orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

11,30 Dal canzoniere sloveno - 11,45 La giostra, echi dei nostri giorni - 12,30 Per ciascuno qualcosa - 13,15 Segno orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - 14,15 Segno orario - Bollettino meteorologico indi fatti ed opinioni, rassegna della stampa.

17 Buon pomeriggio con il complesso di Franco Agostini - 15 Segno orario - Giornale radio - 17,20 Variazioni musicali - 18 Classe unica - Tona Penko - Gli ormoni - (15) «Ancora qualche parola sull'ipofisi» - 18,15 Arti, lettere e spettacoli - 18,30 Jean Sibelius: sinfonia n. 2 in re maggiore - Orchestra Filarmonica di Trieste diretta da Hans Jochim Reeps - 19 Il Radiocorriere del piccolo, a cura di Franziska - 19,30 Vecchia Vienna, fantasia di motivi - 20 Radiosport - 20,15 Segno orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20,30 «Ribalta internazionale - 21 Le ispiratrici nella letteratura slovena, a cura di Martin Jenavik (7) - Ivan Tavcar e Franja Kolman - 21,35 Concerto del pianista Roberto Repini - Vinsvizit: Due fogli d'album - Agnus Dei - Benedictus - Achero in de diasi minore - 22 L'anniversario della settimana: Rado Bednarik: Vent'anni di caduta di Singapore - 22,15 «Ballo di sera» - 23 Dick Collins ed il suo complesso jazz - 23,15 Segno orario - Giornale radio - Previsioni del tempo.

## VATICANA



### 14,30 Radiogiornale

15,15 Trasmissioni estere, 19,15 Topic of the week, 19,33 Orizzonti cristiani: Notiziario - Situazioni e Commenti - «Dalle biblioteche d'Italia» Il codice biblico Sgarbi, di Giovanni Semerari - Pensiero del vaticano, 20,15 Tour du monde missionnaire, 20,45 Heimat und Walmstimmung, 21 Santo Rosario, 21,45 La Palabra del Papa, 22,30 Replica di Orizzonti Cristiani.

## ESTERI



### ANDORRA

20 Pranzo in musica, 20,15 «Superbum» - presenza di Maurice Biraud - 20,40 Ridda di successi, 20,50 Formazioni - 21,15 Concerto del giorno, 21,50 Musica per la radio, 21,20 «L'uomo ha il diritto di mangiare delle uova?», radiocommedia di Felix Gasspar, 21,30 Scherzi musicali, 22 Notiziario, 22,40 Musica da camera, 23,20 Intervento infimo, 0,05 Musica da camera di Marjan Lipovsek e Nikos Skalkottas.

Musich-hall del mondo, 21,35 «Les chansons de mon grenier», di Michel Brard, 21,50 Ballabili, 22,45 Spagna, 22,57 mondo dello spettacolo, 23,20 Club degli amici di Radio Andorra, 23,45-24 Notturno Iberico.

### AUSTRIA

#### VIENNA

16 Non stop - Musica leggera e da ballo, 17,10 Al Café concert con Charly Gaudriot, 18,45-19,15, 20,45 Tribuna parigina, 21,05 Discoteca, 22,30 Club degli amici di Radio Austria, 23,45-24 Notiziario.

### FRANCIA

#### I (PARIGI-INTER)

17,18 Dischi classici, 18,15 Dischi di varietà, 19,45 Concerto della «Musique de la Garde Republicaine» diretto da François-Juven Brun, 20,45 Tribuna parigina, 21,05 Dischi, 21,18 «Un amour de Paris» a cura di Suzy Hannier e Anny Florin, 21,45 Jazz nella notte, 22,18 Rassegna internazionale dei dischi, 23 Immagini musicali dei Paesi Bassi, 23,20 Un film radiofonico.

### II (REGIONALE)

19 Boris Sarbek e la sua orchestra, 19,36 «L'avventure di Tintin», d'Herge, Adattamento radiofonico tratto da Strauss e accolti da Roger Desormière, Sei «danceries» del XVI secolo, per quintetto di fiati; Bach: Sonata in mi minore per violino e clavicembalo; Domenico Scarlatti: Cantata «Ah, sei troppo infelice», per voce e clavicembalo; J. Haydn: Quartetto n. 3 op. 14 in sol minore, 4.8. Wackerlin: «Pastourelles» del XVIII secolo, per voce e pianoforte; Mozart: Quartetto in sol minore, 21,40 Rivista letteraria nera, 21,45 di Roger Vigny, 22,25 «Il francese universale», a cura di Alain Guillot, 22,45 Inchieste e commenti, 23,13 Dischi.

### III (NAZIONALE)

18,30 Nuovi artisti lirici, 19,06 La Voce dell'America, 19,26 Gli enigmi di Molière: «Il matrimonio di Figaro», a cura di Jean de Beer, 20 Roger Desormière, Sei «danceries» del XVI secolo, per quintetto di fiati; Bach: Sonata in mi minore per violino e clavicembalo; Domenico Scarlatti: Cantata «Ah, sei troppo infelice», per voce e clavicembalo; J. Haydn: Quartetto n. 3 op. 14 in sol minore, 4.8. Wackerlin: «Pastourelles» del XVIII secolo, per voce e pianoforte; Mozart: Quartetto in sol minore, 21,40 Rivista letteraria nera, 21,45 di Roger Vigny, 22,25 «Il francese universale», a cura di Alain Guillot, 22,45 Inchieste e commenti, 23,13 Dischi.

### GERMANIA

#### AMBURGO

16 Frédéric Chopin: a) Polacca in si bemolle maggiore per pianoforte, op. 71 n. 2; b) Due Mazurke per pianoforte dall'op. 24; c) Notturno per pianoforte in do minore, op. 48 n. 1; d) Sonata per violoncello e pianoforte in sol minore, op. 65 (Zara Nelsova, violoncello; Günter Ludwig e Helina Czerny-Stefanska, pianoforte).

pianoforte). 17,20 Rodolphe Kreutzer: Introduzione e rondò in si bemolle maggiore per violino e arpa (Hans Kussig, violino; Hans Joachim Zingel, arpa). 17,45 Musica leggera sempre gradita, 19,20 Notiziario, 19,15 Variazioni musicali, 21 Donizetti: Finale dell'opera «La Favorita», 21,45 Notiziario, 22,15 «Le onde», commedia per voci, di Walter Hilbecher, tratta dal romanzo di Virginia Woolf.

### MONACO

16,10 Musica da camera, Harald Genzmer: Sonata per violino e pianoforte, Heinrich Kaspar Schmidt: Pastorelle per oboe e pianoforte; Gottfried von Einem: Sette Hafslieder per soprano e pianoforte; Paul Hindemith: Sonata per sassofono e pianoforte; Jürg Baur: Sonata per due pianoforti, 19,05 Nuovi dischi di musica leggera, 19,45 Notiziario, 20 «Monsieur Job» o «Tutto quello che non appartiene all'uomo», radiocommedia di Felix Gasspar. Incontro con il direttore di mangiare delle uova?, radiocommedia di Felix Gasspar, 21,30 Scherzi musicali, 22 Notiziario, 22,40 Musica da camera, 23,20 Intervento infimo, 0,05 Musica da camera di Marjan Lipovsek e Nikos Skalkottas.

### MUEHLACKER

16 Musica per 2 pianoforti eseguita da Delf Kraus e Kurt Heinz Schlüter: Heidi Bunz e Kurt Bauer: «L'uomo ha il diritto di mangiare delle uova?», radiocommedia di Felix Gasspar, 21,30 Scherzi musicali, 22 Notiziario, 22,40 Musica da camera, 23,20 Intervento infimo, 0,05 Musica da camera di Marjan Lipovsek e Nikos Skalkottas.

### INGHILTERRA

PROGRAMMA NAZIONALE  
20 Musica classica, 20,30 La Legione Straniera: documentario, 21,30 Concerto diretto da Georges Izpizne, Debussy: Iberia - da «Images», Prokofiev: «Il tenente Kijé», suite sinfonica; «Ballabili e canzoni», suite, 23 Notiziario, 23,30 Racconto, 23,45 Resoconto parlamentare, 24 Notiziario.

### PROGRAMMA LEGGERO

18,31 Jane Morgan, Fred Astair e l'orchestra della rivista della BBC diretta da Malcolm Lockyer, 19,45 «La famiglia Archer», di David Turner, 20 Notiziario, 20,31 In visita con Wilfred Pines, 21 Domande e risposte, 21,30 Variazioni musicali, 22 Storia vera: «Swinging Death», di Bob Kesten, 22,31 Musica classica presentata da Robin Boyle, 23,30 Notiziario, 23,41 Musica da ballo.

### SVIZZERA

#### BEROMÜNSTER

16 Canzoni di successo, 17 Musica di Carl Philipp Emanuel Bach, 18 Fritz Schütz-Reichel, 8,30 jazz, 19,30 Notiziario, 20 Musica per pianoforte di compositori svizzeri, 20,15 Conrad Beck: Suite concertistica per violino, alto, clarinetta e contrabbassi; Franck Martin: Concerto per violino; Arthur Honegger: Sinfonia n. 5, 5 del tre, 22,15 Concerto, 22,20 Dischi e conversazione.

### MONTECENERI

16,20 Concerto diretto da Samuel Baud-Bovy. Solista: Galina Kowal, pianista di Sergio, in re maggiore, K. V. 320; Willy Burkhard: Piccola serenata per orchestra d'archi, A. Scriabin: Concerto in fa maggiore per violino e pianoforte, 20,15 Musica da camera, 20,30 «L'opera», radiocommedia di Felix Gasspar, 21,30 Scherzi musicali, 22 Notiziario, 22,40 Musica da camera, 23,20 Intervento infimo, 0,05 Musica da camera di Marjan Lipovsek e Nikos Skalkottas.



## FILO DIFFUSIONE

I canale: V. Programma Nazionale; II canale: V. Secondo Programma; III canale: V. Rete Tre e Terzo Programma; IV canale: dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): musica sinfonica, lirica e da camera; V canale: dalle 7 alle 13 (13-19) e 19,1: musica leggera; VI canale: supplementare stereofonica.

Fra i programmi odierni:

### Rete di:

#### ROMA - TORINO - MILANO

Canale IV: 8 (12) «Antiche musiche strumentali italiane» - 9,30 (13,30) «Musiche Inglese» - 16 (20) «Un'ora con Benjamin Britten» - 17 (21) in stereofonia: «Musiche di Chaussone, Debussy» - 17,35 (21,35) Arnold e i visitatori notturni, opera in un atto di G. C. Menotti - 19 (23) «Concerti per solisti e orchestra da camera».

Canale V: 7 (13-19) «Piccolo bar»: divagazioni al pianoforte di duo Morphen-Meller - 8,30 (14,30-20,30) «New York: Collo di Broadway» - 10,15 (16,15-22,15) «Suona l'orchestra diretta da Dino Olivieri» - 10,30 (16,30-22,30) «Ballabili e canzoni» - 11,30 (17,30-23,30) «Retrospective musicali».

### Rete di:

#### GENOVA - BOLOGNA - NAPOLI

Canale IV: 8 (12) «Antiche musiche strumentali italiane» - 9,30 (13,30) «Musiche Inglese» - 16 (20) «Un'ora con Benedetto Marcello» - 17 (21) in stereofonia: «Musiche di Mozart, Hindemith» - 18 (22) Annelique, opera in 1 atto di J. Ibert - 19 (23) «Concerti per solisti e orchestra da camera».

Canale V: 7 (13-19) «Piccolo bar»: divagazioni al pianoforte di J. Costa - 8,30 (14,30-20,30) «Musiche dal Brasile» - 10,15 (16,15-22,15) «Suona l'orchestra diretta da Tony Debarre» - 10,30 (16,30-22,30) «Ballabili e canzoni» - 11,30 (17,30-23,30) «Retrospective musicali».

### Rete di:

#### FIRENZE - VENEZIA - BARI

Canale IV: 8 (12) «Antiche musiche strumentali italiane» - 9,30 (13,30) «Musiche Inglese» - 16 (20) «Un'ora con Igor Stravinsky» - 17 (21) in stereofonia: musiche di Beethoven, Benjamin - 17 (21) «Hutnoti», opera in un atto di Ennio Porrino - 19 (23) Concerti per solisti e orchestra da camera.

Canale V: 7 (13-19) «Piccolo bar»: divagazioni al pianoforte di Fritz Schütz-Reichel - 8,30 (14,30-20,30) «Vecchia Londra» - 10,15 (16,15-22,15) «Suona l'orchestra diretta da Armando Sciascia» - 10,30 (16,30-22,30) «Ballabili e canzoni» - 11,25 (17,25-23,25) «Retrospective musicali».

### Rete di:

#### CAGLIARI - TRIESTE - PALERMO

Canale IV: 8 (12) «Antiche musiche strumentali italiane» - 9,30 (13,30) «Musiche Inglese» - 16 (20) «Un'ora con Hector Berlioz» - 17 (21) in stereofonia: musiche di Mozart, Elgar - 18 (22) Lo speciale, opera in un atto di Haydn - 19 (23) Concerti per solisti e orchestra da camera.

Canale V: 7 (13-19) «Piccolo bar»: divagazioni al pianoforte di Charles Kunz - 8,30 (14,30-20,30) «New York: Broadway degli anni 30» - 10,15 (16,15-22,15) «Suona l'orchestra diretta da Hugo Winterhalter» - 10,30 (16,30-22,30) «Ballabili e canzoni» - 11,25 (17,25-23,25) «Retrospective musicali».



Alina Moradei è tra gli interpreti della commedia

Una commedia di Boscolo

# Estuario

nazionale: ore 21

Concepito come testo teatrale con il titolo originario di *Ultimi Valesani*, e riproposto per i microfoni della radio con il nuovo titolo di *Estuario*, il lavoro di Boscolo nasce sotto il segno di una profonda, commossa partecipazione dell'autore all'argomento trattato. Veneto di origine ed esordiente in teatro con la commedia *El concorso de la beleza a Venezia*, rappresentatagli a Padova dalla compagnia Zago sin dal 1913, Boscolo non ha mai tradito nella sua lunga attività di commediografo i temi prediletti della sua terra, della sua gente, delle tradizioni, del costume e della sensibilità ch'egli, nutrendosene, osservava accanto a lui.

Negli *Ultimi Valesani* egli ha voluto ritrarre le sorti di una vecchia famiglia, tipica delle terre lagunari, nel momento della crisi provocata dalla bonifica agraria di quelle zone. Oggi, a distanza di parecchi anni e dopo tanta dolorosa storia riguardante quei luoghi, certi problemi appaiono ovviamente inattuali o comunque superati; ma resta di autentico il rimpianto di una civiltà patriarcale, fatta di «uomini puri al cospetto della natura incontaminata nella sua grandiosa e poetica solitudine», il cui

nostalgico ricordo non potrà essere cancellato da nessun progresso o prosperità economica raggiunta. La vicenda costruita su questo tema conserva la semplicità di una storia qualsiasi e al tempo stesso esemplare: a Cason Valle, ultimo lembo della terraferma, vive la famiglia del vecchio Lorenzo Saviane, padre di Michele, e nonno di Martino, Bettina e Lisetta, figli di Michele. Una famiglia come tante, serena e operosa, che divide la sua attività fra la pesca, la caccia alle anitre e il faticoso lavoro nelle risaie. Ma il buonumore non manca, e il gusto per le piccole amabili cose compensa questa gente della loro vita dura e spesso ingrata. Altri per loro, cioè i padroni che vivono in città, decideranno un giorno diversa sorte: si costruirà un potente stabilimento idrovoro onde prosciugare la zona e far sorgere campi fecondi al posto delle malsane paludi. Il piccolo mondo dei valligiani viene in tal modo sconvolto; e se nei vecchi il turbamento provoca una disperata resistenza ad oltranza, i giovani ne sconteranno più direttamente le conseguenze; sino a che, almeno superata la crisi, ritroveranno l'antico equilibrio e coraggio per affrontare la nuova vita.

I. m.

## I risultati del concorso Antonio Illersberg

La commissione giudicatrice del concorso nazionale Antonio Illersberg per composizioni corali a Cappella, bandito dalla RAI, ha concluso i suoi lavori dopo avere esaminato le 57 opere pervenute: 17 per la sezione «A» (composizioni per coro a voci pari) e 40 per la sezione «B» (composizioni per coro a voci miste). Dei tre premi contemplati per la sezione «A» il primo, di 250.000 lire, non è stato assegnato. Il secondo, di 150.000 lire, è stato assegnato a «Gnot di Zenar», di Claudio Nollani e il terzo, di 100.000 lire a «La monacella», di Mariane Cinque. I tre premi per la sezione «B» sono stati assegnati nell'ordine a: «Alza i occhi» di Giuseppe Radole (250.000), «Ciribiribin paghé 'na birra» di Mario Bugamelli (150.000), e «Insegnamenti d'amuri», di Giuseppe Barbera (100.000). La commissione ha inoltre segnalato, con una speciale menzione, le seguenti opere: «Il grillo e la formica» e «Stornello istriano» di Giuseppe Radole, «Rapsodia carnica» di Claudio Nollani, «La rumagnola» di Bruno Zagni, «Stornelli lucchesi» di Dino Menichetti, «Amore fiducioso» di Giuseppe Radole, «L'arte di lu metere» di don Ottavio de Cesaris, «Cantu a vatoccu», «Saltarello cantato», «Facciata a la finestra» di Livio Livibattista, «La preghiera de sùldé» di Paolo Bonaguri e «Dalla valle dei But» di Claudio Nollani.



**2 TAZZE DI  
CAFFÈ NORMALE  
HANNO  
UN CONTENUTO DI  
CAFFEINA  
PARI  
A UN'INIEZIONE  
DI  
20 CENTIGRAMMI**

DOSE CHE IL MEDICO PRESCRIVE IN CASO DI EMERGENZA QUANDO VI SIA UNA INDICAZIONE SPECIFICA.



IL PROCEDIMENTO ORIGINALE HAG CONSENTE L'ELIMINAZIONE DELLA CAFFEINA, LASCIANDO INALTERATI I PREGI AROMATICI DEL CAFFÈ.

**CAFFÈ**



**SENZA CAFFEINA**

IN VENDITA NELLE DROGHERIE LA NUOVA CONFEZIONE

**CAFFÈ HAG 300**

LA MISCELA DI DECAFFEINIZZATO CHE SODDISFA LE ESIGENZE DEL CONSUMO IN FAMIGLIA

90 GRAMMI DI CAFFÈ HAG DECAFFEINIZZATO L. 300



## NAZIONALE

## Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

## SCUOLA MEDIA UNIFICATA

## Prima classe

- 8,30-9 Educazione tecnica maschile  
Prof. Attilio Castelli  
9,30 Educazione tecnica femminile  
Prof.ssa Egge Garrone Rosini  
9,30-10 Matematica  
Prof.ssa Lilliana Ragusa Gili  
10,30-11 Storia  
Prof.ssa Maria Bonzano Strona  
11,30-12 Latino  
Prof. Gino Zennaro  
(Per gli alunni delle seconde classi della Scuola Media Unificata in esperimento)  
11,30-12 Educazione artistica  
Prof. Enrico Accatino

## AVVIAMENTO PROFESSIONALE

## a tipo Industriale e Agrario

- 14 — Seconda classe  
a) Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico  
Prof. Nicola Di Maccio  
b) Calligrafia  
Prof. Saverio Daniele  
c) Francese  
Prof.ssa Maria Luisa Khoury-Obeid

- 15 — Due parole fra noi  
Prof.ssa Maria Grazia Puglisi

## 15.10-16.30 Terza classe

- a) Tecnologia  
Ing. Amerigo Mei  
b) Francese  
Prof. Torello Borriello  
c) Geografia ed educazione civica  
Prof. Riccardo Loreto

## La TV dei ragazzi

## 17.30 a) LE STORIE DI TOPO GIGIO

Topo Gigio torna a casa  
Fiaba sceneggiata di Guido Stagnaro

Pupazzi di Maria Perego  
Presenta Graziella Antonioli  
Regia di Guido Stagnaro

## b) Dal Palazzo del Ghiaccio in Torino

## IL PATTINAGGIO ARTISTICO

a cura di Pietro Talamona  
Presenta Giampaolo Ormezzano

Ripresa televisiva di Vittorio Brignole

## Ritorno a casa

## 18.30

## TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

## GONG

(Locatelli - Vel)

18.45 Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

## NON E' MAI TROPPO TARDI

Corso di istruzione popolare per adulti analfabeti  
Ins. Alberto Manzì

## 19.15 PASSEGGIATE EUROPEE

## Amsterdam

a cura di Luciano Zeppigno e Anna Ottavi

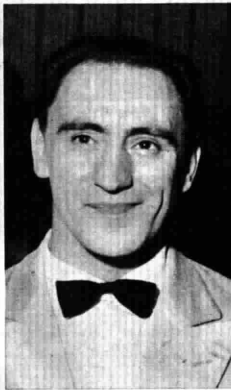
## 19.35 CARNET DI MUSICA

## Zoo musicale

Orchestra diretta da Mario Bertolazzi

Regia di Maria Maddalena Yon

## 20.20 Telegiornale sport



Mario Bertolazzi dirige l'orchestra di «Carnet di musica» Il programma di varietà in onda alle ore 19,35

## Ribalta accesa

## 20.30 TIC-TAC

(Confezioni Lubiam - Caramelle Pip - Dentifricio Signal - Eno)

## SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

## ARCOBALENO

(Ondin - ... ecco - Spic & Span - Cera Grey - Olo Superiore - Talmone)

## PREVISIONI DEL TEMPO

## 20.55 CAROSELLO

- (1) Corriere dei Piccoli - (2) Bic - Punta Diamante - (3) Atlantic - (4) Strega Alberti

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Roberto Gavioli 2) Adriatica Film - 3) Cinetelevisione - 4) Arces Film

## 21.05 TRIBUNA POLITICA

## 22.05 QUANDO IL CINEMA

## NON SAPEVA PARLARE

## Le due orfanelle

Seconda parte

Prod.: Sterling Television Release

## 22.30 LIBRI PER TUTTI

a cura di Luigi Silori con la partecipazione di Carla Bizzarri

## 23 —

## TELEGIORNALE

Edizione della notte

Quando il cinema non sapeva parlare

## Le due orfanelle

nazionale: ore 22,05

Per molti, la serie di trasmissioni *Quando il cinema non sapeva parlare* non è soltanto un'avventurosa ricognizione nei territori ignorati del cinema muto. E' anche il modo di far conoscenza con i personaggi di una mitologia non molto remota. Vederli emergere dalla patina del tempo è come rinfrescare dei ricordi che forse non sono i nostri, ma che sono vissuti fra noi, con l'atmosfera di un'epoca che è quella dei nostri padri...

Qualche delusione? Può darsi. Ma insieme qualche inaspettata «scoperta». Come William S. Hart, un cowboy amletico dal volto incisivo, o come Lillian Gish, un'attrice deliziosa, l'emblema stesso della grazia. Non ultimo elemento d'interesse del film *Le due orfanelle*, diretto da David Wark Griffith nel 1922, di cui vedremo stasera la seconda ed ultima parte, è proprio l'interpretazione delle sorelle Dorothy e Lillian Gish, figurine trepide e spaurite che salvano dal melodrammatico e dal convenzionale le due eroine del racconto.

Non è la prima volta che incontriamo Lillian Gish. Facemmo la sua conoscenza in un brano di *Agonia sui ghiacci*, inserito in una delle puntate precedenti.

Questa delicata fanciulla, che venne definita dalla stampa dell'epoca «la Duse in celluloido», la «prima signora dello schermo», fu l'attrice preferita di D. W. Griffith di molte sue volle protagoniste di molte sue opere. Fu lei a «inventare» il personaggio della creatura fragile, esposta a tutte le insidie di un mondo crudele che non rispetta i cartelli: «Vietato calpestare i fiori». Una indefinibile grazia fatta di ingenuità, sottolineata dal commovente incanto di due occhi grandi sino al paradosso, due occhi grigio-azzurri che sembravano dire: compatitemi, non abbandonatemi. E di questa incantevole grazia un regista come Griffith, non alieno dalle corde del patetico, usò ed abusò. Prima di interpretare l'orfanelle spaurite che la sorte minaccia di travolgere nel gorgo di una Parigi sconvolta dalla rivoluzione, Lillian Gish fu Elsie Stoleman, la ragazza amata dal colonnello, nel capolavoro di Griffith *La nascita di una nazione* (1915), fu la fanciulla percossa ed uccisa dal padre alcolizzato in *Giglio infranto* (1919), fu la ingenua, maliziosa, furbesca ragazzina di campagna in *The Heart Susie* (1919), la giovinetta abbandonata sui ghiacci che scivolano verso il precipizio in *Agonia sui ghiacci* (1920)...



Lillian e Dorothy Gish

Tutti ruoli che potrebbero avere il sapore falso e dolcistrato delle caramelle di lampone. E che invece alla stragrande in modo insospettato, autentico, adorabile. Il segreto? «Miss Gish» scrisse King Vidor che la diresse ne *La Bohème*, realizzata nel 1922 — era un'artista che non si risparmiava minimamente. Si gettava con tutto il cuore in ogni cosa che faceva, si trattasse pure di morire». Il giorno in cui si presentò sul set per la scena della morte di Mimi, Lillian Gish aveva gli occhi infossati, le labbra esangui, le guance incavate. Era rimasta tre giorni senza

## «Città controluce»

secondo: ore 22,20

Uno dei motivi che con più frequenza ricorre nei racconti polizieschi è quello che sospende al filo quasi imperscrutabile di un dettaglio la sorte di un uomo. A queste regole ormai saldamente codificate non sfugge neppure L'ago nel pagliaio (Button in the Haystack) della serie Città controluce in onda questa sera, anche se il soggetto Howard Rodman e il regista Tay Garnett hanno cercato di arricchire il normale stato di tensione, proprio di queste storie, con qualche più specifico elemento psicologico. Una macchina è ferma a un distributore di benzina. L'uomo al volante è stato ucciso da un colpo di rivoltella alla tempia. Nessuno ha assistito al delitto al di fuori di Len Baker che dirige la stazione di servizio e che teme adesso che la polizia possa crederlo colpevole. E il primo istinto è quello di fuggire. L'uomo ha infatti un passato ed è sotto vigilanza: «Non mi crederanno mai, qualsiasi cosa gli dirò. Non mi crederanno. Arriveranno qui con il dito puntato contro di me» grida alla moglie che riesce a dissuaderlo, dalla fuga. Trasportato negli uffici della polizia, Len dichiara di essere in grado di



Paul Burke: Il poliziotto Flint in «Città controluce»





in una scena del film di Griffith «Le due orfanelle»

bere, perché voleva che anche il suo fisico si trasferisse docilmente e fedelmente nel personaggio. Commentava King Vidor: «Il cinema non ha mai conosciuto un'artista dotata di maggior abnegazione di Lillian Gish». Quando abbandonò lo schermo Lillian tornò al teatro, che era stato il suo primo amore. Fu Ofelia in una celebre edizione dell'*Amleto* interpretata da John Gielgud, Margherita Gautier ne *La signora delle camelie*, Elena in *Zio Vanja*. Portò sulla ribalta l'incanto di eroine forti nella loro fragile femminilità, sorelle spirituali

delle tremule silhouettes che ella aveva suscitato sullo schermo. Nel 1942 ricominciò a lavorare anche per il cinema e nel 1947, a cinquantun anni, fu un'anziana, fragile signora in *Duella al sole* di Vidor. Da allora i suoi ruoli sullo schermo sono quelli di candide vecchie signore che hanno conservato animo e modi di fanciulle, bambine invecchiate senza accorgersene. E il suo volto conserva sempre il fascino commovente di due grandi, paradossali occhi grigio-azzurri, gli occhi dell'orfanelle abbandonata.

Leandro Castellani

## L'ago nel pagliaio

riconoscere l'assassino, e tra le fotografie di pregiudicati che gli sono sottoposte, indica quella di un certo Sabodioski. L'incertezza con cui è avvenuto il riconoscimento mette però in sospetto la polizia, e le cose si mettono decisamente male per Len quando si viene a sapere che ha avuto una lite con l'uomo ucciso e che una donna entrando nella stazione per telefonare lo ha visto incartare una rivoltella in un foglio di giornale. Bastano questi elementi alla polizia per incriminare Len e a nulla servono le sue accorate proteste di innocenza. «Sì, è vero, un certo signor Louis mi ha anticipato il denaro per comprare il distributore, lo stesso Louis che è stato assassinato, ma non sono stato io». E la pistola che ha visto la donna?», incalzano i poliziotti. «E' una rivoltella che ho portato da sotto le armi quindici anni fa: una rivoltella che non ha sparato un colpo in tutto questo tempo». Si difende Len — ero in preda al panico, l'ho nascosta nel cassone di un camion che era in sosta davanti alla stazione». La difesa sembra debole. Il solo Flint, il più umano dei poliziotti protagonisti di Città controluce, capisce che le parole di Len sono sincere, ma come

si fa a rintracciare il camion? Ce ne sono trecentotrenta a New York, peggio che trovare un ago in un pagliaio. Possibile che Len non abbia notato qualche particolare che possa distinguere il camion da tutti gli altri? Flint che vuole aiutare il povero Len cerca di stimolarlo la memoria e alla fine riesce ad ottenere una indicazione precisa e può iniziare la ricerca che sarà lunga, meticolosa, estenuante. Di camionista in camionista, di officina in officina finché Flint riesce a trovare il camion, ma niente rivoltella. La ricerca continua, l'ago è ancora nel pagliaio. Vengono alla ribalta, ad uno ad uno, i tipi più strani perché la pistola è passata di mano in mano, come in un sortilegio. Ma Flint non si dà per vinto. La rivoltella trovata in un bidone di immondizie è stata venduta dall'uomo che l'ha scoperta. E venduta di nuovo da quello che l'ha comprata. Un bidone di immondizie porta a un deposito di rottami metallici e poi alla casa di un certo Overton, ma non siamo ancora al termine perché l'uomo non è in casa. Avuto l'indirizzo del posto in cui lavora, Flint vi si precipita e il finale è facile da immaginare. Ancora una volta un innocente è salpo.

g. l.



## SECONDO

21.10

### PICCOLO CONCERTO N. 2

Presenta Arnoldo Foà  
Orchestra diretta da Carlo Savina

Arrangiamenti ed elaborazioni musicali di Ennio Morricone  
Coreografie di Mady Obolensky

Costumi di Corrado Colabucci

Scene di Giorgio Aragno

Cantano Charles Aznavour, Nico Fidenco, Jenny Luna, Helen Merrill e gli «Swingers»

Carlo Alberto Rossi: *Stradivarius*; Garinei-Giovannini-Kramer: *Non so dir (ti voglio bene)*; Anonimo: *Square dance*; Nico Fidenco: *Audrey*; Kern: *Old man river*; Calise-C.A. Rossi: *Nun è peccato*; Young: *When I fall in love*; Charles Aznavour: *Sur ma vie*; Rodgers: *Lover*

Regia di Enzo Trapani

21.50

### TELEGIORNALE

22.10 SIPARIETTO

Dieci minuti con Alberto Bonucci

22.20 CITTA' CONTROLUCE

L'ago nel pagliaio

Racconto sceneggiato - Regia di Tay Garnett

Prod.: Screen Gems

Int.: Paul Burke, Horace McMahon, Harry Bellaver



Nico Fidenco partecipa a «Piccolo concerto n. 2» in programma alle ore 21,10



**mamma mia...  
è un Atlantic!**

Lo direte anche voi questa sera vedendo Carosello Atlantic, con Pietro De Vico, maggiordomo d'eccezione, che darà vita per voi ad una delle sue più irresistibili interpretazioni.

# ATLANTIC

## Novità tedesca per lavori a maglia



**più veloce - più esatto senza ferri**  
**Lire 2.750** Opuscolo illustr. Gratis

Il ROTA-PIN è un brevetto quasi miracoloso che permette anche alle principianti di fare dei bellissimi lavori a maglia: pullover, guanti, scarpe, vestiti per bambini. Non è più necessario contare le maglie. Il ROTA-PIN ha un'ampiezza di ben 160 maglie e può essere usato per filati di lana, cotone, rafia, ecc. Il ROTA-PIN viene spedito contrassegno o vaglia postale franco domicilio. Ordinate oggi stesso il ROTA-PIN, provvisto di istruzioni alla

DITTA AURO - VIA UDINE 2/R 288 TRIESTE

PRIMA LO PRENDI PRIMA GUARISCI PRIMA LO PRENDI PRIMA GUARISCI

PRIMA LO PRENDI PRIMA GUARISCI



Attivo contro:

influenza

**FLUPRIM** confetti

PRIMA LO PRENDI PRIMA GUARISCI PRIMA LO PRENDI PRIMA GUARISCI

**FLUPRIM** confetti

raffreddore

tosse



Autorizzazione Ministero Sanità N. 1268 del 15.1.1962

## NAZIONALE

**6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani

**6.35** Corso di lingua tedesca, a cura di A. Pellis

**7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - \* **Musiche del mattino**

**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Alighiero Neschese (Motta)

**8** — Segnale orario - **Giornale radio**

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

Il banditore  
Informazioni utili

## 8,30 OMNIBUS

a cura di Tullio Formosa  
Prima parte

Il nostro buongiorno

Rota: *La strada*; Dunlop: *Love theme*; Lavagnino: *Che gioia vivere*; Alfvén: *Roslagspolket*; Nero: *The hot canary*; Ferrreira-Sequeira: *Una casa portoghese* (Palmolive-Colgate)

Valzer e tanghi celebri

Waldteufel: *Les siresnes*; Arolas: *Derecho viejo*; Arditi: *Il bacio*; Serrano: *Donde estas corazón*; Hammerstein - Rodgers: *A wonderful guy* (Commissione Tutela Lino)

Allegretto Italiano

Mascheroni: *Papaveri e papaveri*; Azzeola-Bonocore: *Ciao mamma*; Medini-Soffici: *Stornello dispettoso*; Casiroli: *La famiglia Brambilla in vacanza*; Paoone: *I tre cumpari*; Anonimo: *Tarantella Tasso* (Knorr)

L'opera

Selezione da *La fanciulla del West* di Puccini  
1) «Che faranno i vecchi miei»; 2) «C'è lei mi creda»

Intervallo (9,35)

Poesia in dischi

Il du - **Amfiteatro-Puliti Santolucio**

Vivaldi: *Sonata in mi minore per violoncello e basso continuo* (op. 14, n. 5)

Eugene Ormandy dirige **Rachmaninoff**

*Symphonic Dances* (op. 45): Non allegro Andante con moto - (tempo di valse) - Lento assai - Allegro vivace (Orchestra Sinfonica di Philadelphia)

**10.30** La Radio per le Scuole (per il 1° ciclo della Scuola Elementare)

L'Aquilone, giornale a cura di Stefania Plona

Giochi ritmici, a cura di Teresa Lovera

Allestimento di Ruggero Winter

## II OMNIBUS

Seconda parte

Gli amici della canzone

a) Le canzoni di ieri  
Lara: *Madrid*; Bovio-Tagliaferri-Lama-Valente: *Bocca di rosa*; Trenet: *Me jeunes années*; Gordon-Warren: *I know why*; Bracci-Sieczynski: *Vien-na, Vienna*; Handy: *Saint Louis Blues* (Lavabiancheria Candy)

b) Le canzoni di oggi  
Haddjaks: *Tu pedisti tu Pirelli*; Adair-Dennis: *Let's get away from it all*; Mogol-Dionisio: *Romantica amore*; Schi-sa-Cherubini: *Penaci*; Web-

ster-Paul: *Ballad of the Alamo*; Pazzaglia-Full: *Na sera pe fatalità*; Marini: *Non sei mai stata così bella*

c) Ultimissimo  
Gustini-Algeri-Tabasso: *E viene viene suono*; De Lorenzo-Belloni: *Ti ricordo*; Rossi-Vianello: *Il capello*; Valleroni-Lumini-Pagani: *Quando l'amore è musica*; Maligni-Pallesi: *Telefonami*; Amurri-Piccoli: *Muchacha cha cha* (Invernizzi)

— Il nostro arriverdici

De Paolis: *Oltre l'amor*; Paoli: *Senza fine*; Popp: *Les lavandières du Portugal*; Whitting-Donaldson: *My blue heaven*; Berlin: *How deep is the ocean*; Mariani: *Prati fioriti*; Watters: *Call boy* (Olà)

**12.15** Dove, come, quando

**12.20** \* **Album musicale**

Negli intervalli comunicati commerciali

**12.55** Chi vuol esser lieto...

(Vecchia Romagna Buton)

**13** Segnale orario - **Giornale radio** - Previs. del tempo

Carillon

(Manetti e Roberts)

Il trenino dell'allegria

di Luzi, Mancini e Perretta

(G. B. Pezzoli)

**13.30** IL RITORNELLO NA-POLETANO

Dirige Carlo Esposito

(Venus Trasparente)

**14.14.20** Giornale radio - Media delle valute - Listino

Borsa di Milano

**14.20-15.15** Trasmissioni regionali

14,20 «Gazzettini regionali»

per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia

14,45 «Gazzettino regionale»

per la Basilicata

15 Notiziario per gli italiani

del Mediterraneo (Barl i - Caltanissetta 1)

**15.15** \* **Canta Miranda Mar-tino**

**15.30** Corso di lingua tedesca,

a cura di A. Pellis

(Replica)

**15.55** Bollettino del tempo sui mari italiani

**16** — Programma per i pic-coli

a) Gli zolfanelli

Settimanale di fiabe e rac-conti a cura di Gladys En-gely

b) I guai di Maristella

a cura dell'Associazione Na-zionale Difesa della Gio-vinezza

Regia di Ugo Amodeo

**16.30** Corriere dell'America

Risposte de «La Voce del-l'America» ai readerascolta-tori italiani

**16.45** Università internazio-nale Guglielmo Marconi (da Roma)

Prospettive dell'astronau-tica, a cura di Glauco Partel IV - L'esplorazione spaziale

**17** — **Giornale radio**

Le opinioni degli altri, ras-segna della stampa estera

**17.20** Il mondo del concerto

a cura di Massimo Mila e Lidia Carbonatto

**18.15** L'avvocato di tutti

Rubrica di quesiti legali, a cura dell'avv. Antonio Guarino

**18.30** CLASSE UNICA

Giorgio Petroschi Pascoli: La poesia sociale: Odi e Inni

Giovanni Ricci - Scoperte della matematica moderna: Le funzioni di più variabili

**19** — Cifre alla mano

Congiunture e prospettive economiche di Ferdinando di Fenizio

**19.15** Noi cittadini

**19.30** La ronda delle arti

Pittura, scultura e compagnia bella, con la collaborazione di Marziano Bernardi, Raffaele De Grada e Valerio Mariani

**20** — \* **Album musicale**

Negli intervalli comunicati commerciali

Una canzone al giorno

(Antonetto)

**20,30** Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport

**9** Notizie del mattino

05' Allegro con brio

(Aliaz)

20' Oggi canta Luciano Virgili

(Aspro)

30' Un ritmo al giorno: la be-guine

(Supertim)

45' Voci d'oro

(Chlorodonte)

**10** — **NEW YORK - ROMA - NEW YORK**

Programma scambio di can-zoni fra la RAI e la RAI Corporation of America

— **Gazzettino dell'appetito** (Omofra)

**11-12.20** MUSICA PER VOI CHE LAVORATE

— Pochi strumenti, tanta mu-sica (Ecco)

25' Canzoni, canzoni

Savio-Marini: *Ho la testa come un pallon*; Chiosso: *Luttazzi*; Eum, chi? che colpo di luna; Flore-Vian: *Settembre cu-mme*; Pinchi-Vantellini: *Ho smarrito un bacio*; Verde-Trovajoli: *Lady luna*; Larici-Witt-statt: *Pepe*; Mogol-Donida: *Diavolo*; Fiorentini-Beltrami: *Ma che si fa?*; Calabrese-Mo-jetta: *E la vita continua* (Mira Lanza)

50' Orchestre in parata

(Doppio Brodo Star)

**12.20-13** Trasmissioni regionali

12,20 «Gazzettini regionali»

per: Val d'Aosta, Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

12,30 «Gazzettini regionali»

per: Veneto e Liguria (Per le città di Genova e Venezia la trasmissione viene effettuata rispettivamente con Genova 3 e Venezia 3)

12,40 «Gazzettini regionali»

per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzi e Molise

Calabria

**13** Il Signor delle 13, Renato Rascel, presenta:

Discolandia

(Ricordi)

20' La collana delle sette perle

(Lesso Galbani)

25' Fonolampo: dizionarietto dei successi

(Palmolive-Colgate)

**13.30** Segnale orario - **Primo giornale**

40' Scatola a sorpresa

(Simmenthal)

45' L'ammazzacaffè

Cronache lampo di Amurri

50' Il disco del giorno

(Faed)

55' Paesi, uomini, umori e se-greti del giorno

**14** — **I nostri cantanti**

Negli intervalli comunicati commerciali

**20.55** Applausi a...

Il paese del bel canto (Ditta Ruggero Benelli)

**21.05** TRIBUNA POLITICA

**22.05** Quattro salti in fami-glia con Billy May

**22.50** L'APPRODO

Settimanale di letteratura ed arte

Margherita Guidacci: *Lettere di Emily Dickinson* - Note e rassegne

Al termine:

**Giornale radio**

**Musica leggera greca**

**24** — Segnale orario - **Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**14.30** Segnale orario - **Secondo giornale**

**14.45** Giuoco e fuori giuoco

**15** — **Dischi in vetrina**

(Vis Radio)

**15.15** Fonte viva

Canti popolari italiani

**15.30** Segnale orario - **Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - della trasmissibilità delle strade statali

**15.45** Parata di successi

(Compagnia Generale del Disc)

**16** — **IL PROGRAMMA DEL-LE QUATTRO**

— Dalla Germania a Broadway

— Nuovi interpreti del blues: Etta James

— One-step, two-step, fox-trot

— Voci di oggi: Jolanda Rossin e Piero Giorgetti

— Il mondo dell'operetta

**17** — **Colloqui con la decima**

Musa, fedelmente trascritti da Mino Doletti

**17.30** IL BRIGANTE

di Giuseppe Berto

Adattamento radiofonico di Adriana Greco

Compagnia di Prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana

Terza puntata

Nino Mico Cundari

Mililla Anna Maria Gherardi

Il padre di Nino

Giorgio Piamonti

La madre di Nino

Wanda Pasquini

L'appuntato Finiani

Andrea Matteuzzi

Vasque Mennella

Antonio Guidi

Giulio De Luca

Corrado De Cristoforo

Michele Rende Corrado Gaipa

Il barocco Brier

Inoltre: Rino Benini, Maria Pia Colomello, Giuliana Corbellini, Maria Pia Luzi, Franco Luzi, Rodolfo Martini, Grazia Radicchi, Franco Sabatini, Angelo Zambrini

Regia di Umberto Benedetto

**18.10** Liriche e canzoni di Gaetano Donizetti

interpretate da Jolanda Meneguzzi, Fiorenza Cossotto e Giuseppe Di Stefano

a) *La traviata* (dal Ricordi di napoletani); b) *La sanna nanna* (dal Ricordi napoletani); c) *La sultana*; d) *Le crêpeuses* (da Nuits d'été a Pausitpe)

Pianista Raffaele Mingardo

(Registrazione effettuata il 23-10-1961 dal Teatro Donizetti di Bergamo in occasione del Festival autunnale dell'opera lirica)

**18.30** Giornale del pomeriggio

**18.35** Motivi scelti per voi

(Dischi Carosello)

**18.50** \* **TUTTAMUSICA**

(Camomilla Sogni d'oro)

**19.20** \* **Motivi in tasca**

Negli intervalli comunicati commerciali

Il taccuino delle voci

(A. Gazzoni & C.)

**20** Segnale orario - **Radiosera**

**20.20** Zig-Zag

**20.30** LA COPPA DEL JAZZ

Torneo radiofonico tra i complessi jazz italiani

Finalissima

Presenta Maria Pia Fusco

**21.30** Radionotte

**21.45** I CONCERTI DEL SECONDO PROGRAMMA

Vivaldi (a cura di G. F. Malipiero): *Concerto in sol maggiore*, per due mandolini, archi e organo; a) Allegro, b) Andante, c) Allegro (Mandelini Bonifacio Bianchi e Bruno Guercioti); Brahms: *Sinfonia n. 3* in fa maggiore op. 90; a) Allegro con brio, b) Andante, c) Poco allegretto, d) Allegro

Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi

**22.35** Una voce nella sera: Sarah Vaughn

**22.45-23** Ultimo quarto

Notizie di fine giornata

**RETE TRE**

**8-9.50** BENVENUTO IN ITALIA

Notiziario dedicato ai turisti stranieri. Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli

(Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**

Rassegne varie e informazioni turistiche

15' (in tedesco)

Rassegne varie e informazioni turistiche

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30** Aria di casa nostra

Canti e danze del popolo italiano

**9.45** La sinfonia romantica

(Schumann: *Sinfonia n. 3* op. 97 in mi bemolle maggiore)

Renana: a) Vivaldi, b) Scherzo, c) Non presto, d) Solenne, e) Vivaldi (Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino, diretta da Carlo Maria Giulini)

**10.15** Quando il pianoforte descrive

legro; Petras: Quarto concerto, per orchestra d'archi: a) Placidamente, b) Allegro inquieto, c) Molto sostenuto, d) Allegro giusto; Schumann: Concerto in la minore op. 129 per violoncello e orchestra: a) Non troppo presto, b) Lento, c) Molto vivace  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana

## 12.30 Musica da camera

Verdi: Notturno per tre voci, flauto e pianoforte (Ester Orelli, soprano; Anna Reynolds, mezzosoprano; Andrea Petras, baritono; Loredana Franceschini, pianoforte; Aldo Graverini, flauto); Stamitz: Duo n. 4 op. 19 in la maggiore, per violino e violoncello: a) Moderato, b) Rondo (Felix Ayo, violino; Enzo Altobelli, violoncello)

## 12.45 \* Balletti da opere

Dvorak: Rusalka: Balletto atteso secondo (Orchestra del Filarmonici di Monaco diretta da Heinrich Hollreiser); Ponchielli: La Gioconda: Danza delle ore (Orchestra Sinfonica Columbia, diretta da Thomas Beecham)

## 13 \* Pagine scelte

da «Inverno» di Emilio Cecchi: «Cinematografi poveri»

13.15-13.25 Trasmissioni regionali  
«Listini di Borsa»

## 13.30 Musiche di Mozart e Bizet

(Replica del Concerto di ogni sera» di martedì 20 febbraio - Terzo Programma)

## 14.30 Composizioni brevi

Beethoven: Allegro in do maggiore, per mandolino e clavicembalo (Giuseppe Anedda, mandolino; Mariolina De Robertis, clavicembalo); Brahms: «Botschaft», per mezzosoprano e pianoforte (Lucretia West, mezzosoprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); Chopin: Improvviso in la bemolle, op. 29 (Piazzola Tito Aprea); Stravinsky: Nana nana del gatto, per voce femminile e tre clarinetti: a) Sur le poêle, b) Intérieur, c) Dodo, d) Ce qu'il a, le chat (Anna Maria Rota, mezzosoprano; Alberto Fusco, Giacomo Gandini e Arturo Abbà, clarinetti)

## 14.45 L'impressionismo musicale

Debussy: 1) La demoiselle Elue, per 2 voci, coro fem-

minile e orchestra (Poema lirico di Dante Gabriele Rossetti; traduzione francese di Gabriel Sarazin) (La demoiselle, Nadine Sauterau; Reclante, Giovanna Fioroni - Orchestra e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana diretti da Sergio Celibidache - Maestro del Coro Ruggero Maghini); 2) Rondes de printemps, da «Images» (Orchestra Sinfonica di S. Francisco diretta da Pierre Monteux)

## 15.15 Concerto d'organo

Organista Fernando Germani

Frescobaldi: 1) Canzone IV in fa maggiore; 2) Toccata per l'elezione dei «Flori Musicali»; Bach: Partita su «Allein Gott in der Höh sei Ehr»

## 15.45-16.30 Musica d'oggi in Italia

Nielsen: Invenzioni e sinfonie (Orchestra del Teatro «La Fenice» di Venezia diretta da Sixten Ehrlich); Vlad: Tre invocazioni, per voce e orchestra (Soprano Irma Bozzi Lucca - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Bruno Maderna); Berio: Variazioni, per orchestra da camera (Orchestra «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Bruno Maderna)

# TERZO

17 — Stagione Sinfonica Publica della Radiotelevisione Italiana e dell'Associazione «Alessandro Scarlatti»  
Dal Conservatorio di Musica S. Pietro a Majella di Napoli

## CONCERTO

diretto da Franco Caracciolo con la partecipazione del contralto Anna Reynolds e dell'arpista Susanna Mildonian

Cristoph Willibald Gluck

Dall'opera Orfeo:  
Ouverture - Danza delle ombre beate - Danza delle Furie e degli Spettri

Ildebrando Pizzetti

Concerto in mi bemolle per arpa e orchestra  
Andante mosso, arioso - An-

dante piuttosto largo - Allegro moderato

Solista Susanna Mildonian

Hans Werner Henze

Apollo e Giacinto per contralto e orchestra da camera

Solista Anna Reynolds

Sergei Prokofiev

Sinfonia classica in re maggiore op. 25

Allegro - Larghetto - Gavotta

- Finale

Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana

## 18.15 Lo strano testamento di Jeremy Bentham

a cura di Guido Puccio

## 18.30 Gabriel Fauré

Quartetto n. 1 in do minore op. 15 per pianoforte e archi

Allegro molto moderato - Scherzo (Allegro vivo) - Adagio - Allegro molto

Ornella Puliti, Santoliquido, pianoforte; Arrigo Pelliccia, violino; Bruno Giuranna, viola; Massimo Amfitheatrof, violoncello

Shylock

Entr'acte - Epithalame - Notturne - Finale

Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Marcel Miron

## 19.15 Panorama delle idee

Selezione di periodici italiani

## 19.45 L'indicatore economico

## 20 — Concerto di ogni sera

Antonio Vivaldi (1678-1741): Due Concerti per violino e archi da «La Cetra» op. 9

N. 7 in si bemolle maggiore  
Allegro - Largo - Allegro

N. 8 in re minore  
Allegro - Largo - Allegro

Solista Paul Mekanowitzky  
Orchestra dell'Opera di Stato di Vienna, diretta da Wladimir Golschmann

Johannes Brahms (1833-1897): Sinfonia n. 4 in mi minore op. 98

Allegro non troppo - Andante moderato - Allegro giocoso - Allegro energico e appassionato

Orchestra Filarmonica di New York, diretta da Bruno Walter

## 21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno. Rivista delle riviste

## 21.30 LA MOGLIE PROVOCATA

Commedia in cinque atti di John Vanbrugh

Traduzione di Agostino Lombardo

Sir John Brute

Costante

Cuorlibero

Lady Brute

Belinda

Lady Fanciful

Maria Grazia Francia

Madenolelle, dama di compagnia di Lady Fanciful

Razor, servo di Sir John Brute

Amabile, cameriera di Lady Brute

Cornet

Un cameriere Rodolfo Martini

Il didascalo Umberto Certani

Musiche di Carlo Frajese

Regia di Vittorio Sermonti

## 23.10 Giovanni Salvucci

Alceste per coro e orchestra

Direttore Fernando Previtali

Maestro del Coro Nino Antonelli

Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana

## 23.45 Congedo

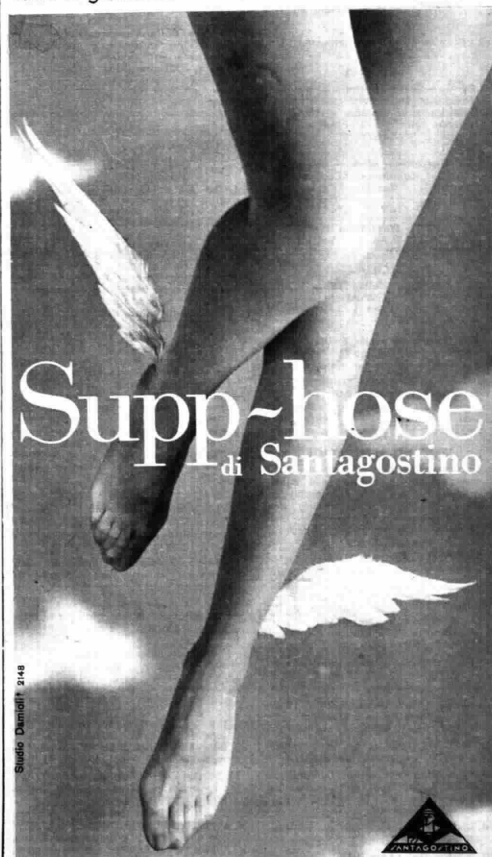
Liriche di Paul Verlaine e Arthur Rimbaud

Non Vi sentirete mai stanche con Supp-Hose, le calze di nailon riposanti!

# SEGUITE LE TRASMISSIONI SUPP-HOSE IN

# tic-tac!

Scoprirete perché Supp-Hose è la calza ideale per tutte le donne che lavorano: riposa le gambe, assottiglia le caviglie, dona sollievo e benessere per tutta la giornata.



Supp-hose  
di Santagostino

Studio Dancett 114



Un prodotto in "nailon" Rhodiatocce



«Il Brigante» di Giuseppe Berto. La terza puntata del romanzo sceneggiato viene trasmessa oggi alle ore 17,30 sul Secondo Programma. Nella foto due tra gli interpreti principali: Corrado Gaipa (il brigante Michele Rende) e Anna Maria Gherardi (Miliella)



## LOCAL



I. Folge. Text und Gestaltung: He-  
lene Baldauf - 19 Volksmusik  
- 19,15 Wirtschaftsfunk - 19,30  
Französischer Sprachunterricht für

**17 Buon pomeriggio con l'orchestra**  
diretta da Guido Cergoli - 17,15  
Segnale orario - Giornale radio -  
17,20 \* Canzoni e ballabili - 18

## VATICANA



## ESTER



del grande dizionario linguistico dell'UTET. 21,45 Orchestra Raymond Paige. 22,15 Melodie e ritmi

mi e canzoni » - 10,45 (16,45-  
22,45) « Ballo in frac » - 12,05



Solisti nel concerto Caracciolo

# Anna Reynolds e l'arpista Mildonian

terzo: ore 17

In questo concerto della « Scarlatti » il M° Franco Caracciolo, direttore stabile della fiorentissima istituzione artistica napoletana avrà al suo fianco due interpreti assai bravi: l'arpista Susanna Mildonian, e la cantante Anna Reynolds. La Mildonian è veneziana (nata nel '40), vincitrice del « concorso internazionale di arpa » che si tenne in Israele nel '59. Avemmo occasione di presentarla su queste colonne, durante la Stagione sinfonica « Primavera », insieme con gli altri giovani, usciti vittoriosi dalle maggiori prove artistiche internazionali



Susanna Mildonian suona il Concerto in mi bemolle per arpa di Ildebrando Pizzetti

di quell'anno. Poi l'ascoltammo all'Auditorium di Roma e ci parve meritare pienamente il plauso del pubblico, nonostante certe scarpette rosse che indossava quel giorno. Il colore violento, più adatto a un ballo in un « night » che a un concerto, dapprima ci scosse, ma servì poi a farci notare la precisione perfetta con cui erano mossi i pedali dello strumento: e certo è, che da quelle scarpette rosse, da quelle mani che percorrevano le corde dell'arpa con assoluta sicurezza venne fuori un Haendel maestoso, limpidissimo, come raramente udiamo da più avvezzi interpreti. Ora la Mildonian la risentiremo in Pizzetti, cioè nel Concerto in mi bemolle per arpa e orchestra classica ch'è opera recente dell'illustre musicista e si meritò il premio « Marzotto » per la musica, 1960. Essa fu eseguita alla « Scala » dalla Gatti Aldrovandi alla quale, fra l'altro, è dedicata: e dunque la nostra Mildonian ha da fare i conti anche con quell'indimenticabile interpretazione. Questo concerto pizzettiano fu salutato fervidamente dal pubblico e dai critici i quali, però, non risparmiarono l'immane nota sulla « fedeltà » di Pizzetti al suo stile. Ora questo riferimento costante, a proposito di un nostro grande autore, sia pure negli elogi ammirati che l'accompagnano, ci disturba proprio perché, a nostro avviso, le novità di uno stile sono anche nelle modificazioni sottili, negli snellimenti, nelle dosature sempre più perfette, nelle chiarificazioni: che valgono, per nostro conto, quanto una rivoluzione esteriore di forme. Leg-

giamo dunque questa partitura, ascoltiandola dimenticando le stolte piroette di questo o quel compositore d'avanguardia, gli eclettismi con cui oggi si suole mascherare la povertà dell'invenzione e della fantasia: resteremo commossi per la finezza della scrittura orchestrale, per la purezza della parte solistica, per l'armonia di un dialogo musicale senza rotture, senza quelle divagazioni quasi sempre legate col virtuosismo dei passi solistici. E si converrà, ancora una volta, che basta la bellezza a rendere « attuali » le pagine d'arte, non certo l'omaggio alle mode correnti. Dopo Pizzetti, un gran salto, un tuffo in tutt'altro mondo con la « cantata » *Apollo e Giacinto* di Hans Werner Henze. Ed eccoci di fronte a un autentico « enfant terrible » della musica giudicato variamente, avversato dal catilinario Aloys-Mooser, portato alle stelle dallo Stuckenschmidt, stimato qui in Italia nonostante le labiose alchimie delle sue tecniche musicali. La verità è che Henze è sì un ibrido, un eclettico, (atonale, politonale, seriale, « puntillista » ecc.) ma è insieme con tutto questo un musicista sincero, pieno d'invenzioni, padrone assoluto del mestiere, sempre ispirato: e allora cadono in tal caso le accuse di ipocrisia di cui dicevamo prima. Queste « Improvvisazioni » in programma che risalgono al '49 (quando Henze aveva già adottato i sistemi dodecafonici dopo gli studi con Leibowitz) sono fra le cose sue più convincenti. L'orchestra è piccola (flauto, clarinetto, fagotto, corno, quartetto d'archi, cembalo), ma sfruttata genialmente soprattutto verso la fine dove la voce del contralto si aggira solitaria e incontra rari strumenti, un esile clarinetto, i bassi degli archi in pianissimo, il cembalo solo. E' un'atmosfera particolare che si addice a questa cantata su testo poetico di Georg Trakl (l'infelice autore che morì suicida nel 1914), in cui si celebra il mito di Apollo e Giacinto e in cui sono, a detta di un grande critico, « spunti di sublime bellezza ». La parte vocale è assai breve, ma esige, anche per questa sua brevità, un'interprete raffinata, che colga immediatamente il significato del testo poetico e musicale. La Reynolds, chiamata a sostenerla, è un'inglese venuta qui in Italia a studiare. Abbiamo dato un'occhiata al suo « curriculum » artistico: ci sono concerti all'Auditorium di Roma, sotto la direzione di Gui e c'è perfino una recita al « Regio » di Parma. Abbastanza dunque per assicurare alla cantante di Henze un'interpretazione più che degna, e per esimerci dal compito di riferire altre tappe della vita artistica della Reynolds: incisioni discografiche, concerti radiofonici, e una prossima importante scrittura a Glyndebourne.

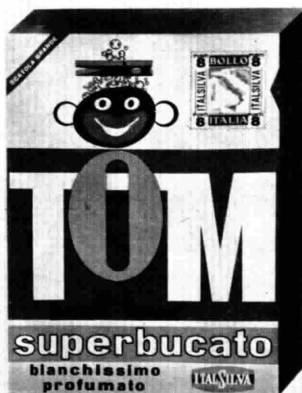
Il programma comprende inoltre due opere celebri, di cui una apre e l'altra chiude il concerto Caracciolo: l'Ouverture dall'*Orfeo* gluckiano e la *Sinfonia Classica* di Prokofiev. Cose musicali che anche il medio intenditore conosce, per cui non vogliamo fargli torto con una nota affrettata su pagine tanto famose.

Laura Padellaro

# GRATIS



## i dischi del FESTIVAL di SANREMO '62

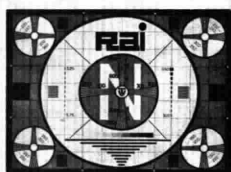


per ogni scatola di TOM superbucato un disco in omaggio.

Chiedete subito al Vostro fornitore il disco con la canzone che Voi preferite

TOM È UN PRODOTTO





## NAZIONALE

## Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

## SCUOLA MEDIA UNIFICATA

## Prima classe

- 8,30-9 Italiano  
Prof.ssa Fausta Monelli  
9,30-10 Storia  
Prof.ssa Maria Bonzano Strona  
10,30-11 Osservazioni scientifiche  
Prof.ssa Anna Fanti Lolli  
11,30-11,45 Religione  
Fratel Anselmo F.S.C.  
12,12,15 Educazione fisica  
Prof.ssa Matilde Franzini Trombetta  
**AVVIAMENTO PROFESSIONALE**  
a tipo Industriale e Agrario

## 14 — Seconda classe

- a) Matematica  
Prof. Giuseppe Vaccaro  
b) Musica e canto corale  
Prof.ssa Gianna Perea Labia  
c) Italiano  
Prof.ssa Diana di Sarra Capriati

## 15,05 Terza classe

- a) Osservazioni scientifiche  
Prof. Giorgio Graziosi  
b) Musica e canto corale  
Prof.ssa Gianna Perea Labia  
c) Italiano  
Prof. Mario Medici  
d) Economia domestica  
Prof.ssa Bruna Bricchi Posenti

- 16,30-17 IL TUO DOMANI  
Rubrica di informazioni e suggerimenti ai giovani a cura di Fabio Cosentini e Francesco Deidda

## La TV dei ragazzi

## 17,30 PUNTO CONTRO PUNTO

Torneo a squadre diretto da Silvio Noto e Anna Maria Kerry  
Complesso musicale Rejna-Avitabile  
Regia di Lelio Golletti

## Ritorno a casa

## 18,30

## TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio  
GONG

(Gran Senior Fabbri - Tide)

- 18,45 Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

## NON E' MAI TROPPO TARDI

Secondo corso di istruzione popolare  
Ins. Carlo Piantoni

- 19,15 UNA RISPOSTA PER VOI

Colloqui di Alessandro Cutolo con gli spettatori

- 19,35 MAGIA DELL'ATOMO

L'alchimista atomico  
Produzione della Commis-

sione per l'Energia Atomica degli Stati Uniti

- 19,50 LA TV DEGLI AGRICOLTORI

Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura e dell'orticoltura a cura di Renato Vertunni

- 20,15 Telegiornale sport

## Ribalta accesa

- 20,30 TIC - TAC

(Cavallino rosso Sis - Broncholo - Calze Supp-hose - L'Oreal de Paris)

## SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

## ARCOBALENO

(Fratelli Branca Distillerie - Macleens - Elah - Confetto Falqui - Kröne - Lux)

## PREVISIONI DEL TEMPO

- 20,55 CAROSELLO

(1) Salsa - (2) Invernizzi Milione - (3) Sidol - (4) Cynar

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Ibis Film - 2) Ibis Film - 3) Studio K - 4) Adriatica Film

- 21,05

## PERRY MASON

## Commissione d'inchiesta

Racconto sceneggiato - Regia di Arthur Marks  
Distr.: C.B.S.-TV  
Int.: Raymond Burr, Barbara Hale, William Hopper

- 21,55 CINEMA D'OGGI

a cura di Pietro Pintus

Presenta Luisella Boni

- 22,25 VIAGGIO IN DALMAZIA

Servizio di Licio Burlini, Demetrio Volicich e Gianni Alberto Vitrotti

(Replica dal Secondo Programma)

- 22,55

## TELEGIORNALE

Edizione della notte

## I film di Perry Mason

## Commissione d'inchiesta

nazionale: ore 21,05

Ancora un preciso riferimento ai fotografi e alla loro attività, spesso legata ai clamorosi fatti di cronaca, pubblicamente emotivi ma in fondo innocui; e qualche volta implicati invece in avventure sulla via dell'illicito e del fraudolento. Come già abbiamo visto in episodi precedenti, anche il Mason di Commissione d'inchiesta deve risolvere un caso di ricatto in cui il principale corpo del reato è una fotografia. Un caso di ricatto la cui prima vittima è addirittura un procuratore distrettuale, il signor Brander Harris, della contea di Waring, in California.

Harris sta indagando su di uno scandalo scoppiato a proposito della costruzione dell'ospedale di Northport.

Il Procuratore, dunque, ha ricevuto una telefonata dalla signorina Mathews, segretaria di un funzionario amministrativo della contea, la quale gli ha detto di avere delle rivelazioni da fare a proposito di tale scandalo. Harris si reca al Waring House Hotel per incontrarsi con la Mathews, che lo riceve nella sua stanza. Il discorso è agli inizi e Harris ha appena fatto il nome di Jimmy Castleton, il redattore politico del giornale locale, il quale

pare implicato nella faccenda, quando improvvisamente la ragazza gli si getta fra le braccia e lo bacia: si scosta una tenda, appare un fotografo, e la scena compromettente è immortalata sulla pellicola.

Dopo di ciò assistiamo agli intricati passaggi di mano della fotografia incriminata, di gradino in gradino fino ai personaggi più in alto ma più dietro le quinte di un'avventura al centro della quale sono decine e centinaia di migliaia di dollari.

Naturalmente, non passa «Perry Mason» senza che non ci sia, nel corso del racconto, almeno un «incidente» mortale. In questo caso, dal momento che la prima vittima che incontriamo è colui che all'inizio ci era apparso come il mandante delle fotografie ricattatrici, si pensa — cui prodest? — che il colpevole sia il fotografato.

Burger, forse per una certa antipatia personale, forse per rivalità, chissà, non perde tempo a incriminare Harris. Ma il colpo di scena maggiore sta proprio nel fatto che Mason, qui, non è il difensore dell'imputato, bensì, in virtù di un ennesimo cavillo legale, addirittura l'inquirente, e sostituisce l'ingiustamente incriminato procuratore Harris.

Giacomo Gambetti

Perry Mason



## "Viaggio in Dalmazia"

## Adriatico, mare che



Dalmazia: il porticato di Palazzo Dogana a Ragusa

nazionale: ore 22,25

Senza dubbio il nome «Dalmazia» esercita ancora un richiamo suggestivo e desta un'eco profonda negli italiani. Ma ciò avviene mentre pochi hanno una conoscenza precisa e un numero ancora minore può vantare una conoscenza diretta di questa regione. Esiste un «paradosso» della Dalmazia. Cioè il fatto di un paese che ha visto svolgersi tanta storia e che è stato punto di incontro di genti e di culture diverse e che tuttavia può essere chiamato ancora plausibilmente «terra incognita». Una terra incognita, però, che resta legata, anche nell'immaginazione del meno informato, a qualche cosa di solenne e di prezioso. Perché si sa, vagamente, che la Dalmazia è bella e che ha un suo splendido e quasi favoloso passato. Il rapporto tra gli italiani e la Dalmazia non occorre dire che non è soltanto questo. Ma in quanto a conoscere veramente la Dalmazia bisogna ammettere che i vecchi libri quasi più nessuno li legge e di nuovi non se ne scrivono ancora. Anche le nostre guide turistiche, con

l'eccezione di quella del Touring Club, sono tratte da testi stranieri. Una, chissà perché, dal danese. Eppure la Dalmazia comincia al di là di Fiume. Sembra quasi che ci sia uno scrupolo eccessivo di far tabula rasa del passato accennando a voler ricominciare da capo.

Il turismo ha ricominciato già per conto suo. Di anno in anno il numero dei visitatori italiani nella Dalmazia va crescendo, ed è per i più un viaggio di scoperta. Nell'intento di offrire una sintesi di quelle che possono essere le impressioni di un viaggiatore italiano in Dalmazia, la Radiotelevisione italiana vi ha fatto svolgere un servizio. E' stata designata una squadra di giornalisti e di tecnici della sede di Trieste, non soltanto per ragioni geografiche, la più adatta e la più vicina a tal genere di inchieste. La componevano Licio Burlini, ideatore del servizio e capo del gruppo, Demetrio Volicich, collaboratore per la parte giornalistica, l'operatore Gianni Alberto Vitrotti e i tecnici Silvano Giraldi. Livio Bontempo e Sergio Pallini. In tre settimane sono stati per-

"Grandi avventure"

## Nel cuore dell'Australia

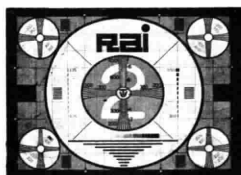
secondo: ore 21,10

La nuova serie di programmi (di cinquanta minuti ciascuno), che ha inizio da questa sera sul Secondo programma, non a caso si chiama «Grandi avventure»: infatti trascinerà il pubblico in ogni parte del mondo alla scoperta di nuove sensazioni.

La prima tappa è dedicata all'Australia, e sarà un viaggio particolarmente avventuroso perché il giornalista Lovell Thomas, che di questi programmi è un po' la guida e il commentatore, ci farà conoscere un luogo che non è mai stato localizzato sulla carta geografica: «la terra che non esiste» come la chiamano, secondo una leggenda, molti australiani. Nel cuore dell'Australia (così è il titolo italiano) vuole infatti chiarire l'inquietante mistero legato al nome della spedizione Lassater. Era questi un esploratore di origine americana che una trentina di anni fa fece ritorno da una spedizione con la notizia di aver trovato un ricco filone d'oro. Sull'indicazione di questi dati, fu organizzata un'altra più accurata spedizione a cui partecipò anche un funzionario del governo australiano. Ma l'esito non fu fortunato. L'aeroplano pre-

cipitò nel deserto e la spedizione fu costretta a rinunciare al suo itinerario. Tutti ritornarono a Sidney all'inferno di Lassater che scomparve. Quale sorte toccò all'esploratore? Lovell Thomas ha fiducia che il nuovo viaggio che egli si accinge a intraprendere possa portare ad una soluzione del mistero.

Per prima cosa è da affrontare un deserto più arido di certe zone del Far West. Durante il cammino un improvviso acquazzone, un vero diluvio, tipico di certe zone desertiche, rischia di travolgere la spedizione di Thomas. Poi, dopo una sosta, il viaggio può riprendere e il nuovo incontro è questa volta



### SECONDO

21.10

#### GRANDI AVVENTURE

Nel cuore dell'Australia

Realizzazione di Lee Robinson

Distr.: Fremantlee

Al termine:

Braccio di ferro e il Gran capo Toro Seduto

Cartone animato di Max Fleischer

Distr.: United Artist Ass.

22

#### TELEGIORNALE

22.20 GIOVEDÌ SPORT

Riprese dirette e inchieste d'attualità



Pitture rupestri dell'Australia Centrale e Meridionale

con una tribù di indigeni. Gli aborigeni spesso diffidano dell'uomo bianco, ma Thomas e i suoi amici sono riusciti ad accattivarsene la simpatia e a indurli a parlare di Lassater. Che cosa sanno in sostanza del mistero dell'esploratore? Uno stregone guida la spedizione di Thomas in una caverna sulle cui pareti appaiono disegni e incisioni, segni ostili all'esploratore bianco, ivi lasciati dagli indigeni che accompagnarono Lassater. Nel tronco di un albero sono anche scoperti fori di proiettile. Sono forse i colpi che Lassater sparò contro degli aborigeni.

Le notizie a questo punto diventano più confuse. Pare che l'esploratore sia rimasto solo ad attendere la morte. L'ultimo pensiero per la moglie, trovato

nei diari, diceva: «Addio amata sposa. Non piangere. Ricordati che ora devi vivere per i nostri bambini. E' terribile morire solo, lontano da voi».

Il capo Mick afferma che il corpo di Lassater fu sepolto dalla sua tribù. La tomba si trova vicino ad un albero della gomma la cui corteccia era stata marcata a fuoco. E a Thomas, dopo aver constatato la verità di queste affermazioni, non rimane che il compito di lasciare sul luogo una semplice lapide a ricordo della tragedia.

Al termine del programma verrà trasmesso il primo numero di una nuova serie di cartoni animati: protagonista Popeye, che i ragazzi italiani conoscono come «Braccio di ferro».

g. l.



**cavallino rosso**  
DISTILLATO GENUINO STRAVECCHIO

PER  
QUESTA PUBBLICITA'  
RIVOLGETEVI ALLA

**sipra**

Direzione Generale - TORINO - VIA BERTOLA, 34 - TEL. 57 53

Ufficio a MILANO - VIA TURATI, 3 - TELEFONO 66 77 41

Ufficio a ROMA - VIA DEGLI SCIALOJA, 23 - TEL. 38 62 98

— Uffici ed Agenzie in tutte le principali città d'Italia —

#### 46 Il Cavalier Isidoro, una signora di 39 anni e due signorine di 28 e 18, ci scrivono:

1) ... Mia suocera mi ha fatto notare che i miei denti, a furia di fumare, sono diventati gialli. Che dentifricio dovrei usare per non sentirli più brontolare?

Vittoria M. (anni 39) Forlì

Comperi in farmacia la «Pasta del Capitano» e l'adoperi anche tre o quattro volte al giorno senza timore perché questo è il dentifricio che non contiene abrasivi. La nicotina scomparirà dalla tua dentatura e il sorriso diventerà veramente affascinante. Anche sua suocera userà subito la «Pasta del Capitano».

2) ... Fra un mese compio 18 anni ma, sarà forse per l'emozione, la pelle del mio viso è diventata brutta, arrossata, con piccole imperfezioni dovunque...

Elisabetta M. (anni 18) Ivrea

Se vuole aver cura della sua pelle, comperi in farmacia la «Cera di Cupra» la ricetta creata e studiata appositamente per la salute e la bellezza dell'epidermide. Faccia un uso quotidiano della «Cera di Cupra», si troverà entusiasta e avrà una pelle vellutata e fresca.

3) ... La mia mamma dice che sono una «pelandrona» perché ho sempre i piedi stanchi. Cosa posso fare per avere invece i piedi riposati?

Ludovico C. (anni 28) Varese

Con il «Balsamo Riposo» che può comperare in una farmacia di Varese, non sentirà più la stanchezza ai piedi. Il «Balsamo Riposo» che va massaggiato sulle estremità indolenzite, è veramente efficace, non sporca, non unge. Camminerà come avesse le ali ai piedi.

4) ... Sapete che fastidio avere tutto il giorno, scusi la licenza, i piedi sudati! In tutte le stagioni, è sempre la stessa musica. Che fare?

Cav. Isidoro B. - Macerata

Acquisti subito in farmacia la «Polvere di Timo» caro cavaliere, e lei stesso gliel'indicherà la qualità e l'efficacia di questa ricetta. La «Polvere di Timo», spruzzata sui piedi e tra le dita, impedisce la traspirazione eccessiva assorbendo il sudore. Abbia fiducia.

Dott. NICO  
chimico-farmacista

**Se il callifugo Ciccarelli usar non vuoi  
perdi i denari e i calli restan tuoi**

## unisce

corsi oltre 1200 chilometri via terra e un notevole numero di miglia marine. Naturalmente non è stata fatta una ricognizione totale della Dalmazia. Si potranno rilevare vistose omissioni specialmente per quanto riguarda le isole. Le Bocche di Cattaro sono state viste fuggelvolmente. Ma questo primo viaggio oltre il confine orientale di una squadra organica della RAI aveva le sue regole e i suoi limiti, non soltanto di tempo.

Con tutto ciò il materiale raccolto può dare, si ritiene, almeno una idea generale della magnificenza della terra dalmata e dei valori storici, artistici e culturali che essa racchiude. Al di sopra delle vicissitudini politiche la Dalmazia rimane una terra legata a noi da tanta storia e da tanta cultura comune. Un'ultima osservazione è doverosa, anche se rischia di apparire ovvia: il servizio è stato reso possibile dal fatto che oggi l'Adriatico è tornato ad essere un mare che unisce, anziché dividere.

l. b.

## NAZIONALE

**6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani

**6.35** Corso di lingua francese, a cura di H. Arcaini

**7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - \*Musiche del mattino

**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Alghiero Noschese (Motta)

**8** Segnale orario - **Giornale radio**

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

**Il banditore**

Informazioni utili

**8.30 OMNIBUS**

a cura di Tullio Formosa

Prima parte

— **Il nostro buongiorno**

Strop-Michel: The clown on the Eiffel Tower; Rossi: Sarò come tu sei; Ermilio: Poco a poco; Palmer: Joushou hour; Burkhard: Giorgio; Gerahwin: Beginner's luck (Palmolive-Colgate)

— **I ritmi dell'Ottocecento**

Strauss J.: 1) An der schönen blauen Donau; 2) Trascr. dal brano n. 8 da «La soirée musicale» di Rossini; La danza; De Falla: Danza spagnola; Donceux-Tosti: Pour un baiser; Fenouillet: Jig (Commissione Tutela Lino)

— **Allegretto americano**

Per le orchestre Paul Whiteman e Nelson Riddle  
Michels-McFall: San; Ignoto: Brother John; Fisher: Chicago; Berlin: Let yourself go; Donaldson: You're driving me crazy; Rose: Avalon (Knorr)

— **L'opera**

Elisabetta Barbatto, Caterina Mancini e Mario Filippeschi  
Catalani: La Wally; Ebben, ne andrò lontana; Rossini: Mosè; «Ah, che pur così la sciam!»; Puccini: 1) Manon Lescaut; «Sola, perduta, abbandonata»; 2) Turandot; «Nessun dorma»

Intervallo (9.35)

— **L'informattissimo**, dizionario delle cose di cui si parla

— **Herbert von Karajan dirige Dvorak**

Sinfonia in mi minore n. 5 (op. 95): «Dal Nuovo Mondo»: Adagio, allegro molto largo - Scherzo (molto vivace) - Allegro con fuoco (Orchestra Filarmonica di Berlino)

**10.30 L'Antenna**

Incontro settimanale con gli alunni delle Scuole Secondarie Inferiori, a cura di Oreste Gasperini ed Enzo De Pasquale

Regia di Ugo Amodeo

**II OMNIBUS**

Seconda parte

— **Gli amici della canzone**

a) Le canzoni di ieri  
Schwandi: Kahla; Andrea: Dream a little dream of me; Turco-Denza: Funiculi funiculari; Rodor-Scotti: Sous les ponts de Paris; D'Ami: Tu non mi lascerai; Madriguera: Adios; Tettoni-Vallini: Nebbia (Lavabiancheria Candy)  
b) Le canzoni di oggi  
Vianello: Il capello; Arrigoni: Proust; L'armadio; Rossi-Baron: Bella, bella bombina; Garva-

rentz-Aznavor: La marche des anges; Savona: E' semplice; Nisa-Olivieri: Il mio amore è un bersagliere; Calabrese-Mantanz: Cinque minuti ancora c) Ultimissime  
Galdieri-Albano: Be-be-be; Ardiente-Proust: Grazie settembre; Graniero-Graniero: Nuove... navole... navole; Leric-Stallman-Jacobson: Quanto sei bella; Danpa-De Carli: Indimenticabile; Coppola-Coppola-Vignali: Te (solo te); Misselvia-Goehring: Coccinella (Invernizzi)

— **Brillantissimo**

Boyan: Shatosphere boogie; Bernie-Casey-Pinkard: Sweet Georgia Brown; S. Rossi-Raisner: Dixie samba; Rascal: Arrivederci Roma; Rags-Shields: Clarinet marmalade; Carosone: Pianofortissimo (Vero Franck)

**12.15 Dove, come, quando**

**12.20 \*Album musicale**

Negli intervalli comunicati commerciali

**12.55 Chi vuol esser lieto...**

(Vecchia Romagna Buton)

**13 Segnale orario - Giornale radio** - Previs. del tempo

Carillon (Manetti e Roberts) il trenino dell'allegria di Luzzi, Mancini e Perretta (G. B. Pezzoli)

**Zig-Zag**

**13.30 IL JUKE BOX DELLA NONNA**

Dirige Enzo Ceragioli (L'Oreal)

**14.14.20 Giornale radio - Media delle valute - Listino**

Borsa di Milano

**14.20-15.15 Trasmissioni regionali**

14.20 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia  
14.45 «Gazzettini regionale» per la Basilicata

15 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo (Bari 1 - Caltanissetta 1)

**15.15 Place de l'Etoile**

Istantanee dalla Francia

**15.30 Corso di lingua francese**, a cura di H. Arcaini (Replica)

**15.55 Bollettino del tempo sui mari italiani**

**16 Programma per i ragazzi**

**Madre d'eroi**

Racconto di Rosa Claudia Storti

Regia di Eugenio Salussolia

Terzo ed ultimo episodio

**16.30 Il racconto del giovedì**

Anton Cechov: Lacrime invisibili al mondo

**16.45 Vita quotidiana degli etruschi**

a cura di Giovanni Pugliese Carratelli

I - Tra le mura cittadine

**17 — Giornale radio**

Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

**17.20 Vita musicale in America**

**17.40 Ai giorni nostri**

Curiosità d'ogni genere e da tutte le parti

**18 — Belloguardo**

Incontro con uno scrittore italo-americano: Pier Maria Pasinetti, a cura di Luciana Giambuzzi e Pietro Cimatti

**18.15 Lavoro italiano nel mondo**

**18.30 CLASSE UNICA**

Storia del Teatro - Mario Apollonio - Il Seicento e il Settecento: La tragedia neoclassica nell'Europa settecentesca

**19 — Il settimanale dell'agricoltura**

**19.25 Tutte le campane**

I campanelli di ogni regione messi in collegamento da Emilio Pozzi

**19.50 Vaticano secondo**

Notizie e commenti sul Concilio Ecumenico, a cura di Mario Puccinelli

**20 — \*Album musicale**

Negli intervalli comunicati commerciali

Una canzone al giorno (Antonetto)

**20.30 Segnale orario - Giornale radio - Radiosport**

**20.55 Applausi a...**

(Ditta Ruggero Benelli)

**21 — Stagione lirica della Radiotelevisione Italiana**

**JAMANTO**

Musica ed azione in tre atti di BARBARA GIURANNA  
Jamanto Marta Pender Ismail Angelo Rossi

**9 Notizie del mattino**

05' Allegro con brio (Alax)

20' Oggi canta Silvia Guidi (Aspro)

30' Un ritmo al giorno: il tango (Supertrim)

45' Gli scrittori e le canzoni (Favilla)

**10 — IL BATTIPANNI**

Rivistina con lo spolvero, di D'Onofrio, Gomez e Nelli

Compagnia di Prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana

con Franco Godi e il suo complesso

Regia di Amerigo Gomez

— **Gazzettino dell'appetito**

(Omopiti)

**11-12.20 MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

— Pochi strumenti, tanta musica (Ecco)

25' Canzoni, canzoni

Leveen-Galdieri-Greuer: Tipiti; Bernardini-Galassi: In argento e blu; De Santis-Otto: Lango il vialo; D'Acquisto-Seracini: Tre volte felice; Murolo-Falvo: Tarantelluccia; Lutzazi: Ti odio; Calabrese-Gaber: La conchiglia; Minneri-Cerri-Martelli: Bacio cha cha cha; Nisa-Carosone: O saracino (Nina Lanzani)

50' Orchestre in parata (Doppio Brodo Star)



La soprano Renata Mattioli prende parte al Concerto di musica operistica delle 17,30

Jusuf Antonio Boyer  
Sulaima Liliana Rossi Pirino  
Mohamed Franco Ventriglia

Direttore Nino Antonellini  
Maestro del Coro Giuseppe Piccolo

Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana

Negli intervalli:

1) (ore 21,35 circa):

**Lectures poetiche**  
«I canti di Leopardi» commentati da Giuseppe Ungaretti, a cura di Luigi Silori

II) Augusta Grosso: Novità del libraio

**23.15 Giornale radio**

Questa sera si replica...

**24 — Segnale orario - Ultime notizie** - Previsioni del tempo

Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

— Pochi strumenti... e qualche valzer

— Rascal e le canzoni di Enrico '61

— Rapsodia afro-cubana

**17 — Il giornale del jazz**

a cura di Giancarlo Testoni

**17.30 CONCERTO DI MUSICA OPERISTICA**

diretto da DANILO BELARDINELLI con la partecipazione del soprano Renata Mattioli e del tenore Gianni Poggi

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

(Ripresa dal Programma Nazionale del 19.2-'62)

**18.30 Giornale del pomeriggio**

**18.35 \*TUTTAMUSICA**

(Camomilla Sogni d'oro)

**19 — CIAK**

Vita del cinema ripresa via radio da Lello Bersani

**19.25 \*Motivi in tasca**

Negli intervalli comunicati commerciali  
Il taccuino delle voci (A. Gazzoni & C.)

**20 Segnale orario - Radiosera**

**20.20 Zig-Zag**

**20.30 IL GRANDE COLTELLO**

Tre atti di Clifford Odets  
Traduzione di Carina Calvi  
Charles Castle  
Giancarlo Sbragia  
Marcus Castle  
Anna Miserochi

Marion Hoff  
Dan Danziger  
Filippo Scelzo  
Patty Benedict  
Giovanna Galletti

Buddy Bliss  
Renzo Giovampietro

Connie Bliss  
Valeria Valeri

Smiley Coy  
Gianfranco Bonagura

Frank Teagle  
Renato Cominetti

Dixie Evans  
Gemma Griarotti

Russell  
Giotto Tempestini

Dottor Fray  
Manito Guardabassi

Regia di Corrado Pavolini

**22.45 Radionotte**

**23 — Musica nella sera**

**23.30 Mondorama**

Cose di questo mondo in questi tempi

**24.0.15 Ultimo quarto**

Notizie di fine giornata

**RETE TRE**

**8.50 BENvenuto IN ITALIA**

Notiziario dedicato ai turisti stranieri. Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli

(Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**

Rassegne varie e informazioni turistiche

15' (in tedesco)

Rassegne varie e informazioni turistiche

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30 Aria di casa nostra**

Canti e danze del popolo italiano

**9.45 Il Settecento**

Cluck: Ballet suite: a) Introduzione (Allegro), b) Air gal (Allegro ma non troppo), c) Lento, d) Air gal (Allegro ma non troppo), e) Minuetto, f) Musette, g) Air gal (Allegro), h) Sicilienne (Andantino), i) Air gal (Orchestra)

«Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Ferruccio Scaglia; Martini: Concerto in re



maggiore per cembalo e archi:  
a) Allegro (Alquanto moderato), b) Andante, c) Allegro (Piuttosto vivace) (Solista Mariolina De Robertis); Orchestra «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Franco Gallini; Mozart: Due arie da concerto per tenore e orchestra: a) «Per pietà», b) «Con ossequio» (Tenore Anton Der-mota - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Ferruccio Scaglia)

**10.30 L'Orchestra Filarmonica di New York**  
diretta da Leonard Bernstein

Ottava trasmissione  
Schumann: Sinfonia n. 3; a) Passacaglia, b) Fuga, c) Corale, d) Toccata

**11 — Letteratura pianistica**  
Mozart: Rondò in la maggiore K. 386, per pianoforte e orchestra (Solista Carlo Vidussi - Orchestra «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Franco Caracciolo); Stravinsky: Concerto per pianoforte e strumenti a fiato: a) Lento, allegro, b) Largo, c) Allegro (Solista Maurizio Pollini - Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Ferruccio Scaglia)

**11.30 Musica a programma**  
Knecht: Le portate musicali de la nature: a) Allegretto, b) Allegro molto, c) Inno con variazioni (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Massimo Pradella); Messiaen: 1) Les offrandes oubliées, meditation symphonique (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Franz André); 2) Réveil des oiseaux: per pianoforte e orchestra (Solista Yvonne Loriod - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Rudolf Albert)

**12.30 Arie da camera**  
Haydn: O stinime hold (Marcella Pobbe, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); Carls-sen: «No, no, non si spera» (Ugo Trama, basso; Giorgio Favaretto, pianoforte); Haendel: «Bel piacer» (Anna Mof-f, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); Widor: Guitare, per due soprani e pianoforte (Maria Cristina e Margherita Brancucci, soprani; Mario Caparaloni, pianoforte)

**12.45 La variazione**  
Haendel: Aria e variazioni, dalla Suite in mi maggiore n. 5 (Pianista Wilhelm Kempff); Paganini: «Nel cor più non mi sento», Variazioni per violino solo (Solista Vasa Prihoda)

**13 — Pagine scelte**  
da «I fratelli Karamazov» di Fjodor M. Dostojewskij: «Il discorso presso la pietra»

**13.15-13.25 Trasmissioni regionali**  
«Listini di Borsa»

**13.30 Musiche di Vivaldi e Brahms**  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di mercoledì 21 febbraio - Terzo Programma)

**14.30 Il '900 in Germania**  
Hindemith: Sonata n. 2, per pianoforte; a) Missig schnell, b) Lebhaf, c) Sehr langsam, rondò (bewegt), langsam (Pianista Sergio Scopelliti); Henze: Variazioni op. 13 (Pianista Eduard Flus); Stockhausen: Klavierstück n. 7 (Pianista Paolo Renosto)

**15 — Dal clavicembalo al pianoforte**  
Purcell: Suite n. 6 in re maggiore, per clavicembalo: a) Prelude, b) Almari, c) Horn-pipe (Solista Egida Giordani Sartori); Couperin: Les festes de la grande et ancienne mer-nestrandise (Clavicembalista Sylvia Marlowe); Haydn: Sonata in mi maggiore maggiore: a) Allegro, b) Adagio, c) Presto (Pianista Pietro Scarpini)

**15.30-16.30 CONCERTO SINFONICO**  
diretto da FRANCO CARACCIOLO

con la partecipazione della pianista Marcella Crudeli e del baritono Giuseppe For-gione

Vitalini: Le sette parole di Cristo, dalle Tre ore d'agonia del P. Francesco Pellegrino S.J. - Suite sacra per baritono e orchestra (1952): a) Pater, dimittite illis non enim sciunt quid faciunt, b) Hodie Mecum eris in Paradiso, c) Mul-lier, ecce Filius tuus, ecce Ma-ter tua, d) Deus meus, Deus meus, ut quid dereliquisti me?, e) Sitio, f) Consummatum est, g) Pater, in manus tuas com-mendo Spiritum Meum, Medi-tazione sul primo mistero do-loroso; Mozart: Concerto in si bemolle maggiore K. 238 per pianoforte e orchestra; Ghe-dini: Fantasia per pianoforte e strumenti a corda (1956)  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana



La pianista Marcella Cru-deli interpreta musiche di Mozart e Ghe-dini nel con-certo sinfonico delle ore 15,30

## TERZO

**17 — La sinfonia del XVIII secolo**

Prima trasmissione  
Giovanni Bononcini (trascr. Paillard)

Sinfonia decina a 7 op. 3 con due trombe  
Orchestra da Camera «Jean Marie Leclair» diretta da Jean François Paillard

Giovan Battista Sammartini (trascr. Torre-franca)

Sinfonia n. 3 in sol mag-giore  
Spiritoso (Allegro) - Andanti-si grazioso - Rondò (Allegro vivo)

Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Fernando Previtali  
Luigi Boccherini (revis. Carmirelli)

Sinfonia in re minore op. 12 n. 4 per due oboi, due corni e archi  
Andante sostenuto, allegro as-sai - Andantino con moto - Andante sostenuto - Ciacona (Allegro con moto)

Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Fernando Previtali  
Sinfonia in do maggiore op. 16 n. 3

Allegro ma non molto - Andante amoroso - Tempo di minu-etto - Presto ma non tanto  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Ferruccio Scaglia

**18 — La Rassegna**  
Storia moderna  
a cura di Franco Venturi  
Vengia e i Corsari - Le Ac-cademie toscane dal 1690 al 1800 - Notiziario

**18.30 Mario Castelnuevo Te-desco**  
Il Bestiario per canto e pia-noforte (12 poesie di Ar-turo Loria)

Le colombe - Il gufo - Il lom-brico - Il moscon d'oro - I mu-scoli - Il pipistrello - Il tarlo - La cicala - La marmotta - La rana - Le rondini - La lucciola  
Soprano Lilliana Poli; al pia-noforte l'autore

**19 — Sistemi di rivelazione e di misura delle radiazioni**  
a cura di Marco Frank  
IV - I rivelatori delle razi-azioni corpuscolari

**19.15 Problemi economici del-l'Unificazione**  
La molteplicità delle banche d'emissione e la banca uni-ca dopo l'unificazione  
a cura di Gabriele De Rosa

**19.45 L'indicatore economico**

**20 — Concerto di ogni sera**  
Robert Schumann (1810-1856): Ouverture, Scherzo e Finale

Orchestra della Società del Concerti del Conservatorio di Parigi, diretta da Carl Schu-rich

Richard Strauss (1864-1949): Metamorphosen Studio per 23 strumenti ad arco

Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Peter Maag

Jacques Ibert (1890-1962): Suite symphonique

Le Métro - Fauburgs - La Mosquée de Paris - Restau-rant au Bois de Boulogne - Le paquebot «Ile de France» - Parade foraine  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Massimo Freccia

**21 Il Giornale del Terzo**

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista de-le riviste

**21.30 Ariosto in Garfagnana**  
Programma a cura di Toni Comello e Gianni Scalla

Quattro Vicarie e ottantatré paesi nelle mani di un com-missario-poeta: l'autore del-«l'Orlando Furioso» - Note burocratiche e amministrati-ve, conti da regolare con si-gnorotti e briganti - Final-mente il ritorno tra le «ama-te carte»  
Regia di Pietro Masserano Taricco

**22.20 Le opere di Arnold Schoenberg** (a dieci anni dalla morte)

a cura di Luigi Magnani

Decima trasmissione  
DIE JAKOB SLEITER

(La scala di Giacobbe)  
Oratorio per Coro e orche-stra  
Orchestra e Coro di Radio Colonia e diretti da Rafael Kubelik

(Registrazione effettuata dalla Radio Austriaca in occasione del «Festival di Vienna 1961»)

**23 — Libri ricevuti**

**23.15 Piccola antologia poe-tica**  
Poesia greca del Novecento a cura di Filippo Maria Pontani

Maria Polidàri - Tállas Agas - Ghiòrgos Athanas

**23.30 Congedo**  
Franz Schubert

Diversissement à la hon-geoisie op. 54 per pianofor-te a quattro mani  
Duo Alfons e Aloys Kontarsky



# forza !

Forza vuol dire successo, da piccoli e da grandi.

Giorno per giorno, in casa, nel lavoro e perfino in vacanza, tutti siamo impegnati a vincere la nostra battaglia quotidiana.

E' una battaglia che richiede salute, agilità di muscoli, appetito robusto e resistenza alle malattie. Dunque, ogni mattina, Ovomaltina!

## Ovomaltina

dà forza!

DR. A. WANDER S.A. VIA MEUCCI 39 MILANO



Ascoltate oggi alle ore 13 sul 2° Programma la trasmissione «GLI AL-LEGGRI SUONATORI» organizzata per la Soc. Strega Alberti - Benevento



# Sì... Sì... Simmenthal!

Se amate la buona tavola variata per voi ci sono le specialità Simmenthal:

**GOULASCH**, generoso e piccante, come lo mangereste a Budapest;

**BRASATO**, in un sughetto dolce e aromatico;

**TRIPPA**, cucinata all'italiana;

**ARROSTO**, cucinato secondo la buona tradizione casalinga;

**SALMI**, secondo la ricetta dei cacciatori.

5 piatti nuovi che si affiancano alla buona carne in scatola Simmenthal.

Scatole da gr. 300 doppia porzione,  
brasato, salmi, arrosto, goulasch.  
L. 230 caduna ca. in tutta Italia.

Scatole da gr. 200,  
una porzione, L. 165  
circa in tutta Italia.

Trippa da gr. 300,  
una porzione, L. 160  
circa in tutta Italia.

**SIMMENTHAL LA PIÙ GRANDE E MODERNA CUCINA D'ITALIA**

## RADIO GIO

### NOTTURNO



Dalle ore 0,20 alle 6,30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Calanissetta O.C. su kc/s. 6806 pari a m. 49,50 e su kc/s. 9515 pari a metri 31,53

0,20 Musica per tutti - 0,36 Virtuosi della musica leggera - 1,06 Fantasticherie musicali - 1,36 Piccoli complessi - 2,06 Un motivo all'occhiello - 2,36 Sinfonia d'archi - 3,06 Dolce cantere - 3,36 Tavolozza di motivi - 4,06 Pagine scelte - 4,36 La mezz'ora del jazz - 5,36 Successi di tutti i tempi - 5,36 Napoli di ieri e di oggi - 6,06 Melintate

N.B.: Tre un programma e l'altro brevi notiziari.

### LOCALI



**ABRUZZI E MOLISE**

7,40-8,30 Altoparlante in piazza, settantotto comuni alla ribalta radiofonica (Pescara 2 e stazioni MF II).

**CALABRIA**

12,20-12,40 Musica richiesta (Stazioni MF II).

**SARDEGNA**

12,20 Orchestra di Michel Magne con Henry Salvador - 12,40 Notiziario della Sardegna - 12,50 Caliscopio isolano - 12,55 La canzone preferita (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,20 Gazzettino sardo - 14,35 Cantanti alla ribalta (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 A tempo di celypso - 20,15 Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

**SICILIA**

7,30 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Calanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,20 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e staz. MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**TRENTINO-ALTO ADIGE**

7,15 Lerni Englisch zur Unterhaltung. Ein Lehrgang der BBC London 39 Stunde (Bandaufnahme der BBC-London - 7,30 Morgensendung des Nachrichtendienstes (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

8-9,15 Das Zeitzeichen - Gute Reise! Eine Sendung für das Auto radio (Rete IV).

9,30 Leichte Musik am Vormittag - 11,30 Sinfonische Musik. M. de Falla: «El amor brujo»; S. Prokofiev: Klassische Sinfonie; F. Liszt: Mazeppa, sinfonische Dichtung Nr. 6 - 12,20 Kulturumschau (Rete IV).

12,20 Mittagsnachrichten - Werbedurchgaben (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

12,45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).

13 Operettenmusik (Rete IV).

14,20 Gazzettino delle Dolomiti - 14,35 Transmission für Ladins de Gherdeina (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano I - Paganella I).

14,50-15 Nachrichten am Nachmittag (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano I).

17 Einführtes (Rete IV).

18 «Dei crepes del Sella», Transmission en collaboration coi Comités de la Vallées de Gherdeina, Badia e Fassa - 18,30 Der Kinderfunk, Gestaltung der Sendung: Anni Treibenreif - 19 Volksmusik - 19,15 Die Rundschau - 19,30 Lerni Englisch zur Unterhaltung. Wiederho-

lung der Morgensendung (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).

20 Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - Werbedurchgaben - 20,15 - Speziell für Sied (Electronica-Bolzano) - 21,15 Aus der Welt der Wissenschaft: «Naturwissenschaft und Technik auf dem neuesten Stand», Vortrag von Dr. Fritz Maurer. (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21,30 Für Kammermusikfreunde. J. Brahms: Streichquartett Nr. 3 in B-dur Op. 67 Es spielt das Vegh-Quartett 22,15 Jazz, gestern und heute. Gestaltung: Dr. Alfred Pichler - 22,45 Das Kaleidoskop - 23-23,05 Spätnachrichten (Rete IV).

**FRUIU-VENEZIA GIULIA**

7,10 Buon giorno con Franco Russo e il suo complesso (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani d'oltre frontiera - Musica richiesta - 13,30 Almanacco giuliano - 13,33 Uno sguardo sul mondo - 13,37 Panorama della Penisola - 13,41 Giuliani in casa e fuori - 13,44 Una risposta per tutti - 13,47 Il quaderno d'italiano - 13,54 Nota sulla vita politica jugoslava (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (stazioni MF III).

14,20 Come un juke-box - I dischi dei nostri ragazzi - Trasmissione a cura di Aldo Borgna (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

14,50 Libro aperto - Anno VII - Pagine di Ernesto D'Agostini - Presentazione di Gianfranco D'Arco (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

15 Sonate per violino e pianoforte di Autori contemporanei italiani: Giulio Viozzi: «Terza Sonata»; Duo Brengola: Riccardo Brengola, violino; Giuliana Bordini, pianoforte (Registrazione effettuata dalla Sala Maggiore del Circolo della Cultura e delle Arti di Trieste il 31 maggio 1961) (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

15,25-15,55 Canzoni senza parole - Passerella di autori giuliani e friulani - Orchestra diretta da Alberico Casanmassima: Peroni-Someda: «Un pipin»; Pittana: «T'aggio voluto bene»; Facchinetti-Corbatto: «O mar blu»; Esopi: «Implorazione»; Garzoni: «Quan' che rit la primavera»; Sancini: «Good bye Trieste»; Boschetti: «Banana»; Mallini: «Tra sogno e realtà»; Pussio: «Parlami d'amore, chérie» (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

20-21,15 Gazzettino giuliano - «Con la posizione della Borsa» (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF I).

**In lingua slovena**

(Trieste A - Gorizia IV)

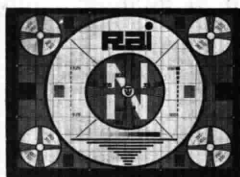
7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Bollettino meteorologico - 7,30 «Musica del mattino - nell'intervallo (ore 8)» - 8,15 Segnale orario - Bollettino meteorologico - 8,30 Segnale orario - Bollettino meteorologico.

11,30 Dal canzoniere sloveno - 11,45 La giostra, echi dei nostri giorni - 12,30 Per ciascuno qualcosa - 13,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13,30 «Buon divertimento! Ve lo augurano Luigi e Grande, Trio Lepi Penches e Jakob Ukmari» - 14,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Indici fatti ed opinioni, rassegna della stampa.

17 Buon pomeriggio con l'orchestra Armando Sciascia - 17,15 Segnale orario - Giornale radio - 17,20 «Variazioni musicali» - 18 Classe Unica: Mons. Jakob Ukmari - 18,15 concili ecumenici (2). «La funzione dei concili ecumenici nelle







## NAZIONALE

## Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano  
**SCUOLA MEDIA UNIFICATA**

- Prima classe**  
8.30-9 *Matematica*  
Prof.ssa Liliana Ragusa Gilli  
9.30-10 *Italiano*  
Prof.ssa Fausta Monelli  
10.30-11 *Geografia*  
Prof.ssa Maria Bonzano Strona  
11.10-11.30 *Inglese*  
Prof. Antonio Amato  
11.30-12 *Francese*  
Prof. Enrico Arcaini

**AVVIAMENTO PROFESSIONALE**  
a tipo Industriale e Agrario

- 14 — Seconda classe**  
a) Osservazioni scientifiche  
Prof.ssa Ginestra Amaldi  
b) *Geografia ed educazione civica*  
Prof.ssa Maria Mariano Gallo  
c) *Materie tecniche agrarie*  
Prof. Fausto Leonori  
**15.20-16.30 Terza classe**  
a) *Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico*  
Prof. Gaetano De Gregorio  
b) *Disegno ed educazione artistica*  
Prof. Franco Bagni  
c) *Matematica*  
Prof.ssa Maria Giovanna Platone

## La TV dei ragazzi

**17.30** Dal Teatro dell'Arte al Parco di Milano:  
**NUOVI INCONTRI**  
a cura di Cino Tortorella  
presentati da Luigi Silori  
I. - Giancarlo Fusco:  
**Quando è ora, è ora**  
Regia di Carla Ragonieri  
Un incontro, e non soltanto letterario, tra i maggiori scrittori contemporanei e i giovani d'oggi: questo è il proposito della nuova serie di trasmissioni che ha oggi inizio. Ogni trasmissione sarà aperta da un breve profilo biografico dello scrittore cui essa è dedicata, si accenterà su di un incontro da questi appositamente scritto e sceneggiato e si concluderà con un breve dialogo fra alcuni giovani spettatori e lo scrittore stesso.

## Ritorno a casa

**18.30**  
**TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio  
**GONG**  
(Cera Gio-co - Bèbè Galbani)

**18.45** Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano  
**NON E' MAI TROPPO TARDI**  
Corso di istruzione popolare per adulti analfabeti  
Ins. Alberto Manzi

**19.15 CONCERTO SINFONICO**  
diretto da Vittorio Gui  
W. A. Mozart: *Sinfonia in mi bemolle maggiore K 543*: a) Adagio - Allegro, b) Andante, c) Minuetto (allegro), d) Finale (allegro)

Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana  
Ripresa televisiva di Ferdinando Turvani

**19.50 IL RE SOLE**  
Regia di Jean Vidal  
Prod.: Les Films Armorial

**20.20 Telegiornale sport**

## Ribalta accesa

**20.30 TIC-TAC**  
(Lippert - Olà - Verdai - Macchine per cucire Borletti)

## SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

## ARCOBALENO

(Ditta Fassi - Bertelli - Simmenthal - Kiemi Nestlé - Persil - Yoga Massalombarda)

## PREVISIONI DEL TEMPO

**20.55 CAROSELLO**  
(1) Doppio Brodo Star - (2) Candy - (3) Campari - (4) Vidal Profumi

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Fotogramma - 2) General Film - 3) Organizzazione Pagot - 4) Unionfilm

## 21.05

## IL FURFANTELLLO DELL'OVEST

Tre atti di J. M. Synge  
Versione italiana di Olga De Vellis Aillaud

Personaggi ed interpreti:  
(in ordine di entrata)

Peegen Flaherty  
Shawn Keog Elio Pandolfi  
Michele-James Flaherty  
Philly Cullen Giuseppe Pagliarini  
Jimmy Farrell Michele Malaspina  
Christy Mahon Corrado Pani  
La vedova Quin Isa Crescenzi  
Susanna Brady

Liana Casarelli  
Nelly O'Connor Della D'Alberti  
Sara Tansey Carla Patrizi  
Onorina Blake Milla Sannoner  
Il vecchio Mahon Antonio Battistella  
Un banditore Nico Da Zara  
Scene di Mauro Ricchetti  
Costumi di Grazia Guarini  
Regia di Anton Giulio Majano

## 23.15

## TELEGIORNALE

Edizione della notte

Una commedia di J. M. Synge

## Il furfantello dell'Ovest

nazionale: ore 21,05

Nell'ambito di quel movimento politico e culturale che, sviluppatosi in Irlanda sul finire del secolo scorso e nei primi anni del nostro, prende il nome di «Rinascenza celtica» la drammaturgia occupa un posto del tutto particolare. Cercando infatti di emanciparsi dal teatro inglese, gli autori irlandesi attinsero ad un originalissimo filone che traeva freschezza di ispirazione dal rinnovarsi di un interesse per l'anima schietta del loro Paese, per l'accesa passionalità del suo popolo, per la stessa arcaica e rozza semplicità del suo linguaggio. A questo movimento sono legati il nome del poeta Yeats, che ne fu il promotore, di Lady Gregory (il pubblico televisivo ricorderà d'averne visto recentemente una commedia, *Hyacinth Halvey*) ma soprattutto di John Middleton Synge, artista squisito e ricco di intuito.

Synge, nato a Rathfarnham nel 1871, s'era diplomato al Trinity College di Dublino; quindi, dopo un soggiorno in Germania, s'era stabilito a Parigi, ove s'occupava di critica letteraria e studiava gli autori francesi contemporanei. Fu appunto a Parigi ch'egli conobbe William Yeats, e quell'incontro fu decisivo per la sua carriera d'artista. Il poeta infatti lo convinse a tornare in Irlanda, per cercarvi tra contadini, tra gli umili pescatori il senso più vero dell'anima irlandese.

Synge visse allora per due anni nelle isole d'Arán, abitate da una colonia di pescatori che ancora allora, alla fine dell'Ottocento, parlavano una sorta di sanguigno dialetto simile a quello dell'epoca elisabettiana. Da questa esperienza, nel corso della quale riuscì a penetrare la diffidente e rude psicologia dei suoi ospiti, Synge trasse le sue opere teatrali. La prima, *Il furfantello dell'Ovest*. In questa commedia, che trae spunto dal grande amore degli irlandesi per i racconti di eroismi e di delitti, per le gesta iperboliche e le parole allusivo-puie, l'autore irlandese, in difficile equilibrio tra farsa e tragedia, riesce a dare un compiuto efficace ritratto della sua terra e della sua gente.

Un ragazzo, Christy Mahon, lacero e sporco come chi sia giunto per miglia e miglia, è imprigionato nell'ostia d'un paese per rifugiarsi; e incoraggiato dai contadini che lo circondano, finisce col raccontare d'esser ricercato dalla polizia per aver ucciso, con un colpo di vanza, il proprio padre. La più impressionante del racconto è Peegen, la figlia dell'oste; ma tutti coloro che l'hanno ascoltato sono affascinati dalla personalità del ragazzo, dalla sua ostentata spavalderia.

Peegen lo assume come sgattaiolo, anche per sottrarlo alle

attenzioni di un'ambigua vedova, e i due ragazzi finiscono con l'innamorarsi. In breve, Christy diviene l'idolo del paese: ma all'improvviso compare, incrociato ma vivo, il padre ch'egli aveva dato per spacciato, ben deciso a riportarsi a casa con le buone o con le cattive il suo ragazzo. Ma Christy ragazzo non è più; è ormai un uomo indipendente e collettico: sarà lui a domare il padre (magari con una seconda botta in testa) che in fondo è orgoglioso della metamorfosi subita dal figlio. E quando Christy se ne andrà, Peegen, che alla comparsa del padre aveva rinnegato il suo amore, si pentirà, ma troppo tardi, d'aver rifiutato il calore di quell'affetto, e proromperà in una desolata esclamazione: «Ohimè, ohimè».



Corrado Pani che interpreta la parte del giovane Christy

ho perduto per sempre il mio bel furfantello dell'Ovest». Alla sua prima rappresentazione, avvenuta all'Abbey Theatre di Dublino nel 1907, la commedia venne considerata dal pubblico una troppo feroce e scoperta satira del carattere irlandese, e per questo clamorosamente disapprovata. Le polemiche durarono anni, fin quando il crescente consenso del pubblico e della critica di tutta Europa non la collocarono stabilmente fra i classici del teatro di lingua inglese.

p. g. m.

Una nuova  
rubrica musicale

## Cabina

secondo: ore 22,35

Peter Kraus, il giovanissimo cantante (23 anni) che da qualche tempo è il beniamino del pubblico austriaco e tedesco, inaugurerà la serie dei «medaglioni» dedicati alle maggiori vedette della musica leggera internazionale che il Secondo Programma TV raccoglierà sotto il titolo di *Cabina di regia*. La trasmissione, diretta da Enzo Trapani (lo stesso regista di *Piccolo concerto*), svelerà tra l'altro al pubblico alcuni «segreti» della produzione televisiva. Allo spettatore verrà infatti presentata la cabina in cui il regista procede al «montaggio» del programma, ossia sceglie fra le varie inquadrature riprese dalle telecamere quella destinata alla trasmissione. Si vedrà anche il metodo di lavorazione in uno studio e si potranno seguire tutti gli accorgimenti tecnici messi in atto per rendere possibile un allestimento soddisfacente.

Nando Gazzolo, l'attore al quale è stato affidato il compito di guidare il pubblico alla scoperta di questi «segreti», e di presentare il personaggio che di volta in volta provocherà tanta febbrile attività — appunto — nella cabina di regia. Nando è secondo Gazzolo diventato popolare tra gli spettatori. Il primo è stato Lauro, suo padre, attore di notevoli risorse che ha partecipato a un'infinità di spettacoli teatrali, film e trasmissioni della radio e della TV, e che ha doppiato moltissimi attori stranieri, creando anche la notissima caratteristica voce del «vecchietto» del western. Anche la ma-

dre di Nando Gazzolo (che è nato a Savona nel 1928) appartiene al mondo dello spettacolo: è infatti l'attrice Ida Ottaviani. Nando ha cominciato a recitare da bambino, in alcuni programmi radiofonici. Poi ha debuttato in teatro con Tatiana Pavlova, ed è stato successivamente nelle compagnie di Vittorio Gassman, Renzo Ricci, Nino Besozzi. E' appena il caso di ricordare la sua intensa attività televisiva, che gli ha dato una larghissima popolarità. Quest'anno, inoltre, ha fatto compagnia con Ilaria Occhini, rappresentando con vivo successo il castello in Svezia di Françoise Sagan.

Quella di *Cabina di regia* è la prima esperienza di Nando Gazzolo come presentatore. La serie dei «medaglioni» musicali di questo programma sarà aperta, come abbiamo già detto, da Peter Kraus, anche lui figlio d'arte (il padre, Fred Kraus, è un attore cinematografico). Peter, che prenderà parte anche a *Piccolo concerto*, canta da quando aveva 17 anni, ed è stato al centro di molti spettacoli teatrali e televisivi in Austria, in Germania e in altri paesi. Sa suonare il pianoforte, la chitarra e la batteria, e ha ottenuto i suoi maggiori successi con *Musik music music*. Oggi per sempre. Non ho bisogno di milioni, e altre canzoni di gusto modernissimo. Dopo Peter Kraus, altri famosi personaggi della musica leggera europea si alterneranno nelle prossime puntate di *Cabina di regia*. Ci sarà, per esempio, Philippe Clay, il cantante-fantasia francese che gli spettatori ricorderanno certamente



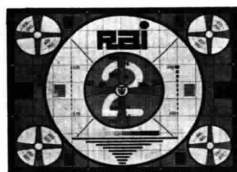
Apogeo e tramonto del colonialismo

## L'India

secondo: ore 21,10

L'India moderna deve molto alla dominazione britannica. Prima dell'unificazione imperiale, l'immenso Paese non era una unità politica, bensì un agglomerato di isole feudali, di regioni dalla lingua e dalla cultura estremamente contrastanti. Lo abitavano i musulmani e gli indù, frazionati, a loro volta, in un rigido sistema di caste che determinavano gli atti e la condotta degli appartenenti ad esse. Se la casta era superiore si apriva, davanti all'indù, una esistenza agiata; se inferiore, un avvenire sempre più modesto fino a giungere alla non-vita del paria, i fuori casta, obbligati a umilissimi mestieri. Il tocco delle mani degli « intoccabili » era peccaminoso, ed essi non potevano pregare nei templi o testimoniare in un processo intentato a un bramino. L'induismo, organizzazione sociale prima che religiosa, era fon-

dato su istituti d'origine giuridica assai ingiusti. « Non credo in una religione che non asciughi le lacrime delle vedove né rechi un pezzo di pane alla bocca dell'orfano », ebbe a predicare il riformatore Swami Vivekananda. Un secolo di educazione uniforme in lingua inglese, imposto alle « élites » indiane, allevò una generazione progredita, cosciente di dovere assimilare le forze motrici della civiltà occidentale per il bene dell'India. Favorita da un governo centrale, che impediva, con la sua stessa presenza, la dispersione delle nuove energie in controversie locali, essa diede un fine sociale all'induismo e creò una nazione. Poiché la potenza britannica si basava sulla cooperazione dell'intero popolo, bisognava scuotere i quattrocento milioni di indiani con una grande idea, dall'altra carica morale e dalla semplice formulazione. Gandhi la trovò nella volontà di giu-



## SECONDO

21.10

### ANNI D'EUROPA

Nazioni, problemi, ore, momenti, personaggi e testimoni della storia europea dal 1900 ad oggi

Apogeo e tramonto del colonialismo

Terza puntata

a cura di Cesare Zappulli  
Regia di Sergio Spina

22.05

### TELEGIORNALE

SIPARIETTO

Dici minuti con Bice Valori

22.35 CABINA REGIA

Nando Gazzolo presenta  
Peter Kraus  
Regia di Enzo Trapani

## regia

in una delle puntate di Bonsoir, Catherine, lo show di Caterina Valente trasmesso dal Secondo Programma TV. E ci sarà anche Charles Aznavour, il cantante francese del momento, che ha al suo attivo molte eccellenti prestazioni come attore (*Les dragueurs*, *Il passaggio del Reno*, *Un taxi per Tobruk*, *Tu ne tueras point*, ecc.). Pochi sanno, anzi, che Aznavour (il cui vero cognome è Aznavourian) debuttò a 10 anni proprio come attore in *Molto rumore per nulla* di Shakespeare e più tardi nella parte del piccolo Enrico IV in *Margot* di Bourdet. Nato a Parigi 38 anni fa da genitori armeni (il padre, Mischa, era baritono all'Opera di Tiflis, e anche sua sorella Aida è un'apprezzata cantante), Charles Aznavour ha cominciato a comporre canzoni intorno al 1942, e i suoi maggiori successi sono *Les deux guitares*, *Le jour tant attendu*, *Après l'amour*, *Sur ma vie*, *Tu ne laisses aller*, *La marche des anges*, *Il faut savoir*, eccetera. In *Cabina di regia*, Aznavour sarà accompagnato dal suo inseparabile trio, formato dai fratelli Pierre e Victor Rabbath (rispettivamente pianoforte e batteria) e da Georges Luca (contrabbasso).

Fra gli altri nomi che si fanno per i prossimi numeri della trasmissione, ci sono quelli del Quartetto Cetra e di Sacha Distel, di cui si occupano spesso le cronache mondane, ma che è in realtà un cantante e chitarrista di valore, giustamente apprezzato tanto dagli appassionati di musica leggera, quanto dagli intenditori di jazz.

p. f.



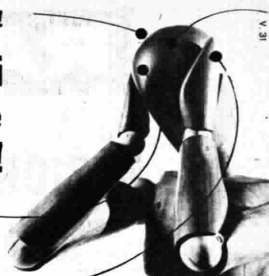
Gandhi: l'indipendenza dell'India è legata al suo nome

stizia senza violenza. Dal 1920 il movimento gandhiano rese possibile il dialogo tra indù e musulmani, e, trasformata la dottrina della disobbedienza in azione (la marcia del sale e i digiuni collettivi), completò la sua rivoluzione pacifica, scuotendo dall'interno sia il sistema delle caste che la dominazione inglese. L'Inghilterra ha il merito di non avere ostacolato con la forza le rivendicazioni del popolo indiano, di essersi proposto, fin dal '17, di « incoraggiare lo sviluppo graduale degli istituti dell'autogoverno per giungere progressivamente alla attuazione di un governo responsabile in India, quale parte integrante dell'impero britannico ». Con una serie di caute

riforme (creazione di parlamenti locali, di una banca nazionale, di industrie; concessione dell'autonomia fiscale e della nazionalizzazione delle ferrovie; immissione di elementi locali nell'esercito e nell'amministrazione), il Paese venne avviato all'indipendenza. Una situazione, non più sostenibile, non venne artificialmente prolungata. Inserendo l'India nell'associazione dei Commonwealth, l'Inghilterra rese impossibile, tra l'altro, la nascita di uno spirito nazionalistico. Quello che suggerì al Giappone la politica di potenza in Asia che, parallelamente al nazifascismo, sospinse il mondo alla seconda guerra mondiale.

Francesco Bolzoni

Che dolore!  
Prendi  
che  
ti passa!



# verdal

Antinevralgico, antidolorifico,  
antireumatico.  
Verdal,  
cancella rapidamente  
il dolore!

busta L. 40  
astuccio L. 180



sapone e colonia

dove c'è  
l'uno  
non può mancare  
l'altra



Il profumo  
del bosco



## DEKA Luxe

Linea elegante, durata illimitata, fanno della DEKA LUXE una bilancia per cucina tecnicamente ed esteticamente perfetta.

è l'unica con piatto in acciaio superinox 18/8

e con sostegno scala graduata in acciaio inox - contrappesi scorrevoli in ottone cromato - cuscinetti e coltelli in acciaio temperato ad altissima sensibilità - bordo salvavolo

# L. 4750



Su tutti i modelli DEKA è applicabile il piatto supplementare pesaneonati in vendita a L. 1200.

MAMME fate bene i vostri conti! La bilancia Deka con questo piatto supplementare costa meno del noleggio, per sei mesi, di una comune bilancia pesaneonati.



## L. 3.750

DEKA SUPER: stesse caratteristiche della Deka Luxe ma con piatto in plastica infrangibile.



## L. 2.750

DEKA FAMILAE piatto nichelato

PRODUZIONE  
**SPADA**  
TORINO

In vendita nei migliori negozi

# RA-IO VENERDI 23

## NAZIONALE

**6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani

**6.35** Corso di lingua inglese, a cura di A. Powell

**7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - \* Musiche del mattino

**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Alighiero Noschese (Motta)

**8** — Segnale orario - **Giornale radio**  
Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'ANSA.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - Bollettino della neve, a cura dell'ENIT

**Il banditore**  
Informazioni utili

### 8,30 OMNIBUS

a cura di Tullio Formosa  
Prima parte

— **Il nostro buongiorno**

Broady-Luttazzi: *Calypso in the rain*; Lyman-Donaldson: *What can I say after I say I'm sorry*; Anonimo: *Jarabe tapatio*; Ignoto: *Vieni sul mare*; Provost: *Intemperio*; Morricone: *Arianna* (Palmolive-Colgate)

— **La fiera musicale italiana**  
Ajello-Greco: *Tarantella briosa*; Guarnaschelli-Bezzi-Bolognari: *Colonnello Pot*; Di Lazzaro: *Il valzer del buon umore*; Travé: *Canto degli alpini*; Albano-De Mura: *Serenatella scita scita*; Santonocito: *Tarantella potiana* (Commissione Tutela Lino)

— **Allegretto francese**

Roux-Canfora: *Salade des fruits*; Ferré: *Paris canaille*; Larcange: *La motinette*; Aznavour-Nicolas-Caravantes: *Open-bach*; Pélou pilouhe; Offenbach: *Can can*, dall'Orfeo all'Inferno (Knorrr)

— **L'opera**

Caterina Mancini, Mario Binci, Paolo Silveri e Antonio Cassinelli nel *Nabucco* di Verdi

1) « Come notte »; 2) « Salvo già del trono aurato »; 3) « Deh perdona ad un padre »; 4) « Dio di Giuda »; 5) « Su me morente esanime ».

Intervallo (9,35) .  
Racconti brevi  
Isaak Babel: *Di grasso*

— **Una sonata di Haydn**  
Sonata in mi bemolle maggiore n. 35, per pianoforte (Pianista Carl Seemann)

— **David Oistrakh e Pierre Fournier interpretano Brahms**

Concerto doppio in la minore per violino, violoncello e orchestra (op. 102): Allegro - Andante - Vivace non troppo - Poco meno allegro - Tempo primo (Orchestra Philharmonia, diretta da Alceo Galliera)

**10.30 La Radio per le Scuole** (per il 2° ciclo della Scuola Elementare)

I campioni delle virtù: San Gregorio Magno, a cura di Domenico Volpi  
Musiche che fanno pensare al Cielo: due inni del canto Gregoriano: *Beata nobis gaudia* e *Ave Maris Stella*

### II OMNIBUS

Seconda parte

— **Gli amici della canzone**

a) Le canzoni di ieri  
Russo-Di Capua: *Torna maggio*; Prato-Valabrega: *C'è una casetta piccina*; Tarridas: *Isola Canari*; Marnay-Lemarque: *Le cocher de fuere*; Madden-Edwards: *By the light of the silvery moon*; Berlin: *The piccolo*; Leonir: *Parlez moi d'amour* (Lavabiancheria Candy)

b) Le canzoni di oggi  
Gasté: *La monde whisky*; Moren-Alguero: *La montana*; D'Acquisto-Seracini: *Tre volte felice*; Verde-Salvador: *Roma*; Cahn-Van Heusen: *Isn't that a kick in the head?*; Mogol-Donida: *Diavolo*

c) Ultimissime  
Bux-Fontana-Monti: *Non puoi copiar*; Parmense-Mainardi: *Così sei tu*; Surace-Cambi: *E' nato un bimbo*; Cungi-Cungi: *Finchè vivrò* (Inverisisti)

— **Il nostro arriverdci**  
Kern-Mc Fields: *Lovely to look at*; C. A. Ross: *Vecchia Europa*; Fain: *Secret love*; De Angelis: *Chitarra e tamburini*; Powell-Terry: *Wild Cypse* (Ola)

**12.15 Dove, come, quando**

**12.20 \*Album musicale**  
Negli intervalli comunicati commercialmente

**12.55 Chi vuol esser lieto...** (Vecchia Romagna Etna)

**13 Segnale orario - Giornale radio** - Previs. del tempo

Carillon  
(Manetti e Roberts)  
Il trenino dell'allegria di Luzi, Mancini e Perretta (G. B. Pezzoli)  
Zig-Zag

**13.30 COLONNA SONORA**  
Divertimento musicale di Carlo Savina (Locatelli)

**14.20 Segnale radio - Mezzogiorno delle valute - Listino Borsa di Milano**

**14.20-15.15 Trasmissioni regionali**  
14.20 « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia  
14.45 « Gazzettino regionale » per la Basilicata

15 Notiziario per gli italiani del Mediterraneo (Bari I. Calanissetta 1)

**15.15 \*Canto Henry Salvador**

**15.30 Corso di lingua inglese**, a cura di A. Powell (Replica)

**15.55 Bollettino del tempo sui mari italiani**

**16 — Il Quadrifoglio**  
Giornalino per le fanciulle, a cura di Stefania Plona - Realizzazione di Massimo Scaglione

**16.30 \* Nunzio Rotondo e il suo complesso**

**16.45 Università Internazionale**  
Guglielmo Marconi (da New York)  
James Miller: *Ricerche sulla sanità mentale in un nuovo istituto americano*

**17 — Giornale radio**  
Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

**17.20 L'evoluzione delle forme musicali barocche**  
a cura di Pier Maria Capponi  
V. L'oratorio e la Musica religiosa (parte prima)

**17.50 Il mondo del jazz**  
a cura di Alfredo Luciano Catalani

**18.15 La comunità umana**

### 18.30 CLASSE UNICA

Giorgio Petrocchi - Pascoli:  
La poesia d'ispirazione medioevale

Giovanni Ricci - Scoperte della matematica moderna: I tre momenti di ogni avanzata della matematica

**19 — La voce dei lavoratori**

**19.30 Le novità da vedere**  
Le prime del cinema e del teatro con la collaborazione di Edoardo Anton, Enzo Ferrieri e Achille Fiocco

**20 — \*Album musicale**  
Negli interv. com. commerciali  
Una canzone al giorno (Antonetto)

**20,30 Segnale orario - Giornale radio - Radiosport**

**20.55 Applausi a...** (Ditta Ruggero Benelli)

**21 — Dall'Auditorium di Torino**  
Stagione Sinfonica Pubblica della Radiotelevisione Italiana

**CONCERTO SINFONICO**  
diretto da BRUNO MADERNA  
con la partecipazione del contralto Sophia Van Sante

### 9 Notizie del mattino

05' Allegro con brio (Aiaz)  
20' Oggi canta Joe Sentieri (Aspro)

30' Un ritmo al giorno: il porro (Supertrimp)

45' Album dei ritorni (Chlorodont)

**10 — Enza Soldi ed Ernesto Calindri** presentano:  
**CANZONI SOTTO SPIRITO**  
Fantascienza musicale di Italo Terzoli e Bernardino Zapponi  
Regia di Pino Gilloli  
— *Gazzettino dell'appetito* (Omoplia)

**11-12.20 MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**  
— Pochi strumenti, tanta musica (Ecco)

**25 Canzoni, canzoni**  
Savona: *E' semplice*; Romanelli-Vinci: *Don Pedrito baffo e fiero*; Zapponi-Romeo: *Buonotte Roma*; Calabrese-De Ponti: *E' quasi l'alba*; Pincelli-Bassi: *Sogni al nano*; Cichello-Chiosso: *Cubetti di ghiaccio*; Misselvia-Mojoli: *You and me*; Amurri-Ballotta: *Tu con me*; Franchi-Reverberi: *Non occupatemi il telefono* (Mira Lanza)

50' Orchestre in parata (Doppio Brodo Star)

**12.20-13 Trasmissioni regionali**  
12.20 « Gazzettini regionali » per: Val d'Aosta, Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

12.30 « Gazzettini regionali » per: Veneto e Liguria (Per le città di Genova e Venezia la trasmissione viene effettuata rispettivamente con Genova 3 e Venezia 3)

12.40 « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzi e Molise, Calabria

**13 Il Signore delle 13, Renato Rascel**, presenta:  
Cinema e musica (L'Oreale)

20' La collana delle sette perle (Lesso Galbani)

25' Fonolampo: dizionario dei successi (Palmolive-Colgate)

e del flautista Severino Gazzelloni

Stravinsky: *Il bacio della fata*, suite dal balletto; Ibert: *Concerto per flauto e orchestra*: a) Allegro, b) Andante, c) Allegro scherzando; Pettrassi: *«Noche oscura»*; Cantata su testo di una lauda sacra cinquecentesca di S. Giovanni della Croce, per coro misto e orchestra; Berg: *Tre frammenti dall'opera «Wozzeck»*, per voce e orchestra: a) Marcia militare e berceuse, b) Invenzione sopra un tema, c) Finale dell'opera  
Maestro del Coro Ruggero Maghini  
Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana  
Nell'intervallo: *Paesi tuoi*

**23 — \*Marino Marini e il suo complesso**

**23.15 Giornale radio**  
Le bellissime  
Cronache di Paolini e Silvestri

**24 — Segnale orario - Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**13.30 Segnale orario - Primo giornale**

40' Scatola a sorpresa (Simmenthal)

45' L'ammazzacaffè  
Cronache lampo di Amurri

50' Il disco del giorno (Tide)

55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

**14 — I nostri cantanti**  
Negli interv. com. commerciali

**14.30 Segnale orario - Secondo giornale**

**14.40 Per gli amici del disco** (R.C.A. Italiana)

**15 — Album di canzoni**  
Cantano Betty Curtis, Tony Dallara, Lilli Percy Fatti, Silvia Guidi, Nick Pagano, Marisa Rampin, Luzzo Salomina, Claudio Villa

Cambi-Leman: *Prendimi per mano*; Vallorini-Lumini-Paganini: *Quando l'amore è musica*; Bonagura-Rendine: *Serenata per chi?*; Cherubini-Gellicchia: *Se ci ama amor*; Nisa-Marchetti: *Ti voglio amar*; De Lorenzo-Malgoni: *Quando c'è la luna piena*; Porci-D'Anzi: *Florentina, tina, tina*; Di Palma-Dalma: *Il bagaglio*; Palesti-Devison: *La pachanga*

**15.30 Segnale orario - Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico e della transibilità delle strade statali

**15.45 Carnet musicale** (Decca London)

**16 — IL PROGRAMMA DEL QUATTRO**  
— Tamburi dalla giungla: Morton Gould

— Le nuove voci d'oltremare: Jack Scott

— Errol Garner: concerto in riva al mare

— Cantiamo all'italiana: Milva e Arturo Testa

— Londra-Parigi-Roma: Frank Chacksfield, Frank Pourcel e Armando Trovajoli (Pavesi)

**17 — \*Pagine d'album**  
Chalkowsky: 1) *Dal Concerto in si bemolle minore op. 23*, per pianoforte e orchestra: a) *Andantino semplice*, b) *Allegro con fuoco* (Solista Via-

dimir Horowitz - Orchestra della NBC, diretta da Arturo Toscanini); 2) *Dal Concerto in re maggiore*, op. 35, per violino e orchestra: a) *Canzonetta* (andante), b) *Finale* (allegro vivacissimo) (Solista Isaac Stern - Orchestra Sinfonica di Filadelfia diretta da Alexander Hiltner)

**17.30 CARNET DI BALLO**  
Variazioni a tempo di rumba

a cura di Paolini e Silvestri

**18.30 Giornale del pomeriggio**

**18.35 La rassegna del disco** (Melodicon S.p.A.)

**18.50 \*TUTTAMUSICA** (Camomilla Sogni d'oro)

**19.20 \*Motivi in tasca**  
Negli interv. com. commerciali  
Il tacuino delle voci (A. Gazzoni & C.)

**20 Segnale orario - Radiosera**

**20.20 Zig-Zag**

**20.30 Dino Verde presenta: GRAN GALA**

Panorama di varietà con Isa Bellini, Duddy Savagnone, Antonella Steni e la partecipazione di Alighiero Noschese  
Orchestra diretta da Tony De Vita  
Regia di Riccardo Mantoni (Palmolive-Colgate)

**21.30 Radionotte**

**21.45 La terza flotta**  
Documentario di Nino Giordano

**22.15 Musica nella sera**

**22.45-23 Ultimo quarto**  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE

**8-8.50 BENVENUTO IN ITALIA**

Notiziario dedicato ai turisti stranieri. Testi di Gastone Anzozzi e Riccardo Morbelli (Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**

Rassegne varie e informazioni turistiche

15' (in tedesco) **Rassegne varie e informazioni turistiche**

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30 Aria di casa nostra**  
Canti e danze del popolo italiano

**9.45 Musiche spirituali**  
Di Lasso: *Motetto « Non vos me elegisti »* (a cinque voci)

(Marta Gueppone, soprano; Jeanne Deroubaix, contralto; Louis Devos, tenore; Frans Martens, tenore; Albert Van Ackere, baritone - Complesso « Pro musica antiqua » diretto da Safford Cape); A. Gabrieli: *Maria Magdalena*, motetto (Piccolo Cenacolo Canoro diretto da Bettina Lupo); Dowland: *What if never speed* (madrigale a quattro voci) (Coro stabile della Radio Svedese diretto da Eric Ericson); Frank: *Due canti spirituali*: a) *Wo waren du Herz*, b) *Jesu segel sein Haupt* (Giorgio Federico Ghedini, pianoforte; Alfredo Altavilla, tenore); Ghedini: *Concerto spirituale* (a 4 in commemorazione del Verbo Divino, per due voci e strumenti (Lidia Maripietri e Liliana Rosati Pironi, soprani - Strumentisti dell'Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana) diretti da Ferruccio Scaglia)

**10.15 Il concerto per orchestra**

## 11 — Musiche dodecafoniche

Dallapiccola: *Goethe Lieder* (1953) (Soprano Elisabeth Söderström - Complesso Strumentale diretto dall'Autore); Schoenberg: *Concerto op. 42*, per pianoforte e orchestra (Solista Pietro Scarpini - Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Harold Byrns)

## 11.30 Il balletto nell'800

Ciaikovsky: *Il lago dei cigni*, Balletto op. 20: Scena e danza dei piccoli cigni (Laurence Turner, violino solista - Orchestra Hall diretta da John Barbirolli); Lalo: *Namouna*, Suite n. 1 dal balletto omonimo (Orchestra della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi diretta da George Sebastian)

## 12 — Musiche per coro e strumenti

G. Gabrieli (Rev. Turchi): *In Ecclesia*, Mottetto per doppio coro, ottini e organo (Orchestra e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana diretti da Sergio Celibidache - Maestro del Coro Ruggero Maghini); Ghedini: *Concerto detto il «Rosero»*, per tre soprani, coro femminile e strumenti (Nadia Mura, Cecilia e Valeria Pochettino, soprani - Orchestra e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana diretti da Mario Rossi - Maestro del Coro Ruggero Maghini)

## 12.30 Musica da camera

### 12.45 La rapsodia

### 13 — Pagine scelte

da «La spada» di Tommaso Landolfi: «Il racconto del lupo mannaro» e «La notte provinciale»

### 13.15-13.25 Trasmissioni regionali

«Listini di Borsa»

## 13.30 Musiche di Schumann,

R. Strauss e Ibert  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di giovedì 22 febbraio - Terzo Programma)

## 14.30 Musiche concertanti

Delannoy: *Serenata concertante*, per violino e orchestra: a) Allegro, b) Andante, c) Capriccioso (Violinista Robert Soetens - Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Pietro Argento); Fricker: *Rapsodia concertante* per violino e orchestra, op. 4 del *Concerto «La musica nel XX secolo»* (Violinista Henrik Szering - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Hans Rosbaud)

## 15.15 Musiche per chitarra

Concerto del chitarrista Rafael Arroyo

Albeniz: *Iberia*, suite: a) Evocation, b) El puerco, c) Fête Dieu à Séville, d) El Albacin, e) Triana  
(Registrazione effettuata il 9-9-1961 dalla Radiodiffusion Télévision Française in occasione del «Festival di Chartres»)

## 15.45-16.30 La sinfonia nel Novecento

Christou: *Sinfonia n. 1*, per voce femminile e orchestra (Irica sul poema di Eliot «Eyes that last last in tears») (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Ferruccio Scaglia); Tati: *Sinfonia n. 1*: a) Largo, vivace, b) Lento, c) Vivace (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Heinz Freudenthal)

# TERZO

## 17 — \* Le opere di Igor Stravinsky

*Serenata in la maggiore* per pianoforte

Imno - Romanza - Rondoletto - Cadenza finale

Pianista Ornella Vanucci Trevese

*Il bacio della fata* suite dal balletto

## Sinfonia - Danze svizzere -

Scherzo - Passo a due  
Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia  
Duo concertante per violino e pianoforte  
Cantilena - Egloga I - Egloga II - Giga - Dittirambo  
Wolfgang Schneiderhan, violino; Carl Seemann, pianoforte

## 18 — L'alternativa del manierismo

a cura di Vittorio Del Gaizo

## 18.30 Discografia ragionata

a cura di Carlo Marinelli

*I figli di Bach*

Karl Philipp Emanuel - Johann Christian - Johann Christoph - Wilhelm Friedmann  
Orchestra da camera di Maganza, diretta da Günter Kehr

## 19 — (\*) Mille anni di lingua

italiana

*La lingua italiana e l'unità politica (1860-1960)*

a cura di Tullio de Mauro

V - L'italiano in Europa

## 19.30 Manfred Kelke

*Sonata per Onde Martenot*, pianoforte e percussioni

Prélude (Adagio) - Allegro, lento - Finale (Presto)

Ariette Sibon, Onde Martenot; Eliana Marzeddu, pianoforte; Konstantine Simonovich, percussioni

## 19.45 L'indicatore economico

## 20 — \* Concerto di ogni sera

Alexander Borodin (1834-1887): *Sinfonia n. 1 in mi bemolle maggiore*

Adagio, allegro, meno mosso, animato assai, andantino

Scherzo e Trio (Prestissimo, allegro, prestissimo) - Andante, lento - Allegro molto vivo, maestoso

Orchestra «Philharmonia», diretta da Alceo Galliera

Edouard Lalo (1823-1892): *Sinfonia spagnola op. 21* per violino e orchestra

Allegro non troppo - Scherzando (Allegro molto) - Andante - Rondo (Allegro)

Solista Zino Francescatti

Orchestra Filarmonica di New York, diretta da Dimitri Mitropoulos

## 21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

## 21.30 IL CALAPRANZI

Un atto di Harold Pinter

Versione italiana di Elio Nissim e Laura Del Bono

Gus - Tino Buzzelli Ben - Enzo Tarascio

Regia di Giorgio Bandini

## 22.15 La Rassegna

Cultura tedesca

a cura di Paolo Chiarini

## 22.45 Ludwig van Beethoven

*Trio in si bemolle maggiore op. 97*

Allegro moderato - Scherzo (Allegro) - Andante cantabile

ma con moto - Allegro moderato, presto

Esecuzione del «Trio di Trieste»

Dario De Rosa, pianoforte; Renato Zanettovich, violino; Libero Lana, violoncello

Carl Maria von Weber

*Quintetto in si bemolle maggiore per clarinetto, due violini, viola e violoncello*

Allegro - Fantasia (Adagio, ma non troppo) - Minuetto - Capriccio (Presto) - Rondo (Allegro giocoso)

Strumentisti dell'Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana

Giovanni Sillio, clarinetto; Giuseppe Prencipe, Alfonso Musetti, violini; Giovanni Leone, viola; Giacinto Caramia, violoncello

## 23.45 Congedo

Liriche di Nicolò Tommaseo, Giacomo Zanella, Giovanni Pascoli



## NOTTURNO



Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/a. 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Calanissetta O.C. su kc/a. 660 pari a m. 49,50 e su kc/a. 9515 pari a metri 31,53

23.05 Musica per tutti - 0,36 Canti e ritmi del Sud America - 1,06 Tastiere magica - 1,36 Musica operistica - 2,06 Istanthane sonore - 2,36 Preludi ed intermezzi d'opera - 3,06 Motivi in passerella - 3,36 Le nostre canzoni - 4,06 Pentagramma armonioso - 4,36 Canzoniere napoletano - 5,06 Musica da film e riviste - 5,36 Archi melodiosi - 6,06 Mattinata.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

## LOCALI



**ABRUZZI E MOLISE**  
7,40-8 Vecchie e nuove musiche, programmi in dischi a richiesta degli ascoltatori abruzzesi e molisani (Pescara 2 e stazioni MF II).

**CALABRIA**  
12,20-12,40 Musiche richieste (Stazioni MF II).

**SARDEGNA**  
12,20 Giulio Libano ed il suo complesso con Anita Traversi e A. Celentano - 12,40 Notiziario della Sardegna - 12,50 Calendario isolano - 12,55 La canzone preferita (Cagliari 1 - Nuoro 2 e stazioni MF II).

**14,20 Gazzettino sardo** (Cagliari 1 - Nuoro 2 e stazioni MF II).

**SICILIA**  
7,30 Gazzettino della Sicilia (Catania 1 - Catanzetta 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**14,20 Gazzettino della Sicilia** (Catanzetta 1 - Catania 1 - Palermo 2 - Reggio Calabria 1 e staz. MF II).

**20 Gazzettino della Sicilia** (Catanzetta 1 e stazioni MF II).

**23 Gazzettino della Sicilia** (Catanzetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**TRENTINO-ALTO ADIGE**  
7,15 Italianelli in Radio. Sprachkurs für Anfänger. 23 Stunde - 7,30 Morgensendung - Nachrichtenendienstes (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**8-8,15 Das Zeitzeichen** - Gute Reise! - Eine Sendung für das Autofradio (Rete IV).

**9,30 Leichte Musik am Vormittag** - 11,30 Das Sängerportal - Mario Lanza, Tenor, singt italienische Operarien 12,30 Die Eltern und Erzieher (Rete IV).

**12,30 Mittagsnachrichten** - Werbedurchgaben (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**12,45 Gazzettino delle Dolomiti** (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Ronchiella III).

**12,50 Unterhaltungsmusik** - 13,30 Operamusik (Rete IV).

**14,20 Gazzettino delle Dolomiti** - 14,35 Transmission per i Ladini de Badia (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Pagnanella I).

**14,50-15 Nachrichten im Nachmittage** (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1).

**17 Fünfuhrtree** (Rete IV).

**18 Bei uns zu Gast** - 18,30 Jugendfunk - Wilhelm Busch, ein Klassiker des Humors. Vortrag von Dr. Gerhard Riedmann - 19 Volksmusik - 19,15 Blick nach dem Süden - 19,30 Italienisch im Morgen - Wiederholung der Morgensendungen.

**dung (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3)**

**19,45 Gazzettino delle Dolomiti** (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Pagnanella III).

**20 Das Zeitzeichen** - Abendnachrichten - Werbedurchgaben - 20,15 "Verma" - Eine tragische Dichtung von Federico Garcia Lorca. (Bandaufnahme des S.D.R. Stuttgart) (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**21,30 Grosse Interpreten** - Sörgel Rechmannoff als Pianist - 22,30 Literarische Korbasketball auf Schallplatten - 22,45 Das Kaleidoskop - 23,25,05 Spätnachrichten (Rete IV).

**FRILUI-VENEZIA GIULIA**  
7,10 Buon giorno con il gruppo lituatico Venier (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**7,30-7,45 Gazzettino giuliano** (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**12,25 Terza pagina**, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**12,40-13 Gazzettino giuliano** (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**13 L'ora della Venezia Giulia** - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Musica richiesta - 13,30 Almanacco giuliano - 13,35 Un sguardo sul mondo - 13,37 Panorama della Penisola - 13,41 Giuliani in casa e fuori - 13,44 Una risposta per tutti - 13,47 Discorsi in famiglia - 13,55 Civiltà nostra (Venezia 3).

**13,15-13,25 Listino bore di Trieste** - Notizie finanziarie (Staz. MF III).

**14,20 Cinquant'anni di musica** - Incontri a Trieste e nei Friuli - Luigi Toffolo, a cura di Carlo Contratti (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF II).

**14,50-15,55 Trieste e il Teatro** - Espresionista a cura di Nino Pernio - Scene da "L'incendio del Teatro dell'opera", di Goffredo Petrassi - Compagnia di prosa di Trieste della Radiotelevisione Italiana - Regia di Ugo Amodeo (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF II).

**20-20,15 Gazzettino giuliano** (Trieste 1 - Gorizia 1 e stazioni MF II).

**In lingua slovena** (Trieste A - Gorizia IV)  
7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio - 7,20 Canzoni meteorologiche - 7,30 Musica del mattino - nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

**11,30 Dal canzoniere sloveno** - 11,45 La giostra, echi dei nostri giorni - 12,30 "Per ciascuno qualcosa" - 13,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - 14,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - indi Fatti ed opinioni, rassegna della stampa.

**17 Buon pomeriggio** con il duo Russo-Saffred - 17,15 Segnale orario - Giornale radio - 17,20 Canzoni e ballabili - 18 Corso di lingua italiana, a cura di Janko Jez - 18,15 Arti, lettere e spettacoli - 18,30 Musiche di autori contemporanei italiani. Goffredo Petrassi: V Concerto per orchestra - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Ettore Gracis - 19 Scuola ed educazione: Egidjoli Kolata: "Maria Montessori", educatrice esemplare - 19,15 Calendario: Georges Jouvin e la sua orchestra - Canta il Quartetto Reder - La tromba di Ches Barber - Canto di Edmundo - 20 Radiosport - 20,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20,30 Cronache dell'economia - 20,32 Canzoni - 20,45 Ambrose e la sua orchestra - 21 Concerto di musica operistica diretto da Massimo Predella - 21,30 Concerto di musica operistica soprano Adriana Lazzarini e del tenore Gino Sinimigghi - Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Ettore Gracis - 21,30 Canzoni dell'Ottocento, a cura di Josip Tavcar. Honoré de Balzac: "Le verger du" - 22,30 "La sonata mormora" - Bela Bartók: Sonata per

violino solo - 22,55 "Les Brown e la sua orchestra" - 23,15 Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo.

## VATICANA



**14,30 Radiogiornale**, 15,15 Trasmissioni estere, 17 "Quarto d'ora Sirelli" per gli infermi, 19,15 Sacred heart programme, 20,15 Canzoni Cristiane, "Discutiamone insieme" dibattito su problemi ed argomenti di attualità, 20,15 Editorial de la semaine, 20,45 Kirche in der Welt, 21 Santo Rosario, 21,45 Cobolentia, 22,07 A Radio Vaticana, 22,30 Replica di Orizzonti Cristiani.

## ESTER



**ANDORRA**  
20 Varietà, 20,15 Musica leggera, 18,45-19,15, 20,45 Dal mercante di canzoni, 21 Musica leggera, 21,15 Canzoni, 21,45 Ballabili, 22 O'ra spagnola, 22,07 A Radio Andorra, si canta! 22,15 Meraviglie del mondo, 22,45 Club degli amici di Radio Andorra, 23,45-24 Allegre canzoni.

**AUSTRIA**  
VIENNA  
16 Non stop - Varietà musicale, 17,10 Musica leggera, 18,45-19,15, 20,45 Programmi di dischi, 20 Notiziario, 20,15 Musica da ballo per i giovani, 21 Direttori d'orchestra celebri: Leopold Stokowski, dirige l'Orchestra sinfonica di San Francisco (solisti pianisti: Arthur Whittemore e Jack Lowe), A. Schönberg, Noite trasfigurata, per orchestra d'archi, op. 11, M. Góndi: Variazioni di danze per 2 pianoforti e orchestra; C. Debussy: "Nuages", dal 3. atto, per orchestra, 22-22,10 Ultime notizie.

**FRANCIA**  
I (PARIGI-INTER)  
17,18 Dischi classici, 18,20 Dischi vari, 18,45 Serate letterarie, al Teatro Nazionale della Comédie Française, con la partecipazione di Béatrix Dussane: "La Vie de Paris", Parigi sogna, 19,45 Tribuna parigina, 21,05 Dischi, 21,18 Voci celebri: Interpretazioni del soprano Maria Della Spessa e del basso Boris Carmel, 21,45 Jodel, la sua frontiera, 22,18 "Ufficio della Poesia", a cura di André Beucler, 22,40 Melodie di Gabriel Fauré, interpretate da Marcel Vigneron e della pianista Janine Sessier, 23 Follie di Haiti, 23,20 "Mille e un sogno", evocazione poetica a cura di Yvonne Koutyria, 23,50 Dischi.

**II (REGIONALE)**  
17 Appuntamento alle cinque, 18 Se vi piace la musica, 19 Armand Bernard e il suo complesso d'archi, 20 "Les Fêtes de la Musique", a cura di Jean Rostaing, 21,15 Ritmo e melodia, 22 Notiziario, 20,28 "Fleurs de mélange", d'Emile Nolli, Stasera: "Le reiro d'Amsterdam", 20,33 Finale nazionale del Concorso Internazionale: "Canzoni su misura".

**III (NAZIONALE)**  
17 Musica nuova, 17,50 Teatro tedesco, 18 Le grandi parti del repertorio, 18,30 Dischi nuovi, 19,06 Canzoni, 20 "Les Fêtes de la Musique", a cura di Jean Rostaing, 21,15 Ritmo e melodia, 22 Notiziario, 20,28 "Fleurs de mélange", d'Emile Nolli, Stasera: "Le reiro d'Amsterdam", 20,33 Finale nazionale del Concorso Internazionale: "Canzoni su misura".

**GERMANIA**  
AMBURGO  
16 Musica sacra di Johann Gröger per orchestra, soli e coro, 17,45 Musica per il carnevale, 19 Notiziario, 19,15 "Canzoni dalla cucina", antiche melodie d'amore e

di sofferenza, 20 "Mary Janos" di Zoltan Kodaly, diretto da Laszlo Somogyi, 21,45 Notiziario, 23,20 Compositori del tempo nostro, Wolfgang Fortner: Concerto per orchestra; Darius Milhaud: Cinque studi per pianoforte e orchestra; Rolf Liebermann: Sinfonia 1949 per orchestra (Radiochamber sinfonica di Colonia con la pianista Yvonne Loriod).

**MONACO**  
17,10 Musica leggera, 19,05 Musica e canti folkloristici, 19,45 Notiziario, 20 Canzoni di successo tedesche, 21 Il jazz in viaggio, 22 Notiziario, 22,40 Musica leggera di Max Schönher, e di Nico Dostel, 23,20 Varietà musicale.

**MUEHLACKER**  
16 Concerto del pomeriggio, Ludwig Spohr: "Feust-Ouverture", diretta da Alfons Rischner; Adolf Henselt: Concerto in fa minore per pianoforte e orchestra, diretto da Gustav Koslik (solista Hellmut Schoell), 16,45 Prima di films, 19,05 Musica richiesta, 19,30 Notiziario, 20,30 Incantesimo della musica, Sergei Prokofiev: "Il tenente Kije", suite sinfonica; Claude Debussy: "Cathédrale engloutie", dal "Prelude"; Zoltan Kodaly: Danze di Marosszek, 21,15 Serenata a Schwetzingen, Egge, 22,20 Intermezzo maggiore; J. Molter: Concerto in la maggiore per clarinetto e orchestra; F. A. Rösler: Sinfonia in re maggiore, op. 3, e Orchestra da camera del Palatinato diretta da Wolfgang Hofmann (solista Just Michaels, clarinetto), 22 Notiziario, 22,40 Intermezzo musicale, 23,30 Gerhart von Westermann: Divertimento per orchestra, diretto da Hans Müller-Kray.

**INGHILTERRA**  
PROGRAMMA NAZIONALE  
17 Concerto sinfonico, 18,15 "Avorio nero", testo radiofonico di Marguerite Porter, III episodio, 19 Notiziario, 20 Melodie di Brahms e di Wolf, interpretate dal pianista Marjorie Thomas e dal pianista Paul Harnberger, 20,30 Discussioni sul "controllo delle nascite", 21 Concerto diretto da Hugo Rignold. Solista: pianista Denis Matthews, Stravinsky: "Pulcinella", suite; Mozart: Concerto in si bemolle maggiore, K. 450, per pianoforte e orchestra; Robert Simpson: Sinfonia n. 2, diretto da Swann Alone, 23 Notiziario, 23,30 Racconto, 23,40 Resoconto parlamentare, 24 Notiziario.

**PROGRAMMA LEGGERO**  
18,31 Helen Shapiro, Brooks Benton, Richard Riddle e la sua orchestra, 19,45 "La famiglia d'archi" di David Turner, 20 Notiziario, 20,31 "The Navy Lark", di Lawrie Wyman, 21 La pianista Kay Cavendish e l'Orchestra della città della BBC diretta da Malcolm Lockyer, 21,31 Discussione, 22,15 Serata musicale, 23,30 Melodie di Brahms, Musica da ballo d'atti tempi eseguita dall'orchestra Sidney Thompson.

**SVIZZERA**  
BEROMUNSTER  
17 Variazioni di Beethoven su duetti d'opera di Mozart, 18 Musica contemporanea per pianoforte e flauto, 18,20 Nel piccolo bar, 19,30 Notiziario, 20 Boinsoir a tutti, 20,30 "Stato e Sesto", radiocommento, 21,30 Concerto di musica da camera, Ouverture dell'opera "Le allegre comari di Windsor", di Gounod: Due arie dall'opera "Faust"; Liszt: Marcia Raccordi; Beethoven: Lehar: Due valzer; Adler-Ross: Tango: Hudson-De Lange-Mills-Dun: "Picnic", 22,15 Notiziario, 22,20 Notiziario, 22,30 Canzoni di tempo per quartetto d'archi e baritono.

**MONTECENERI**  
17 Ora serena, 18 Musica richiesta, 18,30 Il microfono della RSI in viaggio, 19 Intermezzo d'arpa, 19,15 Notiziario, 20,25 "Il tempo è chiuso", radiodramma di Ermanno Maccherio, 21,40 Dvorak: "Echi di Moravia", op. 32, duetti per soprano e contralto con accompagnamento di pianoforte (versioni italiane di H. Müller-Talamona). Solisti: soprano Maria Grazia Ferrarini; mezzosoprano, Maria Minetti; Al pianoforte, Lucia Spizzelli. Coro femminile della RSI diretto da Edwin Löhrer, 22,10 Le regioni d'Italia negli ultimi cento anni, 22,35-23 Galleria del jazz.

## FILO DIFFUSIONE

I canale: v. Programma Nazionale; II canale: v. Secondo Programma e Notturno dall'Italia; III canale: v. Rete Terzo Programma; IV canale: dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): musica sinfonica, lirica e da camera; V canale: dalle 7 alle 13 (13-19) e 19-11: musica leggera; VI canale: supplementare stereofonico.

Fra i programmi odierni:

Re: di:

**ROMA - TORINO - MILANO**  
Canale IV: 8 (12) "Musica sacra" - 13 (13) "Musiche di A. Pannofani", 10 (14) per Terzo Programma; IV canale: dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): musica sinfonica, lirica e da camera; V canale: dalle 7 alle 13 (13-19) e 19-11: musica leggera; VI canale: supplementare stereofonico.

Canale V: 7 (13-19) "Caniti della montagna" - 7,15 (13,15-19,15) "Il juke-box della Filo" - 8 (14-20) "Caffè concerto", trattamento musicale del venerdì 9,45 (15,45-21,45) "Spirituals e gospel songs" - 10 (16-22) in stereofonia: "Carosello", 11 (17-23) "Musica da ballo" - 12 (18-24) "Le nostre canzoni".

**GENOVA - BOLOGNA - NAPOLI**  
Canale IV: 8 (12) "Musiche di Boris Blacher", 9 (13) "Le sinfonie di Schubert: Sinfonia n. 8 in do min.", "Tragica", Sinfonia n. 8 in si min., "Incompiuta" - 9,55 (13,55) Parsifal, di Richard Wagner (atto 1) - 16 (20) Parsifal, di Richard Wagner (2° e 3° atto) - 18,45 (22,45) "Danz concerto", 11 (17-23) "Musica da ballo" - 12 (18-24) "Le nostre canzoni".

**FIRENZE - VENEZIA - BARI**  
Canale IV: 8 (12) "Musica sacra" - 9 (13) "Musiche di E. Grieg" - 10,20 (14,20) "Le sinfonie di Schubert", 16 (20) "Un'ora con Igor Stravinsky", 17 (21) Otello, di Giuseppe Verdi.

Canale V: 7 (13-19) "Caniti della montagna" - 7,15 (13,15-19,15) "Il juke-box della Filo" - 8 (14-20) "Caffè concerto", trattamento musicale del venerdì 9,45 (15,45-21,45) "Spirituals e gospel songs" - 10 (16-22) in stereofonia: "Carosello", 11 (17-23) "Musica da ballo" - 12 (18-24) "Le nostre canzoni".

**CAGLIARI - TRIESTE - PALERMO**  
Canale IV: 8 (12) "Musica sacra" - 9 (13) "Musiche di E. Grieg" - 10,20 (14,20) "Le sinfonie di Franz Schubert", 16 (20) "Un'ora con Igor Stravinsky", 17 (21) Otello, di Giuseppe Verdi.

Canale V: 7 (13-19) "Caniti della montagna" - 7,15 (13,15-19,15) "Il juke-box della fillo" - 8 (14-20) "Caffè concerto", trattamento musicale del venerdì 9,45 (15,45-21,45) "Spirituals e gospel songs" - 10 (16-22) in stereofonia: "Carosello", 11 (17-23) "Musica da ballo" - 12 (18-24) "Le nostre canzoni".



Una cantata di Petrassi nel Concerto Maderna

# Noche oscura

nazionale: ore 21

« Questa notte oscura dell'anima — scrive il místico castigliano S. Giovanni della Croce, sviluppando e chiarendo il pensiero condensato in forma simbolica nei versi (dai quali Goffredo Petrassi ha tratto il testo per la sua Cantata) —, altro non è che una influenza di Dio sopra l'anima, e, per tal mezzo, viene purificata dalle sue ignoranze e dalle sue imperfezioni ». L'anima umana, assorbita così in una « fitta tenebra », per volere divino, è circondata solo dal « buio delle sue miserie », di dove però « Oh felice ventura! — potrà tendere verso la vera luce dell'esclusivo amore di Dio » che la illumina e infiamma di un desiderio ardente ». Fuggendo la propria condizione terrena per la « segreta scala » della « contemplazione infusa », mistica teologia, l'anima corre nella notte verso il suo Diletto, « disfrazada » — trasformata, travestita —, ossia « dispogliata dei suoi antichi indumenti » impuri. Dopo la purificazione, « stabilita e confermata nella pace, l'anima raggiunge la stabilità necessaria per gustare e godere costantemente di codesta ammirabile unione, che è lo spozialismo divino di lei col Figlio di Dio ». In questa « perfetta unione d'amore », l'anima, che ora è l'Amata, si trasforma nell'Amato, divenendo

« un'anima del cielo, più divina che umana ». E, con le ultime immagini poetiche, S. Giovanni della Croce simboleggia nella figura umana e nelle cose le sue concezioni mistiche. La Partitura di Petrassi punta, naturalmente, alla resa musicale dei motivi psicologici e figurativi del testo poetico, trascurandone il significato esoterico: ché non è compito della musica — nonostante i tentativi compiuti dal compositore russo Alexander Scriabin — dar veste fonica a dati ideologici, senza perdersi dietro un arbitrario simbolismo. Tale resa è qui attuata con quella concretezza che si ritrova nei precedenti lavori di ispirazione religiosa del musicista romano: nel Salmo IX, nel Magnificat, negli Inni Sacri. Vogliamo dire che protagonista musicale di Noche oscura è, come nei lavori ricordati, la voce: la quale dà corpo e calore espressivo, secondo i modi della polifonia classica disposta in modernità di scrittura, al significato umano del testo: a quello che precede ogni traslata interpretazione. Ed è una voce che segna l'appassionata, intima ed eterna tensione dell'uomo verso una condizione più alta e pura. Tutta la prima parte della Cantata è un graduale crescendo dall'ombra verso la luce, sottolineato dalle sonorità spesse e gravi dell'orchestra che man mano si alleg-



Bruno Maderna

geriscono e si illuminano. La seconda parte è come una visione estatica prodotta dal raggiungimento, dal « congiungimento místico dell'Amata con l'Amato », e ci trasporta in un mondo aereo, rischiarato da una luce uguale e come irreal, in cui i suoni sembrano smaterializzarsi — per dirla col Vlad — « in fruscianti aure timbriche senza peso ».

La prima esecuzione di Noche oscura ebbe luogo nel giugno '51 al Festival di Strasburgo. Diretta da Bruno Maderna e completamente dedicata alla musica del nostro tempo, la manifestazione comprende inoltre il Concerto per flauto e orchestra di Jacques Ibert — solista Severino Gazzelloni —, la suite dal balletto Le Baiser de la fée di Strawinsky e tre brani, interpretati dal contralto Sophia Van Sante, della celebre opera Wozzeck di Alban Berg: pietra miliare del teatro musicale contemporaneo.

Il Concerto per flauto e orchestra, composto da Ibert nel 1934, dimostra una maestria innegabile nel trattamento dello strumento solista. Esso inizia con un Allegro in forma di sonata bitematica, con una prima idea rude e irruente ed un secondo tema di carattere cantabile: una cantabilità che nell'Andante seguente si espande liricamente, permettendo così al flauto di mostrare tutte le sue possibilità espressive. Nell'ultimo tempo, in forma di Rondò, brilla la bravura del solista, in una pagina vivace dall'andamento danzante. Prima della conclusione, il flauto esegue un'ardua cadenza virtuosistica. La musica del balletto Le Baiser de la fée è una testimonianza del dichiarato amore di Strawinsky per Ciaikovsky. Lo stesso soggetto del lavoro — tratto dal racconto fantastico La vergine dei ghiacciai di Andersen — è di qui romantismo a fior di pelle che sarebbe piaciuto all'Autore del Lago dei cigni. A contatto con Ciaikovsky — le cui melodie ricorrono nella partitura strawinskiana — l'arte del primitivo e violento autore della Sagra della Primavera, o quella dell'amano e sarcastico creatore della Storia del Soldato, si ingentilisce e quasi si rasserenava, tendendo perfino ad una arrotondata piacevolezza fonica. L'opera è del 1928.

## RADIOTELEFORTUNA 1962

### Affrettatevi!

Bastano 5 minuti per mettersi in regola con l'abbonamento alla radio o alla televisione. Beneficerete ancora per pochi giorni della riduzione delle soprattasse previste dalla legge a carico dei ritardatari. Parteciperete agli ultimi sorteggi di « Radiotelefortuna 1962 ».

### Concorso «Radiotelefortuna 1962»

#### SORTEGGIO N. 5

I due numeri di abbonamento alla radio ed i due numeri di abbonamento alla televisione designati con il sorteggio n. 5 del 6.2.1962, i cui corrispondenti titolari concorreranno all'assegnazione dei quattro premi costituiti da:

- 1 autovettura Fiat 1300
- 1 autovettura Ondine Alfa Romeo
- 1 autovettura Bianchina (Berlina)
- 1 autovettura Fiat 500 D

#### sono:

##### RADIO

- Art. 127.035 RFO di Roma
- Art. 445.748 RFO di Milano

##### TELEVISIONE

- Art. 2.013.865 TVO
- Art. 2.554.891 TVO

Sono inoltre stati estratti alcuni numeri di riserva che, nell'ordine, surrogano le partite eventualmente risultate in bianco, annullate o non in regola col pagamento dei canoni.

L'attribuzione dei premi di cui sopra avverrà secondo un criterio di priorità stabilito fra i quattro titolari degli abbonamenti sorteggiati, in base alla data di versamento del canone (rinnovo 1962 o nuovo abbonamento nel periodo 1-1-1962/2-3-1962).

#### SORTEGGIO N. 4 del 30-1-1962

Tra tutti i vecchi e nuovi abbonati alla radio e alla televisione, sulle risultanze degli atti finora pervenuti alla Commissione, sono stati dichiarati vincitori i Signori:

- 1° GALLO FILOMENA - Via Sbarre Inferiori, 48 - Reggio Calabria, art. 2.728.537 TVO che vince

una autovettura Fiat 1300

- 2° CASTELLI FEDERICO - Via Diaz, 10/a - Cernusco sul Naviglio (Milano), art. 2.501.711 TVO che vince

una autovettura Ondine Alfa Romeo

- 3° PIETROUSTI LUIGI - Via Dei Frati, 7 - Cerchio (L'Aquila), art. 321 dei ruoli radio ordinari del comune di Cerchio (L'Aquila) che vince

una autovettura Bianchina (berlina)

- 3° ex aequo SOLAZZI SECONDO - Cascina Rocca Alta - Asola (Mantova), art. 2.163 dei ruoli radio ordinari del comune di Asola (Mantova) che vince

una autovettura Bianchina (berlina)

PRESTIGIO



Prestigio  
in ogni espressione  
di una giornata intensa

Raffinata esaltazione  
della personalità  
nell'alone,  
profumato di freschezza,  
dell'Acqua di Colonia  
Jean Marie Farina



Alla base di ogni toeletta  
in ogni paese  
in ogni stagione  
Acqua di Colonia Classica  
Jean Marie Farina

tre stemmi: extra vieille, 86°

due stemmi: normale, 80°

Spéciale pour bébé: 60°

Jean Marie Farina  
**ROGER & GALLET**

Come ogni prodotto di grande successo, il divano letto relax è stato ampiamente imitato.

Rifiutate i divani che non portano impresso sul vano portacoperte il marchio

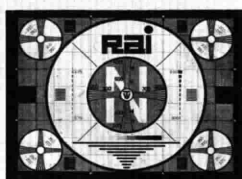
# relax

o che non siano accompagnati da questo certificato di garanzia



**BUSNELLI EXPORT**

Meda  
Via Cialdini 83 - Tel. 7198/7728  
Milano  
Via F. Turati 3 - Tel. 652.334



## NAZIONALE

### Telescuola

Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

**SCUOLA MEDIA UNIFICATA**

**Prima classe**

8.30-9 Educazione tecnica maschile

Prof. Attilio Castelli

9-9.30 Educazione tecnica femminile

Prof.ssa Egle Garrone Rosini

9.30-10 Italiano

Prof.ssa Fausta Monelli

10.30-11 Italiano

Prof.ssa Fausta Monelli

11-11.30 Latino

Prof. Gino Zennaro

(Per gli alunni delle seconde classi della Scuola Media Unificata in esperimento)

11.30-11.45 Educazione fisica

Prof. Alberto Mezzetti

**AVVIAMENTO PROFESSIONALE**

a tipo Industriale e Agrario

**13.50 Seconda classe**

a) Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico

Prof. Nicola Di Maccio

b) Francese

Prof.ssa Maria Luisa Khoury-Obeid

c) Economia domestica

Prof.ssa Anna Marino

**15 Terza classe**

a) Francese

Prof. Torello Borriello

b) Storia ed educazione civica

Prof. Riccardo Loreto

c) Economia domestica

Prof.ssa Bruna Bricchi Posenti

d) Tecnologia

Ing. Amerigo Mei

Regia di Marcella Curti Gialdino

**16.20 EUROVISIONE**

Collegamento tra le reti televisive europee

FRANCIA: Parigi

Incontro di rugby Francia-Inghilterra; secondo tempo

Tecnonista Paolo Rosi

**17 CIVITAVECCHIA: ARRIVO DELLA PRIMA TAPPA DEL GIRO CICLISTICO DI SARDEGNA**

(Cronaca registrata)

### La TV dei ragazzi

**17.30 MONDO D'OGGI**

Le conquiste della scienza e della tecnica

Servizio n. 7

Il radar

a cura di Giordano Repossi

Partecipa in qualità di esperto il dr. Carlo Calosi, Consigliere Delegato della Società Selenia

Presenta Rina Macrelli

Regia di Renato Vertunni

b) **IL MAGNIFICO KING**

Il piccolo Willy

Telefilm - Regia di Harry Keller  
Distr.: N.B.C.  
Int.: Lori Martin, James Mc Allion, Arthur Space

### Ritorno a casa

**18.30**

### TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio ed Estrazione del Lotto

**GONG**

(Alka Seltzer - Extra)

**18.50** Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

**NON E' MAI TROPPO TARDI**

Secondo corso di istruzione popolare

Ins. Carlo Piantoni

**19.20 TEMPO LIBERO**

Trasmissione per i lavoratori a cura di Bartolo Ciccardini e Vincenzo Incisa

Realizzazione di Sergio Spina

**19.50 TACCUINO SCIENTIFICO**

La termodinamica

Prod.: Enciclopedia Britannica

**20 SETTE GIORNI AL PARLAMENTO**

a cura di Jader Jacobelli

Realizzazione di Sergio Giordani

**20.20 Telegiornale sport**

### Ribalta accesa

**20.30 TIC-TAC**

(Scuola Radio Elettra - Mikana Orsetto Bianchi - Magonia Bistrata)

### SEGNALE ORARIO

### TELEGIORNALE

Edizione della sera

### ARCOBALENO

(Oro Pilla Brandy - Sapone Palmolive - L'Espresso Galbani - Perugina - Esso Standard Italiana - Colombani)

**PREVISIONI DEL TEMPO**

**20.55 CAROSELLO**

(1) Maggiora - (2) Trim - (3) Mondia Knorr - (4) Imec Biancheria

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Albo Film - 2) Paul Film - 3) Ondatelerama - 4) Ibs Film

**21.05 Gorni Kramer**

presenta

### ALTA FEDELTA'

Spettacolo musicale con Lauretta Masiero

Coreografie di Hermes Pan

Scene di Luca Crippa

Costumi di Maurizio Monteverde

Testi di Leo Chiosso e Guglielmo Zucconi

Regia di Vito Molinari

**22.15 GLI STIVALI DELLE SETTE LEGHE**

La candida pista di Buddha

Distr.: Screen Gems

**22.40 LE FACCE DEL PROBLEMA**

La criminalità è in aumento?

Partecipano al dibattito Michele De Pietro, Benigno Di Tullio, Arturo Orvieto, Ugo Piolletti e Giuseppe Sabatini

**22.55**

### TELEGIORNALE

Edizione della notte

# SABATO



**"ALTA FEDELTA'"** Chet Baker (nella foto) il famoso solista americano di tromba, notissimo in Italia anche per la dolorosa avventura della quale è stato protagonista, è comparso alla ribalta di «Alta fedeltà» nel numero di domenica 11 febbraio. Altra «vedette» dello spettacolo, Antonio Prieto, il cantante che ha lanciato «La novia»: lo accompagnava al piano il fratello Joaquim, autore della canzone

**"Gli stivali delle sette leghe"**

# Il Nepal

**nazionale: ore 22,15**

Due milcinquecento anni fa, un giovane principe della casta dei guerrieri sakya abbandonò il mondo e si dedicò alla preghiera. Era Buddha, il fondatore di una delle religioni più diffuse in Oriente: il buddismo. Convertitosi alla fede del maestro indiano, l'inglese Colin Wyatt, ha deciso di conoscere il «paese della preghiera»: il Nepal. Dopo una breve visita nelle tre principali città del regno nepalese, Katmandu, Lalitpur e Bhaktapur, Wyatt si arrampica sulle montagne, attraversando boschi di rododendri, dai fiori rosa e cremisi, alti più di venti metri, ponti sospesi nel vuoto, villaggi dominati dalle vette dell'Himalaya.

Le convinzioni religiose di Wyatt danno una patina non convenzionale al reportage di Gli stivali delle sette leghe. Stavolta, non sono occhi «stranieri» che, con sufficienza e curiosità, si posano su aspetti di civiltà remote. Ma sono quelli di un uomo che crede nei costumi e nelle pratiche religiose che descrive con la macchina da presa. Ecco la meditazione davanti a un «muri» «mani», su quale è incisa la poetica invocazione: «Gloria alla gemma del fiore di loto». Ecco un monastero dalle mura rosso fiamma, con gli striscioni che riportano le

parole sacre, agitati dal vento. Ecco la danza dei lama dedicata al signore della morte. Ecco, infine, il tempio di Muktinath, meta del pellegrinaggio di Wyatt, con il suo giardino nel quale l'acqua di una fonte perenne sbocca da centootto bocche di bronzo. Bevendo ad ognuna di esse, il buddista si sente mondato. Dopo aver obbedito all'imperativo religioso, Wyatt visita l'Everest, incerpandosi su piste pericolose, incontrando i portatori sherpa (con nostra sorpresa, veniamo a sapere che metà dei portatori, che partecipano alla spedizione che conquistò l'Everest, erano, in realtà, donne), parlando con i lama. Uno di questi, ospite del monastero di Pangboshay, mostra a Wyatt lo scalp di un «abominevole uomo delle nevi», uno yeti, conservato da trecento anni. Così Wyatt lo descrive: «Questo scalp di yeti è straordinario. Ha mezzo centimetro di spessore e i capelli rimasti sono di un colore rosso acceso. Non ha cuciture né giunture di nessun genere. Sono sicuro che è un vero scalp». Nelle zone dell'Everest molti credono, veramente, che lo yeti viva su quelle alture sterminate, migliaia e migliaia di chilometri quadrati di terra, di neve e di ghiaccio, sulle quali passa la «candida pista di Buddha».

f. bol.

# 24 FEBBRAIO

Un famoso film di Federico Fellini

# Il bidone

secondo: ore 21,10

Quando nel 1950 Federico Fellini esordì alla regia con *Luci del varietà*, un film realizzato in collaborazione con Lattuada, nessuno si accorse che era nato un nuovo poeta del cinema. Tutti i pregi del film furono attribuiti al più esperto e al più noto Lattuada, e il nome di Fellini che pure aveva collaborato, come sceneggiatore, a *Roma città aperta*, a *Paisà*, a *In nome della legge*, a *Il cammino della speranza* e a *Il mulino del Po* (per non citare che i film più importanti) rimase in ombra, in secondo piano. Anche la seconda fatica del regista, *Lo scicco bianco* (1952), scivolò nella quasi indifferenza generale benché il film presentasse alcuni dei temi fondamentali della poetica felliniana e uno stile assolutamente personale (la sequenza di Sordi sospeso nell'aria sull'altana), e del regista romagnolo si parlò, nel migliore dei casi, come di un giovane promettente.

Poi, in pochi anni, esplode il fenomeno Fellini. Da *I vitelloni* (1953) a *La dolce vita* (1960) non è che una continua stupefacente corsa al successo. Fellini vince due Oscar (*La strada*, *Le notti di Cabiria*), il festival di Cannes (*La dolce vita*) e ottiene consensi e riconoscimenti ufficiali in tutti i paesi del mondo. Ormai del regista non si occupano più soltanto le riviste specializzate ma i quotidiani e i rotocalchi a grande tiratura perché Fellini interessa e fa notizia, come un divo. Tanto che qualcuno ha creduto lecito chiedersi: siamo di fronte a un caso, a un fenomeno di moda, come fu Duvivier nell'anteguerra, o come sicuramente è, nel suo complesso, *La nouvelle vague*, o ad un vero talento di artista? E la risposta è per noi semplice e positiva. Fellini è oggi

il più importante autore che abbia il cinema, un artista capace di rappresentare in modo sconvolgente lo stato della «condizione umana» e i problemi più vivi della nostra epoca, e di costringere sempre il pubblico a pensare, ad assumere posizione, a compiere un atto di coscienza.

I problemi morali soprattutto sono sentiti in Fellini: quelli della persona umana che si specchia nella società in cui vive per guardare bene in se stessa e giudicarsi, scoprendo la propria solitudine e l'impossibilità spesso di comunicare con gli altri, e quelli che nascono da una pungente osservazione del costume e degli ambienti. Ecco perché più dei fatti narrati hanno importanza, nei film di Fellini, gli stati d'animo e le atmosfere, mai astratte ma tutte derivate da una realtà concreta, che il regista riesce a suscitare, e i sentimenti che un gesto, un'espressione del volto o una situazione suggeriscono o esprimono.

Dopo aver colto ne *I vitelloni* — e fu come una folgorazione per il pubblico — l'immobilità della vita provinciale in termini nuovi, la mancanza per i giovani di un'apertura ideale e il loro conseguente inaridimento, e ne *La strada* il suo magico di una esistenza condannata a una solitudine che solo la speranza può far ritenere non eterna, Fellini giunge con *Il bidone* ad una più spietata rappresentazione della società.

Il film, che viene questa sera presentato in televisione, era atteso al varco dopo il grande successo de *La strada*, ma presentato alla mostra di Venezia del 1955 non ottenne quel riconoscimento che per il suo valore certamente meritava, e soltanto in seguito, dopo l'apparizione de *La dolce vita*, con cui presenta molti punti di contatto, è stato rivalutato.

Nelle opere di Fellini, è stato detto, esistono sempre due livelli di motivi autobiografici. Lo stesso regista ha dichiarato: «racconto sempre storie ed esperienze che ho vissuto»; e sono note le *bidonate* — secondo un gergo popolaresco ma efficace cui partecipò Fellini a Roma prima e subito dopo la guerra. L'idea di fare un film sui bidonisti era già presente all'autore durante la lavorazione de *La strada*. Pensava a un film interpretato da Peppino De Filippo, Sordi e Richard Basehart, di tono volutamente scanzonato così come nella sua memoria vivevano i ricordi della sua personale esperienza. L'indagine che però compì sul mondo dei bidonisti, prima di iniziare il film, lo mise in contatto con facce di uomini duri, incalliti, che non avevano — sono parole di Fellini — «nulla di incantato». La storia perciò che si racconta ne *Il bidone* — quella di tre imbroglioni,

delle loro avventure, dei loro travestimenti — frastagliata in tanti episodi che si accavallano secondo un ritmo incalzante e stringato, può apparire esteriormente picaresca mentre è in sostanza una storia drammatica che mette a nudo l'assenza dei sentimenti dei protagonisti, e con loro di tutto un modo di intendere la vita. Non a caso coloro che subiscono gli imbrogli sono tutti povera gente (i contadini a



Federico Fellini presentò «Il bidone» alla Mostra di Venezia del 1955. Ma il film non ottenne il riconoscimento che certamente meritava per il suo valore artistico

cui si fa credere di aver trovato un tesoro, gli abitanti delle baracche a cui si promette una casa, il credulo benzinaro ecc.). E Fellini rappresenta — come lui solo sa fare — la desolazione di una esistenza priva di solidarietà e di ideali: una esistenza inutile. Dei tre bidonisti il più debole e il meno corrotto (Basehart), che è anche pittore ed ha famiglia, abbandona, dopo un'ennesima crisi, l'attività. Quello più incosciente e cinico (Franco Fabrizi), bidonista per natura e non per necessità, continua nei suoi imbrogli, cambiando magari città e compagni; e Augusto, il più anziano e il più solo, a cui Broderick Crawford presta un volto chiuso e sofferto, lentamente arriva a maturare la propria coscienza.



## SECONDO

21.10

### IL BIDONE

Film - Regia di Federico Fellini

Prod.: Titanus

Inter.: Broderick Crawford, Giulietta Masina, Richard Basehart, Franco Fabrizi (Per audit)

22.40

### TELEGIORNALE



prima  
radersi  
e poi...



Richiedete un "campione gratuito di Tarr" alla Société des Grands Marques - Viale Regina Margherita, 83/R - Roma.

LE MIGLIORI MARCHE

**RADIO L. 600**  
mensili

Garanzia 5 anni

SPEDIZIONE IMMEDIATA OVUNQUE  
PROVA GRATUITA A DOMICILIO

**CATALOGO GRATIS:** radio da tavolo e portatili, radiofonografi, fonovalige, registratori magnetici.

**RADIOBAGNINI**

ROMA: PIAZZA DI SPAGNA, 131

**GALZE ELASTICHE**  
curative per varici e flebiti  
su misura e prezzi di fabbrica.  
Nuovissimi tipi speciali: invisibili per Signora, extrafori per uomo, riparabili, morbide, non danno noia.  
Gratis riservato catalogo-prezzi N. 8  
CIFRO - S. MARGHERITA LIGURE

**BALLATE**  
con le ultime novità di  
**S. REMO**



10 dischi normali a 45 giri  
comprendenti  
**12 CANZONI DI S. REMO**  
**+ 8 SUCCESSI DELL'ANNO**  
il tutto in elegante  
**VALIGETTA PORTATILE**  
per sole **L. 3000**  
Indirizzo: stampato e richiesto a:  
PER-CO (R) - Luraga d'Erba (Como)  
Spediz. pacco post. - Pagamento contro assegno



Giulietta Masina è tra gli interpreti principali del film

## NAZIONALE

**6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani

**6.35** Corso di lingua tedesca, a cura di A. Pellis

**7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - Musiche del mattino

**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Alighiero Noschese (Motta)

**Leggi e sentenze**

**8** — Segnale orario - **Giornale radio**

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'ANSA.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

**Il banditore**

Informazioni utili

## 8,30 OMNIBUS

a cura di Tullio Formosa

**Prima parte**

— **Il nostro buongiorno**

**L'operetta**

Due « Ouvertures » di J. Strauss jr.

1) Da « Lo zingaro barone »;  
2) Da « Il pipistrello »

(Palmolive-Colgate)

Successi da film e riviste

Monnot-Gassman-Breffort: La canzone di Irma (da « Irma la dolce »); Trovati: Sister blue (dal film « Totò, Peppino e la dolce vita »); Chiarini-Luttazzi: Tu sei la mia lei; Webster-Pain: L'amore è una cosa meravigliosa (dal film omonimo); Berlin: Sayonara (dal film omonimo)

(Commissione Tutela Lino)

— **Tuttallegretto**

Rouse: Orange blossom special; Giacobetti-Savona: Ricordi Marcellini; Soffici-Malgoni: La valle del cielo; Datin-Vidalin: Le marchand d'eau; Nielsen: Banjo boy; Razaf-Blaque: Memories of you (Knorr)

— **L'opera**

Maria Callas, Franco Corelli e Gian Giacomo Guelfi

Verdi: 1) La forza del destino: « Una suora »; 2) Macbeth: « Vieni, t'affretta »

Intervallo (9,35) -

Incontri con la natura

— **David Oistrakh nel « Trillo del diavolo »**

Tartini: Sonata in sol minore per violino e basso continuo (Il trillo del diavolo); Larghetto affettuoso - Allegro - Grave - Allegro assai (Pianista Wladimir Yampolsky)

— **Un concerto di Mozart**

Concerto in la maggiore, per clarinetto e orchestra; Allegro - Adagio - Rondò (Geuser) (Clarinetto Heinrich Heuser - Orchestra Sinfonica di Radio Berlino, diretta da Ferenc Fricsay)

**10.30 La Radio per le Scuole**

per il 2° ciclo della Scuola Elementare)

Accade a Pontecchio: L'invenzione del telegrafo senza fili, a cura di Giovanni Romano (dalle memorie autografe di Adelmo Landini)

Il volo ieri e oggi: Jurij Gagarin, a cura di Lidelba Lodeili

## II OMNIBUS

**Seconda parte**

Gli amici della canzone

a) Le canzoni di ieri

Successi di Lecuona

1) Siboney; 2) Jungle drums; 3) No puedo quererte; 4) Mañana; 5) La comparsa; 6) Babalú

(Lavabiancheria Candy)

b) Le canzoni di oggi

Allison-Connelly-Abbate: He'll have to go; North: Restless love; Raye-Dumont: Toujours aimer; Garinei-Giovannini-Modugno: Notte chiara; Albrittern-Self: Eventuality; Leval-Nicot: Paris, c'est un bal travesti

c) Ultimissime

Müller-Arnle-Bader: Guardando il cielo; Garinei-Giovannini-Kramer: M'ha baciato; Mogol-Dallara-Friolo: La novità; Coppola-Coppola-Vignali: Te (solo te); Rossi-Vianello: Il capello; Calabrese - Bindi: Lasciatemi sognare; Cozzoli-Testa: La gente va (Invernizzi)

— **Galop finale**

Levagnino: Canzone di Lima; Osborne: Mexico City; Trolas: Napolitana; Loewe - Lerner: Thank heaven for little girls; Reisdorf: Luxembourg polka; Cohen: Give my regards to Broadway; Lumbye: Sparring champagne

(Registrazione)

— **Luigi Cimara**

Michele Franco Pastorino

Polina Maria Zanoli

Miss Dell Lauretta Torchio

Lady Diana Fletcher

Lia Angelieri

(Registrazione)

**12.15 Dove, come, quando**

**12.20 Album musicale**

Negli inter. com. commerciali

**12.55 Chi vuol esser lieto...**

(Vecchia Romagna Buton)

**13 Segnale orario - Giornale radio**

Previsioni del tempo

**Carillon**

(Manetti e Roberts)

Il trenino dell'allegria

di Luzi, Mancini e Perretta

(G. B. Pezzoli)

**Zig-Zag**

**13.30 L'ERA DEI 78 GIRI**

(L'Oreal)

**14.14.20 Giornale radio**

14.20-15.15 Trasmissioni regionali

14.20 « Gazzettini regionali »

per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia

14.45 « Gazzettino regionale »

per la Basilicata

15 Notiziario per gli italiani

del Mediterraneo (Bari 1 - Caltanissetta 1)

**15.15 Chiara fontana**

Un programma di musica

folclorica italiana

**15.30 Corso di lingua tedesca**

a cura di A. Pellis

(Replica)

**15.55 Bollettino del tempo sui mari italiani**

**16 — SORELLA RADIO**

Trasmissione per gli infermi

**16.45 Le manifestazioni sportive di domani**

**17 — Giornale radio**

Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

**17.20 CONCERTI SINFONICI PER LA GIOVENTÙ**

direttore MASSIMO FRECCIA

Mendelssohn: 1) Mare tranquillo e viaggio felice, ouverture op. 27; 2) Suite da « Sogno di una notte di mezza estate » op. 61; 3) Sinfonia n. 4 in la maggiore op. 90 (italiana); 4) Allegro vivace,

b) Andante con moto, c) Con moto moderato, d) Saltarello (presto)

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

Nell'intervallo: Conversazione di Vittorio Gui

**18.40 Renato Carosone e il suo complesso**

**18.55 Estrazioni del Lotto**

**19 — Il settimanale dell'industria**

**19.30 Il Sabato di Classe Unica**

Risposte agli ascoltatori

La tragedia familiare del Pascoli

**19.45 I libri della settimana**

a cura di Goffredo Bellonci

**20 — Album musicale**

Negli inter. com. commerciali

Una canzone al giorno

(Antonetto)

**20.30 Segnale orario - Giornale radio - Radiosport**

**20.55 Applausi a...**

(Ditta Ruggero Benetti)

**21 — Ricordo di Luigi Cimara**

Conversazione di Raul Radice

**OH, AMANTE MIA**

tre atti di Terence Rattigan

Compagnia Cimara-Bagni

Olivia Brown

Margherita Bagni

Sir John Fletcher

Luigi Cimara

Michele Franco Pastorino

Polina Maria Zanoli

Miss Dell Lauretta Torchio

Lady Diana Fletcher

Lia Angelieri

(Registrazione)

**22.45 All'insegna di San Marco sulle rotte del Levante**

Documentario di Italo Orto

**23.15 Giornale radio**

Leo Fall: Selezione di opere

Programma scambio con la Radio Austriaca

**24 — Segnale orario - UHime**

notizie - Previsioni del tempo

- Bollettino meteorologico

- I programmi di domani - Buonanotte



All'attore Luigi Cimara, recentemente scomparso, è dedicato il programma delle 21

**16 — IL PROGRAMMA DELLE QUATTRO**

— Gina Lollobrigida: le mie

preferite

— Ritornano a cha-cha-cha

— Canzoni al sole

— I successi dei Downbeats

Nell'intervallo (ore 16,15

circa):

Giro ciclistico della Sardegna

Arrivo della tappa Roma-Civitavecchia (Radiocronaca di

Paolo Valenti)

**17 — A MANDURIA CON LA RADIOSQUADRA**

**17.30 CRAVATTA A FARELLA**

Cocktail-party musicale, di

D'Ottavi e Lionello

**18.30 Giornale del pomeriggio**

**18.35 Fonorama**

(Juke-Box Edizioni Fonografiche)

**18.50 BALLATE CON NOI**

**19.20 Motivi in tasca**

Negli intervalli comunicati

commerciali

Il taccuino delle voci

(A. Gazzoni & C.)

**20 Segnale orario - Radiosera**

**20.20 Zig-Zag**

**20.30 IL TROVATORE**

Dramma lirico in quattro

atti di Salvatore Cammarano

Musica di GIUSEPPE VERDI

Il conte di luna

Ettore Bastianini

Sergio Liliani

Azucena Fedora Barbieri

Manrico Mario Del Monaco

Fernando Pilito Clabassi

Ines Laura Londi

Rulz Athos Cesarini

Un vecchio zingaro

Walter Artelli

Direttore Fernando Previtali

Maestro del Coro Roberto

Benaglio

Orchestra e Coro di Milano

della Radiotelevisione Italiana

(Edizione Ricordi)

(Manetti e Roberts)

Negli intervalli:

Asterischi Radionotte

John Charles torna a casa,

di Antonio Ghirelli

Al termine:

Ultimo quarto

Notizie di fine giornata

## RETE TRE

**8-8.50 BENVENUTO IN ITALIA**

Notiziario dedicato ai turisti stranieri. Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli

(Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**

Rassegne varie e informazioni turistiche

15' (in tedesco)

Rassegne varie e informazioni turistiche

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30 Aria di casa nostra**

Canzoni e danze del popolo italiano

**9.45 L'orario nel '700**

Haendel: Giosué, Oratorio per

solo, coro e orchestra (prima

parte) (Sena Jurinac e Lucia

Quinto, soprani); Oralia

Domínguez, contralto; Richard

Lewis, tenore; Sesto Bruscan-

tini, basso - Orchestra Sinfon-

## SECONDO

**9 Notizie del mattino**

05' Allegro con brio

(Alax)

20' Oggi canta Anita Traversi

(Aspro)

30' Un ritmo al giorno: il valzer

(Supertrimp)

45' Le canzoni dei ricordi

(Favilla)

**10 — DOMANI E' DOMENICA**

Taccuino per un giorno di

fešta, di Maurizio Jurgens

— Gazzettino dell'appetito

(Omopiti)

**11-12.20 MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**

— Pochi strumenti, tanta musica

(Ecco)

25' Canzoni, canzoni

Giacobetti-Savona: Cha cha cha

romano; Vantellini-Pinch: Ho

smarrito un bacio; Rascel:

Strangete nu poco a me; Paolo:

Me in tutto il mondo; De

Crescenzo-Bruni: 'O capotto;

Majocchi-Proust: Tu sei mio;

Tenco-Reverberi: Ti ricordo;

Jangle: Tremble: Yo tengo una

mufeca; Marini: Non sei mai

stata così bella

(Mira Lanza)

50' Orchestre in parata

(Doppio Brodo Star)

**12.20-13 Trasmissioni regionali**

12.20 « Gazzettini regionali »

per: Val d'Aosta, Umbria, Marche,

Campania e per alcune

zone del Piemonte e della

Lombardia

12.30 « Gazzettini regionali »

per: Veneto e Liguria (Per le

città di Genova e Venezia la

trasmissione viene effettuata



nica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana diretti da Vittorio Gui. Maestro del Coro Nino Antonellini

## 10.35 La sonata classica

Mozart: Sonata K. 377, per violino e pianoforte; a) Allegro, b) Andante (con variazioni, c) Tempo di minuetto (André Gertler, violino; Diane Andersen, pianoforte); Beethoven: Sonata n. 32 in do minore op. 111; a) Maestoso, Allegro con brio ed appassionato, b) Arietta (Adagio molto semplice e cantabile) (Pianista Wilhelm Backhaus)

## 11.15 Influssi popolari nella musica contemporanea

Rodrigo: Fantasia para un gentilhombre (1954); 1) Villano, 2) Ricerare, 3) La española, 4) Toques de la Cañallera de Naples, 5) Danza de las Hachas, 6) Canario (chitarrista Andres Segovia - Orchestra «Symphony of the Air» diretta da Enrique Jordà; Copland: Billy the Kid, suite dal balletto omonimo: a) Prologue, b) Street scene, c) Gard scene, e) Fight, f) Celebration, g) Epilogue (Orchestra Sinfonica Victor diretta da Leonard Bernstein)

## 12 — Suites

Bach-Mahler: Suite per orchestra: a) Ouverture, b) Rondò e Badinerie, c) Aria, d) Gavotta I. - II. (Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Arturo Rodzinski); Grieg: Peer Gynt, Suite n. 1 op. 46 per orchestra: a) Il mattino, b) Morte di Aase, c) Danza d'Anitra, d) Nell'antro del Re della montagna (Orchestra Filarmonica di Londra diretta da Eugene Goossens)

## 12.30 Improvisi e toccate

Viozzi: Improvviso (Giorgio Brezgar, clarinetto; Bruno Bissini, pianoforte); Prokofiev: Toccata in re minore op. 11 (al pianoforte l'Autore)



Giuseppe Nuccio Fiora autore di «Margot» e la soprano Gianna Galli protagonista dell'opera in onda alle 15.30



## 12.45 Musica sinfonica

Vivaldi: Concerto in mi minore, per fagotto, archi e cembalo; a) Allegro, b) Andante, c) Allegro (Fagotto Rudolf Klepac - Orchestra del Festival Strings di Lucerna diretta da Rudolf Baumgartner); Chabrier: Marche Joyeuse (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Arturo Basile)

## 13 — Pagine scelte

«da «La prigioniera» di Marcel Proust: «Il sonno di Albertine»

## 13.15 Mosaico musicale

Milan: Pezzo festoso (Chitarrista Mario Gangi); Donati: Notturno, per quattro violoncelli (Solisti Massimo Amfiteatrof, Silvano Zuccarini, Enzo Alobell e Alfredo Stengel); Casella: Toccata (Pianista Gabriel Tacchinò)

## 13.30 \*Musiche di Borodin e Lalo

(Replica del «Concerto di ogni sera» di venerdì 23 febbraio - Terzo Programma)

## 14.30 \*Il Quartetto

Beethoven: Quartetto n. 16 in fa maggiore op. 135; a) Allegro, b) Vivace, c) Lento assai, cantante e tranquillo, d) Grave ma non troppo - Allegro (Quartetto Vegg: Sander Vegg e Sander Zoldy, violini; Georges Janzer, viola; Paul Szabo, violoncello); Bartók: Quartetto n. 2 per archi (1939); a) Mesto - Vivace, b) Mesto - Marcia, c) Mesto - Burletta (Moderato), d) Mesto (Quartetto Parrenin: Jacques Parrenin e Marcel Charpentier, violini; Serge Collot, viola; Pierre Penassou, violoncello)

## 15.30-16.30 L'opera lirica in Italia

Stagione lirica della Radiotelevisione Italiana

### MARGOT

Dramma in un atto e cinque quadri di Giuseppe Nuccio Fiora. Riduzione da «Le chemin de ronde» di Francheville Musica di GIUSEPPE NUCGIO FIORA. Margot Gianna Galli. Pierre Antonio Spruzzola Zola. L'ufficiale Enzo Viaro. La vecchia Luison Orlensia Beggiato. Una sentinella.

Direttore Franco Mannino. Maestro del Coro Giulio Bertola. Orchestra Sinfonica e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana

# TERZO

## 17 — \*La Sonata per violino e pianoforte

Wolfgang Amadeus Mozart: Sonata in mi bemolle maggiore K. 53. Adagio - Minuetto - Rondò (Allegro assai). Sonata in mi minore K. 60. Adagio - Allegro con spirito - Rondò (Tempo di minuetto). Willi Boskowsky, violino; Lili Kraus, pianoforte. Guillaume Lekeu: Sonata in sol maggiore.

Très modéré - Très lent. Très animé, très modéré, très animé. Arthur Grumiaux, violino; Riccardo Castagnone, pianoforte

## 18 — La cultura meridionale nell'età normanno-sveva

a cura di Francesco Giunta V - Cultura latina e poesia greca alla corte di Federico II

## 18.30 (\*) Le opere di Arnold Schoenberg (a dieci anni dalla morte)

a cura di Luigi Magnani. Decima trasmissione

## DIE JACOB SLEITER

(La scala di Giacomo) Oratorio per coro e orchestra

Orchestra e Coro di Radio Colonia diretti da Rafael Kubelik

(Registrazione effettuata dalla Radio Austria in occasione del «Festival di Vienna 1961»)

## 19.10 L'organizzazione ospedaliera nello Stato moderno

Enrico Malizia: Rapporti tra ospedali e istituti presidenziali

## 19.30 Domenico Cimarosa

Quattro Sonate per clavicembalo

In do maggiore - In mi bemolle maggiore - In fa maggiore - In si bemolle maggiore. Clavicembalista Anna Maria Pernaelli

## 19.45 L'indicatore economico

## 20 — \*Concerto di ogni sera

Georg Friedrich Haendel (1685-1759): Suite n. 4 in mi minore da «Suites de pièces» (Volume I) per cembalo

Allegro - Allemande - Courante - Sarabande - Gigue. Cembalista Thurston Dart

Anton Bruckner (1824-1896): Quintetto in fa maggiore per archi

Moderato - Scherzo (Vivace) - Adagio - Finale (Leggermente mosso)

Esecuzione del «Quartetto Koeckert»

Rudolf Koeckert, Willi Buchner, violini; Oskar Riedl, viola - Josef Merz, violoncello; Georg Schmid, seconda viola

## 21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

## 21.30 Stagione Sinfonica Pubblica del Terzo Programma

Dall'Auditorium del Foro Italico in Roma

### CONCERTO

diretto da Ferruccio Scaglia alla partecipazione del pianista Friedrich Wührer

### Carlo Prosperi

Marezzo per voce recitante, coro misto e orchestra (da «Ossi di seppia» di Eugenio Montale)

(Prima esecuzione assoluta)

Igor Strawinsky

Orfeo, suite dal balletto

Ludwig van Beethoven

Concerto n. 2 in si bemolle op. 19 per pianoforte e orchestra

Allegro con brio - Adagio - Rondò, molto allegro

Maestro del Coro Nino Antonellini

Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana

Nell'intervallo:

La poesia in burletta

Conversazione di Enrico Falqui

## 23.15 (\*) La Rassegna

Storia moderna

a cura di Franco Venturi Venezia e i Corsari - Le Accademie toscane dal 1690 al 1800 - Notiziario

## 23.45 Condo

«Una storia dei tempi di Napoleone» da «Piccole ironie della vita» di Thomas Hardy

# LINGUE ESTERE ALLA RADIO

## COMPITO DI TEDESCO

Testo tradotto del mese di gennaio

### PRIMO CORSO

HANS: Was machst du, Gino? - GINO: Ich übersetze einen Artikel. - H.: Lass alles! Komm mit mir! - G.: Nein, ich bleibe zu Hause. Die Pflicht ruft mich. - H.: Lass die Bücher und das Studium! Der Sonntag ist schön und das Wetter ist prächtig. Sei vernünftig; gehen wir spazieren! - G.: Du versuchst mich wie der Teufel. - H.: Nimm die Kamera und folge mir! Wir gehen mit unseren Freunden in den Zoo, oder besuchen unseren Silvio. - G.: Wie, gehen wir nicht allein? - H.: Nein, wir gehen in Gesellschaft. Hast du keine Lust, unsere Freunde und Freundinnen zu sehen und mit ihnen zu sprechen? - G.: Ich unterhalte mich mit ihnen nicht. Mit dir schon. - H.: Aber wie kommt das? Bist du nie mit anderen Leuten gewesen? - G.: Ich bin oft mit anderen Leuten gewesen. - H.: Also bleib(e) wie ein Käfig in deinem Käfig! Ich gehe und grüße dich! - G.: Auf Wiedersehen! - Hans verlässt mich und ich bleibe allein.

### SECONDO CORSO

Lieber Herr Erwin, Weihnachten ist vorbei, und ich muss endlich auf Ihren freundlichen Brief vom 20<sup>ten</sup> Dezember des vergangenen Jahres antworten. Es freut mich zu wissen, dass Sie und alle Ihre Lieben gesund sind. Zum Glück kann ich dasselbe von mir und den Meinen sagen. Ich werde die frohen Tage nie vergessen, die ich in Ihrer Gesellschaft in Frankfurt verbracht habe. Dankbaren Herzens gedenke ich Ihrer lebenswürdigen Familie und des Aufenthalts in Deutschland, einem Land, das ich immer bewundert habe, auch wenn ungünstige Umstände es uns wenig herzlich und nicht gastfreundlich erscheinen liessen. Was denken Sie in diesem Sommer zu tun? Ich bin sicher, dass Sie sich für einen Ausflug nach Italien entscheiden werden. Kommen Sie nur, Sie sollen wie ein Bruder empfangen werden. Und wenn Sie nicht kommen? Nun, ich glaube, dass mich eine Art Sehnsucht nach Norden treiben wird, Personen und Länder wieder zu sehen, die mir Freunde(n) geworden sind. Einen herzlichen Gruss an Sie und an Ihre Lieben.

Testo da tradurre per il mese di febbraio

### PRIMO CORSO

Ho fatto colazione col mio amico Gigi. Egli non beve soltanto caffè come quasi tutti gli italiani; egli prende una tazzina di latte, mangia uno o due uova, spalma (bestreichen) il pane con burro e marmellata e gode tutto come un bambino. Io non posso mangiare tanto (soviel); mi accontento di una tazzina di caffè. Si parla di (von) questo e di quello, si legge un giornale, si critica... naturalmente tutti e tutto. Così è trascorsa un'ora, e adesso pensiamo al lavoro. «Hai la macchina?», domando io all'amico. «Sì, l'ho vicino nel garage (die Garage)». «Alla mia macchina si deve cambiare il motore». «Bene! Allora vieni con me!». Paghiamo e andiamo.

### SECONDO CORSO

## Lo studio delle lingue

Vorrei convincerti, caro amico, che lo studio delle lingue è indispensabile (unentbehrlich). Ma ti prego, non dirmi: Insegnami il tedesco in tre o quattro mesi! Per conoscere bene una lingua non si deve dimenticare questa verità: la lingua è un problema naturale che ha bisogno del tempo, se vuoi essere parlata e scritta. Per scrivere bene, lo sappiamo, dobbiamo avere un'intelligenza (die Begabung) superiore. Quale lingua sarà il mezzo di comprensione fra tutti i popoli? Guardiamo ai (nei) tempi passati! Come il latino e altre lingue antiche si sono estinte o tramutate, così la lingua dell'avvenire sarà composta di tutte quelle lingue che nel campo della cultura hanno prodotto qualcosa di bello, di grande e di immortale (mortal = sterblich).

Gli allievi che seguono il Corso di Lingua Tedesca alla Radio sono invitati ad inviare la traduzione entro il 25 febbraio al Programma Nazionale (Corsi di lingua) - Via del Babuino, 9 - Roma.



## Stagione Sinfonica del "Terzo"

# Una "novità" di Prosperi

terzo: ore 21,30

Il concerto diretto da Ferruccio Scaglia inizia con uno dei tre lavori la cui prima esecuzione assoluta è prevista nel programma generale della corrente stagione sinfonica pubblica romana del Terzo Programma. Si tratta di Marezio (per voce recitante, coro e orchestra) che Carlo Prosperi ha composto nel 1960 sull'omonima poesia di Eugenio Montale inclusa nel volume Ossì di seppia. Il carattere del brano è sostanzialmente quello di un melologo: il compositore ha evitato di intonare melodica-mente i versi del poeta e si è limitato ad affidarne la scansione ritmata alla voce del recitante rispetto alla quale il tessuto sonoro realizzato dal coro e dagli strumenti acquista il significato di un commento lirico che scaturisce dallo stesso ritmo del verso e rimane subordinato alla intelligibilità della narrazione. Il compositore precisa di aver concepito l'impiego del coro « sia come strumento vocale timbrico (quando canta su parole di vocazione) sia come eco in risonanza al recitante (quando parla su fiato senza voce). La poesia si sviluppa con crescente rapimento lirico per la contemplazione della marina, rapimento che l'autore infrange bruscamente, poi, per la statura di fatti umani che richiamano alla memoria la vita reale. Un'orchestra interna si articola, a questo punto, con ritmi popolaristici ». La tecnica compositiva di cui si vale Prosperi è quella dodecafonica intesa in un'accezione che non comporta l'uso di una sola serie come base esclusiva del lavoro, ma il libero succedersi di molteplici costellazioni dei dodici diversi suoni. Formatosi alla scuola di Luigi Dallapic-

cola, il quarantenne compositore dimostra anche con questo lavoro di inserirsi nel gruppo di quei musicisti che mirano al contemporaneo della dodecafonica con la tradizionale cultura formale.

Al centro del programma è collocato l'Orfeo di Stravinsky. La musica di questo « Balletto in tre scene » fu composta nel 1947 e rappresenta una delle ultime propaggini dell'arcaizzante tendenza neoclassica, e particolarmente del filone greco nell'arte del compositore. Le Danze, le Arie di danza, i Passi d'azione e gli Interludi che costituiscono il tessuto sonoro delle prime due scene si riferiscono a momenti della mitica vicenda che vede Orfeo strappare Euridice agli Inferi, riprenderla e morire sbranato dalle Furie. La Terza Scena è concepita come una ieratica Apoteosi di Orfeo il cui canto si eleva « verso i cieli ». Si tratta di una delle opere più tenere e delicate di Stravinsky che, secondo una sua precisa indicazione, deve restare costantemente sul piano della delicatezza anche nelle scene delle Furie.

Il concerto si chiude col Concerto n. 2 in si bemolle maggiore op. 19 per pianoforte e orchestra di Beethoven. La data di composizione di questo Concerto non è certa: taluni studiosi la fissano al 1795, altri la posticipano al 1798. Parrebbe invece che, pur portando il numero d'ordine 2, il Concerto in si bemolle sia stato scritto prima del Concerto in do maggiore op. 15 designato come n. 1. Tra tutti i consimili lavori di Beethoven il Concerto in si bemolle è il meno eseguito. Beethoven stesso non lo annoverava tra le sue cose migliori. Esso è tuttavia importante per lo studio dell'evoluzione stilistica del compositore.

Roman Vlad

## Un documentario di Italo Orto Mediterraneo Orientale

nazionale: ore 22,45

Il Leone di San Marco documenta sulle mura di molte città levantine un periodo storico molto importante per l'Oriente mediterraneo che, culla della civiltà, conserva anche a distanza di millenni testimonianze imponenti del passato splendore. Visitatori di ogni parte del mondo vi convergono sempre più numerosi per constatare come né il trascorrere del tempo, né il mutare di condizioni politiche e ambientali abbiano potuto cancellare le vestigia delle epoche più remote e di quelle per noi più ricche di fascino.

Dedicata al dio fenicio Baal, chiamata poi dai Greci Heliospolis, città del sole, e dai Romani « colonia Julia Augusta », Baalbeck, a ottanta chilometri da Beirut, è una delle tappe che Italo Orto ha fatto per realizzare il documentario radiofonico « All'insegna di S. Marco sulle rotte del Levante », che andrà in onda sabato 24 febbraio alle ore 22,45 sul Programma Nazionale. Qui, come

quasi ovunque nel Medio Oriente, storia, leggenda e folklore si fondono. Chi non rimarrebbe stupito davanti agli enormi blocchi di pietra che in questa piana libanese raggiungono i 20 metri di lunghezza ed un peso di oltre settecento tonnellate ciascuno? A chi può essere attribuito il trasporto? Qualcuno afferma essere le mura ciclopiche della città opera di Caino, preoccupato di sfuggire alla maledizione di Iddio, qualche altro le attribuisce ai giganti, nel periodo immediatamente successivo al diluvio universale. Sono leggende. Ma la realtà rimane.

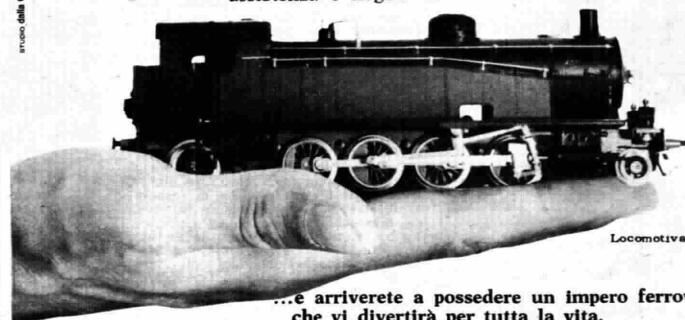
Fra queste mura si tengono periodicamente manifestazioni musicali di risonanza internazionale. Fra le rovine di questi templi, fra quelle di Candia, di Rodi, di Famagosta, fra quelle delle antiche Smirne e Costantinopoli, fra testimonianze pur così vibranti di rievocazioni vien però fatto di pensare, più che agli eserciti in marcia verso l'Oriente misterioso, alla grandezza della pace che sembra aleggiare tra i ruderi

# partite bene, partite Rivarossi

## TRENI ELETTRICI IN MINIATURA "HO,,

- \* Perché ha i migliori prezzi, massimo realismo e semplicità di funzionamento.
- \* Perché dà la possibilità di scegliere tra oltre 100 modelli italiani.
- \* Perché in tutta Italia troverete centri di assistenza e negozi di vendita.

ritratto della Costa



...e arriverete a possedere un impero ferroviario che vi diventerà per tutta la vita.

\* Assicuratevi che quanto acquistate sia materiale **Rivarossi**

RICHIEDETE NEI MIGLIORI NEGOZI I NUOVI MODELLI 1961  
TRENI COMPLETI A PARTIRE DA L. 3.900 AL PUBBLICO.

LA CASA VENDE AI PRIVATI SOLO IL CATALOGO DI 80 PAGINE A COLORI A L. 100 E LA RIVISTA "HO,,Rivarossi,, A L. 150.  
non si spedisce contro assegno

**Rivarossi** S.p.A. VIA CONCILIAZIONE 74 P COMO (ITALIA)

classe unica

BIBLIOTECA DI IMMEDIATA E FACILE CONSULTAZIONE  
PER UNA MEDIA CULTURA DELL'UOMO MODERNO

LETTERATURA • ARTE • STORIA • DIRITTO  
• POLITICA • SOCIOLOGIA • PEDAGOGIA • ECONOMIA •  
SCIENZE • MEDICINA • TECNICA • ATTUALITA'

Invio in omaggio, su richiesta, del catalogo dei titoli già pubblicati e in preparazione

**eri edizioni rai** - via arsenale 21 - torino

L.11.800 chiedere prospetto



date personalità  
alla vostra casa  
con mobili svedesi  
componibili

**FRATELLI  
BERTOLI**



tinelli - studi - camere

**fraber**  
MOBILI

OMEGNA (Novara)  
tel. 61253

bighi



## Quando è ora è ora

tv, venerdì 23 febbraio, ore 17,30



Uno degli eroi delle Cinque giornate fu il Sottocorno, un giovane storpio e sciancato, che applicò il fuoco ad una caserma austriaca

**È** LA RIEVOCAZIONE, a cura di G. C. Fusco, di un periodo eroico della storia italiana: siamo a Milano il 20 marzo 1848, alla terza delle Cinque Giornate. I milanesi stanno combattendo tra Porta Ticinese e Porta Tosa. In questa zona, c'è l'Orfanotrofio municipale dove trovano asilo e assistenza i ragazzi orfani del Comune di Milano. Si tratta dei famosi «Martinniti», tanto cari al cuore dei milanesi.

I combattimenti tra austriaci e patrioti infuriano anche davanti alle porte dell'orfanotrofio. I ragazzi, tra i sette e i diciassette anni, fremono dal desiderio di correre sulle barricate a dare un aiuto agli insorti. Attraverso le lezioni dei loro insegnanti, hanno compreso la grandezza della

causa dell'Unità d'Italia, e lo spirito patriottico infiamma i loro cuori. Essi sanno che in soffitta, nascosta sotto cassette polverose, sta una bandiera tricolore: sono impazienti di esporla alla finestra e farla sventolare al sole in una Milano finalmente liberata.

Animata da questo entusiasmo, una delegazione di giovani si rivolge al direttore, signor Menzoli, per chiedere il permesso di raggiungere le barricate e di aiutare la popolazione in armi. Il direttore è commosso da questo slancio ma, conscio delle proprie responsabilità, non può permettere ai ragazzi di rischiare la vita, e non dà il consenso. Mentre ancora sta parlando ai suoi allievi, due dei più grandi, Airaghi e Moriani, fuggono per andare a combattere. Moriani porta con sé anche un «piscinino» del quale, come tutti i «grandi», ha la responsabilità. Pinin infatti, il suo protetto, ha minacciato di andare a «riferire tutto», se non gli è consentito di fuggire con i compagni. Airaghi e Moriani riescono a raggiungere gli avanzati dei patrioti. Soltanto verso sera, al tramonto, Moriani torna all'orfanotrofio portando un messaggio del Presidente del Governo provvisorio, Casati. Al direttore Menzoli vengono richiesti una ventina di Martinniti, scelti tra i più svelti e intelligenti, da inviare al comando dei patrioti con funzioni di staffette e porta ordini. Il direttore non attendeva altro e chiede dei volontari. Tutti si fanno avanti e tocca a lui fare una scelta. Ma ormai l'entusiasmo dei rimasti non ha più freno: e mentre si odono i colpi di fucile e si vede dalle finestre il bagliore degli incendi, il signor Menzoli decide di andare lui stesso con tutti i suoi ragazzi ad aiutare gli insorti: «Ave-te ragione voi ragazzi», dice, «quando l'è ora, l'è ora, andemm la tucc» (Andiamo là tutti). Prima di lasciare l'orfanotrofio, va a cercare la bandiera e la espose al balcone perché i tedeschi, con le prime luci dell'alba, possano vederla subito. Poi, seguito da tutti i Martinniti e dal personale dell'Istituto, raggiunge le barricate per offrire il suo aiuto e quello dei suoi ragazzi.



I Martinniti di Milano in un dipinto ad olio del Burlando

## La meravigliosa avventura

tv, domenica 18 febbraio, ore 17,30

**Q**uesto è un film-documentario, che si regge su una trama delicata e sottile. Due bambini, Anders e Kim, abitano in una sperduta landa della Svezia. Gli animali selvatici sono i loro amici. Un giorno riescono ad impossessarsi di una lontra, alla quale un pescatore sta dando la caccia perché ha divorato i pesci nascosti in apposite buche fatte nel ghiaccio. La lontra sembra aver capito che deve la sua vita ai bambini e fa amicizia con loro. Anders e Kim ora hanno un grande segreto tutto per loro. Anders, il più grandicello, spende i suoi risparmi per procurare cibo alla sua piccola amica, e, qualche volta, poiché la bestiola è voracissima, pur di accontentarla, ruba anche lui qualche pesciolino. Così, dopo molte avventure, passa anche l'inverno. In primavera la natura si risveglia, i ghiacci si sciolgono, e tutto diventa più facile e più sereno. La lontra e i ragazzi, che sembrano ormai inseparabili, giocano per ore sui prati verdi poi scendono al mare a cercare il pasto quotidiano della loro amica. Un giorno però Kim, il più piccolo, non riesce più a tenere il segreto. I grandi, incuriositi, fanno ressa intorno all'animale, Anders, terrorizzato al pensiero che qualcuno possa fare del male alla sua protetta, fugge con lei. Ma ormai la lontra sente il richiamo della natura: deve raggiungere i suoi simili per vivere anche lei la meravigliosa avventura della vita. Così, appena Anders la lascia libera, se ne va. Il ragazzo la cerca inutilmente. La bestiola non vuol più ascoltare quella voce. Anders è disperato. Vaga tutta la notte solo sperando di ritrovarla. Al mattino, rientra sconvolto e sfinito a casa. Kim, il fratellino lo abbraccia e gli sorride e, attraverso quel sorriso sincero, Anders si farà una ragione della fuga della sua lontra.

## Alla radio questa settimana

Alla radio questa settimana continuano le trasmissioni delle quali abbiamo già ampiamente parlato: il lunedì «Il diario della mamma» ci sottoporà i problemi della simpatica famiglia De Rossi e anche questa volta tutti i giovani radioascoltatori saranno ben lieti di contribuire, con i loro consigli, a risolverli. «Rotocalco» va in onda martedì: molte saranno le notizie interessanti che sapremo dalla voce dei nostri due amici Ermanno e Gabriella. Per i più piccoli, ecco mercoledì ne «Gli zolfanelli» il lampione e Chitolo narrare una graziosa favola, mentre il giovedì verrà trasmessa la terza puntata di «Madre di eroi», la trasmissione che descrive la vita di una donna eroica e dei suoi cinque figli, ossia di Adelaide Cairoli e di Benedetto, Ernesto, Luigi, Enrico e Giovanni. Chiude la settimana radiofonica «Il quadrifoglio», il giornalino delle fanciulle, che, come tutte le ragazze già sanno, si occupa dei loro piccoli e grandi problemi, dando consigli utili sulla scuola, sugli spettacoli teatrali e cinematografici e sulle letture più adatte alla gioventù.

## Il radar

tv, sabato 24 febr., ore 17,30

Mondo d'oggi in questa settimana puntata si occupa di una delle più sorprendenti invenzioni del nostro tempo: il radar. Il prof. Carlo Calosi, consigliere delegato della Società Selenia, illustrerà in modo semplice questo apparecchio che fu impiegato, al suo nascere, soprattutto per scopi di carattere militare. Il radar fu scoperto in Inghilterra, alla vigilia dell'ultima guerra e costituì uno strumento di salvezza e di difesa contro i massicci attacchi aerei sulla Gran Bretagna. Da allora il radar ha dimostrato sempre di più la sua grande utilità, mediante il suo impiego anche nel campo civile su navi, aerei, ecc. Il prof. Calosi spiegherà come fa il radar ad individuare e segnalare la presenza di oggetti lontani, e ci farà anche vedere in dettaglio come funziona questo formidabile apparecchio. Alla fine di questa trasmissione avremo acquisito delle nozioni precise sul radar e sul suo funzionamento e apprezzeremo di più lo straordinario strumento.

Il prof. Carlo Calosi che illustrerà alla tv il funzionamento del radar





# LA DONNA E LA CASA

## Civetteria antica

**A** PALAZZO REALE, Milano, è esposta una grande rassegna dell'antica orficeria italiana che, come scrive Amedeo Maiuri, rappresenta « uno degli aspetti più singolari e meno culturalmente noti dell'arte e della civiltà d'Italia ». Alla maggioranza delle visitatrici di questa mostra, molto probabilmente gli aspetti soltanto culturali della rassegna non fanno grande impressione. Rimangono invece più impressionate dalla raffinatezza, dalla ricchezza, dall'originalità che collane e bracciali, anelli e fibule (le spille delle nostre antenate), diademi e cinture ostentano nelle vetrine.

Il pettine che apparteneva a Teodolinda, in avorio, pietre preziose ed oro, ci descrive la civetteria della regina longobarda, vissuta nel settimo secolo d.C.

Le donne etrusche, le romane, le greche, le fenicie, le barbare amavano adornarsi il capo con diademi d'oro cesellato, tempestati di pietre preziose così come le donne moderne usano fare, spesso con minor buongusto. Non solo amavano le gioie per adornarsi, ma anche per arricchire gli arnesi da lavoro: la conocchia, lo scettro con cui impartivano

ordini ai servi. Avevano anche il *beauty-case*, come dimostra la cassetta (ricostruita) che contiene ancora uno specchio di metallo con relativo astuccio, un pettine d'osso, un anello d'oro, due fibule d'argento, un vasetto d'osso con coperchio (forse serviva per contenere la polvere depilatoria a base di corallo e di pece), un grosso ago ed un fuso d'osso, un nettaorecchi, un ago crinale ed un raschiatoio (sempre per depilare) d'osso. Questi oggetti risalgono al primo secolo a.C. ed appartengono ad una donna romana.

Le romane usavano portare braccialetti sopra e sotto il gomito, « adoravano » riunire in un solo pendente da orecchio due o tre perle perché con i movimenti suonassero come *crocioli*. La racconta quell'insuperabile fonte di notizie che è Plinio il Vecchio. Seneca, meno indulgente, non approvava il lusso delle sue contemporanee: « Queste pazzie furiose probabilmente credono che i loro mariti non sarebbero abbastanza tormentati se non portassero due o tre masse ereditarie (*patrimonia*) appese a ciascun orecchio ». Come si vede, con l'andar dei secoli donne e uomini non hanno mai cambiato natura, sono rimasti, sotto certi aspetti, immutabili.

Raffinatissime le etrusche avevano l'abitudine di portare pendagli portap profumo: in argento o in oro contenevano poche gocce aromatiche per avvolgere la persona in una nuvola profumata. Altrettanto raffinate, ma meno sfarzose, le dame dell'800 nascondevano nella scollatura o nell'attaccatura delle maniche batuffoli d'ovatta profumata. Le donne fenicie amavano i gioielli « esotici » come la collana trovata ad Olbia, composta di teste umane ed animalesche; gli scarabei di corniola, di diaspro verde, di agata, di pasta vitrea per anelli ed altri monili.

In genere le nostre avevano gioielli cesellati, lavorati, resi ancora più preziosi dall'opera dell'uomo. Per questo motivo molti monili sono firmati. Usanza ripresa, prima della seconda grande guerra, dall'orafa austriaca « Margherita delle gioie », ed ai nostri tempi da Leoncillo, Afro, Pomodoro e da altri artisti creatori di gioielli che, anche quando hanno forme astratte o semplicemente geometriche, si riallacciano all'antica tradizione del monile come opera d'arte e non come semplice investimento di capitali.

Mila Contini

## Rosso e giallo per la primavera

*I colori che la moda suggerisce per la prossima stagione sono tutti molto brillanti, molto vivaci. Il giallo ed il rosso predominano non solo sui vestiti, ma anche sui tailleurs e sui cappotti*

## Arredare

## Trasformazioni

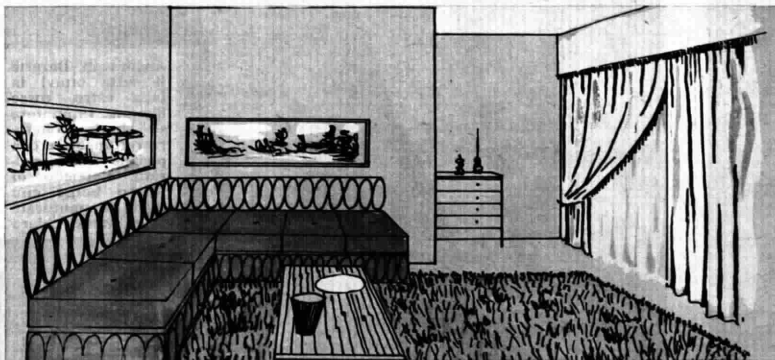
**U**na lettrice di Genova ha trovato in soffitta, tra molte altre cose, due lettini gemelli in ferro, presumibilmente del primo '800. Il motivo ornamentale del fondo e della testata è assai semplice e lineare ma, proprio per questa linearità, risulta elegante. Una serie di sagome ovali affiancate, decorate, nei punti di giunzione, con rosette di ferro battuto, dorate.

La signora non intende servirsi di questi letti, così come si trovano attualmente; chiede, però, un consiglio sulla loro possibile utilizzazione. Secondo me, data la sobrietà del disegno, è possibile saldare le quattro parti in modo di formare una sola striscia ad L da utilizzare come spalliera di un sofà d'angolo. Le varie parti dovranno, naturalmente, essere portate alla stessa altezza, modificando le lunghezze delle gambe. Poiché la vernice nera che, attualmente, ricopre i letti risulta alquanto scrostata, sarà opportuno rinnovarla, asportandola completamente. La tinta più adatta per una nuova laccatura è, a mio parere, un grigio-fumo

assai scuro, opaco. La copertura del divano sarà di un panama pesante in tinta unita, giallo limone, ad esempio, allegro e luminoso.

Un motivo di decorazione piuttosto nuovo e originale può essere fornito dalla balza inferiore del divano, su cui può essere ripetuto il motivo della spalliera in ricamo o con applicazione di passamaneria della stessa tinta. Questo angolo risulta piuttosto vistoso; è perciò opportuno che tutto il rimanente della stanza sia tenuto su toni tranquilli per ovvie questioni di equilibrio cromatico. Si potrebbe ripetere il motivo degli ovali anche sull'alta mantovana che occupa l'intera parete della finestra: è, però, meglio riflettere bene, prima di prendere una tale decisione per non correre il rischio di una ripetizione che possa sovraccaricare l'ambiente, risultando pesante e stucchevole. Ad evitare questo pericolo, il motivo può essere semplicemente accennato da un ricamo in passamaneria tinta su tinta.

Achille Molteni



Valentino propone per le prime giornate primaverili questo svelto soprabito in lana estro color giallo-senape. Linea leggermente svasata sul davanti. Cappello di paillasson giallo

# LA DONNA E LA CASA LA DONNA

Moda



Caratteristica redingote di Baratta. È in lana estro color verde pistacchio. Bottoni verde mandorla. Gioco di cuciture e di impunture sul corpiño e lungo l'allacciatura. Tasche oblique, inserite



Ancora di Baratta il sette ottavi in lana estro, rosso fiamma. Impunture ad ellssi, scollatura rettangolare con piccolo collo rialzato. Cappello di feltro beige con foglie impunturate color verde chiaro

# E LA CASA LA DONNA E LA CASA

Clara Centinaro  
sulla giacca  
di shantung leacrill  
blu notte  
ha applicato  
tre nastri  
di grosgrain  
rosso,  
annodati.  
La gonna  
ha due sfond-  
piega  
sul fianchi

**CASA  
NOSTRA**  
dei  
GENITORI.

**Dalla rubrica  
radiofonica di  
Luciana Della Seta  
in onda la domenica  
sul « Nazionale »  
alle ore 11,45**

## “Primi sentimenti amorosi”

(Dalla trasmissione del 4 febbraio 1962)

**Sig.ra G. Lauro.** — Io sono mamma di tre ragazzi. Quello in questione ha 15 anni e già l'anno scorso ha preso la prima cotta per una sua compagna di scuola. Di questo fatto io non mi ero accorta e l'ho saputo indirettamente dalla sua professoressa, la quale, vedendo il risultato scolastico scarso, l'ha attribuito a questo. Però la faccenda si è risolta abbastanza bene e mio figlio è stato promosso. Quest'anno il ragazzo si ritrova nelle medesime condizioni dell'anno scorso, cioè ha poca voglia di studiare. Mi rimprovera di trattarlo da bambino, mentre i suoi fratelli alla sua età erano trattati da grandi; si arrabbia se gli leggo la posta. Vorrei sapere che cosa debbo fare per ottenere qualche cosa.

**Prof.ssa Angela Maria Colantoni - Vice Presidente della Scuola dei Genitori di Milano.** — Se Lei veramente, signora, apre la posta al Suo figliolo, dovremmo rimproverarla. Non dia l'impressione a Suo figlio di sorvegliarlo troppo! Lei stessa ci ha detto che l'anno scorso ha avuto una forte simpatia per una compagna e che poi, in fondo, tutto è andato bene. Ci si pone questo problema in generale: « Il primo sentimento amoroso disturba lo studio? ». Qui non si può dare naturalmente una risposta valida per ogni situazione. Ci sono vari casi. C'è la ragazzina o il ragazzino che si sente proiettato o proiettato in un mondo diverso, più vibrante, più interessante, quindi reagisce con un rifiuto delle attività normali nella vita familiare e con un rifiuto allo studio. Ma di solito il ragazzo riprende la sua vita normale, anche perché questo primo sentimento amoroso ha una parte importantissima nell'evoluzione della sua vita sentimentale, affettiva, quindi molte volte dà al ragazzo l'acquisizione di una sensibilità maggiore, attraverso la quale egli si interessa anche di più agli aspetti stessi della vita, quindi allo stesso studio.

**Prof. Antonio Miotto - Docente di psicologia all'Università Statale di Milano.** — Completiamo questa esposizione con quella del professor Robertazzi.

**Prof. Mario Robertazzi - Giornalista.** — Anche io, per rispondere alla signora, ricorro alla mia esperienza di professore di classi miste. Ma di solito tutto si assesta rapidamente perché la ragazza a quell'età, io parlo di ragazze di 17-18 anni, ha una facoltà di recupero molto pronta. Più grave invece è il caso del ragazzo che si innamora. Qualche volta capita male. Non perché si innamora di una ragazza poco studiosa, che lo può deviare nei suoi buoni destini scolastici; ma per il fatto che la ragazza a volte non apprezza questo sentimento e magari prende in giro il ragazzo con le sue compagne. In questo caso noi dobbiamo andare incontro ai ragazzi. Lo stesso professore cerchi di dare una mano al giovane, di farlo guarire, di indurizzarlo, insomma, così come dovrebbero fare la madre e il padre.

## “I professori ricevono le famiglie”

(Dalla trasmissione dell'11 febbraio 1962)

**Prof.ssa Angela Maria Colantoni - Vice Presidente della Scuola dei Genitori di Milano.** — Una persona non molto pratica di cose di scuola che capitasse in un edificio scolastico in un giorno qualsiasi, proverebbe un certo stupore alla vista di una folla di signore e signori, prevalentemente signore, che si accalcano dietro una porta aspettando con pazienza, ma non sempre, il proprio turno per entrare. Si tratta di genitori che attendono di essere ricevuti dagli insegnanti dei loro figlioli, secondo l'orario stabilito dal calendario scolastico al principio dell'anno.

Chiediamo perciò ai papà e alle mamme qui presenti come si regolano: vanno spesso a parlare con gli insegnanti? Escono soddisfatti da questi colloqui?

**Sig.ra Marina Grignaschi Coccino.** — Io no, per la fretta con la quale si svolgono. **Prof.ssa Angela Maria Colantoni.** — Perché Lei dice di non essere soddisfatta di questi incontri?

**Sig.ra Marina Grignaschi Coccino.** — Perché il tempo è troppo limitato; di conseguenza il genitore che va a consultare l'insegnante non riesce a parlare del ragazzo, della sua personalità, del modo in cui si comporta indipendentemente dall'andamento scolastico. Mio figlio frequenta la quinta ginnasiale. Per sapere come va a scuola mi bastano i voti sui compiti e la pagella. Io vorrei che il colloquio fosse più approfondito, perché, così, in fretta, ho la sensazione di disturbare.

**Prof.ssa Angela Maria Colantoni.** — Addirittura la sensazione di disturbare, signora! Abbiamo qui il professor Ferdinando Vegas, insegnante di filosofia e storia. Sentiamo che cosa ci dice in merito agli incontri fra genitori e insegnanti a liceo.

**Prof. Ferdinando Vegas - Insegnante di filosofia e storia al Liceo Manzoni di Milano.** — Certamente al liceo gli incontri sono un po' diversi che nella Scuola Media. Direi di più: al liceo non è necessaria una grande frequenza di colloqui. Si fa affidamento sui ragazzi, che si considerano dei giovani amici con i quali si ha un rapporto immediato, non più tramite la mediazione materna o paterna, come è necessario che avvenga con i bambini della Scuola Media. Da noi gli incontri possono essere meno frequenti; il che non vuol dire che debbano avvenire solo quando il ragazzo ha combinato qualcosa che non va o quando ha preso un voto radicalmente negativo. E' bene che almeno un incontro a metà dell'anno avvenga, per conoscere meglio il ragazzo e perché si possa discutere con un certo agio. E per poter discutere con un certo agio naturalmente occorre tempo.

**Prof.ssa Angela Maria Colantoni.** — Secondo lei, professore, certe situazioni familiari dello studente liceale vengono proprio fuori attraverso il ragazzo stesso?

**Prof. Ferdinando Vegas.** — Indubbiamente. Anche se noi abbiamo il massimo rispetto della vita privata del ragazzo, l'atteggiamento che un giovane assume rispetto a problemi religiosi, politici o sociali riflette la vita della famiglia e non solo la personalità del ragazzo.

**Prof.ssa Angela Maria Colantoni.** — Credo che la situazione sia molto diversa per la Scuola Media. Ascoltiamo il parere della professoressa Clara D'Orsi.

**Prof.ssa Clara D'Orsi - Insegnante di Lettere alla Scuola Media De Marchi di Milano.**

Il professore di liceo ha evidentemente altre possibilità e ha altri contatti con gli allievi; ma per i bambini della Scuola Media è necessario che almeno una volta al trimestre il padre o la madre vada a parlare con l'insegnante. In ogni modo io penso che si possa svolgere un colloquio abbastanza soddisfacente anche in un numero di minuti abbastanza breve. L'importante è impostarlo nel migliore dei modi. In genere, purtroppo, i genitori vengono a scuola a lamentarsi, a protestare...

**Prof.ssa Angela Maria Colantoni.** — ...a chiedere ragione di quel 4, di quel 5, di quell'interrogazione andata male.

**Prof.ssa Clara D'Orsi.** — Proprio così. Di solito il colloquio non si svolge sulla personalità del ragazzo, ma sul: « Posso assicurarle che aveva studiato; non so come mai ha avuto 5 ». Oppure: « Ha avuto l'impressione di rispondere così bene! Vedo invece che è andato male ». E così via. Certo, l'istituzione di turni per ricevere i genitori richiederebbe molta fatica e buona volontà per gli aspetti complicati che il sistema presenta, ma darebbe a mio avviso buoni risultati.

per il completo in maglia

# scegliete la vostra lana

## SPIEGAZIONE

Abbreviazioni: d. = diritto; r. = rovescio; m. = maglia; f. = ferro.

Occorrente: gr. 800 Lana Gatto Zephir 4 capi colore n. 924 - ferri n. 3 e 3 1/2.

**Gonna:** avviare cm. 33 di m. rasata con f. n. 3 e proseguire diminuendo qualche m. sino alla vita con cm. 19; intrecciare e fare altri 3 tel. uguali e ripiegare 5 cm. per l'orlo. Terminare la gonna con un grosgrain e una cerniera sul fianco.

**Giacchina davanti:** lavorare cm. 50 di m. tubolare con f. n. 3 1/2 per cm. 2. Proseguire a m. rasata con f. n. 3 e a cm. 20 dividere il lavoro in due parti uguali, aumentando 2 cm. per parte per gli occhietti da farsi sul lato destro, a cm. 7 uno dall'altro. A cm. 38 iniziare lo scalfio manica e proseguire sino a cm. 50, indi calare per lo scollo e continuare sino a cm. 59, poi intrecciare per le spalle.

**Dietro:** lavorare cm. 45 di m. tubolare con f. n. 3 1/2 per cm. 2; proseguire a m. rasata con f. n. 3 sino a cm. 38; eseguire lo scalfio manica e continuare sino a cm. 59, quindi intrecciare tutte le maglie.

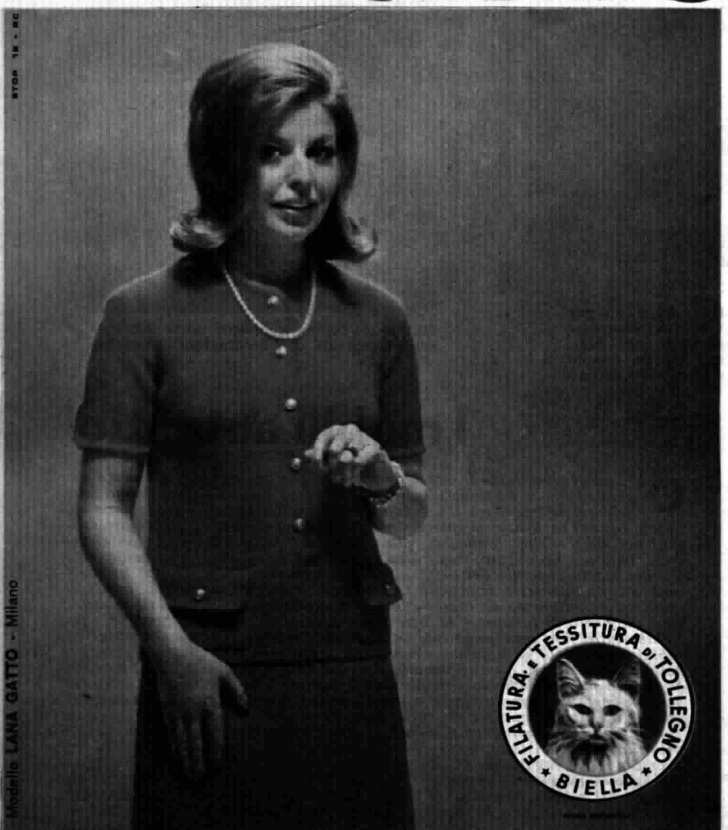
**Manica:** lavorare con 2 gomitolini e f. n. 3, cm. 15 da una parte e cm. 13 dall'altra per 4 cm., per lo spacchetto; proseguire con un gomitolino sino a cm. 12, aumentando 6 m. in un solo f., indi iniziare i calati e intrecciare.

**Tasche:** eseguirle a m. rasata con f. n. 3, invertendo la lavorazione a 2/3 della lunghezza, per i risvolti.

Rifinire con un bordini tubolare allacciatura, il collo, le tasche e le maniche.

La graziosa giacchina di questo modello si adatta elegantemente a qualsiasi tipo di gonna.

# LANA GATTO



I meravigliosi colori della LANA GATTO conservano la loro inalterabilità perché sottoposti al trattamento speciale TINTFIX® esclusivo della Filatura e Tessitura di Tollegno.



## LA DONNA E LA CASA

### Bellezza Mani belle col prezzemolo

**L**A DUCHESSA DI LONGFORD «adorava» le sue mani al punto che, per timore d'indurirle, non toccava mai una maniglia. Un domestico aveva l'incarico di aprire le porte per la bellissima duchessa, che, a quanto si legge nella sua biografia, possedeva nel XVII secolo le più belle mani della corte di San Giacomo. Oggi, neppure le duchesse possono permettersi il lusso di adibire un domestico all'apertura ed alla chiusura delle porte. La maggioranza delle donne, poi, trascura quasi completamente le proprie mani, perché pensa che, quando si lavora, è inevitabile scurpare: solo con l'ozio, si ritiene, possono essere mantenute morbide, giovani, delicate.

Niente di più errato. Anche quando si lavano i piatti due volte il giorno è possibile avere mani curate, non ruvide, delicate. Ma prima di darvi un consiglio sul modo di non rovinarsi le mani, è forse opportuno sapere perché queste si scurpano con l'acqua dei piatti. In genere, per lavare il vasellame, si adopera sempre qualche detergente che distrugge il sebo, cioè quella sostanza grassa e protettiva che la pelle scegna. L'epidermide diventa perciò secca, inaridisce. Uno dei rimedi sarebbe di calzare guanti di gomma, ma non tutte le donne li sopportano, perché sono « scomodi ». Secondo le statistiche infatti, soltanto tre massaie su dieci riescono a « fare i mestieri » con i guanti.

E' perciò necessario ricorrere ad altri rimedi, per esempio quello di « addolcire » l'acqua con cui si lava le mani. Basta aggiungere, due o tre volte la settimana, un pizzico di borato di sodio (che si ac-

quista in farmacia) all'acqua con cui ci si risciacqua le mani, dopo aver lavato i piatti. E si ricordi di adoperare sempre acqua tiepida, mai acqua troppo fredda o troppo calda. Inoltre si dovrebbe usare sempre un sapone grasso, a base di olio di mandorle dolci. Questo per aiutare la pelle a « fabbricare » il sebo.

Altri suggerimenti, alcuni dei quali antichissimi (la farina di mandorle dolci serviva a Lucrezia Borgia per mantenere la pelle morbida e levigata), sono alla portata di tutti e, particolare importante, costano poco. Ogni volta che si immergono le mani nell'acqua dei piatti o nell'acqua per il bucato, sarebbe opportuno, subito dopo, massaggiarle dalla punta delle dita al polso con una crema a base di mandorle dolci o di limone (basta anche strofinare le mani con mezzo limone fresco). Per non perdere tempo, questo massaggio lo si può fare prima di andare a letto, ma le mani debbono essere pulitissime.

Un altro suggerimento pratico, economico e casalingo d'immergere almeno una volta la settimana, le mani in una tazzina piena d'olio tiepido. In questo modo la pelle s'ammorbidisce, si nutre; le unghie si fortificano; le pellicine si staccano con maggior facilità. Anche una patata bollita e schiacciata, ancora calda, in una cucchiata di latte rende le mani bianche e giovani.

Per finire, e senza uscire dalla cucina ecco altri consigli: frizioni di aceto per togliere dalle mani l'odore della candeggina; di fondo di caffè per cancellare la puzza dell'aglio; di foglie di prezzemolo fresco per combattere l'aroma sgradevole della cipolla.

m. c.

## Cucina Crostata alla ricotta

Per la merenda, ma anche per un pranzo, Luisa de Ruggieri suggerisce la crostata. Non si tratta però della solita crostata con mele o marmellata, ma con la ricotta. Ed eccone l'insolita ricetta.

Occorrente. Per la pasta frolla: gr. 200 di farina, 100 di burro, 80 di zucchero al velo, un tuorlo, un uovo intero, un pizzico di sale ed uno di scorza di limone grattugiata. Per preparare il ripieno occorrono: gr. 500 di ricotta freschissima, 50 di canditi assortiti, 20 di uvetta sultanina ed altrettanti di pinoli, due tuorli, un uovo intero, sei cucchiaini di zucchero, scorza grattugiata di un'arancia e di mezzo limone.

Esecuzione. Per ammorbidire il burro, quando è troppo sodo, lo si lavora con un cucchiaino di legno e poi si colloca nel centro della farina mescolata con lo zucchero a velo ed ammucchiata sul tavolo. Si aggiungono il tuorlo e l'uovo, il sale e la scorza di limone, quindi s'impasta velocemente perché la pasta frolla riesce meglio quando è lavorata poco. Con l'impasto si forma una palla che si copre con un tovagliolo; si lascia riposare per un'ora circa. Nel frattempo si prepara il ripieno, sbatendo in una terrina la ricotta (adoperando un cucchiaino di legno) insieme allo zucchero. Quando l'impasto diventa spumoso, si aggiungono l'uovo ed i tuorli, la scorza d'arancia e di limone e si sbatte ancora con energia. Si tagliano a dadini i canditi (cedro, ciliege, zucca ecc.), si lava l'uvetta con acqua tiepida e si scola bene. Infine si unisce il tutto all'impasto.

A questo punto si tira la pasta frolla in una sfoglia sottile con cui si foderà una tortiera dai bordi bassi, ondulati e dal diametro di cm. 25. La tortiera, prima dev'essere unta accuratamente con un pezzo di burro. Si punzecchia il fondo della pasta frolla con una forchetta e poi si versa sopra il composto di ricotta. Con una lama di coltello bagnata si spiana la superficie del composto e lo si guarnisce con striscioline ricavate dagli avanzi della pasta frolla. Si mette in forno caldo e, non appena il bordo e le guarnizioni della pasta frolla incominciano a diventare dorati, si toglie dal forno e si lascia raffreddare.



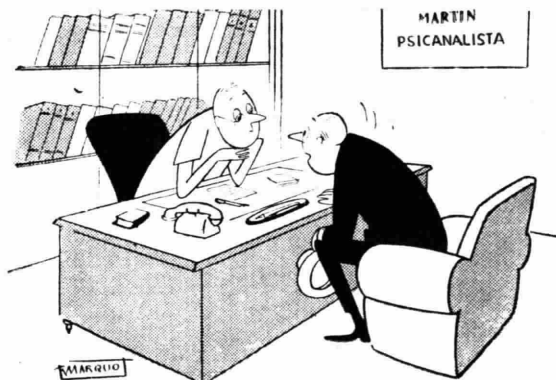
# DONNE



— E' un bellissimo lavoro, e anche facile: guarda, una maglia al rovescio e due al dritto, e così via...

# DAL MEDICO

MARTIN  
PSICANALISTA



— Mia moglie ha un complesso d'inferiorità. Che cosa debbo fare per non farglielo passare?

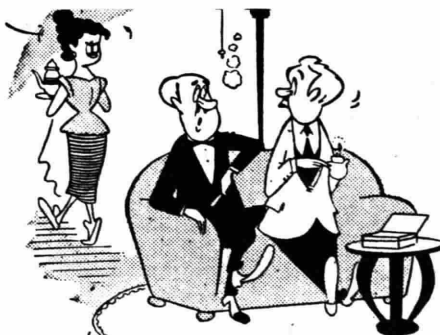
# in poltrona

# LA MOGLIE PRODIGA E IL MARITO PRUDENTE



— Ripeti con me: giuro solennemente di comprare solo quello che c'è scritto sulla lista.

# FATALITA'



— Per venticinque anni mia moglie e io siamo stati felici...  
— E poi...?  
— ... e poi ci siamo incontrati.

# LOGICA



— Se la paghi perché badi a me, sono soldi buttati!

# EQUIVOCO



— Com'è che sei tornata? Credevo d'averti dato gli otto giorni.  
— Sì, signora: sono finiti oggi!

# LA CONQUISTA DEGLI SPAZI



— Hai tutto? Cassetta di pronto soccorso, razioni di emergenza, referenze?



*Più punti, più regali  
per la casa!*

DA OGGI ANCHE

**OMO • VIM**  
**SIGNAL • LUX • RILUX**

OFFRONO

**regali  
di gran  
marca**



**come GRADINA • MILKANA • ROYCO • CALVÉ**

## RACCOLGA

**i sigilli VDB, Signora!**  
Sono 3 quelli che valgono per  
la Sua raccolta:



questo è il nuovo sigillo-marchio  
che d'ora in poi troverà sulle  
confezioni di tutti i prodotti che  
partecipano alla raccolta.



questo potrà trovarlo ancora su  
Gradina, Milkana, Royco e Calvé.  
È il sigillo famoso che già Le  
dà regali di gran marca.



questo potrà trovarlo su OMO PIU',  
Vim, Signal, Lux e Rilux. Il suo  
valore è indicato dal numero dei  
punti del dado (● vale 3 punti).

Vedrà come farà presto (con tanti prodotti in più)  
a ricevere il Suo regalo preferito! Lei lo sceglie-  
rà in un assortimento di decine e decine di oggetti  
meravigliosi. Ecco come si fa (è semplicissimo!):  
ritagli i sigilli che si trovano sulle confezioni di tutti  
i prodotti che partecipano alla raccolta: li conservi  
e, quando avrà raggiunto il punteggio sufficiente per  
ottenere il regalo scelto, li spedisca a: VDB-Milano.

**GRATIS** chiedi il nuovo catalogo  
regali a: **VDB - MILANO**